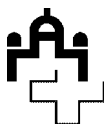


Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Sommersession 2016
Session d'été 2016
Sessione estiva 2016

Stand: 12.5.2016

**Behandlungsreife Motionen,
Postulate und Interpellationen
Motions, postulats et
interpellations prêts à être traités
Mozioni, postulati e interpellanze
pronti per essere trattati**

**Departement für auswärtige Angelegenheiten
Département des affaires étrangères
Dipartimento degli affari esteri**

15.4163	n	Mo. Friedl. Umsetzung der Uno-Agenda 2030. Institutionelle Vorkehrungen Mo. Friedl. Mise en oeuvre de l'Agenda 2030 de l'ONU. Mesures institutionnelles Mo. Friedl. Attuazione dell'Agenda 2030 dell'ONU. Misure istituzionali (Bek./Opp. Ruppen)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
15.4165	n	Po. Sommaruga Carlo. Umsetzung der Uno-Agenda 2030 durch Politikkohärenz Po. Sommaruga Carlo. Mise en oeuvre de l'Agenda 2030 de l'ONU par la cohérence des politiques Po. Sommaruga Carlo. Attuazione dell'Agenda 2030 dell'ONU mediante la coerenza delle politiche (Bek./Opp. Köppel)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3400	n	Ip. Fraktion V. Verhandlungen zur institutionellen Einbindung in die EU Ip. Groupe V. Négociations concernant le rattachement institutionnel de la Suisse à l'UE Ip. Gruppo V. Negoziati sull'adesione istituzionale all'UE	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3535	n	Ip. Marra. Wie viel ukrainisches Vermögen ist in der Schweiz gesperrt, und wie sind die Gelder in die Schweizer Banken gelangt? Ip. Marra. Combien de fonds ukrainiens sont bloqués en Suisse et comment sont-ils arrivés dans les banques suisses? Ip. Marra. Quanti fondi ucraini sono bloccati in Svizzera e come sono arrivati nelle banche elvetiche?	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3562	n	Ip. (Fehr Jacqueline) Friedl. Genderbasierte Entwicklungszusammenarbeit Ip. (Fehr Jacqueline) Friedl. Coopération au développement fondée sur le sexe Ip. (Fehr Jacqueline) Friedl. Cooperazione allo sviluppo basata sul genere	Diskussion Discussion Discussione	tw

+ Annahme - Adoption - Adozione

- Ablehnung - Rejet - Reiezione

kursiv - italique - corsivo = noch nicht beantwortet - réponse manque - risposta non ancora data

14.3619	n	Mo. Aebi Andreas. Primäre ausserpolitische Zielsetzung Mo. Aebi Andreas. Objectif premier de la politique étrangère de la Suisse		-
14.3646	n	Mo. Aebi Andreas. Obiettivo principale in materia di politica estera Mo. Fraktion S. Rahmenabkommen Schweiz-EU. Schaffung eines parlamentarischen Verbindungsbüros in Brüssel Mo. Groupe S. Accord-cadre entre la Suisse et l'UE. Création d'un bureau de liaison parlementaire à Bruxelles Mo. Gruppo S. Accordo quadro Svizzera-UE. Creazione di un ufficio di collegamento parlamentare a Bruxelles		-
14.3656	n	Ip. Sommaruga Carlo. Schweizer Leitlinien zum Schutz von Menschenrechtsverteidigern. Politik und Instrumente zur Umsetzung der Leitlinien Ip. Sommaruga Carlo. Lignes directrices de la Suisse concernant la protection des défenseurs des droits de l'homme. Quelle politique et quels instruments pour leur mise en oeuvre? Ip. Sommaruga Carlo. Linee guida della Svizzera concernenti la protezione dei difensori dei diritti dell'uomo. Politica e strumenti per la loro attuazione	Diskussion Discussion Discussione	b
14.3657	n	Mo. Sommaruga Carlo. Drohneneinsatz beim Militär. Die Schweiz soll den Prozess für eine internationale Regulierung einleiten Mo. Sommaruga Carlo. Drones à usage militaire. Pour le lancement par la Suisse d'une initiative internationale de régulation Mo. Sommaruga Carlo. Impiego degli aeromobili a pilotaggio remoto in ambito militare. La Svizzera deve iniziare un processo in favore di una regolamentazione internazionale		-
14.3698	n	Ip. Riklin Kathy. Situation arbeitstätiger Auslandschweizerinnen und -schweizer in EU/Efta-Staaten. Mögliche Konsequenzen nach Annahme der Masseneinwanderungs-Initiative Ip. Riklin Kathy. Ressortissants suisses exerçant une activité lucrative dans un pays de l'UE ou de l'AELE. Etat des lieux et conséquences possibles de l'initiative "contre l'immigration de masse" Ip. Riklin Kathy. Situazione delle Svizzere e degli Svizzeri all'estero che svolgono un'attività lavorativa in Stati UE/AELS e possibili ripercussioni dell'accettazione dell'iniziativa contro l'immigrazione di massa	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3734	n	Mo. Keller Peter. Keine doppelte Staatsbürgerschaft für Schweizer Diplomaten Mo. Keller Peter. Pas de double nationalité pour les diplomates suisses Mo. Keller Peter. Mantenere l'obbligo di rinuncia alla doppia cittadinanza per i diplomatici svizzeri		-
14.3762	n	Mo. Hiltbold. Zivile und militärische Friedensförderung und Stärkung der Menschenrechte. Eine Botschaft mit zwei Rahmenkrediten Mo. Hiltbold. Promotion civile et promotion militaire de la paix ainsi que renforcement des droits de l'homme. Un message et deux crédits-cadres Mo. Hiltbold. Promozione civile e militare della pace e il rafforzamento dei diritti dell'uomo. Un messaggio e due crediti quadro		-
14.3819	n	Ip. Reimann Maximilian. Kritische Fragen zum Schweizerischen Kompetenzzentrum für Menschenrechte Ip. Reimann Maximilian. Critiques à l'encontre de la Suisse. Centre suisse de compétence pour les droits humains Ip. Reimann Maximilian. Questioni critiche relative al Centro svizzero di competenza per i diritti umani	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3825	n	Mo. Hadorn. Schutz religiöser und anderer Minderheiten als wichtiges Ziel der schweizerischen Aussenpolitik Mo. Hadorn. Faire de la protection des minorités religieuses et autres un objectif important de la politique extérieure suisse Mo. Hadorn. La protezione delle minoranze religiose e di altro tipo come obiettivo importante della politica estera svizzera		-

14.3826	n	Mo. von Siebenthal. Bekämpfung von religiöser Diskriminierung mittels Entwicklungspolitik Mo. von Siebenthal. Lutter contre la discrimination religieuse au moyen de la politique de développement Mo. von Siebenthal. Lotta alla discriminazione religiosa tramite la politica di sviluppo		-
14.3833	n	Ip. Ingold. Messgrößen für die Entwicklungsagenda post-2015 Ip. Ingold. Agenda du développement post-2015. Mettre en place de véritables critères de mesure Ip. Ingold. Agenda per uno sviluppo sostenibile post-2015. Parametri di misurazione	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.4056	n	Ip. Tornare. Verschwinden von 43 Studenten in Mexiko Ip. Tornare. Disparition de 43 étudiants au Mexique Ip. Tornare. Scomparsa di 43 studenti in Messico	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.4084	n	Ip. (Fehr Jacqueline) Tornare. Menschenrechtslage in Eritrea Ip. (Fehr Jacqueline) Tornare. Situation des droits de l'homme en Erythrée Ip. (Fehr Jacqueline) Tornare. Situazione dei diritti dell'uomo in Eritrea	Diskussion Discussion Discussione	b
14.4086	n	Mo. Fraktion V. Sofort-Lebensmittelhilfe für Syrien sicherstellen Mo. Groupe V. Assurer une aide alimentaire rapide en Syrie Mo. Gruppo V. Garantire un aiuto alimentare immediato in Siria		-
14.4140	n	Ip. Portmann. Folteranwendungen durch die USA. Intervention des Bundesrates bei der Uno Ip. Portmann. Méthodes de torture utilisées par les Etats-Unis. Intervention du Conseil fédéral auprès de l'ONU Ip. Portmann. Metodi di tortura utilizzati dagli Stati Uniti. Intervento del Consiglio federale presso l'ONU	Diskussion Discussion Discussione	n
14.4144	n	Ip. Reynard. Unitaid und Solidaritätszuschlag auf Flugtickets Ip. Reynard. Unitaid et taxe de solidarité sur le trafic aérien Ip. Reynard. Unitaid e tassa di solidarietà sul traffico aereo	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.4180	n	Ip. Gysi. Massnahmen für eine wirksame Abrüstung von Atomwaffen Ip. Gysi. Mesures pour un désarmement nucléaire effectif Ip. Gysi. Misure per un disarmo nucleare efficace	Diskussion Discussion Discussione	n
14.4259	n	Ip. Fraktion G. Konsequenzen aus dem Bericht des US-Senates bezüglich CIA-Foltermethoden Ip. Groupe G. Rapport du Sénat américain sur les méthodes de torture de la CIA. Quelles conséquences? Ip. Gruppo G. Conseguenze in seguito al rapporto del Senato degli USA sulle torture della CIA	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3304	n	Po. (Borer) Burgherr. Innere Unruhen und Ausschreitungen in Europa Po. (Borer) Burgherr. Troubles intérieurs et débordements en Europe Po. (Borer) Burgherr. Disordini e scontri interni in Europa		-
15.3322	n	Mo. Riklin Kathy. Nutzen des Freizügigkeitsabkommens. Datenerfassung der erwerbstätigen Schweizerinnen und Schweizer im EU/Efta-Raum Mo. Riklin Kathy. Utilité de l'ALCP. Données sur les Suisses exerçant une activité lucrative dans les pays de l'UE/AELE Mo. Riklin Kathy. Vantaggi dell'ALC. Rilevazione dei dati riguardanti le svizzere e gli svizzeri che esercitano un'attività lavorativa nella zona UE/AELS		-
15.3506	n	Ip. Heer. Staatlich subventionierter Antisemitismus und Revisionismus Ip. Heer. Antisémisme et révisionisme subventionnés par l'Etat Ip. Heer. Antisemitismo e revisionismo sovvenzionato dallo Stato	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3559	n	Mo. Fraktion V. Geänderte Sicherheitslage. Uno-Sicherheitsrat Mo. Groupe V. Evolution de la situation en matière de sécurité. Conseil de sécurité de l'ONU Mo. Gruppo V. Consiglio di sicurezza dell'ONU, nuovo quadro della sicurezza		-

15.3585	n	Ip. Sommaruga Carlo. Unterstützung der humanitären Operation von MOAS zur Rettung von Flüchtlingen im Mittelmeer Ip. Sommaruga Carlo. Soutien à l'opération humanitaire de sauvetage des migrants du MOAS en Méditerranée Ip. Sommaruga Carlo. Sostegno all'operazione umanitaria di salvataggio dei migranti nel Mediterraneo dell'ONG MOAS	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3682	n	Ip. Moser. Verpflichtungen der Schweiz für die internationale Biodiversität Ip. Moser. Biodiversité mondiale. Obligations de la Suisse Ip. Moser. Obblighi della Svizzera nei confronti della biodiversità internazionale		
15.3688	n	Mo. Aebi Andreas. Migrationsstrom am Mittelmeer an der Wurzel bekämpfen Mo. Aebi Andreas. Flux migratoire en mer Méditerranée. Combattre l'origine du problème Mo. Aebi Andreas. Combattere alle radici il flusso migratorio nel Mediterraneo		-
15.3802	n	Mo. Fraktion RL. Verbesserte Entwicklungszusammenarbeit im Interesse der eritreischen Bevölkerung und der Schweiz Mo. Groupe RL. Coopération au développement améliorée dans l'intérêt de la population érythréenne et de la Suisse Mo. Gruppo RL. Migliore cooperazione allo sviluppo nell'interesse della popolazione eritrea e della Svizzera		-
15.3804	n	Mo. de Courten. Verzicht auf eine Ratifizierung der Europäischen Sozialcharta Mo. de Courten. Renoncement à la ratification de la Charte sociale européenne Mo. de Courten. Rinunciare alla ratifica della Carta sociale europea		-
15.3824	n	Ip. Friedl. Budget 2016. In der aktuellen prekären humanitären Situation die Beiträge für die internationale Zusammenarbeit kürzen? Ip. Friedl. Budget 2016. Va-t-on réduire les ressources affectées à la coopération internationale alors que la situation humanitaire est aussi dramatique? Ip. Friedl. Budget 2016. Ridurre il budget della cooperazione internazionale nell'attuale precaria situazione umanitaria?	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3936	n	Mo. Fraktion CE. Der Flüchtlingsproblematik bei der internationalen Zusammenarbeit Rechnung tragen Mo. Groupe CE. Coopération internationale. Tenir compte du problème des réfugiés Mo. Gruppo CE. Tenere conto della problematica dei profughi nella cooperazione internazionale		-
15.3950	n	Mo. Pfister Gerhard. Staatssekretariat Deza Mo. Pfister Gerhard. Accorder le statut de secrétariat d'Etat à la DDC Mo. Pfister Gerhard. Segreteria di Stato DSC		-
15.3977	n	Ip. Riklin Kathy. Schweiz und EU. Neues Mandat nach Ernennung des Chef-Unterhändlers Ip. Riklin Kathy. Suisse et UE. Nouveau mandat suite à la nomination d'un négociateur en chef Ip. Riklin Kathy. Svizzera e UE. Nuovo mandato dopo la nomina del capo negoziatore	Diskussion Discussion Discussione	n
15.4004	n	Ip. Friedl. Politische Verpflichtung zur Erreichung des 0,7-Prozent-Ziels zur Entwicklungsfinanzierung Ip. Friedl. Engagement politique en faveur de l'objectif de 0,7 pour cent pour financer le développement Ip. Friedl. Obbligo politico per il raggiungimento dell'obiettivo dello 0,7 per cento per il finanziamento dello sviluppo	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.4018	n	Po. Sommaruga Carlo. Föderalismus und Demokratie in Iran. Durchführung einer Allvölker-Konferenz Po. Sommaruga Carlo. Fédéralisme et démocratie en Iran. Tenue d'une conférence réunissant tous les peuples Po. Sommaruga Carlo. Federalismo e democrazia in Iran. Realizzazione di una conferenza dei popoli		-

15.4040	n	Mo. Kiener Nellen. Atomwaffenfreie Zone in Europa Mo. Kiener Nellen. Zone exempte d'armes nucléaires en Europe Mo. Kiener Nellen. Zona priva di armi nucleari in Europa	-
15.4143	n	Mo. Tornare. Umsetzung der Uno-Agenda 2030. Unabhängige Beobachtungsstelle Mo. Tornare. Mise en oeuvre de l'Agenda 2030 de l'ONU. Observatoire indépendant Mo. Tornare. Attuazione dell'Agenda 2030 dell'ONU. Osservatorio indipendente	-
15.4188	n	Mo. Nussbaumer. Umsetzung der Uno-Agenda 2030. Finanzierungsstrategie Mo. Nussbaumer. Mise en oeuvre de l'Agenda 2030 de l'ONU. Stratégie de financement Mo. Nussbaumer. Attuazione dell'Agenda 2030 dell'ONU. Strategia di finanziamento	-
15.4235	n	Ip. Reimann Lukas. Massnahmen für eine glaubwürdige Neutralitätspolitik der Schweiz Ip. Reimann Lukas. Mesures pour une politique de neutralité crédible de la Suisse Ip. Reimann Lukas. Misure per una politica di neutralità credibile da parte della Svizzera	Diskussion Discussion Discussione
16.3013	n	Ip. Geissbühler. Türöffner der Schweizer KMU. Was tun die Vertretungen im Ausland? Ip. Geissbühler. Les représentations de la Suisse à l'étranger, sésames pour nos PME? Ip. Geissbühler. Chiave d'accesso delle PMI svizzere: che cosa fanno le rappresentanze all'estero?	
16.3027	n	<i>Ip. Ingold. Klimafinanzierung aus Mitteln für die Entwicklungszusammenarbeit?</i> <i>Ip. Ingold. Les moyens alloués à la coopération au développement pour financer le climat?</i> <i>Ip. Ingold. Finanziamento delle misure contro il cambiamento climatico con mezzi destinati alla cooperazione allo sviluppo?</i>	
16.3028	n	<i>Ip. Ingold. Übermässige Anrechnung von Asylausgaben an die Entwicklungszusammenarbeit?</i> <i>Ip. Ingold. Dépenses en matière d'asile. Imputation démesurée à la coopération au développement?</i> <i>Ip. Ingold. Imputazione sproporzionata delle spese nell'ambito dell'asilo a carico della cooperazione allo sviluppo?</i>	
16.3151	n	Ip. von Siebenthal. Verbindungen des EDA zur Hamas Ip. von Siebenthal. Rapports du DFAE avec le Hamas Ip. von Siebenthal. Contatti del DFAE con Hamas	
16.3155	n	Mo. Béglé. Beziehungen zu Eritrea verstärken: Den Strom von eritreischen Migrantinnen und Migranten eindämmen Mo. Béglé. Intensifier les relations avec l'Erythrée. Réduire le flux des immigrants érythréens Mo. Béglé. Intensificare le relazioni con l'Eritrea. Ridurre i flussi dei migranti eritrei.	
16.3181	n	Ip. Büchel Roland. Qui pro quo als Grundsatz bei aussenpolitischen Verhandlungen? Ip. Büchel Roland. Négociations de politique extérieure. Principe de donnant-donnant? Ip. Büchel Roland. Negoziati di politica estera: do ut des quale principio sistematico?	
16.3206	n	<i>Po. Romano. Verurteilung des vom IS verübten systematischen Massenmords an religiösen Minderheiten</i> <i>Po. Romano. Condamner le massacre systématique des minorités religieuses par le groupe EIL/Daech</i> <i>Po. Romano. Condanna dello sterminio sistematico delle minoranze religiose da parte dell'ISIS</i>	

- [16.3217](#) n Ip. Steiert. Ende der Demokratie in der Türkei: Was kann die Schweiz tun und was tut sie bereits?
Ip. Steiert. Fin de la démocratie en Turquie. Que peut faire et que fait la Suisse?
Ip. Steiert. Fine della democrazia in Turchia: cosa può fare - e cosa fa - la Svizzera?
- [16.3232](#) n Ip. Guldemann. *Bekräftigung der Genfer Flüchtlingskonvention*
Ip. Guldemann. *Réaffirmer la pleine validité de la Convention de Genève sur les réfugiés*
Ip. Guldemann. *Riaffermare la validità della Convenzione di Ginevra sui rifugiati*
- [16.3244](#) n Mo. Fraktion V. *Fokussierung der Auslandhilfe auf die Kriegsvertriebenen vor Ort*
Mo. Groupe V. *Cibler l'aide extérieure sur les personnes fuyant la guerre*
Mo. Gruppo V. *Concentrare gli aiuti all'estero sugli sfollati di guerra sul posto*
- [16.3289](#) n Mo. Imark. *Steuergelder für Rassismus, Antisemitismus und Hetze konsequent unterbinden*
Mo. Imark. *Couper court au détournement des deniers publics à des fins de racisme, d'antisémitisme et d'incitation à la haine*
Mo. Imark. *Titolo segue*
- [16.3292](#) n Ip. Addor. *Titel folgt*
Ip. Addor. *Hébergement des réfugiés musulmans: pourquoi pas en Arabie saoudite?*
Ip. Addor. *Titolo segue*
- [16.3327](#) n Ip. Fridez. *Titel folgt*
Ip. Fridez. *Anticiper les risques pour le Kosovo en rapport avec le retrait futur de la KFOR*
Ip. Fridez. *Titolo segue*

Departement des Innern
Département de l'intérieur
Dipartimento dell'interno

15.4197	n	Po. Fridez. Eine Zulage für jedes Kind Po. Fridez. Une allocation pour chaque enfant Po. Fridez. Un assegno familiare per ogni figlio (Bek./Opp. Pieren)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
15.4225	n	Po. Humbel. Bessere Nutzung von Gesundheitsdaten für eine qualitativ hochstehende und effiziente Gesundheitsversorgung Po. Humbel. Mieux utiliser les données médicales pour assurer l'efficience et la qualité des soins Po. Humbel. Utilizzare meglio i dati medici per un'assistenza sanitaria efficiente e di alta qualità (Bek./Opp. Grüter)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3307	n	Mo. Pezzatti. Ergänzungsleistungen und Datenübermittlung Mo. Pezzatti. Prestations complémentaires et échanges de données Mo. Pezzatti. Prestazioni complementari e scambio di dati (Bek./Opp. Schenker Silvia)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3322	n	Ip. Steiert. Personalisierte Medizin. Braucht es Änderungen der Bestimmungen zum Recht auf Nichtwissen? Ip. Steiert. Médecine personnalisée. Conséquences sur le droit de ne pas être informé Ip. Steiert. Medicina personalizzata. È necessario modificare le disposizioni sul diritto di non essere informato?	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3336	n	Mo. Keller Peter. Suche nach Landeshymne als dümmliche Casting-Show. Parlament und/oder Schweizer Volk sollen über eine mögliche neue Schweizer Hymne bestimmen Mo. Keller Peter. Renouvellement de l'hymne national. La décision appartient au Parlement ou au peuple suisse et non à un casting télévisé bébéte! Mo. Keller Peter. Ricerca di un nuovo inno nazionale. La scelta spetta al Parlamento e/o al Popolo svizzero, non a uno stupido concorso canoro televisivo!		-
14.3340	n	Ip. (Fehr Jacqueline) Carobbio Guscelli. Verletzung der Pflicht zur ausgewogenen Information durch die CSS? Ip. (Fehr Jacqueline) Carobbio Guscelli. Violation par la CSS du principe d'une information équilibrée? Ip. (Fehr Jacqueline) Carobbio Guscelli. La CSS viola l'obbligo di un'informazione obiettiva?	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3343	n	Mo. (Trede) Arslan. Task-Force zum Schutz nationaler Minderheiten. Umsetzung der Verpflichtungen Mo. (Trede) Arslan. Protection des minorités nationales. Institution d'un groupe de travail Mo. (Trede) Arslan. Task force per la protezione delle minoranze nazionali. Attuazione degli obblighi		-
14.3344	n	Po. (Trede) Graf Maya. Keine Deodorants mit Aluminium Po. (Trede) Graf Maya. Plus de déodorants contenant de l'aluminium Po. (Trede) Graf Maya. Vietare i deodoranti contenenti alluminio (Bek./Opp. de Courten)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3351	n	Ip. Schmid-Federer. Personalisierte Medizin. Nationale Biobank statt ausländische private Datenbanken über Schweizer Patientinnen und Patienten Ip. Schmid-Federer. Médecine personnalisée. Créer une banque nationale de données biologiques au lieu de laisser proliférer des banques de données privées étrangères Ip. Schmid-Federer. Medicina personalizzata. Una biobanca nazionale al posto delle banche dati private su pazienti svizzeri	Diskussion Discussion Discussione	tw

14.3352	n	Mo. Kiener Nellen. Asymmetriekorrektur nach Brustamputation soll Pflichtleistung nach KVG werden Mo. Kiener Nellen. Mastectomie et asymétrie mammaire. Prise en charge par la LAMal des opérations correctrices Mo. Kiener Nellen. La correzione dell'asimmetria dopo l'amputazione del seno deve rientrare nelle prestazioni obbligatorie della LAMal (Bek./Opp. de Courten)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3353	n	Ip. Graf Maya. Der Online-Hundehandel boomt und fördert Tierleid und Kriminalität Ip. Graf Maya. Le commerce de chiens sur Internet est florissant et favorise l'escroquerie et la souffrance des animaux Ip. Graf Maya. Con il boom del commercio on line di cani aumentano la sofferenza degli animali e la criminalità	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3358	n	Ip. Hardegger. Fehlende Anreize im DRG-System für die Verhinderung von Spitalinfektionen Ip. Hardegger. Système des forfaits par cas. Manque d'incitations pour éviter les infections nosocomiales Ip. Hardegger. Prevenzione delle infezioni nosocomiali. Incentivi insufficienti nel sistema DRG	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3363	n	Ip. Fridez. Schadhafte Metall-auf-Metall-Prothesen. Stand der Dinge Ip. Fridez. Prothèses articulaires métal sur métal défectueuses. Etat des lieux Ip. Fridez. Protesi articolari metallo su metallo difettose. Qual è il punto della situazione?	Diskussion Discussion Discussione	b
14.3364	n	Ip. Fridez. Genügend Ausbildungsplätze in Gastroenterologie bereitstellen Ip. Fridez. Assurer un nombre suffisant de places de formation pour les gastroentérologues Ip. Fridez. Garantire un numero sufficiente di posti di formazione per gastroenterologi	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3366	n	Mo. Humbel. Ergänzungsleistungen und Prämienverbilligungen entkoppeln Mo. Humbel. Dissocier prestations complémentaires et réduction des primes Mo. Humbel. Separare le prestazioni complementari dalla riduzione dei premi		-
14.3370	n	Mo. Semadeni. Task-Force zum Schutz nationaler Minderheiten. Umsetzung der Verpflichtungen Mo. Semadeni. Protection des minorités nationales. Institution d'un groupe de travail Mo. Semadeni. Task force per la protezione delle minoranze nazionali. Attuazione degli obblighi		-
14.3391	n	Ip. Feller. Rechtsform der Ausgleichsfonds AHV/IV/EO Ip. Feller. Statut juridique des fonds de compensation AVS/AI/APG Ip. Feller. Statuto giuridico dei fondi di compensazione AVS/AI/IPG	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3392	n	Ip. Feller. Organisation der Ausgleichsfonds AHV/IV/EO Ip. Feller. Organisation des fonds de compensation AVS/AI/APG Ip. Feller. Organizzazione dei fondi di compensazione AVS/AI/IPG	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3411	n	Mo. (Kessler) Flach. Haftpflichtversicherung für Zahnärzte, die 90 Tage in der Schweiz arbeiten Mo. (Kessler) Flach. Assurance responsabilité civile pour les dentistes qui travaillent 90 jours en Suisse Mo. (Kessler) Flach. Assicurazione di responsabilità civile per i dentisti che lavorano 90 giorni in Svizzera		-
14.3412	n	Po. Heim. Tiefere Renten wegen Provisionen? Po. Heim. Réduction des rentes en raison de provisions? Po. Heim. Rendite più basse a causa delle provvigioni? (Bek./Opp. Stahl)	Bekämpft Combattu Opposizione	+

14.3417	n	Po. Feri Yvonne. Häusliche Gewalt durch konsequente Inverantwortungsmassnahme der gewaltausübenden Person stoppen Po. Feri Yvonne. Placer systématiquement les auteurs de violences domestiques devant leurs actes pour les amener à changer Po. Feri Yvonne. Porre fine alla violenza domestica attraverso la responsabilizzazione sistematica di chi se ne rende colpevole	-
14.3418	n	Ip. Ingold. Mitteleinsatz des BAG für Prävention Ip. Ingold. Engagement financier de l'OFSP pour la prévention Ip. Ingold. Impiego dei mezzi per la prevenzione da parte dell'UFSP	Diskussion tw Discussion Discussione
14.3425	n	Po. Gysi. Kontrollierte Cannabis-Abgabe Po. Gysi. Contrôler la remise de cannabis Po. Gysi. Dispensazione controllata di cannabis (Bek./Opp. Wasserfallen, Schibli)	Bekämpft + Combattu Opposizione
14.3432	n	Ip. Feller. Regulierung der hochspezialisierten Medizin Ip. Feller. Gouvernance de la médecine hautement spécialisée Ip. Feller. Governance della medicina altamente specializzata	Diskussion n Discussion Discussione
14.3442	n	Mo. Herzog. Massnahmen zur Reduktion der Schwangerschaftsabbrüche Mo. Herzog. Mesures visant à réduire le nombre d'interruptions de grossesse Mo. Herzog. Misure per ridurre le interruzioni di gravidanza	-
14.3480	n	Mo. Reynard. Die Verbindlichkeit der Washingtoner Richtlinien zur Raubkunst international stärken Mo. Reynard. Art spolié. Renforcer à l'échelle internationale le caractère contraignant des Principes de Washington Mo. Reynard. Rafforzare a livello internazionale il carattere vincolante dei principi di Washington applicabili alle opere d'arte confiscate dai nazisti	-
14.3497	n	Mo. Tschäppät. Provenienzforschung wirksam fördern Mo. Tschäppät. Encourager de manière efficace les recherches sur la provenance d'oeuvres d'art Mo. Tschäppät. Promuovere efficacemente la ricerca sulla provenienza delle opere d'arte	-
14.3517	n	Mo. Geissbühler. Drogenfreie Therapie Mo. Geissbühler. Thérapie exempte de stupéfiants Mo. Geissbühler. Terapie che non prevedono la somministrazione di stupefacenti	-
14.3539	n	Mo. von Siebenthal. Keine pornographischen Kampagnen des BAG mehr! Mo. von Siebenthal. Halte aux campagnes de prévention pornographiques de l'OFSP Mo. von Siebenthal. Basta con le campagne pornografiche dell'UFSP!	-
14.3541	n	Mo. von Siebenthal. Stopp die Porno-Kampagne Mo. von Siebenthal. Mettre fin immédiatement à la campagne de prévention "LOVE LIFE - ne regrette rien" Mo. von Siebenthal. Stop alla campagna pornografica dell'UFSP	-
14.3543	n	Mo. von Siebenthal. Registrierungspflicht für die Verschreibung von Antipsychose-Medikamente Mo. von Siebenthal. Prescription de médicaments antipsychotiques. Obligation d'enregistrement Mo. von Siebenthal. Prescrizione di medicinali antipsicotici. Obbligo di registrazione	-
14.3552	n	Po. Glanzmann. Bericht zur Hochaltrigkeit Po. Glanzmann. Rapport sur le grand âge Po. Glanzmann. Rapporto sulla quarta età	-
14.3559	n	Mo. (Kessler) Weibel. Beweislasterleichterung für Versuchspatienten. Artikel 19 des Humanforschungsgesetzes Mo. (Kessler) Weibel. Patients participant à un essai clinique. Allègement du fardeau de la preuve Mo. (Kessler) Weibel. Alleggerimento dell'onere probatorio per i pazienti che si sottopongono a sperimentazioni cliniche	-

14.3606	n	Ip. Lohr. Chancen und Folgen der Pränataldiagnostik Ip. Lohr. Avantages et conséquences du diagnostic prénatal Ip. Lohr. Opportunità e conseguenze della diagnostica prenatale	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3611	n	Ip. Hardegger. Verjährungswirrwarr für Patienten mit Behandlungsfehlern endgültig beheben Ip. Hardegger. Supprimer définitivement la confusion qui règne en matière de délais de prescription en cas d'erreur de traitement Ip. Hardegger. Eliminare definitivamente la confusione che regna in materia di termini di prescrizione in caso di errori di trattamento	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3639	n	Mo. (Joder) Herzog. Verbesserung der Organisation der Krankenpflege und Hilfe zu Hause Mo. (Joder) Herzog. Améliorer les services d'aide et de soins à domicile Mo. (Joder) Herzog. Migliorare l'organizzazione delle cure e dell'aiuto a domicilio		-
14.3644	n	Mo. Bertschy. Einheitssatz der Altergutschriften im BVG Mo. Bertschy. Appliquer un taux unique aux avoires de vieillesse dans la prévoyance professionnelle Mo. Bertschy. Aliquota uniforme per gli accrediti di vecchiaia della LPP		-
14.3649	n	Ip. Moret. Avastin und Lucentis. Was kann der Bundesrat unternehmen? Ip. Moret. Avastin et Lucentis. Que peut faire le Conseil fédéral? Ip. Moret. Avastin e Lucentis. Cosa può fare il Consiglio federale?	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3653	n	Ip. Reynard. Ausserschulischer Jugendaustausch Ip. Reynard. Echanges extrascolaires de jeunes Ip. Reynard. Scambi extrascolastici di giovani	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3688	n	Ip. Fraktion S. Physiotherapietarife. Wie weiter nach dem Entscheid des Bundesverwaltungsgerichtes? Ip. Groupe S. Tarifs de physiothérapie. Conséquences de l'arrêt du Tribunal administratif fédéral Ip. Gruppo S. Tariffe per le prestazioni di fisioterapia. Possibili sviluppi dopo la decisione del Tribunale amministrativo federale	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3690	n	Mo. Fraktion RL. Bilanz des Generationenvertrages Mo. Groupe RL. Rapport sur le contrat entre les générations Mo. Gruppo RL. Bilancio del patto generazionale		-
14.3703	n	Mo. (Bortoluzzi) de Courten. Missbrauchsbekämpfung im Bereich der Ergänzungsleistungen Mo. (Bortoluzzi) de Courten. Prestations complémentaires. Lutter contre les abus Mo. (Bortoluzzi) de Courten. Lotta agli abusi nel settore delle prestazioni complementari		-
14.3706	n	Po. Feri Yvonne. Einhaltung der Bundesverfassung in Zusammenhang mit materieller Sozialhilfe Po. Feri Yvonne. Aide sociale matérielle. Respecter la Constitution Po. Feri Yvonne. Aiuto sociale materiale. Rispetto della Costituzione federale		-
14.3715	n	Po. Barazzone. Die Ausbreitung der Bettwanzen in der Schweiz koordiniert bekämpfen Po. Barazzone. Lutte coordonnée contre la prolifération des punaises de lit en Suisse Po. Barazzone. Coordinare la lotta contro la diffusione della cimice dei letti in Svizzera		-
14.3717	n	Ip. (Fehr Jacqueline) Meyer Mattea. Stiftung für Kunst, Kultur und Geschichte. Rolle der Stiftungsaufsicht Ip. (Fehr Jacqueline) Meyer Mattea. Fondation pour l'art, la culture et l'histoire. Rôle de l'autorité fédérale de surveillance des fondations Ip. (Fehr Jacqueline) Meyer Mattea. Fondazione per l'arte, la cultura e la storia. Ruolo dell'Autorità federale di vigilanza	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3758	n	Mo. Bulliard. Unabhängige Ombudsstelle für die Rechte des Kindes Mo. Bulliard. Ombudsman indépendant pour les droits de l'enfant Mo. Bulliard. Difensore civico indipendente dei diritti dell'infanzia		-

14.3763	n	Ip. Hardegger. Leistungen der Krankenversicherungen. Lücken in den Abrechnungssystemen Tiers payant und Tiers garant Ip. Hardegger. Remboursement des prestations de l'assurance-maladie. Lacunes dans les systèmes du tiers payant et du tiers garant Ip. Hardegger. Prestazioni dell'assicurazione malattie. Lacune nei sistemi di fatturazione del terzo pagante e del terzo garante	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3766	n	Mo. Amherd. Förderung des Projektes "Schulen nach Bern" Mo. Amherd. Encouragement du projet "Ecoles à Berne" Mo. Amherd. Promozione del progetto "Scuole a Berna"		-
14.3783	n	Ip. Marra. Kenntnisse über die Religionen als Massnahme gegen Rassismus und Xenophobie Ip. Marra. Connaissance des religions comme mesure de lutte contre la racisme et la xénophobie Ip. Marra. Conoscenza delle religioni come misura di lotta contro il razzismo e la xenofobia	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3785	n	Mo. Tschäppät. Eidgenössische Kommission für Alters- und Generationenfragen Mo. Tschäppät. Commission fédérale pour les questions liées au vieillissement et aux relations entre les générations Mo. Tschäppät. Commissione federale per la vecchiaia e i rapporti intergenerazionali		-
14.3799	n	Mo. Frehner. Vaterschaftstest. Für Väter auch ohne Einwilligung der Mutter möglich Mo. Frehner. Test de paternité sans le consentement de la mère Mo. Frehner. Test di paternità. Anche senza il consenso della madre		-
14.3809	n	Ip. Estermann. Ritalinkonsum in der Schweiz Ip. Estermann. Consommation de Ritaline en Suisse Ip. Estermann. Consumo di Ritalin in Svizzera	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3810	n	Ip. Estermann. Überwachung von Psychopharmaka Ip. Estermann. Surveillance des psychotropes Ip. Estermann. Sorveglianza degli psicofarmaci	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3811	n	Ip. Estermann. Landeshymne der Schweiz Ip. Estermann. Hymne national de la Suisse Ip. Estermann. Inno nazionale della Svizzera	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3813	n	Mo. Fridez. Hausärztinnen und Hausärzte. Klarheit schaffen und Abläufe vereinfachen Mo. Fridez. Médecins de famille. Clarté et simplification Mo. Fridez. Medici di famiglia. Urgono chiarezza e semplificazione		-
14.3816	n	Po. Fridez. Interessenkonflikte von medizinischen Gutachterinnen und Gutachtern vermeiden Po. Fridez. Eviter les conflits d'intérêts pour les experts médicaux Po. Fridez. Evitare conflitti di interesse per i periti medici		-
14.3861	n	Mo. Humbel. Wirksame Taggeldversicherung bei Krankheit Mo. Humbel. Pour une assurance d'indemnités journalières efficace en cas de maladie Mo. Humbel. Indennità giornaliera in caso di malattia. Per un'assicurazione efficace		-
14.3862	n	Po. Humbel. Prävention und Leistungssteuerung in der Krankenversicherung Po. Humbel. Prévention et pilotage des prestations dans l'assurance-maladie Po. Humbel. Prevenzione e gestione strategica delle prestazioni nell'assicurazione malattie		-
14.3863	n	Ip. Reimann Lukas. Wird die Migrationsstatistik durch eine neue Begriffsdefinition beschönigt? Ip. Reimann Lukas. Une redéfinition a-t-elle permis d'enjoliver la statistique de la migration? Ip. Reimann Lukas. La statistica dei movimenti migratori risulterà falsata dalla nuova definizione?	Diskussion Discussion Discussione	tw

14.3879	n	Mo. Gmür. Regulierungskosten für Wirtschaft. Unnötige Administrativarbeiten für die AHV abschaffen Mo. Gmür. Coût des réglementations pour les entreprises. Supprimer les travaux inutiles dans le domaine de l'AVS Mo. Gmür. Costi della regolamentazione a carico dell'economia. Eliminare le attività amministrative inutili nell'ambito dell'AVS		-
14.3928	n	Mo. Hess Lorenz. Anpassung der Finanzierung der ärztlichen Weiterbildung und der universitären Gesundheitsberufe Mo. Hess Lorenz. Adaptation du financement tant de la formation médicale spécialisée que des professions médicales universitaires Mo. Hess Lorenz. Perfezionamento dei medici e professioni sanitarie universitarie. Urge un adeguamento del finanziamento		-
14.3932	n	Ip. (Trede) Graf Maya. Wie weiter mit den Familienmodellen des Bundes? Ip. (Trede) Graf Maya. Modèles familiaux de la Confédération. Et maintenant? Ip. (Trede) Graf Maya. Quale seguito per i modelli familiari della Confederazione?	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3933	n	Ip. Steiert. Kostenexplosion durch neue Therapien gegen Hepatitis C? Ip. Steiert. Les nouvelles thérapies contre l'hépatite C vont-elles faire exploser les coûts? Ip. Steiert. Esplosione dei costi dovuta alle nuove terapie contro l'epatite C?	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3949	n	Mo. (Trede) Graf Maya. 50 Millionen Franken für Sprach austauschprogramme Mo. (Trede) Graf Maya. Allouer 50 millions de francs aux échanges linguistiques Mo. (Trede) Graf Maya. 50 milioni di franchi per i programmi di scambi linguistici		-
14.3970	n	Po. Schenker Silvia. Ombudsstelle für die zweite Säule Po. Schenker Silvia. Instituer un médiateur dans le domaine du deuxième pilier Po. Schenker Silvia. Organo di mediazione per il secondo pilastro (Bek./Opp. Bortoluzzi, Schilliger)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3973	n	Po. Birrer-Heimo. Anreizsysteme für die Förderung des Früchte- und Gemüsekonsums Po. Birrer-Heimo. Systèmes d'incitation. Encourager les gens à consommer des fruits et des légumes Po. Birrer-Heimo. Sistemi di incentivazione per promuovere il consumo di frutta e verdura		-
14.3978	n	Ip. Graf Maya. Medikamente mit gentechnisch veränderten Hilfsstoffen oder Nahrungsbestandteilen Ip. Graf Maya. Médicaments contenant des excipients ou des composants alimentaires génétiquement modifiés Ip. Graf Maya. Medicamenti contenenti sostanze ausiliarie o nutritive geneticamente modificate	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3980	n	Mo. Reynard. Ausbau der Kompetenzen der Eidgenössischen Kommission gegen Rassismus Mo. Reynard. Renforcer les compétences de la Commission fédérale contre le racisme Mo. Reynard. Rafforzare le competenze della Commissione federale contro il razzismo		-
14.3982	n	Ip. Moret. Wie gedenkt der Bundesrat, objektive und überzeugende Informationen über die OKP zuhanden der Bürgerinnen und Bürger zu gewährleisten? Ip. Moret. Comment le Conseil fédéral compte-t-il s'assurer que les citoyens disposent d'une information objective et convaincante sur l'AOS? Ip. Moret. Come intende il Consiglio federale assicurarsi che i cittadini dispongano di un'informazione oggettiva e convincente sull'AOMS?	Diskussion Discussion Discussione	tw

14.3983	n	Ip. Moret. Desinformation im Rahmen des Abstimmungskampfes zur Einheitskrankenkasse und Erklärungen zu den regionalen Prämienunterschieden Ip. Moret. Désinformation dans le cadre de la campagne sur la caisse maladie unique et explications sur les primes différentes par région Ip. Moret. Disinformazione durante la campagna sulla cassa malati unica e spiegazioni sulle differenze regionali dei premi	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3984	n	Ip. Moret. Ausschluss von Ärztinnen und Ärzten aus der Liste der Grundversorger im Rahmen des Hausarztmodells Ip. Moret. Exclusion de médecins de la liste des médecins de premier recours dans le cadre du modèle du médecin de famille Ip. Moret. Esclusione di medici dall'elenco dei medici di base nel quadro del modello del medico di famiglia	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3993	n	Mo. Fridez. Vereinheitlichung der Aufmachung der Zigaretten-Päckchen Mo. Fridez. Uniformisation des paquets de cigarettes Mo. Fridez. Uniformazione dei pacchetti di sigarette		-
14.4013	n	Mo. Fridez. KVG. Kostenübernahme für die Fusspflege durch Podologinnen und Podologen bei ärztlicher Anordnung Mo. Fridez. LAMal. Reconnaissance des prestations des pédicures-podologues diplômés pour les soins prodigués sur prescription médicale Mo. Fridez. LAMal. Rimborso delle prestazioni fornite su prescrizione medica da podologi diplomati		-
14.4025	n	Mo. Fraktion S. Prävention von häuslicher Gewalt. Eine Aufgabe für die Gesundheitspolitik Mo. Groupe S. La prévention de la violence domestique. Une mission de santé publique Mo. Gruppo S. Prevenzione della violenza domestica. Un compito di sanità pubblica		-
14.4032	n	Ip. Flückiger Sylvia. Wahlfreiheit statt Bevormundung bei der Ernährung der Schweizer Bevölkerung Ip. Flückiger Sylvia. Alimentation de la population suisse. Liberté de choix plutôt que mise sous tutelle Ip. Flückiger Sylvia. Alimentazione dei cittadini svizzeri. Libera scelta anziché dirigismo e indottrinamento	Diskussion Discussion Discussione	n
14.4070	n	Mo. Fraktion GL. Rahmengesetz für die Sozialhilfe Mo. Groupe GL. Loi-cadre sur l'aide sociale Mo. Gruppo GL. Legge quadro in materia di aiuto sociale		-
14.4127	n	Po. Marra. Kampf gegen Islamophobie und Antisemitismus. Zusätzlich zu Sanktionen bei Fremdenfeindlichkeit oder Rassismus braucht es aktive Präventionsmassnahmen Po. Marra. Lutte contre l'islamophobie et l'antisémitisme par des mesures actives de prévention en complément des sanctions pour xénophobie ou racisme Po. Marra. Lottare contro islamofobia e antisemitismo attraverso azioni preventive complementari alle sanzioni penali contro xenofobia e razzismo		-
14.4134	n	Mo. Pezzatti. Fortschritt, statt Bürokratie bei den Ausbildungszulagen Mo. Pezzatti. Allocations de formation professionnelle. Mettre un terme à la bureaucratie Mo. Pezzatti. Assegni di formazione. Miglioramenti, non burocrazia		-
14.4161	n	Mo. (Trede) Arslan. Elternurlaub Mo. (Trede) Arslan. Congé parental Mo. (Trede) Arslan. Congedo parentale		-
14.4178	n	Ip. Flückiger Sylvia. Psychiater-Schwemme in der Schweiz Ip. Flückiger Sylvia. Pléthore de psychiatres en Suisse Ip. Flückiger Sylvia. Pletora di psichiatri in Svizzera	Diskussion Discussion Discussione	n
14.4192	n	Po. Heim. Vertrauensärzte aus dem Dilemma befreien Po. Heim. Sortir les médecins-conseils du dilemme auquel ils sont confrontés Po. Heim. Liberare i medici di fiducia dal loro dilemma		-

14.4194	n	Ip. Graf-Litscher. Big Data. Potenzial und Entwicklungsperspektiven der Datenwirtschaft in der Schweiz Ip. Graf-Litscher. Mégadonnées (big data). Potentiel et perspectives de développement de l'économie de l'information en Suisse Ip. Graf-Litscher. Megadati. Potenziale e prospettive di sviluppo dell'industria dei dati in Svizzera	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.4210	n	Po. Marra. Notschlafstellen. Getroffene oder geplante Massnahmen Po. Marra. Accueil de nuit d'urgence. Mesures prises ou à envisager Po. Marra. Accoglienza notturna d'emergenza. Misure già adottate o da considerare		-
14.4217	n	Mo. Thorens Goumaz. Kein Hormonfleisch in unseren Regalen Mo. Thorens Goumaz. Exclure la viande aux hormones de nos états Mo. Thorens Goumaz. Carne agli ormoni. Via dai nostri scaffali!		-
14.4225	n	Ip. Graf Maya. Die Empa erteilt Nanotoxikologie-Studien miserable Noten. Handelt der Bundesrat? Ip. Graf Maya. L'Empa critique sévèrement les études réalisées sur la nanotoxicologie. Le Conseil fédéral prendra-t-il des mesures? Ip. Graf Maya. L'Empa dà pessimi voti agli studi di nanotossicologia. Il Consiglio federale intende intervenire?	Diskussion Discussion Discussione	n
14.4243	n	Ip. Estermann. Umstrittene HPV-Werbekampagne des BAG Ip. Estermann. Prévention du HPV. Campagne controversée de l'OFSP Ip. Estermann. Prevenzione del virus HPV. Controversa campagna dell'UFSP	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.4244	n	Mo. Estermann. Unser Schweizerpsalm muss geschützt werden! Mo. Estermann. Il faut sauver le "Cantique suisse" Mo. Estermann. Il Salmo svizzero va protetto!		-
14.4252	n	Mo. (Trede) Arslan. Staatssekretariat für Familie Mo. (Trede) Arslan. Secrétariat d'Etat pour les questions familiales Mo. (Trede) Arslan. Segreteria di Stato per la famiglia		-
14.4256	n	Po. Schenker Silvia. Berechnungsmethode Invaliditätsgrad. Benachteiligung tiefer Einkommen beseitigen Po. Schenker Silvia. Méthode de calcul du taux d'invalidité. Faire en sorte que les personnes à bas revenus ne soient plus pénalisées Po. Schenker Silvia. Metodo di calcolo del grado d'invalidità. Eliminare gli svantaggi delle persone con redditi bassi		-
14.4270	n	Po. Hess Lorenz. Pelzmarkt für einheimische Produkte stärken Po. Hess Lorenz. Encourager la production de fourrures suisses Po. Hess Lorenz. Rafforzare la produzione nazionale di pellicce		-
14.4288	n	Mo. Schenker Silvia. Neuer Verteilmechanismus Bundesbeitrag Prämienverbilligung Mo. Schenker Silvia. Subsidies de la Confédération destinés à réduire les primes de l'assurance-maladie. Nouveau mécanisme de répartition Mo. Schenker Silvia. Nuovo meccanismo di ripartizione del sussidio della Confederazione per la riduzione dei premi		-
14.4291	n	Mo. Humbel. Qualitätssicherung und Transparenz durchsetzen Mo. Humbel. Assurance-maladie. Garantir la qualité des soins et imposer la transparence Mo. Humbel. Imporre la garanzia della qualità e la trasparenza		-
14.4292	n	Mo. Humbel. Praxistaugliche Zulassung der Pflegeheime als Leistungserbringer Mo. Humbel. Prise en charge des prestations fournies par les EMS. Un peu de bon sens Mo. Humbel. Autorizzazione delle case di cura a fornire prestazioni a carico delle casse malati. È opportuno un maggior realismo		-
14.4305	n	Ip. Moret. Täuschung auf der Website gewisser Krankenversicherer Ip. Moret. Tromperie sur le site Internet de certains assureurs-maladie Ip. Moret. Omissioni ingannevoli sui siti Internet di alcuni assicuratori-malattie	Diskussion Discussion Discussione	n
14.4306	n	Ip. Moret. Regionale Unterschiede bei den Krankenkassenprämien Ip. Moret. Primes d'assurance maladie différentes par région Ip. Moret. Premi dell'assicurazione malattie differenziati per regione	Diskussion Discussion Discussione	tw

15.3036	n	Mo. Aebischer Matthias. Gender-Statistik zur Schweizer Filmförderung Mo. Aebischer Matthias. Promotion du film. Etablir une statistique par sexe Mo. Aebischer Matthias. Statistica di genere della promozione cinematografica	-	
15.3060	n	Po. Heim. Medikamentenpreise senken Po. Heim. Réduire les prix des médicaments Po. Heim. Ridurre i prezzi dei medicinali	-	
15.3061	n	Po. Heim. Verkaufte Patienten Po. Heim. Mettre fin au commerce des patients Po. Heim. Compravendita di pazienti	-	
15.3062	n	Po. Hardegger. Unethische Methoden bei der Überweisung von Patientinnen und Patienten Po. Hardegger. Transfert de patients. Pratiques contraires à l'éthique Po. Hardegger. Pazienti indirizzati ad altri fornitori di prestazioni. Pratiche contrarie all'etica	-	
15.3064	n	Mo. Feri Yvonne. Gleichberechtigung bei der Filmförderung Mo. Feri Yvonne. Assurer l'égalité des sexes dans la promotion du film Mo. Feri Yvonne. Parità di genere nella promozione cinematografica	-	
15.3120	n	Po. de Courten. Abbau von Regulierungskosten. Unternehmen von staatlichen Statistik-Erhebungen entlasten Po. de Courten. Coûts de réglementation. Réduire les obligations des entreprises en matière de communication de données statistiques Po. de Courten. Riduzione dei costi della regolamentazione. Sgravare le imprese dalle rilevazioni statistiche statali	-	
15.3121	n	Mo. de Courten. Abbau von Regulierungskosten. Abschaffung des unterjährigen Melde-Obligatoriums bei AHV und IV Mo. de Courten. Coûts de réglementation. Supprimer l'obligation de déclarer en cours d'année les nouveaux employés à l'AVS et à l'AI Mo. de Courten. Riduzione dei costi della regolamentazione. Sopprimere l'obbligo di iscrivere i nuovi dipendenti all'AVS/AI nel corso dell'anno	-	
15.3124	n	Mo. de Courten. Abbau von Regulierungskosten. Effizienzsteigerung durch Koordination von Arbeitgeberkontrollen Mo. de Courten. Coûts de réglementation. Coordonner l'action des différents organes chargés de contrôler les employeurs Mo. de Courten. Riduzione dei costi della regolamentazione. Incrementare l'efficienza coordinando i controlli dei datori di lavoro	-	
15.3143	n	Mo. Geissbühler. Cannabispräventionskampagne als wichtiger Beitrag zur Gesundheitsförderung Mo. Geissbühler. Campagne de prévention contre le cannabis. Une part importante de la promotion de la santé Mo. Geissbühler. Campagna di prevenzione del consumo di canapa. Un contributo importante alla promozione della salute	-	
15.3146	n	Mo. Estermann. Ritalinkonsum in der Schweiz. Die Rüge der Uno ernst nehmen! Mo. Estermann. Consommation de Ritaline en Suisse. N'ignorons pas les avertissements de l'ONU! Mo. Estermann. Consumo di Ritalin in Svizzera. Le critiche dell'ONU vanno prese sul serio!	-	
15.3155	n	Po. Feri Yvonne. Selbst- und Körperbild von Jugendlichen. Lancierung von Programmen Po. Feri Yvonne. Image de soi et image du corps des adolescents. Lancement de programmes Po. Feri Yvonne. L'immagine di sé e del proprio corpo negli adolescenti. Lancio di programmi	-	
15.3168	n	Ip. Maire Jacques-André. Negativzinsen für Vorsorgeeinrichtungen Ip. Maire Jacques-André. Taux d'intérêts négatifs pour les institutions de prévoyance Ip. Maire Jacques-André. Tassi d'interesse negativi per gli istituti di previdenza	-	Diskussion Discussion Discussione tw

15.3176	n	Po. Fraktion G. Neues Rahmengesetz Gesundheit Po. Groupe G. Nouvelle loi-cadre sur la santé Po. Gruppo G. Nuova legge quadro sulla sanità		-
15.3223	n	Ip. Reimann Maximilian. Reform der Altersvorsorge und Anreiz zur Förderung der Erwerbstätigkeit über das AHV-Alter hinaus Ip. Reimann Maximilian. Réforme de la prévoyance vieillesse. Favoriser le maintien en activité au-delà de l'âge AVS Ip. Reimann Maximilian. Riforma della previdenza per la vecchiaia e incentivi al proseguimento dell'attività lucrativa oltre l'età AVS	Diskussion Discussion Discussione	b
15.3229	n	Po. Geissbühler. Kostenvergleich von Substitutionsbehandlungen und abstinenzorientierten Therapien Po. Geissbühler. Traitements avec prescription de produits de substitution et thérapies orientées vers l'abstinence. Comparaison des coûts Po. Geissbühler. Cure sostitutive e terapie orientate all'astinenza. Confronto dei costi		-
15.3259	n	Ip. Stahl. Kick-backs unter Ärzten Ip. Stahl. Commissions entre médecins Ip. Stahl. Compensi pecuniari tra medici	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3283	n	Mo. Humbel. Mehr Effizienz und Transparenz im schweizerischen Sozialversicherungssystem Mo. Humbel. Pour plus d'efficacité et de transparence dans le système d'assurances sociales suisse Mo. Humbel. Per un sistema svizzero delle assicurazioni sociali più efficiente e trasparente		-
15.3296	n	Mo. Chevalley. Festlegung der in Zirkussen zulässigen Tierartent Mo. Chevalley. Réglementation des espèces animales admises dans les cirques Mo. Chevalley. Regolamentare le specie animali ammesse nei circhi		-
15.3346	n	Mo. Herzog. Die Drogenhanf-Messe Cannatrade muss verboten werden Mo. Herzog. Pour une interdiction de la foire du chanvre Cannatrade Mo. Herzog. Vietare la fiera della canapa Cannatrade		-
15.3385	n	Mo. Fraktion RL. Ausgewogene Versorgung dank differenzierten Taxpunktwerten in den KVG-Tarifen, statt erneuter Zulassungsstopp Mo. Groupe RL. Equilibrer l'offre de soins en différenciant la valeur du point tarifaire au lieu de geler une nouvelle fois les admissions Mo. Gruppo RL. Offerta equilibrata grazie a una differenziazione dei valori del punto nelle tariffe LAMal, invece di un nuovo blocco delle autorizzazioni		-
15.3401	n	Mo. Fraktion BD. Aufhebung der veralteten und diskriminierenden Beschränkungen bei der Blutspende Mo. Groupe BD. Abolir les restrictions anachroniques et discriminatoires frappant les donneurs de sang Mo. Gruppo BD. Donazioni di sangue. Abrogare i criteri di esclusione anacronistici e discriminatori		-
15.3402	n	Ip. Fraktion BD. Anerkennung der Leistungen von Gleichstellungsverbänden Ip. Groupe BD. Reconnaissance des prestations des associations militant pour l'égalité Ip. Gruppo BD. Riconoscere le prestazione delle associazioni per le pari opportunità	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3403	n	Ip. Fraktion BD. Statistische Erfassung von "hate crimes" aufgrund der sexuellen Orientierung Ip. Groupe BD. Recensement statistique des crimes haineux fondés sur l'orientation sexuelle Ip. Gruppo BD. Rilevazione statistica dei crimini d'odio fondati sull'orientamento sessuale	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3417	n	Ip. Flückiger Sylvia. Prämienvverbilligungen. Ein Fass ohne Boden Ip. Flückiger Sylvia. Réduction des primes de l'assurance-maladie. Un puits sans fond Ip. Flückiger Sylvia. Riduzione dei premi. Un pozzo senza fondo	Diskussion Discussion Discussione	n

15.3429	n	Ip. Munz. Veränderung der Staatsbeiträge für Privatspitäler im Vergleich zu öffentlich-rechtlichen Spitälern Ip. Munz. Evolution des contributions de l'Etat au financement des hôpitaux privés et publics Ip. Munz. Mutamento del rapporto tra i contributi statali versati agli ospedali privati e quelli erogati per gli ospedali pubblici	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3455	n	Po. Guhl. Gesundheitswesen. Rechnungen oder Kopien immer an Patienten als Mittel zur Kostensenkung Po. Guhl. Système de santé. Garantir la remise de la facture ou d'une copie de celle-ci au patient pour baisser les coûts Po. Guhl. Garantire che i pazienti ricevano sempre le fatture o una copia per ridurre i costi sanitari		-
15.3456	n	Po. Schmid-Federer. Pflgende Kinder nicht ausklammern Po. Schmid-Federer. Ne pas négliger les enfants soignant des proches Po. Schmid-Federer. I minori che prestano cure ai propri familiari non devono essere ignorati		-
15.3464	n	Po. Cassis. KVG. Roadmap zur Entflechtung der Mehrfachrolle der Kantone Po. Cassis. Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Feuille de route pour désenchevêtrer les rôles que jouent les cantons Po. Cassis. LAMal. Roadmap per eliminare le incompatibilità tra i molteplici ruoli dei Cantoni		-
15.3465	n	Mo. Cassis. Keine Prämien geschenke vom Staat Mo. Cassis. Réduction des primes de l'assurance-maladie. Halte aux cadeaux de l'Etat! Mo. Cassis. Premi dell'assicurazione malattie. No a regali da parte dello Stato		-
15.3472	n	Ip. Bulliard. Pilotprojekt zur Finanzierung von Massnahmen zur Gleichstellung in Unternehmen. Frauen tatsächlich fördern Ip. Bulliard. Projet pilote de financement des mesures destinées à l'égalité en entreprise. Encourager les femmes dans les faits Ip. Bulliard. Progetto pilota per il finanziamento di misure in favore dell'uguaglianza nelle imprese. Promuovere davvero le donne	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3474	n	Mo. Heim. Sicherung der Altersrente bei Erwerbslosigkeit im fortgeschrittenen Alter Mo. Heim. Garantir la rente de vieillesse en cas de chômage à un âge avancé Mo. Heim. Garantire il livello della rendita di vecchiaia in caso di disoccupazione in età avanzata		-
15.3530	n	Po. Schmid-Federer. Stärkung der frühkindlichen Förderung Po. Schmid-Federer. Renforcer l'encouragement précoce Po. Schmid-Federer. Rafforzare il sostegno alla prima infanzia		-
15.3550	n	Mo. (Stolz) Cassis. Frankenstärke. Rückgängigmachung der zweiten Etappe der Gebührenerhöhung durch Swissmedic Mo. (Stolz) Cassis. Franc fort. Annuler la deuxième étape de la hausse des émoluments de Swissmedic Mo. (Stolz) Cassis. Superfranco. Annullare la seconda tappa dell'aumento degli emolumenti di Swissmedic		-
15.3572	n	Po. (Lehmann) Lohr. Körperkult der Jugend. Anabolika und Lancierung von Präventionsprogrammen Po. (Lehmann) Lohr. Culte de la perfection corporelle. Anabolisants et lancement de programmes de prévention Po. (Lehmann) Lohr. Culturismo tra i giovani. Avvio di programmi di prevenzione sugli anabolizzanti		-
15.3578	n	Po. Heim. Gewalt im Alter. Nationale Strategie zur Bekämpfung von Gewalt gegenüber älteren Menschen Po. Heim. Stratégie à l'échelle nationale pour lutter contre la violence touchant les personnes âgées Po. Heim. Violenze nella terza età. Strategia nazionale di lotta contro la violenza sulle persone anziane		-
15.3587	n	Ip. Feller. Warum wird ein Teil des AHV-Vermögens in den USA	Diskussion	n

		verwaltet?		Discussion	
		Ip. Feller. Pourquoi une partie de la fortune de l'AVS est-elle gérée aux Etats-Unis?		Discussion	
		Ip. Feller. Perché una parte del patrimonio dell'AVS è gestita negli Stati Uniti?			
15.3588	n	Mo. Pfister Gerhard. Geburtsgebrechen und schwere Erkrankungen bei Kindern. Trennung von Behandlungs- und Finanzierungsentscheid			-
		Mo. Pfister Gerhard. Enfants souffrant d'une infirmité congénitale ou de graves maladies. Traiter séparément la décision relative au traitement et celle relative au financement			
		Mo. Pfister Gerhard. Infermità congenite e gravi malattie infantili. Svincolare la scelta della terapia da riflessioni di ordine finanziario			
15.3647	n	Mo. Reynard. Einhaltung des Sprachengesetzes durch Organisationen ausserhalb der Bundesverwaltung			-
		Mo. Reynard. Respect de la loi sur les langues pour les organisations extérieures à l'administration fédérale			
		Mo. Reynard. La legge sulle lingue deve essere rispettata anche dalle organizzazioni esterne all'Amministrazione federale			
15.3677	n	Ip. Tornare. Daten über den Konsum von käuflichem Sex in der Schweiz		Diskussion	tw
		Ip. Tornare. Données sur le recours au sexe tarifé en Suisse		Discussion	
		Ip. Tornare. Dati sul ricorso al sesso a pagamento in Svizzera		Discussion	
15.3680	n	Po. Quadranti. Kosten-Nutzen-Analyse von Elternzeitmodellen			-
		Po. Quadranti. Analyse coûts/bénéfices des modèles de congé parental			
		Po. Quadranti. Analisi costi-benefici dei modelli di congedo parentale			
15.3690	n	Mo. (Stolz) Pezzatti. Für eine gesetzeskonforme und verhältnismässige Aufsicht in der Krankenversicherung			-
		Mo. (Stolz) Pezzatti. Ordonnance sur la surveillance de l'assurance-maladie. Pour une surveillance conforme à la loi et proportionnée			
		Mo. (Stolz) Pezzatti. Per una vigilanza sull'assicurazione malattie conforme alla legge e al principio di proporzionalità			
15.3711	n	Mo. Frehner. Für ein massvolles Krankenversicherungsaufsichtsgesetz			-
		Mo. Frehner. Loi sur la surveillance de l'assurance-maladie. Pour une mise en oeuvre mesurée			
		Mo. Frehner. Per una legge sulla vigilanza sull'assicurazione malattie equilibrata			
15.3722	n	Po. Schmid-Federer. Kosten-Nutzen-Analyse von Elternzeitmodellen			-
		Po. Schmid-Federer. Analyse coûts/bénéfices des modèles de congé parental			
		Po. Schmid-Federer. Analisi costi-benefici dei modelli di congedo parentale			
15.3731	n	Mo. Feri Yvonne. Bilanz des Aktionsplans der Schweiz zur Gleichstellung von Frau und Mann. Umsetzung			-
		Mo. Feri Yvonne. Bilan du Plan d'action de la Suisse pour l'égalité entre femmes et hommes. Mise en oeuvre			
		Mo. Feri Yvonne. Bilancio del piano d'azione nazionale per la parità tra uomo e donna. Attuazione			
15.3734	n	Mo. (Trede) Fricker. Umfrage zum Vaterschaftsurlaub in der Schweiz			-
		Mo. (Trede) Fricker. Enquête sur le congé de paternité en Suisse			
		Mo. (Trede) Fricker. Sondaggio sul congedo paternità in Svizzera			
15.3736	n	Mo. (Trede) Graf Maya. Importverbot für Jagdtrophäen			-
		Mo. (Trede) Graf Maya. Interdiction d'importer des trophées de chasse			
		Mo. (Trede) Graf Maya. Divieto di importazione di trofei di caccia			
15.3740	n	Mo. Kiener Nellen. Absicherung der Altersvorsorge auch im Betrugsfall			-
		Mo. Kiener Nellen. Garantir la prévoyance vieillesse même en cas de fraude			
		Mo. Kiener Nellen. Garanzia della previdenza per la vecchiaia anche in caso di truffa			
15.3742	n	Po. Heim. IV. Sparen auf Kosten der Kleinsten?			-
		Po. Heim. Assurance-invalidité. Economise-t-on sur le dos des plus			

		faibles?		
15.3748	n	Po. Heim. Al. Risparmiare a scapito dei più piccoli? Po. Schenker Silvia. Arbeitslosenfürsorge. Handlungsmöglichkeiten des Bundes Po. Schenker Silvia. Aide sociale en faveur des chômeurs. Possibilités d'action de la Confédération Po. Schenker Silvia. Assistenza ai disoccupati. Possibilità d'intervento della Confederazione		-
15.3755	n	Ip. Gysi. Wann wird das Sozialversicherungsabkommen mit Kosovo abgeschlossen? Ip. Gysi. A quand une convention relative aux assurances sociales avec le Kosovo? Ip. Gysi. Quando verrà conclusa la convenzione di sicurezza sociale con il Kosovo?	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3765	n	Ip. Rytz Regula. Rahmenkonzept für Schutzangebote bei häuslicher Gewalt. Wie unterstützt der Bund die Kantone? Ip. Rytz Regula. Programme de places d'accueil pour les victimes de violences domestiques. Comment la Confédération soutient-elle les cantons? Ip. Rytz Regula. Strategia nazionale per le offerte di protezione per le vittime di violenza domestica. Sostegno della Confederazione ai cantoni	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3768	n	Po. Bertschy. Kosten-Nutzen-Analyse von Elternzeitmodellen Po. Bertschy. Analyse coûts/bénéfices des modèles de congé parental Po. Bertschy. Analisi costi-benefici dei modelli di congedo parentale		-
15.3832	n	Mo. Aebischer Matthias. Importverbot für tierquälerisch erzeugte Produkte Mo. Aebischer Matthias. Interdire l'importation de produits provenant d'animaux ayant subi de mauvais traitements Mo. Aebischer Matthias. Vietare l'importazione di prodotti ottenuti infliggendo sofferenze agli animali		-
15.3834	n	Ip. Clottu. Tabakproduktegesetz. Wie gross sollen die Warnhinweise auf Zigarettenpackungen sein? Ip. Clottu. Loi sur les produits du tabac: quelle taille pour les mises en garde sur les paquets de cigarettes Ip. Clottu. Legge sui prodotti del tabacco. Dimensioni delle avvertenze sui pacchetti di sigarette		
15.3843	n	Mo. Fraktion V. Unternehmen und Bürger vom Statistikaufwand entlasten, Bundesamt für Statistik verkleinern Mo. Groupe V. Libérer les entreprises et les citoyens de la charge statistique et réduire les effectifs de l'OFS Mo. Gruppo V. Sgravare le imprese e i cittadini dall'onere statistico, ridimensionare l'Ufficio federale di statistica		-
15.3848	n	Mo. Frehner. Stopp dem Präventionswahnsinn Mo. Frehner. Halte à la prévention ad nauseam Mo. Frehner. Stop al delirio di prevenzione		-
15.3851	n	Po. Aebischer Matthias. Regulierungsbedarf der Filmpolitik (Filmbericht) Po. Aebischer Matthias. Politique cinématographique. Rapport sur les besoins en matière de réglementation Po. Aebischer Matthias. Necessità di regolamentazione della politica cinematografica (rapporto sul cinema)		-
15.3852	n	Ip. Sommaruga Carlo. Dufourspitze, Dunantspitze, Rentyhorn Ip. Sommaruga Carlo. Pointe Dufour, Pointe Dunant, Rentyhorn Ip. Sommaruga Carlo. Punta Dufour, Punta Dunant, Rentyhorn	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3860	n	Mo. Graf Maya. Importverbot für lebende Hummer zu Speisezwecken Mo. Graf Maya. Interdire l'importation de homards vivants destinés à la consommation		-

		Mo. Graf Maya. Vietare l'importazione di astici vivi destinati al consumo	
15.3866	n	Mo. Herzog. Einseitige Jugendbeiträge beheben Mo. Herzog. Aides financières versées aux organisations de jeunesse. Mettre fin à l'arbitraire	-
15.3902	n	Mo. Herzog. Eliminare la parzialità nella promozione della gioventù Po. Leutenegger Oberholzer. Filmproduktion in der Schweiz zur Standortförderung Po. Leutenegger Oberholzer. Production cinématographique et promotion de la place suisse Po. Leutenegger Oberholzer. Girare film in Svizzera. Un modo per promuovere la sede di produzione	-
15.3905	n	Mo. Weibel. Infrastrukturanlagen für Pensionskassen attraktiver machen Mo. Weibel. Rendre les placements dans les infrastructures plus attrayants pour les caisses de pension Mo. Weibel. Rendere più interessanti gli investimenti infrastrutturali per le casse pensioni	-
15.3939	n	Mo. Feri Yvonne. Kinderzulagen bedarfsabhängig ergänzen Mo. Feri Yvonne. Introduction d'allocations pour enfant sous condition de ressources	-
15.3940	n	Mo. Feri Yvonne. Integrare gli assegni per i figli in funzione del bisogno Po. Feri Yvonne. Sozialhilfe. Studie über die Langzeitauswirkungen auf Kinder Po. Feri Yvonne. Enfants et aide sociale. Etude sur les effets à long terme Po. Feri Yvonne. Aiuto sociale. Studio sulle conseguenze a lungo termine sui bambini	-
15.3945	n	Po. Glanzmann. Gewalt im Alter verhindern Po. Glanzmann. Prévenir la violence chez les personnes âgées	-
15.3946	n	Po. Glanzmann. Impedire la violenza sulle persone anziane Mo. Glanzmann. Gewalt im Alter enttabuisieren Mo. Glanzmann. Lever les tabous qui pèsent sur la violence chez les personnes âgées	-
15.3957	n	Mo. Glanzmann. Trattare la violenza sulle persone anziane senza tabù Po. Barazzone. Massnahmen gegen den illegalen Internethandel mit bedrohten Arten Po. Barazzone. Mesures contre le commerce illégal en ligne avec des espèces menacées Po. Barazzone. Misure contro il commercio illegale on-line di specie minacciate	-
15.3964	n	Mo. Fraktion V. Regulierungsflut im Lebensmittelbereich unterbinden Mo. Groupe V. Denrées alimentaires. Stopper le flot des réglementations	-
15.3969	n	Mo. Gruppo V. Derrate alimentari. Stop alla valanga normativa! Mo. Feller. Ausgleichsfonds AHV/IV/EO. Information des Parlements über die den einzelnen externen Vermögensverwaltungen anvertrauten Vermögenswerte Mo. Feller. Communiquer au Parlement les montants des avoirs confiés aux différents gérants externes par les Fonds AVS/AI/APG Mo. Feller. Comunicare al Parlamento gli importi degli averi affidati ai diversi gestori esterni dai fondi AVS/AI/IPG	-
15.3970	n	Ip. Feller. Ausgleichsfonds der AHV, IV und EO. Vergabe von Mandaten an Vermögensverwaltungen in London, New York, Newark, Boston, Pasadena und San Francisco Ip. Feller. Attribution de mandats par les fonds AVS/AI/APG à des	Diskussion Discussion Discussione n

		gérants basés à Londres, New York, Newark, Boston, Pasadena et San Francisco		
		Ip. Feller. Attribuzione dei mandati dei fondi AVS/AI/IPG a gestori patrimoniali con sede a Londra, New York, Newark, Boston, Pasadena e San Francisco		
15.3971	n	Ip. Feller. Ausgleichsfonds der AHV, IV und EO. Reisen der Verantwortlichen in die USA	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Feller. Voyages des responsables des fonds AVS/AI/APG aux Etats-Unis		
		Ip. Feller. Viaggi dei responsabili dei fondi AVS/AI/IPG negli Stati Uniti		
15.3973	n	Po. Fridez. Gesunde Ernährung. Eine wichtige Präventionsmassnahme, die für Konsumentinnen und Konsumenten mit niedrigem Einkommen unerschwinglich ist		-
		Po. Fridez. Manger sainement. Une prévention essentielle inaccessible pour les consommateurs les moins aisés		
		Po. Fridez. Mangiare sano. Un elemento essenziale per la prevenzione, inaccessibile ai consumatori meno agiati		
15.4010	n	Mo. Romano. Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG). Witwen- und Witwerrente. Gleiche Rechte für Witwen und Witwer sowie geschiedene überlebende Ehegattinnen und Ehegatten		-
		Mo. Romano. Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS). Rente de veuf ou de veuve. Mêmes droits pour les conjoints divorcés que pour les veufs		
		Mo. Romano. Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS). Rendita vedovile. Pari diritti ai vedovi e ai coniugi superstiti divorziati		
15.4042	n	Po. Schenker Silvia. Bericht betreffend Einführung einer Allgemeinen Erwerbsversicherung		-
		Po. Schenker Silvia. Rapport concernant la mise en place d'une assurance générale du revenu		
		Po. Schenker Silvia. Rapporto sull'introduzione di un'assicurazione universale di reddito		
15.4049	n	Po. Graf Maya. Synthetische Nanomaterialien. Regulatorische Lücken für den Konsumentenschutz schliessen		-
		Po. Graf Maya. Nanomatériaux synthétiques. Comblar les lacunes dans la réglementation pour protéger les consommateurs		
		Po. Graf Maya. Nanomateriali di sintesi. Colmare le lacune normative per proteggere i consumatori		
15.4050	n	Po. Schenker Silvia. Bedeutung und Umfang der Grosselternarbeit		-
		Po. Schenker Silvia. Appréciation du travail des grands-parents sous l'angle qualitatif et quantitatif		
		Po. Schenker Silvia. Importanza ed entità del lavoro dei nonni		
15.4072	n	Ip. Derder. Personalisierte Medizin. Private Initiativen einbeziehen und fördern	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Derder. Médecine personnalisée. Associer et encourager les initiatives privées		
		Ip. Derder. Medicina personalizzata. Associare e incoraggiare le iniziative dell'economia privata		
15.4075	n	Mo. Piller Carrard. Einführung von Gesundheitshinweisen in der Lebensmittelwerbung		-
		Mo. Piller Carrard. Introduire des messages sanitaires lors de la diffusion de publicité		
		Mo. Piller Carrard. Accompagnare la pubblicità dei prodotti alimentari con la diffusione di messaggi sanitari		
15.4091	n	Ip. Feller. Benachteiligung von Fachärztinnen und Fachärzten für allgemeine innere Medizin mit einem zweiten Facharzttitel. Weshalb hat das BAG geschwiegen?	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Feller. Discrimination des médecins spécialistes en médecine		

		interne générale titulaires d'un deuxième titre. Pourquoi l'OFSP s'est-il tu?	
		Ip. Feller. Discriminazione dei medici specialisti in medicina interna generale titolari di una seconda specializzazione. Perché l'UFSP ha taciuto?	
15.4117	n	Po. Semadeni. Allegra, Romanisch und Italienisch sollen leben! Po. Semadeni. Vive le romanche et l'italien!	-
15.4123	n	Po. Semadeni. Allegra, lunga vita al romancio e all'italiano! Mo. Feller. Ausgleichsfonds AHV/IV/EO. Vergabe der extern verwalteten Portfolios an Vermögensverwalter mit Sitz in der Schweiz Mo. Feller. Confier les mandats externes de gestion des Fonds AVS/AI/APG à des gérants basés en Suisse Mo. Feller. Conferire i mandati esterni di gestione del patrimonio dei fondi AVS/AI/IPG a gestori con sede in Svizzera	-
15.4133	n	Mo. Amaudruz. Freizügigkeitsguthaben. Das Verlassen der Schweiz als Wegzug definieren Mo. Amaudruz. Libre passage. Définir le départ de la Suisse comme mouvement Mo. Amaudruz. Libero passaggio. Definire la partenza dalla Svizzera come trasferimento	-
15.4174	n	Mo. Feller. Bekämpfung der Schwarzarbeit. Erstellung eines Verzeichnisses getroffener und geplanter Massnahmen der AHV-Ausgleichskassen und eines Best-Practice-Katalogs Mo. Feller. Lutte contre le travail au noir. Inventorier les mesures prises ou envisagées par les caisses de compensation AVS et établir un catalogue de bonnes pratiques Mo. Feller. Lotta contro il lavoro nero. Inventario delle misure adottate o previste dalle casse di compensazione AVS ed elenco di buone pratiche	-
15.4178	n	Ip. Heim. AHV-Nummer als universeller Personenidentifikator? Ip. Heim. Le numéro AVS comme identificateur personnel universel? Ip. Heim. Il numero AVS quale numero d'identificazione universale?	
15.4181	n	Po. Amherd. Konsequenzen einer fehlenden Regelung im Übergang von der Invalidenversicherung zur Krankenversicherung Po. Amherd. Conséquences de l'absence de réglementation dans le passage du régime de l'AI au régime de la LAMal Po. Amherd. Conseguenze dell'assenza di regolamentazione nel passaggio dalla LAI alla LAMal	-
15.4207	n	<i>Mo. Pezzatti. Swiss Finish in Lebensmittelverordnungen korrigieren! LMG-Inkraftsetzung muss warten</i> <i>Mo. Pezzatti. Ordonnances d'exécution de la loi sur les denrées alimentaires. Eviter le «swiss finish»</i> <i>Mo. Pezzatti. Correggere lo "swiss finish" delle ordinanze sulle derrate alimentari. L'entrata in vigore della LDerr deve attendere</i>	
15.4216	n	Ip. Friedl. Ethoxyquin im Fischfutter für Zuchtlachse Ip. Friedl. De l'éthoxyquine dans les aliments destinés aux saumons d'élevage Ip. Friedl. Etossichina nei mangimi per salmoni d'allevamento	Diskussion Discussion Discussione
15.4222	n	Mo. Weibel. Richtige Anreize mit Wahlfranchisen Mo. Weibel. Franchises à option. Donner les bons signaux Mo. Weibel. Le franchigie opzionali devono incentivare i comportamenti giusti	-
15.4229	n	Mo. Herzog. ADHS ist keine Krankheit! Die wirklichen Ursachen müssen nun angepackt werden Mo. Herzog. Les troubles déficitaires de l'attention avec hyperactivité ne sont pas une maladie! Rechercher les vraies causes du problème Mo. Herzog. L'ADHD non è una malattia! Occorre affrontarne le vere cause	-
15.4231	n	Mo. Brand. Masterplan zahlbare Krankenversicherung 2030 Mo. Brand. Plan directeur 2030 pour une assurance-maladie aux coûts supportables Mo. Brand. Piano direttore per il finanziamento sostenibile	-

- [15.4241](#) n dell'assicurazione malattie fino al 2030
Mo. Graf Maya. Verbot von belastenden Tierversuchen an Primaten -
Mo. Graf Maya. Interdire les expériences sur animaux causant des
contraintes aux primates
Mo. Graf Maya. Vietare di utilizzare primati in esperimenti suscettibili di
comprometterne il benessere
- [15.4249](#) n Ip. Piller Carrard. Aus was bestehen die Windeln, hygienischen Binden **Diskussion** n
und Tampons, die in der Schweiz verkauft werden? **Discussion**
Ip. Piller Carrard. De quoi sont composés les langes, les serviettes et **Discussione**
tampons hygiéniques vendus en Suisse?
Ip. Piller Carrard. Che cosa contengono i pannolini, gli assorbenti e
tamponi igienici venduti in Svizzera?
- [16.3016](#) n Ip. Geissbühler. Belastung unserer Sozialwerke durch Konsumierende
von illegalen Drogen
Ip. Geissbühler. Coût pour les assurances sociales des
consommateurs de drogues illégales
Ip. Geissbühler. I consumatori di droghe illegali gravano sulle nostre
assicurazioni sociali
- [16.3017](#) n Ip. Feller. Wieso fällt es Wieso fällt es dem Bundesrat schwer, dazu zu
stehen, dass sich ein Teil des Vermögens der AHV im Ausland
befindet?
Ip. Feller. Pourquoi le Conseil fédéral a-t-il de la peine à admettre
qu'une part de la fortune de l'AVS est conservée à l'étranger?
Ip. Feller. Perché il Consiglio federale fa fatica ad ammettere che una
parte del patrimonio AVS è custodita all'estero?
- [16.3018](#) n Ip. Feller. In welchen Ländern befindet sich der Teil des Vermögens
der AHV, der in Fremdwährungen angelegt ist?
Ip. Feller. Dans quels pays la part de la fortune de l'AVS placée en
monnaies étrangères est-elle effectivement conservée?
Ip. Feller. In quali Paesi è custodita effettivamente la parte del
patrimonio AVS investita in valuta estera?
- [16.3035](#) n Mo. Feller. Vertretung der Pensionierten in den Organen ihrer
Pensionskassen -
Mo. Feller. Représentation des rentiers dans les organes de leur
caisse de pension
Mo. Feller. Rappresentanza dei beneficiari di rendite negli organi della
loro cassa pensioni
- [16.3046](#) n Mo. Schelbert. Führt das Enthornen zu Phantomschmerzen? -
Mo. Schelbert. L'écornage conduit-il à des douleurs fantômes?
Mo. Schelbert. La decornazione può essere causa di dolori fantasma?
- [16.3049](#) n Mo. Feller. Vermögensverwaltung der Ausgleichsfonds AHV/IV/EO. -
Umfassende und transparente Information des Parlaments, der
Medien und der Öffentlichkeit
Mo. Feller. Gestion de la fortune des fonds AVS/AI/APG. Pour une
information complète et transparente du Parlement, des médias et de
l'opinion publique
Mo. Feller. Per un'informazione completa e trasparente del
Parlamento, dei media e dell'opinione pubblica sulla gestione del
patrimonio dei fondi AVS/AI/IPG
- [16.3065](#) n Po. Béglé. Für ein flexibles Rentenalter ab dem 58. und über das 70. -
Altersjahr hinaus, ohne negative Auswirkungen
Po. Béglé. Pour une retraite flexible de 58 ans jusqu'au delà de 70
ans, sans impacts négatifs
Po. Béglé. Per un pensionamento flessibile dai 58 anni fino a oltre i 70
senza conseguenze negative
- [16.3069](#) n Mo. Clottu. Jährliche Beurteilung der Wirtschaftlichkeit der
Medizinprodukte, deren Kosten von der obligatorischen
Krankenversicherung übernommen werden
Mo. Clottu. Evaluation annuelle de l'économie des produits

- médicaux facturés à la charge de l'assurance obligatoire des soins
Mo. Clottu. Valutazione annuale dell'economicità dei dispositivi medici fatturati a carico dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie
- [16.3070](#) n *Ip. Amaudruz. Ist es mit der Patientenfreizügigkeit im stationären Bereich vereinbar, den Zugang zu ausserkantonalen Spitälern zu kontingentieren und die Beteiligung an den Kosten zu verweigern?*
Ip. Amaudruz. Le contingentement et le refus de participer aux frais d'une hospitalisation hors cantonale sont-ils compatibles avec la libre circulation des patients dans le domaine stationnaire?
Ip. Amaudruz. Il contingentamento e il rifiuto di partecipare ai costi di un'ospedalizzazione extracantonale sono compatibili con la libera circolazione dei pazienti nel settore ospedaliero?
- [16.3073](#) n *Ip. Quadranti. Verbot und Unterstrafestellung von Therapien zur "Heilung" von Homosexualität bei Minderjährigen*
Ip. Quadranti. Interdiction et punissabilité des thérapies visant à «traiter» l'homosexualité chez des mineurs
Ip. Quadranti. Vietare e rendere punibili le terapie per "guarire" i minorenni dall'omosessualità
- [16.3076](#) n *Po. Rickli Natalie. Präventionsprojekt "Kein Täter werden" für die Schweiz* -
Po. Rickli Natalie. Pédophilie. Projet de prévention du type "Ne pas passer à l'acte" en Suisse
Po. Rickli Natalie. Progetto di prevenzione "Kein Täter werden" in Svizzera
 Zu/ad: 16.3075 s
- [16.3077](#) n *Ip. Fluri. Zukunft des Skulpturenparks "Il Giardino" von Daniel Spoerri. Die Zeit drängt!*
Ip. Fluri. Avenir du parc de sculptures "Il Giardino" de Daniel Spoerri. Le temps presse!
Ip. Fluri. Il futuro del parco di sculture "Il Giardino" di Daniel Spoerri. Il tempo stringe!
- [16.3084](#) n *Mo. Landolt. Anpassung der ordentlichen Franchise*
Mo. Landolt. Adapter le montant de la franchise ordinaire
Mo. Landolt. Adeguare la franchigia ordinaria
- [16.3087](#) n *Ip. de Buman. Kein 600-Jahr-Jubiläum der Geburt von Bruder Niklaus von Flüe ohne den Bund!*
Ip. de Buman. Pas de 600ème anniversaire de la naissance de Frère Nicolas-de-Flüe sans la Confédération!
Ip. de Buman. La Confederazione non può mancare di celebrare il 600esimo anniversario della nascita di San Nicolao della Flüe
- [16.3103](#) n *Mo. Fraktion C. Beseitigung der Heiratsstrafe auch in der AHV* -
Mo. Groupe C. Supprimer également la pénalisation du mariage dans l'AVS
Mo. Gruppo C. Eliminare gli svantaggi per le coppie sposate anche nell'AVS
- [16.3110](#) n *Mo. Fraktion RL. Regelmässige Anpassung der Franchisen*
Mo. Groupe RL. Assurance-maladie. Adapter régulièrement le montant des franchises
Mo. Gruppo RL. Adeguare regolarmente le franchigie
- [16.3111](#) n *Mo. Fraktion RL. Wahlfreiheit und Eigenverantwortung stärken. Maximalfranchise in der OKP erhöhen*
Mo. Groupe RL. Assurance-maladie. Renforcer la liberté de choix et la responsabilité individuelle en augmentant la franchise maximale
Mo. Gruppo RL. Rafforzare la libertà di scelta e la responsabilità individuale mediante l'aumento della franchigia massima nell'AOMS
- [16.3112](#) n *Mo. Fraktion RL. Mindestfranchise in der Krankenversicherung endlich anpassen*
Mo. Groupe RL. Assurance-maladie. Adapter enfin le montant de la franchise minimale

- Mo. Gruppo RL. La franchigia minima dell'assicurazione malattie deve essere finalmente adeguata*
- 16.3123** n *Ip. Fiala. Kulturförderung des Bundes soll qualitativ streng sein, braucht aber mehr Offenheit*
Ip. Fiala. Culture. La Confédération doit soutenir des projets de qualité tout en faisant preuve de plus d'ouverture
Ip. Fiala. Promozione culturale della Confederazione. Più selettiva qualitativamente, ma anche più aperta
- 16.3127** n *Ip. Fridez. Cannabisabgabe in der Apotheke: Wird der THC-Gehalt kontrolliert?*
Ip. Fridez. Distribution de cannabis en pharmacie. Et le taux de tétrahydrocannabinol?
Ip. Fridez. Rinunciare all'importazione di derrate alimentari dalle zone di crisi
- 16.3129** n *Ip. Derder. Wird der Bundesrat Modalitäten und Massnahmen vorschlagen, um die Pensionskassen zu Investitionen in die lokale Wirtschaft anzuregen, wie dies das Parlament verlangt?*
Ip. Derder. Le Conseil fédéral va-t-il proposer des modalités et des mesures pour encourager les caisses de pension à investir dans le tissu économique local, comme demandé par le Parlement?
Ip. Derder. Il Consiglio federale intende proporre modalità e misure per incentivare le casse pensioni a investire nel tessuto economico locale, come richiesto dal Parlamento?
- 16.3131** n *Mo. Pezzatti. Bürokratieabbau bei der Zulassung von Bioziden/Pflanzenschutzmitteln*
Mo. Pezzatti. Autorisation des biocides ou des produits phytosanitaires. Suppression de la bureaucratie
Mo. Pezzatti. Meno burocrazia nell'omologazione di biocidi e prodotti fitosanitari
- 16.3140** n *Ip. Reynard. Anerkennung des Frankoprovenzalischen und der Arbeit der Patois-Sprecherinnen und -Sprecher*
Ip. Reynard. Reconnaissance du francoprovençal et du travail des patoisants
Ip. Reynard. Riconoscimento del francoprovenzale e del lavoro dei "patoisants"
- 16.3152** n *Mo. von Siebenthal. Warnung. Dieses Medikament hat Nebenwirkungen* -
Mo. von Siebenthal. Attention. Ce médicament a des effets secondaires
Mo. von Siebenthal. Avvertenza. Questo medicamento ha effetti collaterali
- 16.3158** n *Ip. Flach. Wird durch willkürlich tiefe Quarzstaub-Grenzwerte der Tunnelbau verunmöglicht?*
Ip. Flach. Valeurs limites des poussières de quartz arbitrairement basses. Veut-on empêcher la construction de tunnels?
Ip. Flach. Un livello arbitrariamente basso dei valori limite della polvere di quarzo renderà impossibile la costruzione di gallerie?
- 16.3166** n *Mo. Heim. MiGeL. Preise sollen kostengünstiger werden*
Mo. Heim. Liste des moyens et des appareils. Faire baisser les prix
Mo. Heim. EMap. Ridurre i prezzi
- 16.3168** n *Ip. Heim. Keine Strahlengrenzwerte mehr für Lebensmittel. Keine Messungen mehr?*
Ip. Heim. Denrées alimentaires. Suppression des mesures et des valeurs limites de radioactivité?
Ip. Heim. Con l'abolizione delle concentrazioni massime di sostanze radioattive nelle derrate alimentari sono soppresse anche le misurazioni?
- 16.3169** n *Mo. Heim. Vergütungspflicht der Krankenkassen für im Ausland eingekaufte medizinische Mittel- und Gegenstände*
Mo. Heim. Faire obligation aux caisses-maladie de rembourser les moyens et appareils médicaux achetés à l'étranger

- Mo. Heim. Introduurre l'obbligo per le casse malati di remunerare i mezzi e gli apparecchi medici acquistati all'estero*
- 16.3182** n *Ip. Gmür Alois. Kostenentwicklung bei der Prävention und Gesundheitsförderung*
Ip. Gmür Alois. Prévention et promotion de la santé. Évolution des coûts
Ip. Gmür Alois. Evoluzione delle spese per la prevenzione e promozione della salute
- 16.3193** n *Mo. Hess Lorenz. Innovation und Transparenz bei Tarifen fördern*
Mo. Hess Lorenz. Tarifs dans la LAMal. Promouvoir l'innovation et la transparence
Mo. Hess Lorenz. Promuovere l'innovazione e la trasparenza delle tariffe
- 16.3194** n *Ip. Hess Lorenz. Freie Spitalwahl nur auf dem Papier?*
Ip. Hess Lorenz. Le libre choix de l'hôpital n'existe-t-il que sur le papier?
Ip. Hess Lorenz. Libera scelta dell'ospedale: solo sulla carta?
- 16.3201** n *Ip. Grossen Jürg. Direktzugang zu Physiotherapieleistungen*
Ip. Grossen Jürg. Accès direct aux prestations de physiothérapie
Ip. Grossen Jürg. Accesso diretto alle prestazioni fisioterapeutiche
- 16.3210** n *Po. Schmid-Federer. Mehr Transparenz bei Familienausgleichskassen*
Po. Schmid-Federer. Davantage de transparence dans les caisses de compensation pour allocations familiales
Po. Schmid-Federer. Più trasparenza sulle casse di compensazione per assegni familiari
- 16.3215** n *Mo. Piller Carrard. Zusammensetzung von Binden und Tampons* -
Mo. Piller Carrard. Composition des protections périodiques
Mo. Piller Carrard. Composizione dei prodotti per l'igiene mensile
- 16.3216** n *Po. Piller Carrard. Aktualisierung des Berichts über die Armut*
Po. Piller Carrard. Actualisation du rapport sur la pauvreté
Po. Piller Carrard. Aggiornamento del rapporto sulla povertà
- 16.3223** n *Po. Gschwind. Anstieg der Gesundheitskosten stoppen*
Po. Gschwind. Stopper la hausse des coûts de la santé
Po. Gschwind. Arrestare l'aumento dei costi della salute
- 16.3243** n *Po. Fässler Daniel. Darf die Oberaufsichtskommission Berufliche* -
Vorsorge in die Organisationshoheit der Kantone eingreifen?
Po. Fässler Daniel. La Commission de haute surveillance de la prévoyance professionnelle peut-elle empiéter sur la souveraineté des cantons en matière d'organisation?
Po. Fässler Daniel. La Commissione di alta vigilanza della previdenza professionale può interferire nella sovranità organizzativa dei Cantoni?
- 16.3255** n *Mo. Brand. Effizienter Datenaustausch statt teure Bürokratie*
Mo. Brand. Assurance-maladie. Pour un échange efficient de données au lieu d'une bureaucratie onéreuse
Mo. Brand. Scambio di dati efficiente anziché burocrazia costosa
- 16.3261** n *Ip. de Buman. Wird man endlich häufiger Druckaufträge an Schweizer Unternehmen vergeben?*
Ip. de Buman. Va-t-on enfin attribuer davantage de travaux d'imprimerie à des entreprises suisses?
Ip. de Buman. Non sarebbe ora di commissionare più lavori di stampa a imprese svizzere?
- 16.3264** n *Mo. SGK-NR. Praktikumsplätze in privaten Praxen und ausserklinischen Bereichen (SGK)*
Mo. CSSS-CN. Places de stage dans les cabinets privés et dans les domaines extracliniques (CSSS)
Mo. CSS-CN. Titolo segue (CSS)
- 16.3287** n *Ip. Fraktion BD. Arbeitsunfähigkeitszeugnisse. Fit-Note als zukunftsweisendes Instrument für die Verbesserung der beruflichen Eingliederung?*
Ip. Groupe BD. Titre suit

- [16.3288](#) n *Ip. Gruppo BD. Titolo segue*
Ip. Bigler. Sanierung Invalidenversicherung. Aktuelle Einschätzung und Plan B des Bundesrates?
Ip. Bigler. Assainissement de l'assurance-invalidité. Evaluation actuelle et plan B du Conseil fédéral?
Ip. Bigler. Risanamento dell'assicurazione invalidità. Valutazione attuale e piano B del Consiglio federale?
- [16.3309](#) n *Mo. Streiff. Gegen sprachliche Diskriminierung von Menschen mit Behinderung*
Mo. Streiff. Lutter contre la discrimination linguistique des personnes handicapées
Mo. Streiff. Titolo segue
- [16.3325](#) n *Ip. Buttet. Titel folgt*
Ip. Buttet. Ne pas laisser introduire un nouvel hymne national par la bande!
Ip. Buttet. Titolo segue
- [16.3331](#) n *Mo. Nantermod. Titel folgt*
Mo. Nantermod. Négocier avec la France un nouvel accord relatif à la coordination du régime des assurances sociales des travailleurs frontaliers
Mo. Nantermod. Titolo segue
- [16.3338](#) n *Mo. Geissbühler. Abstinenzorientierte Drogenrehabilitation ist eine nationale Aufgabe und soll zur Erfolgsgeschichte werden*
Mo. Geissbühler. Sevrage des toxicomanes. Une tâche nationale qu'il s'agit de mener à bien
Mo. Geissbühler. Titolo segue
- [16.3340](#) n *Po. Heim. Nachhaltige Förderung der Tiergesundheit in der Nutztierhaltung bzw. in der landwirtschaftlichen Produktion*
Po. Heim. Titre suit
Po. Heim. Titolo segue
- [16.3347](#) n *Ip. de Buman. Titel folgt*
Ip. de Buman. Où en est l'indication de l'origine des ingrédients alimentaires?
Ip. de Buman. Titolo segue
- [16.3350](#) n *Mo. SGK-NR (14.088). Entpolitisierung der technischen Parameter im BVG (SGK)*
Mo. CSSS-CN (14.088). Dépolitiser les paramètres techniques de la LPP (CSSS)
Mo. CSS-CN (14.088). Depoliticizzare i parametri tecnici della LPP (CSS)
Zu/ad: 14.088 s

Justiz- und Polizeidepartement
Département de justice et police
Dipartimento di giustizia e polizia

14.3316	n	Po. Chevalley. Welche juristischen Hürden behindern die energetische Sanierung von Stockwerkeigentum? Po. Chevalley. Quelles sont les entraves juridiques à l'assainissement énergétique des PPE? Po. Chevalley. Quali ostacoli giuridici si frappongono al risanamento energetico delle proprietà per piani?		-
14.3350	n	Ip. Schmid-Federer. Besserer Schutz für syrische Flüchtlinge Ip. Schmid-Federer. Mieux protéger les réfugiés syriens Ip. Schmid-Federer. Migliore protezione per i rifugiati siriani	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3367	n	Mo. Amherd. Sexting bekämpfen Mo. Amherd. Combattre la textopornographie Mo. Amherd. Combattere il sexting		-
14.3371	n	Mo. Herzog. Fragwürdige Reformen im Ehe- und Familienrecht stoppen Mo. Herzog. Droit du mariage et de la famille. Mettre un terme aux réformes douteuses Mo. Herzog. Bloccare le discutibili riforme del diritto matrimoniale e di famiglia		-
14.3397	n	Mo. Quadri. Obligatorisches Referendum für alle Beiträge, die ins Ausland fließen Mo. Quadri. Référendum obligatoire pour les aides destinées à l'étranger Mo. Quadri. I singoli aiuti all'estero sottostiano al referendum obbligatorio		-
14.3440	n	Ip. Schmid-Federer. Respektierung des Kindeswohls bei humanitären Visa Ip. Schmid-Federer. Décisions relatives aux demandes de visas humanitaires. Tenir compte du bien des enfants Ip. Schmid-Federer. Visti umanitari. Rispetto del bene del minore	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3453	n	Po. Frehner. Vereinbarkeitsprüfung der aktuellen gesetzlichen Regelung der Unterhaltspflicht Po. Frehner. Contrôle des dispositions régissant l'obligation d'entretien Po. Frehner. Esame della compatibilità dell'attuale disciplinamento legale dell'obbligo di mantenimento (Bek./Opp. Schneider Schüttel)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3463	n	Po. Fraktion RL. Einwanderung aus Drittstaaten geschickt steuern Po. Groupe RL. Mieux piloter l'immigration en provenance d'Etats tiers Po. Gruppo RL. Regolazione intelligente dell'immigrazione dai Paesi terzi		-
14.3464	n	Po. Fraktion RL. Beschleunigtes Asylverfahren auch für Personen aus Safe Countries Po. Groupe RL. Procédures d'asile accélérées également pour les ressortissants d'Etats sûrs Po. Gruppo RL. Procedura d'asilo accelerata anche per le persone provenienti da "Paesi sicuri"		-
14.3484	n	Ip. (Voruz) Kiener Nellen. Ist der Hitlergruss erlaubt? Ip. (Voruz) Kiener Nellen. Le salut nazi est-il autorisé? Ip. (Voruz) Kiener Nellen. Saluto nazista autorizzato?	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3489	n	Po. Aeschi Thomas. Nach Gripen-Nein. Referendumsmöglichkeit bei umfangreichen finanzpolitischen Vorlagen Po. Aeschi Thomas. Possibilité de référendum dans le cadre des grands objets financiers Po. Aeschi Thomas. Dopo il "no" ai Gripen: possibilità di referendum in caso di vasti progetti di politica finanziaria		-
14.3494	n	Ip. Fraktion V. Sozialhilfe für Zuwanderer Ip. Groupe V. Aide sociale pour les immigrés Ip. Gruppo V. Aiuto sociale per gli immigrati	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3500	n	Po. (Lehmann) Schneider-Schneiter. Gemeindefusionen über die		-

		Kantonsgrenzen hinweg Po. (Lehmann) Schneider-Schneiter. Autoriser les fusions de communes intercantionales Po. (Lehmann) Schneider-Schneiter. Fusioni comunali oltre le frontiere cantonali		
14.3510	n	Mo. Fraktion G. Gesetzliche Grundlage für eine Verfeinerung der Kriterien zur Ungültigerklärung von Volksinitiativen Mo. Groupe G. Critères plus détaillés pour l'examen de validité d'une initiative populaire Mo. Gruppo G. Base legale per affinare i criteri per dichiarare nulle le iniziative popolari		-
14.3521	n	Ip. Ruiz Rebecca. Welche Auswirkungen hat das neue Namensrecht? Ip. Ruiz Rebecca. Quels sont les effets du nouveau droit du nom? Ip. Ruiz Rebecca. Quali sono gli effetti del nuovo diritto del cognome?	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3524	n	Ip. Tornare. Heikle Lage der vorläufig aufgenommenen sri-lankischen Staatsangehörigen in der Schweiz Ip. Tornare. Situation délicate des ressortissants sri lankais admis provisoirement en Suisse Ip. Tornare. Situazione delicata dei cittadini dello Sri Lanka ammessi provvisoriamente in Svizzera	Diskussion Discussion Diskussion	tw
14.3555	n	Mo. Giezendanner. Lebenslanges Stadionverbot für Vermummte Mo. Giezendanner. Interdiction de stade à vie pour les personnes qui dissimulent leur visage Mo. Giezendanner. Divieto a vita di accedere a stadi per persone a volto coperto		-
14.3651	n	Mo. Hiltpold. Strafgesetzbuch. Schluss mit der Diskriminierung bei der Definition von Vergewaltigung Mo. Hiltpold. Code pénal. Stop à la discrimination dans la définition du viol Mo. Hiltpold. Codice penale. Porre fine alla discriminazione nella definizione di violenza carnale		-
14.3654	n	Ip. Derder. Digitale Sicherheit. Sind wir auf dem Holzweg? Ip. Derder. Sécurité numérique. Faisons-nous fausse route? Ip. Derder. Sicurezza digitale. Abbiamo preso la direzione sbagliata?	Diskussion Discussion Diskussion	tw
14.3687	n	Ip. Fraktion G. Gegen die Festung Europa. Zugang zu einem fairen Asylverfahren, "burden sharing" und realistische Planung im Asylbereich Ip. Groupe G. Non à la forteresse Europe. Accès à une procédure d'asile équitable, partage des charges et planification réaliste dans le domaine de l'asile Ip. Gruppo G. Contro la fortezza Europa. Accesso a una procedura d'asilo equa, ripartizione degli oneri e pianificazione realistica nel settore dell'asilo	Diskussion Discussion Diskussion	tw
14.3689	n	Ip. Fraktion V. Asylchaos endlich angehen! Ip. Groupe V. Asile. Il est grand temps de mettre fin au chaos! Ip. Gruppo V. È ora di affrontare il caos nel settore dell'asilo!	Diskussion Discussion Diskussion	n
14.3691	n	Mo. Fraktion RL. Keine Einwanderung in unser Sozialsystem Mo. Groupe RL. Interdire le recours à l'aide sociale pour les étrangers qui arrivent en Suisse Mo. Gruppo RL. Nessuna immigrazione nel sistema sociale		-
14.3705	n	Mo. Romano. Aberkennung des Schweizer Bürgerrechts bei Dschihadisten mit Doppelbürgerschaft Mo. Romano. Retrait de la nationalité suisse pour les djihadistes doubles nationaux Mo. Romano. Revoca della nazionalità svizzera ai doppi cittadini jihadisti		-
14.3708	n	Ip. Glanzmann. Keine Wiedereinreise und Entzug des	Diskussion	tw

		Aufenthaltsrechtes für Dschihadisten	Discussion	
		Ip. Glanzmann. Frapper les djihadistes d'interdictions de retour ou de séjour	Discussion	
		Ip. Glanzmann. Divieto di rientro e revoca del permesso di soggiorno per i jihadisti		
14.3711	n	Mo. Glanzmann. Ausreisesperre für potentielle Dschihad-Touristen		-
		Mo. Glanzmann. Frapper les djihadistes potentiels d'une interdiction de sortie du territoire		
		Mo. Glanzmann. Divieto di espatrio per potenziali turisti della jihad		
14.3754	n	Mo. Fraktion V. Kindes- und Erwachsenenschutzes. Anpassung		-
		Mo. Groupe V. Adapter le système de la protection de l'adulte et de l'enfant		
		Mo. Gruppo V. Adeguamento della protezione dei minori e degli adulti		
14.3760	n	Ip. Moret. Umsetzung der Verpflichtungserklärung für die ungedeckten Kosten bei der Visumerteilung	Diskussion	tw
		Ip. Moret. Mise en oeuvre de la déclaration de prise en charge pour les frais non couverts en cas d'octroi de visa	Discussion	
		Ip. Moret. Applicazione della dichiarazione di garanzia per le spese non coperte in caso di rilascio di un visto	Discussion	
14.3778	n	Po. Schneeberger. Steigende Belastung für Treuhandunternehmen. Kontrolle kann Vertrauen nicht ersetzen		-
		Po. Schneeberger. Augmentation des charges des fiduciaires. Le contrôle c'est bien, la confiance c'est mieux		
		Po. Schneeberger. Onere crescente per le fiduciarie. Il controllo non può sostituire la fiducia		
14.3801	n	Mo. Markwalder. Bundesgesetz über Pauschalreisen. Vollzugsdefizit beheben	Bekämpft	+
		Mo. Markwalder. Loi fédérale sur les voyages à forfait. Déficit d'exécution	Combattu	
		Mo. Markwalder. Legge federale concernente i viaggi "tutto compreso". Lacune nell'esecuzione (Bek./Opp. Schwander)	Opposizione	
14.3832	n	Po. (Caroni) Feller. Fünfzig Jahre Stockwerkeigentum. Zeit für eine Gesamtschau		-
		Po. (Caroni) Feller. Cinquantième anniversaire de la propriété par étages. Etablissement d'une vue d'ensemble		
		Po. (Caroni) Feller. Cinquanta anni di proprietà per piani. È tempo di un'analisi complessiva		
14.3843	n	Po. Glanzmann. Konzentration der Polizeiorgane des Bundes an einer zuständigen Stelle		-
		Po. Glanzmann. Regrouper les organes de police de la Confédération au sein d'une même structure		
		Po. Glanzmann. Concentrazione degli organi di polizia della Confederazione in un unico servizio competente		
14.3846	n	Mo. Romano. Änderung von Artikel 72 des Strafgesetzbuches. Vereinfachte selbstständige Einziehung von Vermögenswerten einer kriminellen Organisation		-
		Mo. Romano. Modification de l'article 72 du Code pénal. Confiscation de valeurs patrimoniales d'une organisation criminelle		
		Mo. Romano. Modifica dell'articolo 72 del Codice penale. Confisca indipendente agevolata di valori patrimoniali di una organizzazione criminale		
14.3864	n	Ip. Brand. Rückführungspraxis nach Sri Lanka	Diskussion	n
		Ip. Brand. Rapatriements vers le Sri Lanka	Discussion	
		Ip. Brand. Prassi in materia di rimpatri verso lo Sri Lanka	Discussion	
14.3897	n	Po. Wermuth. Massnahmen gegen den Rohstofffluch		-
		Po. Wermuth. Prendre des mesures contre la "malédiction des matières premières"		
		Po. Wermuth. Misure contro la maledizione delle materie prime		
14.3898	n	Po. Geissbühler. Kompetenzzentrum Grenzkontrolle		-

		Po. Geissbühler. Centre de compétences en matière de contrôles aux frontières	
		Po. Geissbühler. Centro di competenza per i controlli di frontiera	
14.3904	n	Mo. Bulliard. Stärkung des Milizprinzips auf Gemeindeebene	-
		Mo. Bulliard. Renforcement du système de milice au niveau communal	
		Mo. Bulliard. Rafforzare il principio di milizia sul piano comunale	
14.3908	n	Po. Tornare. Internet. Intoleranz nicht tolerieren	-
		Po. Tornare. Internet. Zéro tolérance envers l'intolérance	
		Po. Tornare. Internet. Tolleranza zero nei confronti dell'intolleranza	
14.3936	n	Mo. Fraktion G. Der Bundesrat muss eine EU-kompatible Umsetzungsvariante der Masseneinwanderungsinitiative vorlegen	-
		Mo. Groupe G. Initiative contre l'immigration de masse. Soumettre au Parlement une solution de mise en oeuvre qui soit eurocompatible	
		Mo. Gruppo G. Il Consiglio federale deve proporre una variante di attuazione dell'iniziativa contro l'immigrazione di massa compatibile con l'UE	
14.3961	n	Ip. Flückiger Sylvia. Fragwürdige Schiffstherapien	Diskussion n
		Ip. Flückiger Sylvia. Thérapies sur un voilier. Est-ce vraiment utile?	Discussion
		Ip. Flückiger Sylvia. Discutibili velaterapie	Discussione
14.3962	n	Po. Müller-Altarmatt. Internationale Amtshilfe bei Straftaten gegen Kinder im Internet verbessern	-
		Po. Müller-Altarmatt. Améliorer l'assistance administrative internationale en cas d'infractions contre des enfants sur Internet	
		Po. Müller-Altarmatt. Migliorare l'assistenza amministrativa internazionale in caso di reati contro minori commessi in Internet	
14.3963	n	Po. Müller-Altarmatt. Wie verstecken sich Pädophile hinter dem Datenschutz?	-
		Po. Müller-Altarmatt. La législation sur la protection des données protège-t-elle également les pédophiles?	
		Po. Müller-Altarmatt. La legislazione sulla protezione dei dati protegge anche i pedofili?	
14.3974	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. Änderung von Artikel 32 Absatz 1 VZAE	-
		Mo. Leutenegger Oberholzer. Modifier l'article 32 alinéa 1 OASA	
		Mo. Leutenegger Oberholzer. Modifica dell'articolo 32 capoverso 1 OASA	
14.3995	n	Mo. (Freysinger) Geissbühler. Strengere Bestrafung von Aggressionen gegen Beamte und Behörden	-
		Mo. (Freysinger) Geissbühler. Punir plus sévèrement les agressions dont sont victimes les fonctionnaires et les autorités	
		Mo. (Freysinger) Geissbühler. Punire più severamente le aggressioni contro i funzionari e le autorità	
14.4035	n	Mo. (Schneider Schüttel) Kiener Nellen. Dienstbarkeit für Solaranlagen	-
		Mo. (Schneider Schüttel) Kiener Nellen. Servitude pour les installations solaires	
		Mo. (Schneider Schüttel) Kiener Nellen. Servitù per impianti solari	
14.4038	n	Mo. (Caroni) Fluri. Den Föderalismus verteidigen. Eingeschränkte Verfassungsgerichtsbarkeit zugunsten der Kantone	-
		Mo. (Caroni) Fluri. Défense du fédéralisme. Juridiction constitutionnelle limitée en faveur des cantons	
		Mo. (Caroni) Fluri. Tutelare il federalismo. Giurisdizione costituzionale limitata a favore dei cantoni	
14.4078	n	Mo. Fraktion G. Personenfreizügigkeit. Der Weg aus der Sackgasse führt über Kroatien	-
		Mo. Groupe G. Libre circulation des personnes. Le chemin pour sortir de l'impasse passe par la Croatie	
		Mo. Gruppo G. Libera circolazione delle persone. La via d'uscita dall'impasse passa dalla Croazia	
14.4113	n	Po. Vitali. KESB. Umsetzung verbessern	-
		Po. Vitali. Autorité de protection de l'enfant et de l'adulte. Améliorer	

		l'exécution Po. Vitali. Autorità di protezione dei minori e degli adulti. Migliorare l'attuazione		
14.4132	n	Ip. (Schneider Schüttel) Leutenegger Oberholzer. Geldwäscherei. Fehlende Statistiken	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. (Schneider Schüttel) Leutenegger Oberholzer. Blanchiment d'argent. Absence de statistiques		
		Ip. (Schneider Schüttel) Leutenegger Oberholzer. Riciclaggio di denaro. Assenza di statistiche		
14.4179	n	Ip. Flückiger Sylvia. Wird die Asylproblematik auf dem Buckel der Bevölkerung gelöst?	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Flückiger Sylvia. Le problème de l'asile est-il résolu sur le dos de la population?		
		Ip. Flückiger Sylvia. La problematica dell'asilo risolta a spese della popolazione?		
14.4202	n	Ip. (Schneider Schüttel) Leutenegger Oberholzer. Überbelegungen in den Gefängnissen. Werden die Grundrechte und die Mindestgrundsätze im Strafvollzug noch respektiert?	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. (Schneider Schüttel) Leutenegger Oberholzer. Surpopulation carcérale. Respect des droits fondamentaux et des principes élémentaires durant l'exécution de la peine		
		Ip. (Schneider Schüttel) Leutenegger Oberholzer. Sovraffollamento delle prigioni. L'esecuzione delle pene rispetta ancora i diritti fondamentali e gli standard minimi?		
14.4219	n	Mo. Fraktion V. Neuverhandlung und Anpassung des Freizügigkeitsabkommens		-
		Mo. Groupe V. Renégocier et adapter l'accord sur la libre circulation		
		Mo. Gruppo V. Rinegoziare e adeguare l'Accordo sulla libera circolazione delle persone		
14.4235	n	Mo. (Fehr Jacqueline) Guldemann. Ausdehnung der Personenfreizügigkeit auf Kroatien. Das Abkommen sofort behandeln und der Schweiz einen international vernetzten Forschungsplatz sichern		-
		Mo. (Fehr Jacqueline) Guldemann. Extension à la Croatie de l'accord sur la libre circulation des personnes. Approbation rapide du protocole afin de garantir le maintien des réseaux dont bénéficient les chercheurs suisses		
		Mo. (Fehr Jacqueline) Guldemann. Negoziare senza indugio l'Accordo con la Croazia sulla libera circolazione delle persone. Garantire un polo di ricerca interconnesso sul piano internazionale		
14.4248	n	Mo. Stamm. Kündigung EMRK, aber sofortiger Wieder-Beitritt mit Vorbehalt		-
		Mo. Stamm. Dénonciation de la CEDH avec ré-adhésion immédiate assortie d'une réserve		
		Mo. Stamm. Denuncia della CEDU e riadesione immediata con riserva		
14.4250	n	Po. Schneider-Schneiter. Klarheit bei Volksabstimmungen. Schutz des Völkerrechts und der direkten Demokratie		-
		Po. Schneider-Schneiter. Protéger le droit international et la démocratie directe. Pour davantage de clarté lors des votations populaires		
		Po. Schneider-Schneiter. Chiarezza nelle votazioni popolari. Tutela del diritto internazionale e della democrazia diretta		
14.4278	n	Mo. Schilliger. Verursacherprinzip auch bei den Inkasso-Kosten. Konkretisierung von Artikel 106 OR		-
		Mo. Schilliger. Appliquer le principe de causalité aux frais de recouvrement. Préciser l'article 106 CO		
		Mo. Schilliger. Applicare il principio di causalità anche ai costi di riscossione. Precisare l'articolo 106 CO		
14.4299	n	Ip. Derder. Umfassende Aufsicht über die digitale Revolution. Muss ein Staatssekretariat für die digitale Gesellschaft geschaffen werden?	Diskussion Discussion	tw

		Ip. Derder. Veille transversale de la révolution numérique. Faut-il créer un secrétariat d'Etat de la société numérique?	Discussion	
		Ip. Derder. Vigilanza trasversale sulla rivoluzione digitale. È necessario istituire una segreteria di Stato della società digitale?		
14.4301	n	Po. Ruiz Rebecca. Für eine Studie über die Auswirkungen des neuen Namensrechts		-
		Po. Ruiz Rebecca. Pour une étude sur les effets du nouveau droit du nom		
		Po. Ruiz Rebecca. Per uno studio sugli effetti del nuovo diritto del cognome		
14.4302	n	Mo. Ruiz Rebecca. Für ein wirksames Verbot der Terrorismusfinanzierung in der Schweiz		-
		Mo. Ruiz Rebecca. Pour une interdiction efficace du financement du terrorisme en Suisse		
		Mo. Ruiz Rebecca. Per un divieto efficace del finanziamento del terrorismo in Svizzera		
14.4303	n	Ip. Moret. Anhörung von unbegleiteten minderjährigen Asylsuchenden durch das SEM	Diskussion	n
		Ip. Moret. Audition des requérants d'asile mineurs non accompagnés par le SEM	Discussion	
		Ip. Moret. Audizione dei richiedenti l'asilo minorenni non accompagnati eseguita dalla SEM	Discussione	
15.3039	n	Po. Portmann. Schutz bei Falschanschuldigungen		-
		Po. Portmann. Protection des personnes accusées à tort		
		Po. Portmann. Protezione da false accuse		
15.3058	n	Mo. (Schneider Schüttel) Schwaab. Swissleaks. Mit Meldesystem die Abwehr gegen kriminelle Gelder verstärken		-
		Mo. (Schneider Schüttel) Schwaab. Swissleaks. Un système d'alerte pour renforcer la lutte contre la criminalité financière		
		Mo. (Schneider Schüttel) Schwaab. Swissleaks. Potenziare il rifiuto di fondi di origine criminale grazie a un sistema di notifica		
15.3074	n	Ip. Bulliard. Mehr Transparenz des Bundes hinsichtlich des Guglera-Areals	Diskussion	n
		Ip. Bulliard. La Confédération doit faire toute la lumière sur le statut du site de la Gouglera	Discussion	
		Ip. Bulliard. La Confederazione deve fare piena trasparenza sullo statuto del sito della Guglera	Discussione	
15.3076	n	Mo. Schelbert. Änderung von Artikel 82 Absatz 1 VZAE		-
		Mo. Schelbert. Modification de l'article 82 alinéa 1 OASA		
		Mo. Schelbert. Modifica dell'articolo 82 capoverso 1 OASA		
15.3092	n	Mo. Portmann. Höchstzinsvorschrift für alle Darlehensgeschäfte		-
		Mo. Portmann. Taux d'intérêt maximum pour tous les types de prêt		
		Mo. Portmann. Tasso d'interesse massimo per tutti i tipi di mutuo		
15.3127	n	Mo. Bourgeois. Unbegleitete Minderjährige. Betreuung und Schuldbildung sicherstellen		-
		Mo. Bourgeois. Assurer l'encadrement et la formation des mineurs non accompagnés		
		Mo. Bourgeois. Garantire l'assistenza e la formazione dei minori non accompagnati		
15.3140	n	Po. Schmid-Federer. Auswirkungen einer Kündigung der Personenfreizügigkeit		-
		Po. Schmid-Federer. Exposer les conséquences d'une dénonciation de l'accord sur la libre circulation des personnes		
		Po. Schmid-Federer. Ripercussioni di una denuncia della libera circolazione delle persone		
15.3142	n	Mo. Grunder. Kesb. Zwingendes Anhörungsrecht und verbessertes Klagerecht für Grosseltern, Geschwister und nahe Verwandte		-

		Mo. Grunder. APEA. Droit d'être entendu obligatoire et droit d'action renforcé en faveur des grands-parents, des frères et soeurs et des parents proches		
		Mo. Grunder. APMA. Diritto di essere sentiti obbligatorio e diritto d'azione rafforzato per nonni, fratelli e sorelle e parenti stretti		
15.3179	n	Mo. (Trede) Mazzone. Nationaler Feiertag zur Einführung des Frauenstimmrechts		-
		Mo. (Trede) Mazzone. Jour férié national pour célébrer l'instauration du droit de vote des femmes		
		Mo. (Trede) Mazzone. Giorno festivo nazionale per l'introduzione del suffragio femminile		
15.3190	n	Po. Feri Yvonne. Evaluation des Bundesgesetzes über Kindesentführungen		-
		Po. Feri Yvonne. Evaluer la loi sur l'enlèvement d'enfants		
		Po. Feri Yvonne. Valutazione della legge federale sul rapimento dei minori		
15.3197	n	Mo. Carobbio Guscetti. Verbot der Auszahlung von Löhnen in Euro		-
		Mo. Carobbio Guscetti. Interdire le versement des salaires en euros		
		Mo. Carobbio Guscetti. Vietare imperativamente il versamento di salari in euro		
15.3203	n	Ip. (Schneider Schüttel) Schwaab. Kesb. Unterstützung des Einsatzes privater Mandatsträgerinnen und -träger	Diskussion	tw
		Ip. (Schneider Schüttel) Schwaab. APEA. Encadrer et soutenir les mandataires privés	Discussion	
		Ip. (Schneider Schüttel) Schwaab. APMA. Sostenerne i mandatari privati	Discussione	
15.3257	n	Ip. Romano. Bekämpfung der organisierten Kriminalität. Organisation und Vorgehen der Bundespolizei	Diskussion	n
		Ip. Romano. Lutte contre le crime organisé. Organisation et activité de la Police fédérale	Discussion	
		Ip. Romano. Lotta alla criminalità organizzata. Organizzazione e attività della Polizia federale	Discussione	
15.3268	n	Ip. Flückiger Sylvia. Wie lange sollen uns Kriminaltouristen noch auf der Nase herumtanzen?	Diskussion	n
		Ip. Flückiger Sylvia. Délinquance transfrontalière. Combien de temps allons-nous nous laisser tondre sans réagir?	Discussion	
		Ip. Flückiger Sylvia. Fino a quando intendiamo farci prendere in giro dai turisti del crimine?	Discussione	
15.3294	n	Ip. Moret. Asylgesetz. Gewährung vorübergehenden Schutzes speziell für Menschen aus Syrien?	Diskussion	n
		Ip. Moret. Loi sur l'asile. Système de la protection provisoire et application en particulier aux Syriens?	Discussion	
		Ip. Moret. Legge sull'asilo. Sistema di protezione provvisoria e applicazione in particolare ai Siriani?	Discussione	
15.3319	n	Mo. Egloff. Zugriffsverträge zum elektronischen Grundstückinformationssystem strenger regeln		-
		Mo. Egloff. Réglementer plus strictement les conventions d'accès au système électronique d'informations foncières		
		Mo. Egloff. Normativa più severa sui contratti d'accesso a eGris		
15.3320	n	Mo. Egloff. Gegen die schleichende Privatisierung des Grundbuchs		-
		Mo. Egloff. Contre la privatisation rampante du registre foncier		
		Mo. Egloff. Contro la privatizzazione strisciante del registro fondiario		
15.3325	n	Po. (Schlöffli) Romano. Datenaustausch zwischen dem Grenzschutzkorps und den kantonalen Polizeibehörden sowie zwischen den kantonalen Polizeibehörden		-
		Po. (Schlöffli) Romano. Echange de données entre le Corps des gardes-frontière et les autorités de police cantonales ainsi qu'entre ces dernières		
		Po. (Schlöffli) Romano. Scambio di dati tra il corpo delle guardie di confine e le autorità cantonali di polizia nonché tra queste ultime		
15.3348	n	Mo. Herzog. Kesb. Zum Wohle der Betroffenen		-
		Mo. Herzog. APEA. Associer les proches et les communes à la prise		

		de décision		
15.3355	n	Mo. Herzog. APMA. Per il bene degli interessati Mo. Schneeberger. Revisionsstelle. KMU-taugliche Lösung sichern und eingeschränkte Revision verwesentlichen Mo. Schneeberger. Organes de révision. Mettre en place un contrôle restreint qui convienne aux PME Mo. Schneeberger. Revisione limitata. Trovare una soluzione adeguata per le PMI		-
15.3365	n	Mo. de Buman. Schutz syrischer Flüchtlinge. Individuelle Einreise fördern Mo. de Buman. Promouvoir la protection de réfugiés syriens par des mesures d'entrée individuelle Mo. de Buman. Promuovere la protezione dei rifugiati siriani tramite misure d'entrata individuale		-
15.3392	n	Ip. Rickli Natalie. Volksinitiative "Pädophile sollen nicht mehr mit Kindern arbeiten". Verzögerung bei der Umsetzung Ip. Rickli Natalie. Initiative populaire "pour que les pédophiles ne travaillent plus avec des enfants". Retards dans la mise en oeuvre Ip. Rickli Natalie. Iniziativa popolare "Affinché i pedofili non lavorino più con fanciulli". Ritardi nell'attuazione	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3407	n	Po. Feri Yvonne. Schutz der Persönlichkeitsrechte Po. Feri Yvonne. Protéger les droits de la personnalité Po. Feri Yvonne. Tutela dei diritti della personalità		-
15.3412	n	Ip. Estermann. Notwendiger Paradigmenwechsel in der Asylpolitik (1) Ip. Estermann. Pour un changement de paradigme en matière de politique d'asile (1) Ip. Estermann. Necessario un cambiamento paradigmatico nella politica d'asilo (1)	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3413	n	Ip. Estermann. Notwendiger Paradigmenwechsel in der Asylpolitik (2) Ip. Estermann. Pour un changement de paradigme en matière de politique d'asile (2) Ip. Estermann. Necessario un cambiamento paradigmatico nella politica d'asilo (2)	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3437	n	Mo. Portmann. Familiengemeinschaft als neues Zivilstands-Institut Mo. Portmann. La communauté familiale, nouvelle catégorie d'état civil Mo. Portmann. Comunità familiare quale nuovo istituto di stato civile		-
15.3438	n	Mo. Portmann. Vereinfachung der Zivilstandsbezeichnung Mo. Portmann. Simplifier les dénominations de l'état civil Mo. Portmann. Semplificazione delle designazioni di stato civile		-
15.3440	n	Ip. Amstutz. Endlich die gesamten Kosten des Asylwesens offenlegen Ip. Amstutz. Publier enfin le coût total du domaine de l'asile Ip. Amstutz. Pubblicare finalmente i costi complessivi nel settore dell'asilo	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3447	n	Po. Fraktion RL. Welche Massnahmen zur Beschleunigung der Strafverfahren wurden umgesetzt? Po. Groupe RL. Quelles mesures réalisées pour accélérer les procédures pénales? Po. Gruppo RL. Quali misure sono state realizzate per accelerare i procedimenti penali?		-
15.3451	n	Mo. Romano. Kurzaufenthaltsbewilligung für nepalesische Angestellte in Berghütten und -unterkünften in der Schweiz. Direkthilfe nach dem Erdbeben Mo. Romano. Autorisations temporaires (permis L) pour les ressortissants népalais employés dans des cabanes ou de refuges de montagne en Suisse. Soutien direct après le tremblement de terre Mo. Romano. Permessi L temporanei per cittadini nepalesi impiegati in capanne e rifugi in Svizzera. Un sostegno diretto post terremoto		-
15.3457	n	Mo. (Müller Geri) Schelbert. Effizienzsteigerung im Strafvollzug Mo. (Müller Geri) Schelbert. Exécution des peines. Accroître l'efficacité Mo. (Müller Geri) Schelbert. Aumento dell'efficienza nell'esecuzione		-

		delle pene		
15.3459	n	Mo. Fraktion G. Engagement für eine Verteilung der Flüchtlinge auf die Dublin-Staaten. Bis dahin Rückschaffungen nach Italien suspendieren Mo. Groupe G. Gel des renvois vers l'Italie jusqu'à l'introduction d'un système de répartition des réfugiés entre les Etats Dublin Mo. Gruppo G. Impegno per una ripartizione dei rifugiati tra gli Stati Dublin. Fino ad allora sospensione dei rimpatri verso l'Italia		-
15.3462	n	Mo. Schenker Silvia. Botschafts asyl der EU Mo. Schenker Silvia. Union européenne et dépôt de demandes d'asile auprès des ambassades Mo. Schenker Silvia. Domande d'asilo presso le ambasciate UE		-
15.3487	n	Mo. Amarelle. Flüchtlinge. Öffnung sicherer, legaler und mit der EU sowie Drittstaaten koordinierter humanitärer Korridore für eine massive Erweiterung der humanitären Kontingente und Visa Mo. Amarelle. Réfugiés. Ouverture de corridors humanitaires sûrs, légaux et coordonnés avec l'Union européenne et les pays tiers pour une intensification massive des contingents et des visas humanitaires Mo. Amarelle. Rifugiati. Apertura di corridoi umanitari sicuri, legali e coordinati con l'Unione europea e i Paesi terzi per un aumento massiccio dei contingenti e dei visti umanitari		-
15.3490	n	Ip. Marra. Flüchtlinge. Keine Wegweisungen mehr nach Italien Ip. Marra. Réfugiés. Cesser les renvois vers l'Italie Ip. Marra. Rifugiati. Sospendere gli allontanamenti verso l'Italia	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3509	n	Ip. Merlini. Unrechtmässiges Abhören von Festnetzanschlüssen in der Schweiz im Auftrag der Mailänder Staatsanwaltschaft? Ip. Merlini. Le Parquet de Milan a-t-il ordonné des écoutes illégales sur des numéros du réseau fixe suisse? Ip. Merlini. Intercettazioni illecite ordinate dalla Procura della Repubblica di Milano su alcune utenze telefoniche fisse svizzere?	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3510	n	Mo. Feller. Vollzug von in der Schweiz ausgesprochenen Strafen in Mitgliedstaaten des Europarates. Lücken schliessen. Mo. Feller. Exécution par les Etats membres du Conseil de l'Europe des peines prononcées en Suisse. Comblar les lacunes actuelles Mo. Feller. Esecuzione da parte degli Stati membri del Consiglio d'Europa delle pene pronunciate in Svizzera. Colmare le lacune attuali		-
15.3521	n	Ip. Fiala. Transgender People. Kohärenz der Schweizer Gesetzgebung und Praxis mit der Resolution 13742 des Europarates Ip. Fiala. Personnes transgenres. Cohérence de la législation suisse et de la pratique dans le cas de la résolution 13742 du Conseil de l'Europe Ip. Fiala. Transgender people. Coerenza della legislazione e della prassi svizzere con la risoluzione 13742 del Consiglio d'Europa	Diskussion Discussion Discussione	b
15.3524	n	Ip. Heer. Fifa. Ermittlungen durch die Bundesanwaltschaft und die USA Ip. Heer. FIFA. Enquêtes du Ministère public de la Confédération et des Etats-Unis Ip. Heer. FIFA. Indagini del Ministero pubblico della Confederazione e degli Stati Uniti	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3531	n	Mo. Feller. Bedingungen für die Anwendbarkeit von Artikel 926 ZGB lockern, um besser gegen Hausbesetzer/innen vorgehen zu können Mo. Feller. Renforcer les moyens de défense contre les squatters en assouplissant les conditions d'application de l'article 926 du Code civil Mo. Feller. Potenziare i mezzi di difesa contro gli squatter allentando le condizioni di applicazione dell'articolo 926 del Codice civile		-
15.3586	n	Mo. Sommaruga Carlo. Internationale Sportverbände: Für eine klare Trennung von Aktivitäten mit ideellem Zweck und solchen mit gewinnorientiertem Zweck Mo. Sommaruga Carlo. Associations sportives internationales. Pour		-

		une claire séparation de l'activité idéale et de l'activité à but lucratif Mo. Sommaruga Carlo. Federazioni sportive internazionali: per una chiara separazione delle attività a scopo ideale da quelle a scopo lucrativo		
15.3604	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. Gesetz über die Aufsicht und Kontrolle internationaler Organisationen, insbesondere der Sportverbände Mo. Leutenegger Oberholzer. Loi sur la surveillance et le contrôle des organisations internationales, et en particulier des fédérations sportives		-
15.3639	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. Legge sulla vigilanza e il controllo di organizzazioni internazionali, in particolare delle federazioni sportive Mo. Galladé. Abschaffung des Züchtigungsrechtes Mo. Galladé. Suppression du châtement corporel Mo. Galladé. Abolire le punizioni corporali		-
15.3649	n	Mo. Buttet. Für eine Rückkehr zur direkten Demokratie, wie sie von den Begründern der modernen Schweiz geschaffen wurde Mo. Buttet. Pour un retour à la démocratie directe décidée par les pères de la Suisse moderne Mo. Buttet. Per un ritorno alla democrazia diretta decisa dai padri fondatori della Svizzera moderna		-
15.3660	n	Po. Fraktion G. Rechtlicher Rahmen von grossen Sportverbänden überprüfen Po. Groupe G. Revoir le cadre légal des grandes associations sportives Po. Gruppo G. Riesaminare il quadro normativo delle grandi federazioni sportive		-
15.3666	n	Po. von Siebenthal. Aufnahme von christlichen Flüchtlingen aus dem Nahen/Mittleren Osten, die an Leib und Leben bedroht sind Po. von Siebenthal. Accueillir des réfugiés chrétiens en provenance du Moyen-Orient et dont la vie ou l'intégrité corporelle est menacée Po. von Siebenthal. Accoglienza di rifugiati cristiani in pericolo di vita provenienti dal Vicino e Medio Oriente		-
15.3685	n	Ip. Glättli. Wie kann die Urteilsöffentlichkeit in der Schweiz sichergestellt werden? Ip. Glättli. Comment assurer la publicité des jugements en Suisse? Ip. Glättli. Come è possibile garantire la pubblicità delle sentenze in Svizzera?	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3694	n	Ip. Aeschi Thomas. Zunahme der Seuchengefahr durch ansteigenden Migrationsdruck Ip. Aeschi Thomas. Recrudescence des épidémies suite à la pression migratoire Ip. Aeschi Thomas. Aumento del rischio di epidemie a causa dell'accresciuta pressione migratoria	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3710	n	Po. Flach. Leerträgervergütung für Konsumenten transparent machen Po. Flach. Visibilité pour le consommateur de la redevance perçue sur les supports vierges Po. Flach. Rendere trasparenti per i consumatori i compensi riscossi sui supporti vergini		-
15.3713	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. Nachhaltigkeitsberichte der börsenkotierten Unternehmen Mo. Leutenegger Oberholzer. Rapports sur le développement durable des entreprises cotées en Bourse Mo. Leutenegger Oberholzer. Rapporti sulla sostenibilità delle imprese quotate in borsa		-
15.3714	n	Mo. Fraktion G. Transparenz über die Finanzierung politischer Kampagnen zu Wahlen und Abstimmungen Mo. Groupe G. Financement des campagnes menées lors des élections et des votations. De la transparence		-

		Mo. Gruppo G. Trasparenza sul finanziamento delle campagne politiche per votazioni ed elezioni		
15.3715	n	Mo. Fraktion G. Transparenz über die Parteifinanzierung Mo. Groupe G. Financement des partis. De la transparence		-
15.3724	n	Mo. Gruppo G. Trasparenza sul finanziamento dei partiti Po. Schmid-Federer. Rechte der Kinder nach Scheidung stärken Po. Schmid-Federer. Renforcer les droits de l'enfant après un divorce		-
15.3726	n	Po. Schmid-Federer. Rafforzare i diritti dei figli dopo il divorzio Mo. Amherd. Nationales, IT-gestütztes Register für Sorgerechtsvereinbarungen Mo. Amherd. Registre électronique national pour les conventions parentales		-
15.3727	n	Mo. Amherd. Registro nazionale informatizzato per gli accordi in materia di autorità parentale Mo. Amherd. Gebührenharmonisierung bei der Erklärung der gemeinsamen elterlichen Sorge Mo. Amherd. Déclaration d'autorité parentale conjointe. Harmoniser les émoluments		-
15.3729	n	Mo. Amherd. Armonizzazione degli emolumenti per la dichiarazione concernente l'autorità parentale congiunta Ip. Büchel Roland. Interpol. Private Geldgeber und Unabhängigkeit Ip. Büchel Roland. Interpol. Bailleurs de fonds privés et indépendance	Diskussion Discussion	tw
15.3738	n	Ip. Büchel Roland. Interpol. Finanziatori privati e indipendenza Ip. Kiener Nellen. Status der 100 000 Sans-Papiers verbessern und ihr Potenzial besser nutzen Ip. Kiener Nellen. Améliorer le statut des 100 000 sans-papiers et mieux utiliser leur potentiel	Diskussion Discussion	tw
15.3739	n	Ip. Kiener Nellen. Migliorare la situazione dei 100 000 sans papier e sfruttarne meglio il potenziale Ip. Kiener Nellen. Lohngleichheit zwischen Frauen und Männern. Wie und wann kommen wir in der Schweiz weiter? Ip. Kiener Nellen. Comment faire avancer l'égalité salariale et selon quel calendrier? Ip. Kiener Nellen. Come far avanzare la parità salariale e secondo quale scadenziario?	Diskussion Discussion Diskussion Discussion	n
15.3753	n	Mo. Reimann Lukas. Gefängnisausbruch unter Strafe stellen Mo. Reimann Lukas. Réprimer l'évasion Mo. Reimann Lukas. Punire l'évasion		-
15.3754	n	Po. Vogler. Stärkung der Fachkompetenz im Abgaberecht am Bundesgericht Po. Vogler. Renforcer les compétences du Tribunal fédéral dans le domaine du droit fiscal Po. Vogler. Rafforzare le competenze del Tribunale federale nell'ambito del diritto tributario		-
15.3757	n	Po. Reimann Lukas. Keine Diskriminierung und kein Hass gegen Schweizerinnen und Schweizer Po. Reimann Lukas. Lutter contre la haine et la discrimination à l'égard des Suisses Po. Reimann Lukas. Lottare contro l'odio e la discriminazione nei confronti degli Svizzeri		-
15.3803	n	Mo. Fraktion RL. Keine unangebrachten Auslandsreisen für in der Schweiz aufgenommenen Personen aus dem Asylbereich Mo. Groupe RL. Domaine de l'asile. Pas de voyages inopportuns à l'étranger pour les personnes admises en Suisse Mo. Gruppo RL. Nessun viaggio inopportuno all'estero per richiedenti l'asilo ammessi in Svizzera		-
15.3844	n	Mo. Fraktion V. Keine Auslandsreisen für Asylsuchenden und vorläufig Aufgenommene Mo. Groupe V. Interdire les voyages à l'étranger aux requérants d'asile et aux personnes admises à titre provisoire		-

		Mo. Gruppo V. Nessun viaggio all'estero per richiedenti l'asilo e persone ammesse provvisoriamente		
15.3858	n	Ip. Sommaruga Carlo. Rohstoffhandelsfirmen mit Sitz in der Schweiz und Finanzierung krimineller und terroristischer Organisationen. Was unternimmt der Bundesrat?	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Sommaruga Carlo. Traders avec siège en Suisse et financement d'organisations criminelles et terroristes. Que fait le Conseil fédéral?		
		Ip. Sommaruga Carlo. Società con sede in Svizzera attive nel commercio di materie prime e finanziamento di organizzazioni criminali e terroristiche. Che fa il Consiglio federale?		
15.3873	n	Mo. (Kessler) Weibel. Grundlagen für einen zeitgemässen postmortalen Persönlichkeitsschutz. Recht auf Einsicht in Krankenakten von Verstorbenen		-
		Mo. (Kessler) Weibel. Pour une protection post-mortem de la personnalité adaptée à notre temps. Droit de consulter les dossiers médicaux des défunts		
		Mo. (Kessler) Weibel. Basi per una protezione post mortem della personalità al passo con i tempi. Diritto di consultare la cartella clinica dei famigliari deceduti		
15.3907	n	Mo. Merlini. Den nationalen Zusammenhalt durch die Verbesserung der Beziehungen zwischen dem Bund und dem Kanton Tessin stärken		-
		Mo. Merlini. Renforcer la cohésion nationale en améliorant les rapports entre la Confédération et le Tessin		
		Mo. Merlini. Rafforzare la coesione nazionale migliorando i rapporti tra Confederazione e Cantone Ticino		
15.3932	n	Mo. Geissbühler. Keine Strafmilderung für unter Alkohol- bzw. Drogeneinfluss stehende Täter		-
		Mo. Geissbühler. Pas de mansuétude pour les auteurs d'actes de violence sous effet de l'alcool ou de la drogue		
		Mo. Geissbühler. Nessun'attenuante per autori sotto l'influsso dell'alcol o della droga		
15.3933	n	Mo. Geissbühler. Zwingende Probenahme und DNA-Analyse bei schweren Delikten		-
		Mo. Geissbühler. Infractions graves. Obligation de prélever un échantillon et d'établir un profil d'ADN		
		Mo. Geissbühler. Prelievo di campioni e analisi del DNA obbligatori in caso di reati gravi		
15.3947	n	Ip. Glanzmann. Finanzaufsicht über Sterbehilfeorganisationen	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Glanzmann. Surveillance financière des organisations d'aide au suicide		
		Ip. Glanzmann. Vigilanza finanziaria sulle organizzazioni di aiuto al suicidio		
15.3952	n	Ip. Pfister Gerhard. Eidgenössisches Institut für Metrologie 2008-2015. Fragen zu Personalmutationen und Arbeitsklima	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Pfister Gerhard. Institut fédéral de métrologie de 2008-2015. Questions concernant les changements de personnel et le climat de travail		
		Ip. Pfister Gerhard. Istituto federale di metrologia 2008-2015. Domande su avvicendamenti di personale e clima di lavoro		
15.3953	n	Mo. Pfister Gerhard. Keine Reisen ins Heimatland für vorläufig Aufgenommene		-
		Mo. Pfister Gerhard. Personnes admises à titre provisoire. Pas de voyage dans le pays d'origine		
		Mo. Pfister Gerhard. Nessun viaggio nel Paese d'origine per le persone ammesse provvisoriamente		
15.3956	n	Po. Barazzone. Volksinitiative «Gegen Masseneinwanderung». Ermittlung der Gesamtkosten, die den Unternehmen aus der Anwendung des neuen Artikels 121a der Bundesverfassung entstehen		-
		Po. Barazzone. Initiative populaire "Contre l'immigration de masse".		

		Déterminer le coût global pour les entreprises de l'application du nouvel article constitutionnel 121a Po. Barazzone. Iniziativa popolare "Contro l'immigrazione di massa". Determinare il costo globale per le imprese dell'applicazione del nuovo articolo costituzionale 121a		
15.4000	n	Mo. Amherd. Eine Sistierung des Verfahrens wegen häuslicher Gewalt darf nur bei Ersttätern möglich sein Mo. Amherd. Violences domestiques. La procédure ne doit pouvoir être suspendue que si l'auteur n'a pas d'antécédents Mo. Amherd. Un procedimento per violenza domestica può essere sospeso soltanto nel caso di autori non recidivi		-
15.4015	n	Mo. Häsler. Keine Dublin-Überstellungen nach Ungarn Mo. Häsler. Fin des transferts Dublin vers la Hongrie Mo. Häsler. Nessun trasferimento Dublino verso l'Ungheria		-
15.4100	n	Ip. Burgherr. Asyl und Bürokratie Ip. Burgherr. Asile et bureaucratie Ip. Burgherr. Asilo e burocrazia	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.4113	n	Po. Bourgeois. Optimierung des bestehenden Systems im Lichte des neuen Asylgesetzes Po. Bourgeois. Optimisation du système actuel à la lumière de la nouvelle loi fédérale sur l'asile Po. Bourgeois. Ottimizzare il sistema dell'asilo alla luce della revisione della legge		-
15.4126	n	Mo. Geissbühler. Verfolgungsfreie Rückkehr von Eritreer vorantreiben Mo. Geissbühler. Activer un retour sans risque de persécution pour les Erythréens Mo. Geissbühler. Eritrei. Favorire il ritorno in patria senza timore di persecuzione		-
15.4140	n	Po. Frehner. Nacheheliche Unterhaltspflicht Po. Frehner. Obligation d'entretien après le divorce Po. Frehner. Obbligo di mantenimento dopo il divorzio		-
15.4142	n	Mo. Hess Erich. Abschaffung des Doppelbürgerrechts für zukünftige Einbürgerungen Mo. Hess Erich. Abolir la double nationalité lors des naturalisations futures Mo. Hess Erich. Eliminazione della doppia cittadinanza per naturalizzazioni future		-
15.4202	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. Sprachliche Integration von Flüchtlingen fördern Mo. Leutenegger Oberholzer. Promouvoir l'intégration linguistique des réfugiés Mo. Leutenegger Oberholzer. Promuovere l'integrazione linguistica dei rifugiati		-
15.4238	n	Mo. Reimann Lukas. Verbindlicher Integrationsvertrag für Ausländerinnen und Ausländer Mo. Reimann Lukas. Contrat d'intégration contraignant pour les étrangers Mo. Reimann Lukas. Un contratto d'integrazione vincolante per gli stranieri		-
15.4248	n	Mo. Addor. Für einen Schweizer «Plan Vigipirate» Mo. Addor. Pour un plan Vigipirate suisse Mo. Addor. Per un piano Vigipirate svizzero		-
15.4253	n	Ip. Derder. Die Daten schützen, damit sie besser genutzt werden können. Eine dringende Notwendigkeit und eine Chance Ip. Derder. Protéger les données pour mieux les partager. Une opportunité urgente Ip. Derder. Proteggere i dati per condividerli meglio. Un'opportunità urgente	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.4257	n	Mo. Romano. Parlamentarische Immunität für Mitglieder von Gemeindeparlamenten Mo. Romano. Immunité parlementaire pour les membres des législatifs communaux		-

- Mo. Romano. Immunità parlamentare per i membri dei legislativi comunali
- [15.4258](#) n Po. Regazzi. Islamischer Extremismus. mögliche Präventionsstrategien und -massnahmen -
Po. Regazzi. Extrémisme islamiste. Quelles mesures de prévention au niveau politique?
Po. Regazzi. Estremismo islamico. Quali misure e politiche di prevenzione?
- [16.3011](#) n Ip. Aebischer Matthias. Nicht nur Datenschutzgesetz sondern auch Ressourcen anpassen
Ip. Aebischer Matthias. Adapter la loi sur la protection des données mais aussi les ressources
Ip. Aebischer Matthias. Adeguare le risorse e non soltanto la legge sulla protezione dei dati
- [16.3019](#) n Mo. Quadri. Freien Ausgang der Asylsuchenden in den Empfangszentren einschränken -
Mo. Quadri. Limiter les sorties des requérants d'asile logés dans les centres d'enregistrement et de procédure
Mo. Quadri. Limitare le libere uscite dei richiedenti l'asilo ospiti dei centri d'accoglienza
- [16.3042](#) n *Ip. Quadranti. Massnahmen gegen illegale Aktivitäten im Umfeld religiöser Gruppierungen*
Ip. Quadranti. Mesures visant à contrer les activités illégales au sein de groupements religieux
Ip. Quadranti. Misure contro le attività illegali nel contesto dei gruppi religiosi
- [16.3043](#) n Ip. Vogt. Handlungsfähigkeit von Parlament und Bundesrat sichern. Artikel 121a BV umsetzen. Schubert-Praxis erhalten
Ip. Vogt. Garantir la capacité d'action du Parlement et du Conseil fédéral. Mettre en oeuvre l'article 121a Cst. Maintenir la jurisprudence Schubert
Ip. Vogt. Garantire la capacità di agire del Parlamento e del Consiglio federale. Attuare l'articolo 121a Cost. Mantenere la prassi Schubert
- [16.3057](#) n Ip. Knecht. Anpassung des Schweizer Waffenrechts an die EU
Ip. Knecht. Adaptation de la législation suisse sur les armes à celle de l'UE
Ip. Knecht. Adeguare il diritto svizzero in materia di armi all'UE
- [16.3059](#) n Mo. Heer. Änderung der Verjährungsfristen im Strafgesetzbuch -
Mo. Heer. Modification des délais de prescription de l'action pénale
Mo. Heer. Modifica dei termini di prescrizione nel Codice penale
- [16.3064](#) n *Ip. Pantani. Asylgesuche im Zürcher Testzentrum und in den Empfangszentren*
Ip. Pantani. Demandes d'asile dans le centre pilote de Zurich et dans les centres d'enregistrement
Ip. Pantani. Domande di asilo nel Centro Test e nei Centri di Registrazione
- [16.3078](#) n *Ip. Ruiz Rebecca. Kampf gegen die Terrorismusfinanzierung: Reichen unsere Massnahmen aus?*
Ip. Ruiz Rebecca. Lutte contre le financement du terrorisme. Notre dispositif est-il suffisant?
Ip. Ruiz Rebecca. Lotta al finanziamento del terrorismo. Il nostro dispositivo è sufficiente?
- [16.3079](#) n Ip. Ruiz Rebecca. Mutter werden und dann den Job verlieren?
Ip. Ruiz Rebecca. Devenir mère et se faire virer?
Ip. Ruiz Rebecca. Diventare madre e farsi licenziare?
- [16.3086](#) n *Mo. Burgherr. Stärkung der Gemeinden im Asylwesen*
Mo. Burgherr. Renforcer l'autonomie communale en matière d'asile
Mo. Burgherr. Rafforzare i Comuni nel settore dell'asilo
- [16.3109](#) n Mo. Geissbühler. Rückübernahmeabkommen mit Algerien, Dominikanische Republik, Marokko, Tunesien abschliessen! -
Mo. Geissbühler. Conclure un accord de réadmission avec l'Algérie, la République dominicaine, la Tunisie et le Maroc

- Mo. Geissbühler. Concludere accordi di riammissione con l'Algeria, la Repubblica Dominicana, il Marocco e la Tunisia
- [16.3126](#) n Ip. Fridez. Staatenlose Kinder. Wo steht die Schweiz?
Ip. Fridez. Apatridie des enfants. Où en est la Suisse?
Ip. Fridez. Apolidia dei minori. Qual è la situazione in Svizzera?
- [16.3135](#) n Ip. Grin. Präventionsmassnahmen gegen die Abreise gewisser Jugendlicher nach Syrien
Ip. Grin. Prévention des risques de départs de certains jeunes en Syrie
Ip. Grin. Prevenire il rischio che determinati giovani partano per la Siria
- [16.3162](#) n Ip. Feri Yvonne. Rachepornos
Ip. Feri Yvonne. "Revenge porn". Etat des lieux et mesures à prendre
Ip. Feri Yvonne. Porno della vendetta
- [16.3163](#) n Po. Feri Yvonne. Regelung der elterlichen Sorge und des Kontaktrechts bei häuslicher Gewalt -
Po. Feri Yvonne. Violence domestique. Règles applicables en matière d'autorité parentale et de droit de contact
Po. Feri Yvonne. Disciplinamento dell'autorità parentale e del diritto di contatto in caso di violenza domestica
- [16.3185](#) n Ip. Stamm. Auswirkungen des "Türkei-Deals" der EU auf die Schweiz
Ip. Stamm. Répercussions pour la Suisse de l'entente entre l'UE et la Turquie
Ip. Stamm. Ripercussioni per la Svizzera dell'accordo UE con la Turchia
- [16.3188](#) n Ip. Guhl. Lebenslange Verwahrung. Bisherige Wirkung der Umsetzung und Anpassungsbedarf
Ip. Guhl. Internement à vie. Effets de la mesure et aménagements souhaitables
Ip. Guhl. Internamento a vita. Efficacia dell'attuazione e necessità di adeguamento
- [16.3189](#) n Mo. Reynard. Inhaberaktien. Situation in der Schweiz ein Jahr nach der Umsetzung der neuen Gsfi-Standards -
Mo. Reynard. Actions au porteur. Situation en Suisse un an après la mise en oeuvre des nouveaux standards du GAFI
Mo. Reynard. Azioni al portatore. Situazione in Svizzera un anno dopo l'attuazione dei nuovi standard del GAFI
- [16.3199](#) n Ip. Grossen Jürg. Harmonisierung Betreibungsregister
Ip. Grossen Jürg. Harmonisation des registres des poursuites
Ip. Grossen Jürg. Armonizzazione dei registri delle esecuzioni
- [16.3202](#) n Ip. Steinemann. Umstrukturierung bei der Bundeskriminalpolizei/Fedpol
Ip. Steinemann. Restructuration de la police judiciaire fédérale/fedpol
Ip. Steinemann. Ristrutturazione della Polizia giudiziaria federale/FEDPOL
- [16.3212](#) n Mo. Wehrli. Kindesunterhalt. Änderung von Artikel 277 ZGB, um die Ungleichbehandlung von Eltern mit Kindern in Ausbildung und Eltern mit Kindern ohne Ausbildung zu beseitigen
Mo. Wehrli. Entretien de l'enfant. Modification de l'article 277 CC afin de supprimer l'inégalité de traitement entre parents de jeunes en formation et parents de jeunes ne se formant pas
Mo. Wehrli. Mantenimento del figlio. Modifica dell'articolo 277 CC tesa ad eliminare la disparità di trattamento tra genitori di giovani in formazione e non
- [16.3213](#) n Mo. Romano. Kompetenz zur verdeckten Registrierung im SIS. Fedpol muss nicht ausgeschlossen bleiben
Mo. Romano. Compétence d'enregistrement de surveillances discrètes dans le Système d'information Schengen. Fedpol ne doit pas être mis de côté
Mo. Romano. Competenza per la sorveglianza discreta nel SIS.

- [16.3220](#) n *Fedpol non deve restare escluso*
Po. Amarelle. Recherche und Veröffentlichung von Herkunftsländerinformationen (COI) im Asylbereich: für mehr Öffentlichkeit und mehr Kohärenz
Po. Amarelle. Recherches et publications des informations sur les pays d'origine (COI) dans le domaine de l'asile. Pour plus de publicité et de cohérence
Po. Amarelle. Ricerca e pubblicazione d'informazioni sui Paesi d'origine (COI) nel settore dell'asilo. Maggiore pubblicità e coerenza
- [16.3221](#) n Po. Amarelle. Frontex-Flüge. Monitoring der Wegweisungen im Rahmen der Zusammenarbeit mit Frontex
Po. Amarelle. Vols Frontex. Monitoring le domaine de l'exécution des renvois dans le cadre de la collaboration avec Frontex
Po. Amarelle. Voli Frontex. Monitorare l'esecuzione degli allontanamenti nell'ambito della collaborazione con Frontex
- [16.3233](#) n *Mo. Reimann Lukas. Sicherung des Lebensunterhalts als Voraussetzung für die Erteilung und Verlängerung von Aufenthaltstiteln*
Mo. Reimann Lukas. Autorisation de séjour ou d'établissement. Exclure les allocataires sociaux
Mo. Reimann Lukas. Possibilità di garantire il proprio sostentamento quale condizione per il rilascio e la proroga di titoli di soggiorno
- [16.3234](#) n Mo. Reimann Lukas. Für eine wirksame und effektive Bekämpfung des Terrorismus. Präzisierung und Ausweitung des Verbots des fremden Militärdienstes und der Anwerbung dazu
Mo. Reimann Lukas. Rendre la lutte contre le terrorisme plus efficace. Précision et extension de l'interdiction du service et du recrutement en vue du service dans des forces armées étrangères
Mo. Reimann Lukas. Per una lotta efficace al terrorismo. Precisare ed estendere il divieto di servizio e arruolamento per servizi militari esteri
- [16.3236](#) n *Mo. Reimann Lukas. Mehr Sicherheit. Erleichterter Zugang zum Waffentragschein für Zoll- und Polizeibehörden*
Mo. Reimann Lukas. Pour davantage de sécurité. Faciliter l'acquisition du permis de port d'armes pour les membres des autorités douanières et policières
Mo. Reimann Lukas. Maggiore sicurezza. Accesso agevolato al permesso di porto d'armi per le autorità doganali e di polizia
- [16.3237](#) n Mo. Reimann Lukas. Steuergeldverschwendung unter Strafe stellen. Politiker in die Haftung nehmen
Mo. Reimann Lukas. Rendre punissable le gaspillage des ressources fiscales. Appeler les politiques à leurs responsabilités
Mo. Reimann Lukas. Rendere punibile lo sperpero di denaro pubblico. Chiamare i politici a risponderne
- [16.3239](#) n Mo. Reimann Lukas. Dualismus statt Monismus
Mo. Reimann Lukas. Remplacer le système moniste par un système dualiste
Mo. Reimann Lukas. Dal monismo al dualismo
- [16.3240](#) n Mo. Reimann Lukas. Optionsmodell statt automatisches Doppelbürgerrecht für zukünftige Einbürgerungen von Staatsangehörigen aus Staaten, welche ihrerseits den Schweizern kein Doppelbürgerrecht gewähren
Mo. Reimann Lukas. Naturalisation des ressortissants d'Etats refusant la double-nationalité aux ressortissants suisses. Remplacer le droit

- automatique à la double nationalité par un système d'option
Mo. Reimann Lukas. Naturalizzazioni future. Modello di opzione invece della doppia cittadinanza automatica per gli stranieri provenienti da Paesi che non concedono la doppia cittadinanza agli Svizzeri
- [16.3241](#) n Mo. Reimann Lukas. Normenkollision zwischen Völkerrecht und Landesrecht. Rechtssicherheit durch Verfassungsgrundlage für die Schubert-Praxis
Mo. Reimann Lukas. Contradictions entre normes de droit international et normes de droit interne. Garantir la sécurité du droit en inscrivant la pratique Schubert dans la Constitution
Mo. Reimann Lukas. Contraddizione tra norme di diritto internazionale e norme di diritto interno: garantire la certezza del diritto sancendo la giurisprudenza Schubert nella Costituzione
- [16.3242](#) n Ip. Reimann Lukas. Herausforderung Schengen-Dublin. Sicherheitspolitisch geänderte Lage in Europa
Ip. Reimann Lukas. Défi Schengen/Dublin. Une situation changée en Europe en matière de politique de sécurité
Ip. Reimann Lukas. Sfida Schengen-Dublino: modifica della situazione sul piano della politica di sicurezza in Europa
- [16.3247](#) n Ip. Schenker Silvia. *Unbegleitete Minderjährige Asylsuchende. Genügen die Pauschalvergütungen?*
Ip. Schenker Silvia. *Requérants d'asile mineurs non accompagnés. Les indemnités forfaitaires sont-elles suffisantes?*
Ip. Schenker Silvia. *Richiedenti l'asilo minorenni non accompagnati. Le indennità forfettarie sono sufficienti?*
- [16.3248](#) n Ip. Schenker Silvia. Kündigung nach Mutterschaftsurlaub
Ip. Schenker Silvia. Licenciement à l'issue du congé-maternité
Ip. Schenker Silvia. Disdetta dopo il congedo maternità
- [16.3249](#) n Ip. Schenker Silvia. *Genderkurse für Asylsuchende. Sinnvoll auch in der Schweiz?*
Ip. Schenker Silvia. *Faut-il également dispenser des cours de comportement sexuel aux demandeurs d'asile présents en Suisse?*
Ip. Schenker Silvia. *Corsi di genere per richiedenti l'asilo. Opportuni anche in Svizzera?*
- [16.3250](#) n Mo. Ammann. *Verpflichtender Unterhaltsvertrag bei nicht verheirateten Eltern*
Mo. Ammann. *Convention d'entretien contraignante pour les parents non mariés ensemble*
Mo. Ammann. *Contratto di mantenimento vincolante per i genitori non coniugati*
- [16.3254](#) n Ip. Brand. *Weiteres Vorgehen betreffend Eritrea*
Ip. Brand. *Suivi du dossier de l'Érythrée*
Ip. Brand. *Eritrea. Ulteriore modo di procedere*
- [16.3258](#) n Mo. Golay. *Aufnahme von Migrantinnen und Migranten: Die Kantone werden von der finanziellen Last erdrückt*
Mo. Golay. *Les cantons sont asphyxiés par le poids financier de l'accueil des migrants*
Mo. Golay. *I Cantoni sono soffocati dal peso finanziario dell'accoglienza dei migranti*
- [16.3274](#) n Ip. Humbel. *Transparenz bei der Finanzierung von muslimischen Vereinen und Moscheen*
Ip. Humbel. *Faire la lumière sur le financement des mosquées et des associations musulmanes*
Ip. Humbel. *Titolo segue*
- [16.3280](#) n Ip. Steinemann. *Einbürgerungskandidaten und Einwohner, die vom Nachrichtendienst des Bundes überwacht werden*
Ip. Steinemann. *Titre suit*
Ip. Steinemann. *Titolo segue*
- [16.3286](#) n Ip. Hess Lorenz. *Bessere Tagesstrukturen schaffen. Fehlverhalten vermeiden*
Ip. Hess Lorenz. *Titre suit*

- [16.3294](#) n *Ip. Hess Lorenz. Titolo segue*
Mo. Quadri. Titel folgt
Mo. Quadri. Titre suit
- [16.3297](#) n *Mo. Quadri. Elaborare una proposta di tassa d'entrata per i frontalieri*
Mo. Derder. Titel folgt
Mo. Derder. Renforcer la gouvernance de la stratégie numérique suisse
Mo. Derder. Titolo segue
- [16.3302](#) n *Ip. Lohr. Sterbehilfetourismus in der Schweiz*
Ip. Lohr. «Tourisme de la mort» en Suisse
Ip. Lohr. Titolo segue
- [16.3308](#) n *Mo. Grossen Jürg. Die Schweizer Industrie nicht durch zu viel Swissness-Bürokratie gefährden*
Mo. Grossen Jürg. Titre suit
Mo. Grossen Jürg. Titolo segue
- [16.3313](#) n *Po. Guhl. Massnahmen gegen Gaffer prüfen, welche Einsätze behindern oder Persönlichkeitsrechte verletzen*
Po. Guhl. Examiner la mise en oeuvre de mesures contre les voyeurs qui gênent les interventions ou violent les droits de la personnalité
Po. Guhl. Titolo segue
- [16.3314](#) n *Po. Ingold. Gemässigte Imame sind Schlüsselpersonen gegen die Radikalisierung von jugendlichen Muslimen*
Po. Ingold. Tirer parti du rôle clef que jouent les imams modérés contre la radicalisation des jeunes musulmans
Po. Ingold. Titolo segue
- [16.3317](#) n *Po. Fluri. Kinderschutzmassnahmen. Informationsfluss sicherstellen, Kundenservice stärken*
Po. Fluri. Protection de l'enfance: assurer le flux d'informations, être davantage à l'écoute du client
Po. Fluri. Titolo segue
- [16.3322](#) n *Ip. Reynard. Titel folgt*
Ip. Reynard. Que fait la Confédération pour lutter efficacement contre l'exploitation d'êtres humains dans le contexte professionnel?
Ip. Reynard. Titolo segue
- [16.3324](#) n *Ip. Schwaab. Titel folgt*
Ip. Schwaab. Panama Papers: Les soupçons de blanchiment sont-ils annoncés correctement et à temps au MROS?
Ip. Schwaab. Titolo segue
- [16.3330](#) n *Mo. Quadri. Titel folgt*
Mo. Quadri. Titre suit
Mo. Quadri. Divieto di finanziamenti esteri per luoghi di culto islamici e obbligo di trasparenza
- [16.3335](#) n *Mo. Candinas. Missbrauch von Betreibungsregisterauszügen stoppen*
Mo. Candinas. Titre suit
Mo. Candinas. Titolo segue

Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport
Département de la défense, de la protection de la population et des sports
Dipartimento della difesa, della protezione della popolazione e dello sport

14.3512	n	Ip. Allemann. Beschaffung eines neuen Aufklärungsdrohnensystems nur nach grundlegender sicherheitspolitischer Analyse Ip. Allemann. Acquisition d'un nouveau système de drones de reconnaissance. Analyse fondamentale de politique de sécurité Ip. Allemann. Acquisto di un nuovo sistema di ricognitori telecomandati soltanto dopo una fondamentale analisi a livello di politica di sicurezza	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3771	n	Ip. Feller. Vereinbarkeit der Botschaft für die Weiterentwicklung der Armee mit dem Stationierungskonzept der Armee Ip. Feller. Articulation entre le message sur le développement de l'armée et le concept de stationnement de l'armée Ip. Feller. Collegamento tra il messaggio concernente la modifica delle basi legali per l'ulteriore sviluppo dell'esercito e il Concetto relativo agli stazionamenti dell'esercito	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3781	n	Ip. Fraktion S. Militärische und rüstungsindustrielle Beziehungen zwischen der Schweiz und Israel Ip. Groupe S. Relations militaro-industrielles entre la Suisse et Israël Ip. Gruppo S. Relazioni a livello militare e di industria degli armamenti tra la Svizzera e Israele	Diskussion Discussion Discussione	n
14.4104	n	Ip. Buttet. Weshalb soll das militärische Berufspersonal entwaffnet werden? Ip. Buttet. Pourquoi désarmer les militaires de carrière? Ip. Buttet. Perché disarmare i militari di professione?	Diskussion Discussion Discussione	n
14.4117	n	Ip. (Fehr Jacqueline) Badran Jacqueline. Zeughausareal Winterthur und gemeinnütziger Wohnungsbau. Beitrag von Armasuisse Ip. (Fehr Jacqueline) Badran Jacqueline. Site de l'arsenal de Winterthur et construction de logements d'utilité publique. Contribution d'Armasuisse Ip. (Fehr Jacqueline) Badran Jacqueline. Area dell'arsenale a Winterthur e costruzione di abitazioni di utilità pubblica. Contributi di Armasuisse	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3247	n	Ip. (Tschümperlin) Amarelle. Wo bleibt die Eignerstrategie für die Ruag? Ip. (Tschümperlin) Amarelle. Qu'en est-il de la stratégie du propriétaire de la RUAG? Ip. (Tschümperlin) Amarelle. Che ne è della strategia basata sul rapporto di proprietà per la RUAG?	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3436	n	Ip. Glättli. Elektronische Aufklärung. Projekt Achat und Zusammenarbeit des NDB Ip. Glättli. Exploration électronique. Projet Achat et collaboration du SRC Ip. Glättli. Esplorazione elettronica. Progetto Achat e collaborazione del SIC	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3444	n	Ip. Buttet. Untergräbt der Bundesrat die Sportförderung für die Jungen? Ip. Buttet. Le Conseil fédéral s'attaque-t-il à la promotion du sport chez les jeunes? Ip. Buttet. Il Consiglio federale intende pregiudicare la promozione dello sport a livello giovanile?	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3537	n	Mo. Allemann. FlaM. armasuisse Immobilien Leistungsauftrag 2016-2019. Preisgünstiger Wohnungsbau aufnehmen Mo. Allemann. Mesures d'accompagnement. Faire figurer la construction de logements bon marché dans le mandat de prestations d'armasuisse Immobilier pour les années 2016-2019 Mo. Allemann. FlaM. Mandato di prestazioni 2016-2019 di armasuisse Immobili. Integrare la costruzione di abitazioni a prezzi moderati		-
15.3568	n	Ip. Bourgeois. Dopingbekämpfung. Verwendung finanzieller Mittel des	Diskussion	tw

		Bundes		Discussion	
		Ip. Bourgeois. Lutte contre le dopage. Utilisation des moyens financiers de la Confédération		Discussione	
		Ip. Bourgeois. Lotta contro il doping. Utilizzo delle risorse finanziarie della Confederazione			
15.3706	n	Mo. (Caroni) Eichenberger. Arbeitszeugnisse für Angehörige der Armee zur Stärkung der Vereinbarkeit von Beruf und Militärdienst			-
		Mo. (Caroni) Eichenberger. Certificats de travail pour les militaires. Renforcer la conciliation entre profession et service militaire			
		Mo. (Caroni) Eichenberger. Certificati di lavoro per i militari per rafforzare la conciliabilità tra vita professionale e servizio militare			
15.3709	n	Mo. (Fischer Roland) Flach. Neue Strategie für die Luftwaffe			-
		Mo. (Fischer Roland) Flach. Nouvelle stratégie pour les Forces aériennes			
		Mo. (Fischer Roland) Flach. Nuova strategia per le forze aeree			
15.3763	n	Mo. Fraktion G. Schaffung einer vom Nachrichtendienst unabhängigen Spionageabwehr			-
		Mo. Groupe G. Création d'un service de contre-espionnage indépendant du Service de renseignement			
		Mo. Gruppo G. Istituzione di un servizio di controspionaggio indipendente dal servizio informazioni			
15.3770	n	Mo. Romano. armasuisse: Die Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen soll auf regionaler Ebene erfolgen und auf die KMU ausgerichtet sein			-
		Mo. Romano. Armasuisse. Acquisition de biens et de services en faveur de l'économie régionale et des PME			
		Mo. Romano. Armasuisse: acquisto di beni e servizi a livello regionale e a favore delle PMI			
15.3774	n	Ip. Buttet. Schweizer Fussball-Cupfinal. Ist Bern noch die Hauptstadt der Schweiz?		Diskussion	n
		Ip. Buttet. Coupe de Suisse de football. Berne est-elle toujours la capitale de la Suisse?		Discussione	
		Ip. Buttet. Coppa svizzera di calcio. Berna è sempre la capitale della Svizzera?			
15.3886	n	Po. Giezendanner. Harmonisierung der Vertragsdauer (Mietverträge) auf dem Flugplatz Dübendorf			-
		Po. Giezendanner. Harmonisation de la durée des contrats (contrats de bail) à l'aérodrome de Dübendorf			
		Po. Giezendanner. Armonizzazione della durata dei contratti (contratti di locazione) presso l'aerodromo di Dübendorf			
15.3900	n	Mo. Fraktion RL. Sicherheit ist eine Kernaufgabe des Staates			-
		Mo. Groupe RL. La sécurité fait partie des tâches essentielles de l'État			
		Mo. Gruppo RL. La sicurezza è un compito fondamentale dello Stato			
15.3922	n	Ip. Bulliard. Schweizerische Interessengemeinschaft Selbstverteidigung für Frauen und Mädchen. Unterstützung durch den Bund?		Diskussion	n
		Ip. Bulliard. Communauté suisse d'intérêts autodéfense pour femmes et jeunes filles. Soutien de la Confédération?		Discussione	
		Ip. Bulliard. Comunità svizzera d'interessi per l'autodifesa di donne e ragazze. Sostegno da parte della Confederazione?			
15.3987	n	Mo. Heim. Messbare Ziele zur Reduktion des CO2-Ausstosses für die Bundesverwaltung			-
		Mo. Heim. Réduction des émissions de CO2. Fixer des objectifs mesurables pour l'administration fédérale.			
		Mo. Heim. Obiettivi misurabili in materia di riduzione delle emissioni di CO2 per l'Amministrazione federale			
15.3988	n	Mo. Heim. Fahrzeugflotte des Bundes. Mit Neu-Anschaffungen CO2-			-

		Ausstoss reduzieren	
		Mo. Heim. Parc de véhicules de la Confédération. Réduire les émissions de CO2 grâce à de nouvelles acquisitions	
		Mo. Heim. Obiettivi misurabili in materia di riduzione delle emissioni di CO2 per l'Amministrazione federale	
15.4016	n	Mo. Gmür Alois. Bessere Rahmenbedingungen für Zeltplätze der Jugendorganisationen	-
		Mo. Gmür Alois. Places de camping pour les organisations de jeunesse. Améliorer les conditions-cadres	
		Mo. Gmür Alois. Migliori condizioni quadro per i terreni da campeggio delle organizzazioni giovanili	
15.4073	n	Ip. Derder. Ist die Armee wirklich in der Lage, den Schweizer Cyberspace zu schützen?	Diskussion n
		Ip. Derder. L'armée est-elle réellement capable de protéger l'espace cybernétique helvétique?	Discussion
		Ip. Derder. L'esercito è realmente in grado di proteggere il cyberspazio svizzero?	Discussione
15.4198	n	Mo. Marchand. Das Bundesgesetz über das Bergführerwesen und Anbieten weiterer Risikoaktivitäten beibehalten. Eine echte Notwendigkeit	-
		Mo. Marchand. Maintien de la loi sur les guides de montagne et les organisateurs d'autres activités à risque, une vraie nécessité	
		Mo. Marchand. Il mantenimento della legge federale concernente l'attività di guida alpina e l'offerta di altre attività a rischio risponde a una vera necessità	
15.4212	n	Po. Gmür Alois. Ausbildung zu J+S Hilfsleiter	-
		Po. Gmür Alois. Formation d'assistant moniteur J+S	
		Po. Gmür Alois. Formazione per aiuto monitori G+S	
16.3063	n	Mo. Buttet. Elektromobilität. Der Bund muss ein Vorbild sein	-
		Mo. Buttet. Electromobilité. La Confédération doit être un modèle	
		Mo. Buttet. Mobilità elettrica. La Confederazione deve essere un modello	
16.3074	n	Ip. Regazzi. Weshalb wurden die Militärunterkünfte auf dem San-Jorio-Pass abgebrochen?	
		Ip. Regazzi. Cantonnements militaires du San Jorio. Pourquoi les détruire?	
		Ip. Regazzi. Perché distruggere gli accantonamenti militari sul San Jorio?	
16.3085	n	Ip. Müller-Altarmatt. Asyl-Notfallplanung. Föderalistisches Miteinander statt Schwarzpeterspiel	
		Ip. Müller-Altarmatt. Planification d'urgence en matière d'asile. Jouer la carte du fédéralisme plutôt que de se repasser la patate chaude	
		Ip. Müller-Altarmatt. Pianificazione in caso d'emergenza nel settore dell'asilo: collaborazione federalista invece di fare a scaricabarile	
16.3099	n	Ip. Quadranti. Businessjets und zivile Kleinflugzeuge über dem dichtbesiedelten Glattal, gegen Widerstand von Kanton, Gemeinden und Bevölkerung	
		Ip. Quadranti. Avions d'affaires et petits avions civils au-dessus de la vallée densément peuplée de la Glatt, au mépris de la résistance du canton, des communes et de la population	
		Ip. Quadranti. Jet commerciali e piccoli velivoli civili sopra la Glattal densamente abitata, malgrado l'opposizione di Cantone, Comuni e popolazione	
16.3100	n	Ip. Quadranti. Zivile Mitbenützung des Militärflugplatzes Dübendorf	
		Ip. Quadranti. Utilisation civile de l'aérodrome militaire de Dübendorf	
		Ip. Quadranti. Coutenza a fini civili dell'aerodromo militare di Dübendorf	
16.3137	n	<i>Mo. Bourgeois. Sportbetrug. Technische und andere Formen</i>	
		<i>Mo. Bourgeois. Fraude technologique et escroquerie sportive</i>	
		<i>Mo. Bourgeois. Frode tecnologica e truffa sportiva</i>	
16.3138	n	Ip. Bourgeois. Doping: verwaltungs- und strafrechtliche Sanktionen	

- Ip. Bourgeois. Dopage. Sanctions administratives et pénales
 Ip. Bourgeois. Sanzioni penali e amministrative in materia di doping
- [16.3149](#) n Mo. Lohr. Sicherung des Programms Jugend und Sport -
 Mo. Lohr. Garantir le programme Jeunesse et Sport
 Mo. Lohr. Garantire il programma Gioventù e Sport
 Zu/ad: 16.3146 s
- [16.3176](#) n Mo. Knecht. Strategie zum Rückzug der Schweizer Truppen aus dem -
 Kosovo
 Mo. Knecht. Stratégie de retrait du contingent suisse au Kosovo
 Mo. Knecht. Strategia per il ritiro del contingente svizzero dal Kosovo
- [16.3266](#) n *Mo. SiK-NR. Rüstungsprogramm 2017 (SiK)*
Mo. CPS-CN. Programme d'armement 2017 (CPS)
Mo. CPS-CN. Programma d'armamento 2017 (CPS)
- [16.3269](#) n *Ip. Fiala. Kampf der Radikalisierung und Terrorgefahren sowie*
Finanzierung von Moscheen
Ip. Fiala. Titre suit
Ip. Fiala. Titolo segue
- [16.3311](#) n *Po. Estermann. Bessere Sicherheit mit der Militärpolizei! I*
Po. Estermann. Davantage de sécurité grâce à la police militaire (I)
Po. Estermann. Maggior sicurezza con la polizia militare! (I)
- [16.3312](#) n *Po. Estermann. Bessere Sicherheit mit der Militärpolizei! II*
Po. Estermann. Davantage de sécurité grâce à la police militaire (II)
Po. Estermann. Maggior sicurezza con la polizia militare! (II)
- [16.3346](#) n *Ip. Stahl. Kandidatur der Schweiz für Olympische Winterspiele 2026*
Ip. Stahl. Titre suit
Ip. Stahl. Titolo segue
- [16.3348](#) n *Po. Béglé. Titel folgt*
Po. Béglé. Création d'un Conseil de Cyberdéfense: une priorité pour
notre souveraineté et notre sécurité
Po. Béglé. Titolo segue

Finanzdepartement
Département des finances
Dipartimento delle finanze

14.3306	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. Automatischer Informationsaustausch. Die Schweiz als Early Mover. Prozess rasch einleiten Mo. Leutenegger Oberholzer. Echange automatique de renseignements. La Suisse doit montrer l'exemple et aller de l'avant Mo. Leutenegger Oberholzer. La Svizzera svolge un ruolo di precursore nello scambio automatico di informazioni. È necessario avviare rapidamente il processo		-
14.3309	n	Mo. Feller. Keine weiteren Massnahmen zur Regulierung des Hypothekarmarktes ohne Evaluation der bisherigen Massnahmen und Konsultation der interessierten Kreise Mo. Feller. Pas de mesures supplémentaires de régulation du marché hypothécaire sans évaluation des mesures déjà prises et consultation des milieux intéressés Mo. Feller. No a ulteriori misure di regolamentazione del mercato ipotecario senza valutare le misure già prese e consultare le cerchie interessate		-
14.3326	n	Mo. Barazzone. Erwerb von Wohneigentum für junge Erwachsene begünstigen? Mo. Barazzone. Favoriser l'accession au logement pour les jeunes adultes Mo. Barazzone. Favorire l'accesso alla proprietà d'abitazione per i giovani adulti		-
14.3361	n	Po. Leutenegger Oberholzer. Steuerbelastung der Alleinstehenden im Vergleich zum Mehrpersonenhaushalt. Bericht Po. Leutenegger Oberholzer. Rapport sur la charge fiscale des personnes vivant seules comparée à celle des ménages à plusieurs personnes Po. Leutenegger Oberholzer. Rapporto sull'onere fiscale delle persone sole paragonato a quello delle economie domestiche di più persone (Bek./Opp. Glanzmann, Aeschi Thomas)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3375	n	Ip. Fraktion S. Herausforderungen einer voll gegenfinanzierten Unternehmenssteuerreform III Ip. Groupe S. Défis posés par une compensation financière intégrale d'une réforme de l'imposition des entreprises III Ip. Gruppo S. Sfide di una riforma dell'imposizione III delle imprese interamente controfinanziata	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3379	n	Ip. Derder. Schweizer Internetseiten durch Schweizer Unternehmen absichern Ip. Derder. Sécuriser les sites internet suisses par des entreprises suisses Ip. Derder. Garantire la sicurezza dei siti Internet svizzeri tramite imprese svizzere	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3420	n	Ip. Portmann. Automatischer Informationsaustausch. Kosten und Sicherheit von Daten Ip. Portmann. Echange automatique de renseignements. Coût et sécurité des données Ip. Portmann. Costi e sicurezza dei dati nello scambio automatico di informazioni	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3443	n	Mo. Fraktion BD. Kostenaufgabe im Steuerstreit mit USA Mo. Groupe BD. Litige fiscal avec les USA. Prise en charge des frais Mo. Gruppo BD. Addossamento delle spese nel contenzioso fiscale con gli USA		-
14.3444	n	Mo. Fraktion BD. Steuerliche Abzugsfähigkeit von Bussen Mo. Groupe BD. Déductibilité fiscale des amendes Mo. Gruppo BD. Deducibilità fiscale delle multe (Bek./Opp. Aeschi Thomas, Noser)	Bekämpft Combattu Opposizione	+

14.3468	n	Mo. Maire Jacques-André. Familienbesteuerung. Ungleichbehandlungen beseitigen Mo. Maire Jacques-André. Fiscalité des familles. Mettre fin à certaines inégalités de traitement Mo. Maire Jacques-André. Riforma dell'imposizione della famiglia. Porre fine ad alcune disparità di trattamento		-
14.3476	n	Mo. Herzog. Transparenz über die Vergabe von Bundesgeldern Mo. Herzog. Subventions de la Confédération. Plus de transparence Mo. Herzog. Trasparenza riguardo all'aggiudicazione di fondi federali		-
14.3486	n	Po. Leutenegger Oberholzer. Verlustvortrag angemessen ausgestalten Po. Leutenegger Oberholzer. Pour une régulation appropriée des reports de pertes Po. Leutenegger Oberholzer. Una struttura adeguata per le perdite riportate		-
14.3511	n	Mo. Fraktion S. AIA. Gleichbehandlung der Steuerbehörden im In- und Ausland Mo. Groupe S. EAR. Autorités fiscales suisses et étrangères sur un pied d'égalité Mo. Gruppo S. Scambio automatico di informazioni. Parità di trattamento tra le autorità fiscali nazionali e quelle estere		-
14.3522	n	Mo. Tornare. Die Sozialverträglichkeit des Strukturanpassungsprogramms des IWF in der Ukraine verbessern Mo. Tornare. Améliorer la compatibilité sociale du programme d'ajustement structurel du FMI en Ukraine Mo. Tornare. Migliorare la compatibilità sociale del programma di aggiustamento strutturale del FMI in Ucraina		-
14.3553	n	Ip. Rutz Gregor. Unerträglicher Formalismus der Eidgenössischen Alkoholverwaltung Ip. Rutz Gregor. Formalisme insupportable de la Régie fédérale des alcools Ip. Rutz Gregor. Inammissibile formalismo della Regia federale degli alcool	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3593	n	Mo. Fraktion G. Kosten aus Steuerstreitigkeiten Mo. Groupe G. Frais liés au règlement de différends fiscaux Mo. Gruppo G. Spese originate dalle vertenze fiscali		-
14.3597	n	Mo. Candinas. Steuerrabatt anstelle von Steuerabzug Mo. Candinas. Un rabais d'impôt plutôt qu'une déduction fiscale Mo. Candinas. Riduzioni d'imposta in luogo delle deduzioni dal reddito imponibile		-
14.3608	n	Mo. Humbel. Gewährleistung von Sicherheit und Hygiene bei raumluftechnischen Anlagen Mo. Humbel. Garantir la sécurité et l'hygiène des installations aérauliques Mo. Humbel. Garanzia di sicurezza e igiene degli impianti tecnici di condizionamento dell'aria		-
14.3615	n	Ip. Leutenegger Oberholzer. Hospitality-Fonds der Credit Suisse kommt nicht zur Ruhe Ip. Leutenegger Oberholzer. Fonds Hospitality du Credit Suisse Ip. Leutenegger Oberholzer. Credit Suisse. Altri problemi per il fondo Hospitality	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3617	n	Po. Bertschy. Belastungsrelationen der Haushalte bei fiskalquoteneutraler Abschaffung aller Steuerabzüge Po. Bertschy. Rapports des charges entre les ménages en cas de suppression, sans effet sur la quote-part fiscale, de toutes les déductions fiscales Po. Bertschy. Ripartizione dell'onere tra le economie domestiche in caso di soppressione senza incidenza sull'aliquota fiscale di tutte le deduzioni fiscali		-
14.3626	n	Mo. Fraktion CE. Klare Regelung für die Abzugsfähigkeit von Bussen	Bekämpft	+

		Mo. Groupe CE. Déductibilité fiscale des amendes. Pour une réglementation claire	Combattu
		Mo. Gruppo CE. Regolamentazione chiara sulla deducibilità delle multe	Opposizione
		(Bek./Opp. Aeschi Thomas, Noser)	
14.3650	n	Ip. Moret. Nimmt die Finma ihre Aufsichtspflicht auch in Bezug auf den Bereich der Krankenzusatzversicherungen in der Schweiz regelmässig wahr?	Diskussion b Discussion Discussione
		Ip. Moret. La FINMA surveille-t-elle aussi de manière régulière le secteur des assurances-maladie complémentaires en Suisse?	
		Ip. Moret. Anche la FINMA vigila in modo regolare sul settore delle assicurazioni complementari contro le malattie in Svizzera?	
14.3658	n	Po. Sommaruga Carlo. Internetplattformen zum Austausch von Dienstleistungen zwischen Internetnutzerinnen und -nutzern insbesondere in den Bereichen Unterkunft und Transport. Bericht über Konsequenzen und zu treffende Massnahmen	-
		Po. Sommaruga Carlo. Rapport sur les conséquences et les mesures à prendre face aux plateformes Internet d'échange de services d'internaute à internaute, particulièrement dans le domaine du logement et du transport	
		Po. Sommaruga Carlo. Rapporto sulle conseguenze e sulle misure da prendere per le piattaforme Internet di scambio di servizi da internauta a internauta, segnatamente nel Settore degli alloggi e del trasporto	
14.3681	n	Mo. Buttet. Keine unnötigen Steuern mehr für unsere Rettungskräfte	-
		Mo. Buttet. Ne plus taxer inutilement ceux qui nous sauvent	
		Mo. Buttet. Basta tassare inutilmente le persone che ci salvano la vita!	
14.3802	n	Mo. Pfister Gerhard. NFA. Anpassung im Bereich der aggregierten Steuerbemessungsgrundlage	-
		Mo. Pfister Gerhard. RPT. Adaptation dans la base d'imposition agrégée	
		Mo. Pfister Gerhard. NPC. Adeguamento della base imponibile aggregata	
14.3831	n	Po. Grin. Entschädigungen für Personen mit öffentliche Aufgaben. Änderung des StHG und des DBG	-
		Po. Grin. Indemnités des personnes s'investissant dans des tâches publiques. Modifications de la LHID et de la LIFD	
		Po. Grin. Indennità per le persone che si impegnano nelle cariche pubbliche. Modifiche della LAID e della LIFD	
14.3869	n	Mo. Schneeberger. Zusätzliche Aufstockung des Grenzwachtkorps für die Region Nordwestschweiz	-
		Mo. Schneeberger. Renforcement supplémentaire du Corps des gardes-frontière pour la région du nord-ouest de la Suisse	
		Mo. Schneeberger. Aumento supplementare degli effettivi del Corpo delle guardie di confine per la Svizzera nord-occidentale	
14.3878	n	Mo. Bulliard. Höhere Berufsbildung in der öffentlichen Verwaltung	-
		Mo. Bulliard. Formation professionnelle supérieure en administration publique	
		Mo. Bulliard. Formazione professionale superiore in amministrazione pubblica	
14.3909	n	Mo. Barazzone. Tonnagesteuer. Eine steuerneutrale Notwendigkeit	-
		Mo. Barazzone. Taxe au tonnage. Une nécessité fiscalement neutre	
		Mo. Barazzone. Imposta sulla stazza. Una necessità fiscalmente neutra	
14.3929	n	Mo. Fraktion S. Verwaltungsunabhängige Untersuchung der Steuer-Rulings von Eidgenössischer Steuerverwaltung und Steuerverwaltung	-

		des Kantons Bern		
		Mo. Groupe S. Examen des agréments fiscaux de l'Administration fédérale des contributions et de l'Intendance des impôts du canton de Berne par un organe indépendant		
		Mo. Gruppo S. Inchiesta indipendente sui ruling fiscali dell'Amministrazione federale delle contribuzioni e dell'Amministrazione delle contribuzioni del Cantone di Berna		
14.3930	n	Ip. Aeschi Thomas. Reform der Unternehmensbesteuerung III. Vernehmlassungsvorlage	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Aeschi Thomas. Réforme de l'imposition des entreprises III. Mise en consultation		
		Ip. Aeschi Thomas. Riforma dell'imposizione delle imprese III. Avamprogetto di legge		
14.3931	n	Ip. Aeschi Thomas. Kantonalbanken. Besteuerungsunterschiede aufgrund der Rechtsform	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Aeschi Thomas. Banques cantonales. Imposition différenciée en fonction de la forme juridique		
		Ip. Aeschi Thomas. Banche cantonali. Diversa imposizione a seconda della forma giuridica		
14.3948	n	Mo. (Trede) Fricker. Bundesverwaltung. 20 Prozent Teilzeitstellen für Männer bis 2020		-
		Mo. (Trede) Fricker. Administration fédérale. 20 pour cent de postes à temps partiel pour les hommes d'ici à 2020		
		Mo. (Trede) Fricker. Amministrazione federale. 20 per cento di posti di lavoro a tempo parziale per gli uomini entro il 2020		
14.3951	n	Po. Amherd. Transparenz über die wirtschaftliche Auswirkungen der Bundesaktivitäten in den Kantonen		-
		Po. Amherd. Retombées économiques des activités de la Confédération dans les cantons. Plus de transparence		
		Po. Amherd. Trasparenza riguardo alle ripercussioni economiche delle attività della Confederazione nei Cantoni		
14.3955	n	Mo. Derder. Erhöhung des Abzuges für die Fremdbetreuung von Kindern auf 24 000 Franken		-
		Mo. Derder. Faire passer à 24 000 francs le montant déductible au titre des frais de garde des enfants par des tiers		
		Mo. Derder. Aumentare a 24 000 franchi la deduzione per la cura prestata da terzi ai figli		
14.3956	n	Ip. Derder. Erhöhung der steuerlichen Abzüge für die Fremdbetreuung von Kindern. Langfristige Auswirkungen auf die Volkswirtschaft	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Derder. Relèvement des déductions fiscales pour les frais de garde des enfants par des tiers. Effets à long terme sur l'économie nationale		
		Ip. Derder. Aumento delle deduzioni fiscali per i costi relativi alla custodia dei figli. Impatto a lungo termine sull'economia nazionale		
14.3967	n	Mo. Kiener Nellen. Ermöglichung eines freiwilligen monatlichen Direktabzugs der Steuern vom Lohn		-
		Mo. Kiener Nellen. Instituer la possibilité de déduire chaque mois l'impôt exigible du salaire		
		Mo. Kiener Nellen. Introdurre la possibilità di trattenere ogni mese le imposte direttamente dal salario		
14.3975	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. Erdbebenrisiko der Hypotheken absichern		-
		Mo. Leutenegger Oberholzer. Couvrir le risque sismique des portefeuilles hypothécaires		
		Mo. Leutenegger Oberholzer. Coprire il rischio sismico per i portafogli ipotecari		
14.3979	n	Ip. Schwander. NFA. Gesamtsicht	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Schwander. Vue d'ensemble de la RPT		
		Ip. Schwander. Visione d'insieme sulla NPC		
14.4022	n	Ip. Fraktion S. Wiederholte Verfehlungen bei der UBS. Verantwortlichkeit	Diskussion Discussion	tw

		Ip. Groupe S. Manquements répétés chez UBS. Responsabilités	Discussion	
		Ip. Gruppo S. Chi sono i responsabili delle ripetute irregolarità riscontrate presso UBS		
14.4024	n	Mo. Fraktion RL. Easy Swiss Tax. Vereinfachung des Steuersystems für natürliche Personen		-
		Mo. Groupe RL. Easy Swiss Tax. Simplification de la fiscalité applicable aux personnes physiques		
		Mo. Gruppo RL. Easy Swiss Tax. Semplificazione del sistema fiscale per le persone fisiche		
14.4051	n	Ip. Heer. Blacklist der OECD? Eine Erfindung des Bundesrates?	Diskussion	tw
		Ip. Heer. Liste noire de l'OCDE? Une invention du Conseil fédéral?	Discussion	
		Ip. Heer. La lista nera dell'OCSE è un'invenzione del Consiglio federale?	Discussione	
14.4053	n	Mo. Carobbio Guscetti. Schliessfächer sind kein Ort, um un versteuertes oder gewaschenes Geld zu verstecken		-
		Mo. Carobbio Guscetti. Les coffres bancaires ne doivent plus servir de refuge à l'argent non déclaré ou blanchi		
		Mo. Carobbio Guscetti. Cassette di sicurezza. Non devono servire a nascondere denaro non dichiarato o riciclato		
14.4067	n	Mo. Pardini. Keine falschen Anreize durch überhöhte Bonuszahlungen bei Banker und Bankerinnen		-
		Mo. Pardini. Bonus excessifs dans les banques. Empêcher les mauvaises incitations		
		Mo. Pardini. Nessun falso incentivo attraverso pagamenti di bonus eccessivi per banchieri		
14.4068	n	Mo. Pardini. Berufsverbot für Bangster, die rechtswidrig handeln		-
		Mo. Pardini. Interdiction d'exercer pour les "banksters" qui violent la loi		
		Mo. Pardini. Divieto di esercizio della professione per i "banchieri gangster" che violano la legge		
14.4069	n	Po. Pardini. Bericht über Möglichkeiten der Finma im internationalen Vergleich		-
		Po. Pardini. Rapport sur les moyens dont dispose la FINMA en comparaison internationale		
		Po. Pardini. Rapporto concernente le possibilità della FINMA nel confronto internazionale		
14.4071	n	Po. Vitali. Bonus-Malus-System als Anreizsystem für den NFA		-
		Po. Vitali. Instaurer un système de bonus-malus dans le cadre de la RPT		
		Po. Vitali. Sistema bonus-malus quale sistema d'incentivazione per la NPC		
14.4093	n	Mo. (Schläfli) Bulliard. Keine ungerechtfertigte Schlechterstellung von Hypotheken auf landwirtschaftlichen Liegenschaften		-
		Mo. (Schläfli) Bulliard. Hypothèques sur les immeubles agricoles. Pas de pénalisation injustifiée		
		Mo. (Schläfli) Bulliard. Nessuna discriminazione ingiustificata delle ipoteche sugli immobili agricoli		
14.4099	n	Mo. Schmid-Federer. Keine Mehrwertsteuerpflicht für freiwillige Fahrdienste		-
		Mo. Schmid-Federer. Supprimer la TVA sur les services de transport bénévoles		
		Mo. Schmid-Federer. Nessun assoggettamento all'IVA per i servizi di trasporto volontari		
14.4111	n	Ip. Aeschi Thomas. NFA. Falschmeldungen der Kantone an den Bund	Diskussion	n
		Ip. Aeschi Thomas. RPT. Communications de données erronées des cantons à la Confédération	Discussion	
		Ip. Aeschi Thomas. NPC. Comunicazioni sbagliate da parte dei Cantoni alla Confederazione	Discussione	
14.4112	n	Ip. Aeschi Thomas. Zukunft des Finanzplatzes Schweiz	Diskussion	n
		Ip. Aeschi Thomas. Avenir de la place financière suisse	Discussion	
		Ip. Aeschi Thomas. Futuro della piazza finanziaria svizzera	Discussione	
14.4118	n	Po. Schneider-Schneiter. Export- und Handelsförderung für KMU im China-Geschäft		-

		Po. Schneider-Schneiter. Promotion des exportations et du commerce des PME avec la Chine		
		Po. Schneider-Schneiter. Scambi con la Cina. Promozione delle esportazioni e del commercio a beneficio delle PMI		
14.4126	n	Ip. Badran Jacqueline. Verwaltungsrat der Pfandbriefbank. Unzweckmässige und risikoreiche Besetzung	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Badran Jacqueline. Conseil d'administration de la Banque des lettres de gage. Nomination inappropriée et pleine de risques		
		Ip. Badran Jacqueline. Consiglio d'amministrazione della Banca di obbligazioni fondiari. Inefficienza e temerarietà nella nomina		
14.4136	n	Po. Fraktion RL. Keine Bestrafung durch Wirtschaftswachstum. Reale kalte Progression aufdecken		-
		Po. Groupe RL. La croissance économique ne doit pas être un facteur pénalisant. Mettre au jour la progression à froid réelle		
		Po. Gruppo RL. Non penalizzare la crescita economica. Tenere conto della progressione a freddo reale		
14.4141	n	Ip. Feller. Wiederherstellung der bis zum 2. Dezember 2011 geltenden Besteuerung von land- und forstwirtschaftlichen Grundstücken. Verfahren und Fristen	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Feller. Rétablissement des modalités d'imposition des immeubles agricoles et sylvicoles en vigueur jusqu'au 2 décembre 2011. Procédures et délais		
		Ip. Feller. Ripristino delle modalità di imposizione dei fondi agricoli e silvicoli in vigore fino al 2 dicembre 2011. Procedure e scadenze		
14.4167	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. Geschlechterquoten. Wo bleibt der Bund als Vorreiter und Vorbild?		-
		Mo. Leutenegger Oberholzer. Quotas hommes/femmes. Pourquoi la Confédération ne montre-t-elle pas l'exemple?		
		Mo. Leutenegger Oberholzer. Quote rosa. A che punto sta la Confederazione nel suo ruolo di pioniere e modello?		
14.4168	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. International koordinierte Abschaffung der Steuerprivilegien für natürliche Personen ausländischer Nationalität		-
		Mo. Leutenegger Oberholzer. Coordonner sur le plan international la suppression des privilèges fiscaux accordés aux personnes physiques de nationalité étrangère		
		Mo. Leutenegger Oberholzer. Abolizione coordinata sul piano internazionale dei privilegi fiscali per le persone fisiche di nazionalità estera		
14.4199	n	Mo. Weibel. Freigabe von Open Source Software durch den Bund wird explizit erlaubt		-
		Mo. Weibel. Logiciels à source ouverte. Autoriser explicitement leur mise à libre disposition par la Confédération		
		Mo. Weibel. Permettere esplicitamente il rilascio di software open source da parte della Confederazione		
14.4242	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. Pauschalbesteuerung. Anwendung vereinheitlichen. Kontrollen verstärken		-
		Mo. Leutenegger Oberholzer. Imposition d'après la dépense. Harmoniser les règles. Renforcer les contrôles		
		Mo. Leutenegger Oberholzer. Imposizione forfettaria. Uniformare l'applicazione. Potenziare i controlli		
14.4300	n	Mo. Derder. Crowdfunding fördern und das Investieren in KMU vereinfachen		-
		Mo. Derder. Encourager le crowdfunding et simplifier les investissements dans les PME		
		Mo. Derder. Promuovere il "crowdfunding" e semplificare gli investimenti nelle PMI		
15.3019	n	Mo. Feller. Das Parlament soll bei der Beurteilung des vierjährigen Wirksamkeitsberichtes des Bundesrates Änderungen am		-

		Finanzausgleichsgesetz vornehmen können		
		Mo. Feller. Donner au Parlement la compétence de modifier la loi sur la péréquation financière lors de l'examen du rapport d'évaluation quadriennal du Conseil fédéral		
		Mo. Feller. Dare al Parlamento la competenza di modificare la legge sulla perequazione finanziaria in occasione dell'esame del rapporto di valutazione quadriennale del Consiglio federale		
15.3025	n	Mo. Golay. Vorrang von Angestellten mit schweizerischer Nationalität in der Bundesverwaltung		-
		Mo. Golay. Préférence nationale pour l'emploi dans l'Administration de la Confédération		
		Mo. Golay. Preferenza nazionale per l'impiego nell'Amministrazione federale		
15.3029	n	Ip. Fraktion S. Swissleaks. Wie wird die mangelhafte Überwachung erklärt, wie wird Abhilfe geschaffen?	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Groupe S. Swissleaks. Comment expliquer la déficience de la surveillance? Comment y remédier?		
		Ip. Gruppo S. Swissleaks. Come spiegare la carenza di vigilanza e come rimediarsi?		
15.3047	n	Ip. Marra. Swissleaks. Wie lässt sich die Aufsicht stärken?	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Marra. Swissleaks. Quels instruments pour renforcer la surveillance?		
		Ip. Marra. Swissleaks. Quali strumenti per rafforzare la vigilanza?		
15.3051	n	Ip. Carobbio Guscetti. Geldpolitik und Hypothekarschulden. Vorteile für Wohneigentümer und Mieter?	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Carobbio Guscetti. Politique monétaire et dette hypothécaire. Quels avantages pour les propriétaires de logement et les locataires?		
		Ip. Carobbio Guscetti. Politica monetaria e debiti ipotecari. Quali vantaggi per i proprietari d'abitazione e gli inquilini?		
15.3075	n	Mo. Brand. Reduktion des Mehrwertsteuersatzes für das Gastgewerbe und die Hotellerie		-
		Mo. Brand. Abaisser le taux de TVA dans l'hôtellerie-restauration		
		Mo. Brand. Riduzione dell'aliquota IVA per imprese del settore alberghiero e della ristorazione		
15.3078	n	Ip. Romano. Grenzwachtkorps. Verstärkung des Zentralkommandos auf Kosten der operativen Tätigkeit vor Ort in den Regionen?	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Romano. Corps des gardes-frontière. Renforcement du commandement central au détriment du terrain?		
		Ip. Romano. Corpo delle guardie di confine. Rafforzamento del comando centrale a scapito dell'operatività sul terreno nelle regioni?		
15.3096	n	Po. Fraktion S. Bericht über Entstehung, Entwicklung sowie Auswirkungen des Steuerwettbewerbs in der Schweiz		-
		Po. Groupe S. Rapport sur la naissance, le développement et les effets de la concurrence fiscale en Suisse		
		Po. Gruppo S. Rapporto su origine, sviluppo e conseguenze della concorrenza fiscale in Svizzera		
15.3098	n	Po. Fraktion RL. Prüfung einer allfälligen gesetzlichen Regelung von Trusts		-
		Po. Groupe RL. Faut-il légiférer sur les trusts?		
		Po. Gruppo RL. Esame dell'opportunità di una normativa in materia di trusts		
15.3100	n	Mo. Maire Jacques-André. Steuerliche Transparenz für hohe Managerlöhne		-
		Mo. Maire Jacques-André. Transparence fiscale pour les hauts salaires des managers		
		Mo. Maire Jacques-André. Trasparenza fiscale per i salari elevati dei manager		
15.3103	n	Mo. Fraktion CE. Keine Negativzinsen auf Volksvermögen		-
		Mo. Groupe CE. Pas d'intérêts négatifs sur les avoirs du peuple!		
		Mo. Gruppo CE. Nessun interesse negativo sugli averi del Popolo		
15.3109	n	Mo. Hadorn. Ergänzung des Wirksamkeitsberichts der NFA auf Leistungen der Einwohnerinnen und Einwohner		-

		Mo. Hadorn. RPT. Complément au rapport sur l'évaluation de l'efficacité	
		Mo. Hadorn. Complemento al rapporto sull'efficacia della NPC. Prestazioni agli abitanti	
15.3111	n	Po. Vogler. Stärkung des Anlegerschutzes durch gezielte Anpassung bestehender Gesetze	-
		Po. Vogler. Renforcer la protection des investisseurs par des modifications pertinentes des lois existantes	
		Po. Vogler. Rafforzare la protezione degli investitori mediante adeguamenti puntuali delle leggi vigenti	
15.3113	n	Mo. Gysi. Bandbreitenmodell für mehr Steuergerechtigkeit	-
		Mo. Gysi. Une marge de fluctuation pour plus d'équité fiscale	
		Mo. Gysi. Un margine di fluttuazione per una fiscalità più equa	
15.3118	n	Po. de Courten. Abbau von Regulierungskosten. Formelle Harmonisierung von Verfahren, Fristen und Zahlungsintervallen im Unternehmenssteuerbereich	-
		Po. de Courten. Coûts de réglementation. Harmoniser les procédures, les délais et les intervalles de paiement dans le domaine de l'imposition des entreprises	
		Po. de Courten. Riduzione dei costi della regolamentazione. Armonizzazione formale di procedure, scadenze e periodicità dei pagamenti nell'ambito dell'imposizione delle imprese	
15.3119	n	Mo. de Courten. Abbau von Regulierungskosten. IT-Offensive der Eidgenössischen Zollverwaltung forcieren	-
		Mo. de Courten. Coûts de réglementation. Accélérer l'informatisation des opérations douanières	
		Mo. de Courten. Riduzione dei costi della regolamentazione. Priorità assoluta all'offensiva informatica dell'Amministrazione federale delle dogane	
15.3131	n	Mo. (Schläfli) Romano. Ausbau des Systems zur automatischen Fahrzeugerkennung und Verkehrsüberwachung an der Landesgrenze	-
		Mo. (Schläfli) Romano. Renforcer le système de recherche automatisée de véhicules et de surveillance du trafic à la frontière du pays	
		Mo. (Schläfli) Romano. Potenziamento del sistema di ricerca automatica di veicoli e monitoraggio del traffico ai confini nazionali	
15.3138	n	Mo. Badran Jacqueline. Innovationsförderung für KMU. Ermöglichung von Rückstellungen für Forschung und Entwicklung	-
		Mo. Badran Jacqueline. Promouvoir l'innovation dans les PME en leur permettant de constituer des provisions pour investir dans la recherche et développement	
		Mo. Badran Jacqueline. Promozione dell'innovazione per le PMI. Possibilità di costituire accantonamenti per la ricerca e lo sviluppo	
15.3144	n	Mo. Pezzatti. Partizipationskapital für Genossenschaftsbanken	-
		Mo. Pezzatti. Instituer un capital-participation pour les banques coopératives	
		Mo. Pezzatti. Capitale di partecipazione per le banche con forma di cooperativa	
15.3156	n	Mo. Fraktion BD. Wechselkurseffekte beim Beschaffungswesen	-
		Mo. Groupe BD. Effet des taux de change sur les adjudications	
		Mo. Gruppo BD. Effetti del tasso di cambio sugli appalti	
15.3183	n	Po. Hadorn. SNB-Gewinne. Verwendung und Auswirkung	-
		Po. Hadorn. Bénéfices de la BNS. Utilisation et répercussions	
		Po. Hadorn. Utili della BNS. Utilizzo e ripercussioni	
15.3184	n	Mo. Hadorn. Frankenstärke. Folgen auf Schuldenbremse	-
		Mo. Hadorn. Franc fort. Conséquences sur le frein à l'endettement	
		Mo. Hadorn. La forza del franco svizzero. Conseguenze sul freno all'indebitamento	
15.3196	n	Po. Carobbio Guscetti. Wichtige Leistungen der Kantone seit dem Inkrafttreten des interkantonalen Finanzausgleichs	-

		Po. Carobbio Guscelli. Niveau des principales prestations cantonales depuis l'entrée en vigueur de la péréquation financière	
		Po. Carobbio Guscelli. Livello delle principali prestazioni cantonali dall'entrata in vigore della perequazione finanziaria intercantonale	
15.3224	n	Mo. Müller Leo. Begrenzung des Wachstums der Personalausgaben	-
		Mo. Müller Leo. Limiter l'accroissement des dépenses de personnel	
		Mo. Müller Leo. Contenere l'aumento delle uscite per il personale	
15.3225	n	Mo. Fraktion BD. Schaffung eines Mehrwertsteuereinheitssatzes	-
		Mo. Groupe BD. Etablir un taux de TVA unique	
		Mo. Gruppo BD. Introduzione di un'aliquota IVA unica	
15.3226	n	Mo. Fraktion BD. Gezielte temporäre Mehrwertsteuerbefreiung von Tourismus und Gastronomie	-
		Mo. Groupe BD. Pour une exonération temporaire de la TVA dans le tourisme et la restauration	
		Mo. Gruppo BD. Esenzione temporanea dall'imposta sul valore aggiunto per i settori del turismo e della ristorazione	
15.3227	n	Mo. Fraktion BD. Schaffung eines Gastro-Einheitssatzes	-
		Mo. Groupe BD. TVA. Instaurer un taux unique pour le secteur de l'hôtellerie-restauration	
		Mo. Gruppo BD. Introduzione di un'aliquota IVA unitaria per il settore della ristorazione	
15.3238	n	Mo. Marra. Steuer auf Spekulationskäufen von Schweizerfranken	-
		Mo. Marra. Taxe sur les achats spéculatifs de francs suisses	
		Mo. Marra. Tassa sugli acquisti speculativi di franchi svizzeri	
15.3251	n	Mo. Bourgeois. Öffentliches Beschaffungswesen. Transparenz bei den Vergabekriterien	-
		Mo. Bourgeois. Marchés publics. Transparence des critères d'adjudication	
		Mo. Bourgeois. Acquisti pubblici. Criteri d'aggiudicazione trasparenti	
15.3252	n	Po. Grin. Frankenstärke und Förderung des Inland-Tourismus. Steuerabzug für Ferien im Inland	-
		Po. Grin. Favoriser le Tourisme local en période de franc fort par une déduction fiscale pour des séjours en Suisse	
		Po. Grin. Favorire il turismo locale in un periodo di forte apprezzamento del franco mediante una deduzione fiscale per i soggiorni in Svizzera	
15.3253	n	Mo. Quadri. Ausgleich für die frankenbedingten Verluste in der Tourismusbranche. Steuerabzug für Ferien in der Schweiz	-
		Mo. Quadri. Compenser les pertes subies par le secteur touristique à cause du franc fort. Vacances en Suisse déductibles des impôts.	
		Mo. Quadri. Deducibilità fiscale delle vacanze in Svizzera per compensare le perdite causate dal superfranco al settore turistico	
15.3266	n	Mo. Wermuth. Nationales Forschungsprogramm zur Rolle der Schweiz bei der Abwicklung unlauterer und unrechtmässiger Finanzflüsse	-
		Mo. Wermuth. Programme national de recherche visant à établir le rôle joué par la Suisse dans les flux financiers déloyaux et illégaux	
		Mo. Wermuth. Programma nazionale di ricerca sul ruolo della Svizzera nella gestione di flussi finanziari sleali e illeciti	
15.3285	n	Po. von Siebenthal. Befristete Aufhebung der LSVA für Rohholztransporte inklusive Leer-Rückfahrten	-
		Po. von Siebenthal. Transports de bois brut, y compris retours à vide. Suspension provisoire de la RPLP	
		Po. von Siebenthal. Esenzione temporanea dalla TTPCP per i trasporti di legname grezzo, inclusi i viaggi di ritorno a vuoto	
15.3308	n	Po. Glättli. Schweizerische Nationalbank. Auch die Wechselkursstabilität als Ziel der SNB vorgeben?	-
		Po. Glättli. Banque nationale suisse. Lui fixer comme nouvel objectif la	

		stabilité des cours de change? Po. Glättli. Banca nazionale svizzera. Anche la stabilità del tasso di cambio come obiettivo della BNS?		
15.3352	n	Ip. Kiener Nellen. Wieviel Steuern bezahlen die grossen Internetkonzerne in der Schweiz? Ip. Kiener Nellen. Impôts. Que paient les grandes sociétés internet en Suisse? Ip. Kiener Nellen. Come sono tassati i grandi gruppi di Internet in Svizzera?	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3354	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. Stabile Wechselkurse für den Standort Schweiz Mo. Leutenegger Oberholzer. Des taux de change stables pour l'économie suisse Mo. Leutenegger Oberholzer. Stabilità dei cambi per la piazza svizzera		-
15.3389	n	Mo. Portmann. Schweiz als Privat Banking Hub für chinesische Privatanleger und chinesische Pensionskassen Mo. Portmann. Faire de la Suisse une plate-forme de gestion de fortune pour les caisses de pensions et investisseurs privés chinois Mo. Portmann. La Svizzera quale piattaforma di private banking per le casse pensioni cinesi e gli investitori privati cinesi		-
15.3390	n	Mo. Portmann. Schweiz als Drehscheibe für den Handel mit in Renminbi kotierten Rohstoffen Mo. Portmann. La Suisse, plaque tournante du commerce des matières premières cotées en yuans Mo. Portmann. La Svizzera quale piattaforma per il commercio di materie prime quotate in Renminbi		-
15.3391	n	Ip. Badran Jacqueline. Gewinne durch Geldschöpfung bei der SNB oder bei Banken Ip. Badran Jacqueline. Bénéfices obtenus par la création de monnaie à la BNS ou dans les banques Ip. Badran Jacqueline. Utili derivanti dalla creazione di moneta presso la BNS o nelle banche	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3404	n	Mo. Schelbert. Nachhaltigkeit von Finanzprodukten. Transparenz schaffen Mo. Schelbert. Produits financiers durables. Faire la transparence		-
15.3405	n	Mo. Schelbert. Besserer Kundenschutz bei Finanzprodukten Mo. Schelbert. Produits financiers. Améliorer la protection des clients Mo. Schelbert. Migliore protezione dei clienti in ambito di prodotti finanziari		-
15.3416	n	Mo. Flückiger Sylvia. Rückzahlung der unrechtmässig erhobenen Mehrwertsteuer auf Radio- und Fernsehgebühren Mo. Flückiger Sylvia. Remboursement de la TVA perçue indûment sur la redevance de radio et de télévision Mo. Flückiger Sylvia. Restituzione dell'IVA riscossa illegalmente sui canoni di ricezione radiotelevisivi		-
15.3420	n	Ip. Badran Jacqueline. Steuerausfälle durch Entlastung des Kapitals in den letzten zwanzig Jahren Ip. Badran Jacqueline. Pertes fiscales dues à l'exonération du capital ces vingt dernières années Ip. Badran Jacqueline. Perdite fiscali a seguito dello sgravio del capitale negli ultimi venti anni	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3428	n	Po. Munz. Leitungswasser als Trinkwasser Po. Munz. De l'eau du robinet comme eau potable Po. Munz. Acqua di rubinetto come acqua potabile		-
15.3435	n	Po. Rutz Gregor. Keine Sonderprivilegien bei der Entschädigungspraxis des Bundes Po. Rutz Gregor. Pas de privilèges dans la pratique de la Confédération en matière de rémunération		-

		Po. Rutz Gregor. Nessun privilegio speciale nella prassi della Confederazione in materia d'indennità		
15.3449	n	Ip. Romano. Migrationsflüsse und Druck auf die Südgrenze. Strategien und Instrumente	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Romano. Flux migratoires à la frontière sud. Comment alléger la pression?		
		Ip. Romano. Flussi migratori, pressione sul confine sud. Quali strategie e quali mezzi?		
15.3461	n	Ip. Rutz Gregor. Chaotische Steuerpraxis auf Bundesebene. Privateigentum besser schützen	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Rutz Gregor. Pratique fiscale chaotique de la Confédération. Mieux protéger la propriété privée		
		Ip. Rutz Gregor. Prassi fiscale caotica a livello federale. Proteggere meglio la proprietà privata		
15.3477	n	Mo. Pardini. Transparenz bei den Revisionen. Die Finma soll endlich Umfang, Inhalt der Revisionen und die Revisionsgesellschaft bei Banken und Versicherungsgesellschaften bestimmen können		-
		Mo. Pardini. Transparence en matière de révision. La FINMA doit pouvoir déterminer l'étendue, le contenu des révisions et l'entreprise de révision en ce qui concerne les banques et les sociétés d'assurance		
		Mo. Pardini. Trasparenza nelle revisioni. La FINMA deve finalmente poter decidere l'estensione, il contenuto delle revisioni e la società di revisione per le banche e le società di assicurazione		
15.3485	n	Mo. Derder. Klarer rechtlicher Rahmen für die Kommunikation, die Transparenz und die Glaubwürdigkeit der Eidgenössischen Finanzkontrolle		-
		Mo. Derder. Définir un cadre législatif strict pour la communication, la transparence et la crédibilité du Contrôle fédéral des finances		
		Mo. Derder. Definire un quadro legislativo rigoroso per la comunicazione, la trasparenza e la credibilità del Controllo federale delle finanze		
		Zu/ad: 15.3454 n		
15.3536	n	Ip. Müller Leo. Bundesausgaben im Ausland. Wie berücksichtigt der Bundesrat die Frankenaufwertung?	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Müller Leo. Dépenses de la Confédération à l'étranger. De quelle manière le Conseil fédéral prend-il en compte l'appréciation du franc?		
		Ip. Müller Leo. Spese della Confederazione all'estero. Il Consiglio federale come tiene conto dell'apprezzamento del franco?		
15.3580	n	Mo. Landolt. Bürokratieabbau bei der Mehrwertsteuer. Anerkennung von elektronischen Rechnungen		-
		Mo. Landolt. Moins de bureaucratie dans le domaine de la TVA. Reconnaître les factures électroniques		
		Mo. Landolt. Snellimento della burocrazia in ambito di imposta sul valore aggiunto: riconoscimento delle fatture elettroniche		
15.3640	n	Ip. Wermuth. Steuerprivilegien von internationalen Sportverbänden	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Wermuth. Privilèges fiscaux des associations sportives internationales		
		Ip. Wermuth. Privilegi fiscali delle federazioni sportive internazionali		
15.3648	n	Mo. Gschwind. Breitbandversorgung und Hochbreitbandversorgung aller Randregionen der Schweiz		-
		Mo. Gschwind. Pour l'instauration d'une alimentation à haut-débit, voir très haut-débit dans toutes les régions périphériques de Suisse		
		Mo. Gschwind. Installazione di una rete di alimentazione a banda larga in tutte le regioni periferiche della Svizzera		
15.3652	n	Mo. Hardegger. Verkauf und Fortsetzung von nutzlosen Versicherungsverträgen muss unterbunden werden		-
		Mo. Hardegger. Interdire la vente et la poursuite de contrats d'assurance inutiles		

		Mo. Hardegger. Impedire la vendita e la continuazione di contratti di assicurazione inutili		
15.3691	n	Mo. Flückiger Sylvia. Verbrechen bekämpfen statt den Weg des geringsten Widerstandes gehen Mo. Flückiger Sylvia. Lutter plus énergiquement contre la criminalité Mo. Flückiger Sylvia. Combattere la criminalità anziché scegliere la linea di minor resistenza		-
15.3692	n	Ip. Flückiger Sylvia. Informatik in der Bundesverwaltung. Ein Fass ohne Boden? Ip. Flückiger Sylvia. Informatique au sein de l'administration fédérale. Un puits sans fond? Ip. Flückiger Sylvia. L'informatica nell'amministrazione federale. Un pozzo senza fondo?	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3704	n	Po. Gössi. Personalbremse analog der Ausgabenbremse Po. Gössi. Mettre en place un «frein au personnel» sur le modèle du frein aux dépenses Po. Gössi. Freno al personale analogamente al freno alle spese Zu/ad: 15.3786 s		-
15.3737	n	Mo. Knecht. Stopp der Doppelbesteuerung Mo. Knecht. Halte à la double taxation! Mo. Knecht. Basta con la doppia imposizione		-
15.3756	n	Ip. Glättli. Content-Management-Systeme beim Bund. Wettbewerb und günstige Open-Source- oder teure Einheitslösung? Ip. Glättli. Systèmes de gestion de contenu de la Confédération. Concurrence et solution bon marché à source ouverte ou solution unique et coûteuse? Ip. Glättli. Content Management System alla Confederazione. Concorrenza e Open Source CMS convenienti oppure una soluzione unica costosa?	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3779	n	Po. Derder. Welche Steuerpolitik zur Innovationsförderung? Po. Derder. Quelle politique fiscale pour l'innovation? Po. Derder. Quale politica fiscale per l'innovazione?		-
15.3780	n	Mo. Derder. Eine innovationsfreundliche Steuerpolitik Mo. Derder. Une politique fiscal pour l'innovation Mo. Derder. Una politica fiscale per l'innovazione		-
15.3901	n	Mo. Fraktion RL. Steigerung der Produktivität und Wirksamkeit der Eidgenössischen Zollverwaltung und der Grenzschutz Mo. Groupe RL. Accroissement de la productivité et de l'efficacité de l'Administration fédérale des douanes et du Corps des gardes-frontière Mo. Gruppo RL. Aumento della produttività e dell'efficienza dell'Amministrazione federale delle dogane		-
15.3935	n	Ip. Tornare. Die Schulden Griechenlands Ip. Tornare. Dettes de la Grèce Ip. Tornare. Debiti della Grecia	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3937	n	Po. Fässler Daniel. KMU-taugliche Umsetzung des Bauproduktgesetzes Po. Fässler Daniel. Loi sur les produits de construction. Mise en oeuvre compatible avec les intérêts des PME Po. Fässler Daniel. Attuare la legge sui prodotti da costruzione considerando le caratteristiche delle PMI		-
15.3944	n	Mo. Grin. Besteuerung im Landwirtschaftsbereich. Umsetzung der Motion Müller Leo 12.3172 Mo. Grin. Fiscalité agricole. Mise en oeuvre de la motion 12.3172 Müller Leo Mo. Grin. Fiscalità agricola e attuazione della mozione Müller Leo 12.3172		-
15.4007	n	Mo. Regazzi. Implementierung des "Transito"-Verfahrens auch am Grenzübergang Chiasso-Brogeda Mo. Regazzi. Système de gestion du trafic «Transito». A la douane de Chiasso Brogeda aussi ! Mo. Regazzi. Implementare il sistema di gestione del traffico "Transito"		-

15.4027	n	anche al valico-dogana di Chiasso Brogeda Mo. (Lehmann) Regazzi. Krankenkassenprämien gemäss KVG steuerlich abzugsfähig machen Mo. (Lehmann) Regazzi. LAMal. Rendre les primes de l'assurance de base déductibles des impôts Mo. (Lehmann) Regazzi. I premi della cassa malati ai sensi della LAMal sono deducibili		-
15.4029	n	Mo. Büchel Roland. Systemrelevante Banken müssen allen Schweizer Bürgern eine Kontoverbindung ermöglichen Mo. Büchel Roland. Tous les Suisses doivent pouvoir disposer d'un compte dans une banque d'importance systémique Mo. Büchel Roland. Le banche di rilevanza sistemica devono garantire un conto bancario a tutti i cittadini svizzeri		-
15.4030	n	Mo. (Lustenberger) Fässler Daniel. KMU-taugliche Umsetzung des Bauproduktegesetzes Mo. (Lustenberger) Fässler Daniel. Loi sur les produits de construction. Mise en oeuvre compatible avec les intérêts des PME Mo. (Lustenberger) Fässler Daniel. Attuare la legge sui prodotti da costruzione considerando le caratteristiche delle PMI		-
15.4033	n	Ip. Leutenegger Oberholzer. Starker Franken und Realwirtschaft Ip. Leutenegger Oberholzer. Franc fort et économie réelle Ip. Leutenegger Oberholzer. Franco forte ed economia reale	Diskussion Discussion Discussione	n
15.4034	n	Mo. Fraktion S. Legislaturfinanzplan 2017-2019. Steuersenkungsmoratorium für eine soziale und ökologische Finanzpolitik sowie nachhaltig ausgeglichene Bundes-, Kantons- und Gemeindefinanzen Mo. Groupe S. Plan financier de la législature 2017-2019. Moratoire sur les baisses d'impôts pour une politique financière socialement et écologiquement durable et pour des finances fédérales, cantonales et communales équilibrées Mo. Gruppo S. Piano finanziario di legislatura 2017-2019. Moratoria sulla riduzione dell'imposta per una politica finanziaria sociale ed ecologica nonché finanze federali, cantonali e comunali sostenibili ed equilibrate		-
15.4086	n	Po. WAK-NR. Für einen wettbewerbsfähigen Finanzplatz im Bereich neuer Finanztechnologien (WAK) Po. CER-CN. Pour une place financière compétitive dans le domaine des nouvelles technologies financières (CER) Po. CET-CN. Per una piazza finanziaria competitiva nel settore delle nuove tecnologie finanziarie (CET)		+
15.4096	n	Mo. Fraktion S. Weniger Steuerverluste infolge Verjährung Mo. Groupe S. Réduire les pertes fiscales dues aux délais de prescription Mo. Gruppo S. Meno perdite fiscali a causa della prescrizione		-
15.4119	n	Po. Portmann. Kompensierte Abschaffung der direkten Bundessteuer für natürliche Personen Po. Portmann. Compensation de la suppression de l'impôt fédéral direct perçu sur les personnes physiques Po. Portmann. Abolizione compensata dell'imposta federale diretta per le persone fisiche		-
15.4172	n	Mo. Hausammann. Einkaufstourismus nicht mit Steuergeschenken fördern Mo. Hausammann. Ne pas encourager le tourisme commercial par des cadeaux fiscaux Mo. Hausammann. Non incentivare il turismo degli acquisti mediante regali fiscali		-
15.4185	n	Mo. Grüter. Fabi. Übermässige administrative Belastung bei Geschäftsfahrzeuginhabern Mo. Grüter. FAIF. Charges administratives excessives pour les propriétaires de véhicules d'entreprise Mo. Grüter. FAIF. Eccessivi oneri amministrativi per i titolari di veicoli		-

		aziendali	
15.4228	n	Mo. Fraktion S. Nationalbank. Gesetzliche Ziele einhalten Mo. Groupe S. Banque nationale. Respecter les buts prescrits par la loi Mo. Gruppo S. Contro la chiusura, economicamente dannosa, dell'importante ufficio doganale di Barga (SH)	-
15.4242	n	Ip. Candinas. Bundesnahe Betriebe, die vorwiegend auf dem Heimmarkt tätig sind, sollen künftig nur Offerten in Franken akzeptieren Ip. Candinas. Faire en sorte que les entreprises liées à la Confédération et actives principalement sur le marché suisse n'acceptent que des offres libellées en francs suisses Ip. Candinas. Le aziende parastatali attive prevalentemente sul mercato nazionale dovranno in futuro accettare esclusivamente offerte in franchi svizzeri	Diskussion tw Discussion Discussione
15.4247	n	Mo. Fraktion S. Aufschub des Stabilisierungsprogramms um ein Jahr Mo. Groupe S. Programme de stabilisation à repousser d'une année Mo. Gruppo S. Il programma di stabilizzazione dev'essere rinviato di un anno	-
16.3015	n	Ip. Geissbühler. Unkontrollierte Bürokratisierung. Stellenwachstum bei den Generalsekretariaten und Info-Diensten Ip. Geissbühler. Inflation de postes au sein des secrétariats généraux et des services d'information Ip. Geissbühler. Burocratizzazione incontrollata. Aumento di posti presso le Segreterie generali e i Servizi d'informazione	
16.3029	n	Ip. Chevalley. Hochfrequenzhandel: Müssen gesetzliche Massnahmen ergriffen werden? Ip. Chevalley. Trading à haute fréquence, y a-t-il nécessité de légiférer? Ip. Chevalley. Occorre legiferare in materia di negoziazione ad alta frequenza?	
16.3030	n	Ip. Clottu. Entspricht es dem Willen des Gesetzgebers, dass Zusatzversicherer die Deckung der Leistungen auf Listenspitäler beschränken können? Ip. Clottu. Est-il conforme à la volonté du législateur que des assureurs complémentaires puissent limiter la couverture des soins aux établissements listés Ip. Clottu. È conforme alla volontà del legislatore che i fornitori di assicurazioni complementari possano limitare la copertura delle cure agli stabilimenti elencati?	
16.3031	n	Mo. Schelbert. Domizilbesteuerung für pensionierte Zoll- und Grenzschutzangehörige mit Wohnsitz im Fürstentum Liechtenstein Mo. Schelbert. Employés des services douaniers à la retraite vivant dans la Principauté de Liechtenstein. Imposition en fonction du domicile Mo. Schelbert. Tassazione ordinaria del personale pensionato delle dogane e del corpo delle guardie di confine domiciliato nel Principato del Liechtenstein	-
16.3041	n	Ip. Bigler. Regulierung durch die Hintertür. Absprachen zwischen öffentlichen Pensionskassen? Ip. Bigler. Des caisses de retraite publiques se sont-elles entendues pour créer une réglementation sous le manteau? Ip. Bigler. Regolamentazione per vie traverse. Accordi tra Casse pensioni pubbliche?	
16.3055	n	Mo. Jauslin. Harmonisieren der Zinsen bei Bundessteuererlassen Mo. Jauslin. Harmoniser les intérêts perçus ou crédités au titre des impôts fédéraux Mo. Jauslin. Armonizzazione degli interessi nei casi di condono delle imposte federali	-

- [16.3071](#) n Ip. Hadorn. Milchkuh-Initiative. Massnahmen gegen Einnahmenerosion und Defizitwirtschaft!
Ip. Hadorn. Initiative «Vache à lait». Mesures contre l'érosion des recettes et l'accumulation des déficits
Ip. Hadorn. Iniziativa della vacca da mungere: misure contro erosione delle entrate ed economia deficitaria
- [16.3104](#) n Ip. Frehner. Grenzwächter-Entlastung durch Einsatz von ehemaligen Mitarbeitern
Ip. Frehner. Décharger les gardes-frontières en les remplaçant par d'anciens collaborateurs
Ip. Frehner. Impiego di ex collaboratori a sostegno delle guardie di confine
- [16.3113](#) n Ip. Fraktion C. Gruppenanfragen um Amtshilfe in Steuersachen
Ip. Groupe C. Assistance administrative en matière fiscale. Demandes groupées
Ip. Gruppo C. Domande raggruppate di assistenza amministrativa in materia fiscale
Zu/ad: 16.3121 n, 16.3122 n, 16.3132 n
- [16.3114](#) n *Ip. Kiener Nellen. Flucht in die 1000-Franken-Noten. Reputationsrisiko für die Schweiz?*
Ip. Kiener Nellen. Engouement pour les billets de 1000 francs. La réputation de la Suisse est-elle en danger?
Ip. Kiener Nellen. Fuga verso le banconote da 1000 franchi: rischio di reputazione per la Svizzera?
- [16.3117](#) n *Mo. Pardini. Produktionsfonds*
Mo. Pardini. Créer un fonds de soutien aux entreprises
Mo. Pardini. Fondo a sostegno della produzione
- [16.3118](#) n Mo. Pardini. Den künstlichen Strukturwandel durch die SNB stoppen -
Mo. Pardini. Empêcher la BNS de remodeler artificiellement le paysage économique suisse
Mo. Pardini. Bloccare il cambiamento strutturale perseguito dalla BNS
- [16.3119](#) n Mo. Pardini. Open Hardware, Open Software, Open Source, Open Data -
Mo. Pardini. Matériel libre, logiciels libres, codes sources ouverts et données ouvertes
Mo. Pardini. Open hardware, open software, open source, open data
- [16.3121](#) n Ip. Fraktion BD. Gruppenanfragen um Amtshilfe in Steuersachen
Ip. Groupe BD. Assistance administrative en matière fiscale. Demandes groupées
Ip. Gruppo BD. Domande raggruppate di assistenza amministrativa in materia fiscale
Zu/ad: 16.3113 n, 16.3122 n, 16.3132 n
- [16.3122](#) n Ip. Aeschi Thomas. Gruppenanfragen um Amtshilfe in Steuersachen
Ip. Aeschi Thomas. Assistance administrative en matière fiscale. Demandes groupées
Ip. Aeschi Thomas. Domande raggruppate di assistenza amministrativa in materia fiscale
Zu/ad: 16.3113 n, 16.3121 n, 16.3132 n
- [16.3132](#) n Ip. Fraktion GL. Gruppenanfragen um Amtshilfe in Steuersachen
Ip. Groupe GL. Assistance administrative en matière fiscale. Demandes groupées
Ip. Gruppo GL. Domande raggruppate di assistenza amministrativa in materia fiscale
Zu/ad: 16.3113 n, 16.3121 n, 16.3122 n
- [16.3133](#) n Ip. Walti Beat. Gruppenanfragen um Amtshilfe in Steuersachen
Ip. Walti Beat. Assistance administrative en matière fiscale. Demandes groupées
Ip. Walti Beat. Domande raggruppate di assistenza amministrativa in materia fiscale

- [16.3172](#) n *Mo. Müller Leo. Neuer Spielraum für die Verwendung von Überschüssen*
Mo. Müller Leo. Davantage de latitude dans l'affectation des excédents
Mo. Müller Leo. Nuova libertà d'azione per l'impiego di eccedenze
- [16.3186](#) n *Mo. Eichenberger. Austausch technischer Informationen*
Mo. Eichenberger. Échange d'informations techniques
Mo. Eichenberger. Scambio di informazioni tecniche
- [16.3222](#) n *Mo. Romano. Beschaffungskonferenz: Vertreterin oder Vertreter der italienischen Schweiz als ständiger Gast*
Mo. Romano. Conférence des achats de la Confédération. Un représentant de la Suisse italienne en qualité d'invité permanent
Mo. Romano. Conferenza degli acquisti pubblici. Presenza di un ospite permanente in rappresentanza della Svizzera italiana
- [16.3235](#) n *Mo. Reimann Lukas. Wirksame Tourismusförderung. Steuerabzug für Ferien in der Schweiz* -
Mo. Reimann Lukas. Promouvoir efficacement le tourisme en instituant des déductions fiscales pour les vacances en Suisse
Mo. Reimann Lukas. Promozione efficace del turismo. Deducibilità fiscale in caso di vacanze trascorse in Svizzera
- [16.3256](#) n *Po. Landolt. Förderung der Digitalisierung in der Regulierung (RegTech)* +
Po. Landolt. Promouvoir la numérisation dans le domaine de la réglementation (technologies de gestion de la conformité réglementaire)
Po. Landolt. Promozione della digitalizzazione nell'ambito della regolamentazione (RegTech)
- [16.3259](#) n *Mo. Goley. Moratorium für den Verkauf der Zollgebäude und von deren Nebengebäuden*
Mo. Goley. Moratoire sur la vente des bâtiments douaniers et leurs annexes
Mo. Goley. Moratoria sulla vendita di edifici doganali e dei loro annessi
- [16.3272](#) n *Ip. Schneider-Schneiter. Fintech als Herausforderung für die Schweiz*
Ip. Schneider-Schneiter. Fintech: un défi pour la Suisse
Ip. Schneider-Schneiter. Titolo segue
- [16.3275](#) n *Ip. Schneeberger. SNB-Statistik. Zunahme des Aufwandes für Unternehmen*
Ip. Schneeberger. Enquêtes statistiques de la BNS. Lutter contre l'alourdissement de la charge administrative
Ip. Schneeberger. Titolo segue
- [16.3277](#) n *Po. Fraktion G. Zulässigkeit von Briefkastenfirmen überprüfen*
Po. Groupe G. Revoir la légalité des sociétés boîte aux lettres
Po. Gruppo G. Titolo segue
- [16.3278](#) n *Mo. Fraktion G. Gesetzeslücken schliessen und Geldwäscherei durch Anwaltskanzleien verhindern*
Mo. Groupe G. Comblar les lacunes de la loi et empêcher le blanchiment d'argent par les cabinets d'avocats
Mo. Gruppo G. Titolo segue
- [16.3279](#) n *Mo. Fraktion G. Steueroasen austrocknen*
Mo. Groupe G. Assécher le terrain qui nourrit les paradis fiscaux
Mo. Gruppo G. Titolo segue
- [16.3291](#) n *Ip. Addor. Titel folgt*
Ip. Addor. Attractivité du Corps des gardes-frontière
Ip. Addor. Titolo segue
- [16.3293](#) n *Mo. Derder. Titel folgt*
Mo. Derder. Pour une imposition raisonnable des start-up et une harmonisation cantonale des méthodes de valorisation de l'entreprise sur un modèle objectif
Mo. Derder. Titolo segue
- [16.3295](#) n *Mo. Addor. Titel folgt*
Mo. Addor. Convention avec la France sur les successions: le Conseil

- fédéral doit agir
Mo. Addor. Titolo segue
- [16.3301](#) n Ip. Leutenegger Oberholzer. Panama Papers und die Schweiz
Ip. Leutenegger Oberholzer. Les Panama Papers et la Suisse
Ip. Leutenegger Oberholzer. Titolo segue
- [16.3305](#) n Ip. Wermuth. Panama Papers. Feststellung der wirtschaftlich
Berechtigten auf internationaler Ebene voran treiben, Transparenz
schaffen, Informationsaustausch mit Offshore-Finanzzentren
anstreben
Ip. Wermuth. Panama Papers: accélérer l'identification des ayants droit
économiques sur le plan international, instaurer la transparence,
encourager l'échange de renseignements avec les centres financiers
offshore.
Ip. Wermuth. Titolo segue
- [16.3307](#) n Ip. Feri Yvonne. Modelle der Familienbesteuerung. Ausgewogene
Besteuerung getrennt lebender Eltern
Ip. Feri Yvonne. Modèles d'imposition de la famille: pour une
imposition équilibrée des parents vivant séparés
Ip. Feri Yvonne. Titolo segue
- [16.3315](#) n Po. Leutenegger Oberholzer. Register der wirtschaftlich Berechtigten
von juristischen Personen und von Trusts
Po. Leutenegger Oberholzer. Etablir un registre des ayants droit
économiques de personnes morales et autres trusts
Po. Leutenegger Oberholzer. Titolo segue
- [16.3316](#) n Po. Burgherr. Langfristig ausgeglichenes Budget
Po. Burgherr. Pour un budget équilibré à long terme
Po. Burgherr. Titolo segue
- [16.3321](#) n Po. Kiener Nellen. Panama Papers. 177 Milliarden Direktinvestitionen
in Offshore-Steuroasen - und kaum Arbeitsplätze?
Po. Kiener Nellen. Titre suit
Po. Kiener Nellen. Titolo segue
- [16.3323](#) n Ip. Tornare. Titel folgt
Ip. Tornare. Echange de billets de banque suisses d'anciennes séries:
suppression du délai de 20 ans prévu à l'article 9, alinéa 3 LUMMP
Ip. Tornare. Titolo segue
- [16.3328](#) n Mo. Schwaab. Titel folgt
Mo. Schwaab. Panama Papers: Renforcer l'obligation d'annoncer en
cas soupçon de blanchiment
Mo. Schwaab. Titolo segue
- [16.3333](#) n Mo. Hadorn. Panama Papers. Zusammenarbeit mit der US-
Finanzaufsicht und US-Staatsanwaltschaft
Mo. Hadorn. Panama Papers: collaboration avec les autorités de
surveillance financière et le Ministère public américains
Mo. Hadorn. Titolo segue
- [16.3334](#) n Mo. Birrer-Heimo. Panama Papers. Sicherungssteuer auf
Finanzflüssen mit Offshore-Gesellschaften
Mo. Birrer-Heimo. Panama Papers: prélever un impôt de garantie sur
les flux financiers impliquant des sociétés offshore
Mo. Birrer-Heimo. Titolo segue
- [16.3341](#) n Ip. Sommaruga Carlo. Titel folgt
Ip. Sommaruga Carlo. Panama Papers: Quelle attitude de la Suisse à
l'OCDE et le FMI et quelle stratégie pour amener les fraudeurs fiscaux
à payer leur dû?
Ip. Sommaruga Carlo. Titolo segue
- [16.3342](#) n Ip. Derder. Titel folgt
Ip. Derder. Harmoniser les méthodes de valorisation des start-up, pour
éviter de chasser ces entreprises de Suisse
Ip. Derder. Titolo segue
- [16.3345](#) n Po. Marra. Titel folgt
Po. Marra. Publication du rapport de la Finma sur les Panamas Papers
Po. Marra. Titolo segue

Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung
Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche
Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca

15.3910	n	Mo. Carobbio Guscelli. Optimierung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Einführung eines vereinfachten Verfahrens für die Verlängerung der Normalarbeitsverträge Mo. Carobbio Guscelli. Optimisation des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes. Introduction d'une procédure simplifiée pour le renouvellement des contrats-types de travail Mo. Carobbio Guscelli. Ottimizzazione delle misure collaterali alla libera circolazione. Introduzione di una procedura agevolata per il rinnovo dei contratti normali di lavoro (Bek./Opp. de Courten) Zu/ad: 15.3911 n, 15.3912 n, 15.3913 n	Bekämpft Combattu Opposizione	+
15.3911	n	Mo. Romano. Optimierung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Einführung eines vereinfachten Verfahrens für die Verlängerung der Normalarbeitsverträge Mo. Romano. Optimisation des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes. Introduction d'une procédure simplifiée pour le renouvellement des contrats-types de travail Mo. Romano. Ottimizzazione delle misure collaterali alla libera circolazione. Introduzione di una procedura agevolata per il rinnovo dei contratti normali di lavoro (Bek./Opp. de Courten) Zu/ad: 15.3910 n, 15.3912 n, 15.3913 n	Bekämpft Combattu Opposizione	+
15.3912	n	Mo. Pantani. Optimierung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Einführung eines vereinfachten Verfahrens für die Verlängerung der Normalarbeitsverträge Mo. Pantani. Optimisation des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes. Introduction d'une procédure simplifiée pour le renouvellement des contrats-types de travail Mo. Pantani. Ottimizzazione delle misure collaterali alla libera circolazione. Introduzione di una procedura agevolata per il rinnovo dei contratti normali di lavoro (Bek./Opp. de Courten) Zu/ad: 15.3910 n, 15.3911 n, 15.3913 n	Bekämpft Combattu Opposizione	+
15.3913	n	Mo. Merlini. Optimierung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Einführung eines vereinfachten Verfahrens für die Verlängerung der Normalarbeitsverträge Mo. Merlini. Optimisation des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes. Introduction d'une procédure simplifiée pour le renouvellement des contrats-types de travail Mo. Merlini. Ottimizzazione delle misure collaterali alla libera circolazione. Introduzione di una procedura agevolata per il rinnovo dei contratti normali di lavoro (Bek./Opp. de Courten) Zu/ad: 15.3910 n, 15.3911 n, 15.3912 n	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3354	n	Ip. Graf Maya. Zulassungsverfahren für Neonicotinoide hinterfragen Ip. Graf Maya. Remettre en question la procédure d'autorisation des néonicotinoïdes Ip. Graf Maya. Rivedere la procedura di autorizzazione dei neonicotinoidi	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3395	n	Ip. Fraktion G. Transatlantisches Freihandelsabkommen TTIP/TAFTA. Auswirkungen auf die Schweiz Ip. Groupe G. Accord de libre-échange transatlantique TTIP/TAFTA. Conséquences pour la Suisse Ip. Gruppo G. Trattato transatlantico di libero scambio TTIP/TAFTA. Conseguenze per la Svizzera	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3437	n	Ip. Estermann. Ja zu unseren Staatssymbolen! Ip. Estermann. Oui à nos symboles nationaux! Ip. Estermann. Sì ai nostri simboli nazionali!	Diskussion Discussion Discussione	tw

14.3478	n	Mo. Frehner. Weiterverkaufte Tickets dürfen nicht teurer werden! Mo. Frehner. Interdire la revente de billets à prix majoré Mo. Frehner. Vietare la rivendita di biglietti a prezzo maggiorato		-
14.3506	n	Mo. Röstli. Gleich lange Spiesse für die inländische Nahrungsmittelproduktion und Nahrungsmittelimporte Mo. Röstli. Denrées alimentaires. Chances égales pour la production indigène et l'importation Mo. Röstli. Pari condizioni per le derrate alimentari di produzione indigena e quelle d'importazione		-
14.3519	n	Ip. Walter. Abkommen über den Abbau technischer Handelshemmnisse. Auswirkungen eines institutionellen Abkommens mit der EU Ip. Walter. Accord sur la prévention des obstacles techniques au commerce. Conséquences d'un accord institutionnel avec l'UE Ip. Walter. Accordo sull'abolizione degli ostacoli tecnici al commercio. Conseguenze di un accordo istituzionale con l'UE	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3537	n	Po. (Noser) Dobler. Bericht zur Wettbewerbs- und Ertragsfähigkeit der landwirtschaftlichen Produktion und zum Einsatz öffentlicher Mittel für die Landwirtschaft Po. (Noser) Dobler. Rapport sur la compétitivité et le rendement de la production agricole et sur l'utilisation des fonds publics en faveur de l'agriculture Po. (Noser) Dobler. Rapporto sulla competitività e la capacità di resa della produzione agricola e sull'impiego dei fondi pubblici per l'agricoltura (Bek./Opp. Hausammann)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3540	n	Mo. von Siebenthal. Hangbeiträge für Hanglagen ab 50 Prozent sind ab 2015 zu entrichten Mo. von Siebenthal. Contributions à partir de 2015 pour les surfaces en pente dès 50 pour cent Mo. von Siebenthal. I contributi di declività per superfici con declività superiore al 50 per cento vanno versati dal 2015		-
14.3542	n	Mo. von Siebenthal. Tiere ab 121 Tagen an den öffentlichen Schlachtviehmärkten Mo. von Siebenthal. Autoriser à nouveau la vente des animaux de 121 jours ou plus sur les marchés publics Mo. von Siebenthal. Animali d'età superiore a 121 giorni sui mercati pubblici del bestiame da macello		-
14.3545	n	Ip. Flückiger Sylvia. Werden die Gelder der Arbeitslosenversicherung wirklich zielführend verwendet? Ip. Flückiger Sylvia. Les fonds de l'assurance-chômage sont-ils employés à bon escient? Ip. Flückiger Sylvia. I fondi dell'assicurazione contro la disoccupazione vengono realmente utilizzati in maniera adeguata?	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3551	n	Ip. Jans. Hangbeiträge für Steillagen ab 50 Prozent Ip. Jans. Contributions pour les surfaces en pente dès 50 pour cent Ip. Jans. Contributi di declività per zone in forte pendenza con declività superiore al 50 per cento	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3558	n	Mo. Schilliger. Schaffung einer Rechtsgrundlage für die Eintreibung von Beiträgen für überbetriebliche Kurse Mo. Schilliger. Création d'une base légale permettant le recouvrement de montants dus pour des cours interentreprises Mo. Schilliger. Una base legale per la riscossione dei contributi per corsi interaziendali		-
14.3565	n	Ip. Reynard. Privates Sponsoring der ETH. Es ist Zeit zu handeln! Ip. Reynard. Sponsoring privé aux EPF. Il est temps d'agir! Ip. Reynard. Finanziamenti privati ai PF. E ora di intervenire!	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3566	n	Mo. Reynard. Begrenzung des Anteils privater Mittel im Budget der ETH Mo. Reynard. Limiter la part des fonds privés dans le budget des EPF Mo. Reynard. Limitare la quota di fondi privati nei bilanci dei politecnici federali		-

14.3567	n	Mo. Reynard. Transparenz bei privater Finanzierung von Lehre und Forschung der ETH Mo. Reynard. Transparence dans le financement privé de la formation et de la recherche au sein des EPF Mo. Reynard. Trasparenza nel finanziamento privato della formazione e della ricerca ai PF		-
14.3599	n	Mo. (Fischer Roland) Grossen Jürg. Massnahmenplan für die Verbesserung der Aus- und Weiterbildung von Langsamverkehrsfachleuten Mo. (Fischer Roland) Grossen Jürg. Plan de mesures pour améliorer la formation et la formation continue des spécialistes de la mobilité douce Mo. (Fischer Roland) Grossen Jürg. Misure per migliorare la formazione degli specialisti del traffico lento		-
14.3603	n	Po. (Trede) Graf Maya. Food Waste eindämmen Po. (Trede) Graf Maya. Endiguer le gaspillage alimentaire Po. (Trede) Graf Maya. Ridurre lo spreco di alimenti		-
14.3609	n	Po. Schenker Silvia. Arbeitslose mit psychischen Problemen. Stärkung der RAVs Po. Schenker Silvia. Chômeurs souffrant de problèmes psychiques. Renforcer les offices régionaux de placement Po. Schenker Silvia. Disoccupati con problemi psichici. Rafforzare gli URC		-
14.3621	n	Mo. Graf Maya. Offenlegung und verbindliche Überprüfung von Nebenämtern und -beschäftigungen sowie finanziellen Beteiligungen von leitenden ETH-Angestellten in Unternehmen Mo. Graf Maya. Publication et contrôle obligatoire des activités et fonctions exercées à titre accessoire par les cadres des EPF et de leurs participations dans des entreprises Mo. Graf Maya. Pubblicazione e controllo obbligatorio delle cariche e delle occupazioni accessorie nonché della partecipazione finanziaria dei dirigenti dei PF all'interno di aziende (Bek./Opp. Derder)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3659	n	Mo. Grin. Agrarpolitik. Schluss mit den administrativen Auswüchsen! Mo. Grin. Politique agricole, halte à l'escalade administrative! Mo. Grin. Politica agricola. Stop all'aumento del dispendio amministrativo!		-
14.3677	n	Mo. Portmann. Sofortige Verordnungs-Ergänzung betreffend Arbeitszeiterfassung Mo. Portmann. Compléter immédiatement l'ordonnance régissant l'enregistrement de la durée du travail Mo. Portmann. Modificare immediatamente l'ordinanza che disciplina la registrazione dell'orario di lavoro		-
14.3680	n	Ip. Heer. Keine Sanktionen gegen Russland Ip. Heer. Pas de sanctions contre la Russie Ip. Heer. No alle sanzioni contro la Russia	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3731	n	Po. Munz. Erfolgsquote bei Lehrabschlussprüfung erhöhen Po. Munz. Améliorer le taux de réussite aux examens de fin d'apprentissage Po. Munz. Aumentare la percentuale di promozioni all'esame finale di tirocinio		-
14.3736	n	Ip. Munz. Die Zulassung zu Fachhochschulen nicht aufweichen Ip. Munz. Ne pas assouplir les conditions d'admission aux HES Ip. Munz. No alla modifica delle condizioni di ammissione alle scuole universitarie professionali	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3780	n	Mo. Fraktion S. Kampf gegen Hochpreisinsel Schweiz. Entschlackte Kartellgesetzrevision Mo. Groupe S. Lutte contre les prix élevés en Suisse. Présenter une version élaguée de la révision de la loi sur les cartels Mo. Gruppo S. Lotta contro la situazione dei prezzi elevati in Svizzera. Revisione alleggerita della legge federale sui cartelli		-

14.3784	n	Mo. Fraktion S. Völkerrecht der Schweiz. Gleiche Regeln für die besetzten Gebiete Palästinas wie für die annektierte Krim Mo. Groupe S. Droit international par la Suisse. Appliquer les règles adoptées pour la Crimée annexée aux territoires occupés de Palestine Mo. Gruppo S. Svizzera e diritto internazionale. Applicare ai territori palestinesi occupati le regole adottate per la Crimea		-
14.3820	n	Ip. Flückiger Sylvia. Aargauer Bewerbung für die nächste Landesausstellung Ip. Flückiger Sylvia. Candidature argovienne pour l'organisation de la prochaine exposition nationale Ip. Flückiger Sylvia. Candidatura del Cantone di Argovia per la prossima esposizione nazionale	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3834	n	Mo. Flückiger Sylvia. Aufteilung der Finanzhilfen an Konsumentenorganisationen Mo. Flückiger Sylvia. Simplifier la répartition et le contrôle des aides financières destinées aux associations de consommateurs Mo. Flückiger Sylvia. Ripartizione degli aiuti finanziari alle organizzazioni di consumatori		-
14.3838	n	Po. Aebi Andreas. Datenerhebung für den Vollzug der Agrarpolitik vereinheitlichen Po. Aebi Andreas. Collecte de données en vue d'uniformiser l'exécution de la politique agricole Po. Aebi Andreas. Uniformare la rilevazione dei dati per l'esecuzione della politica agricola		-
14.3854	n	Po. Bertschy. Wirkungsanalyse der Beiträge für Versorgungssicherheit Po. Bertschy. Analyser l'efficacité des mesures prises pour renforcer la sécurité de l'approvisionnement Po. Bertschy. Analisi dell'efficacia dei contributi per la sicurezza dell'approvvigionamento (Bek./Opp. Aebi Andreas)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3873	n	Ip. Badran Jacqueline. Streitschlichtungsverfahren zwischen Investoren und Staat im Rahmen von TTIP Ip. Badran Jacqueline. Procédure de règlement des différends entre un investisseur et un Etat dans le cadre du TTIP Ip. Badran Jacqueline. Composizione delle controversie tra investitore e Stato nel quadro dell'accordo TTIP	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3880	n	Mo. Gössi. Präzisierung der gesetzlichen Grundlagen für die Gewährung von Finanzhilfen an Konsumentenorganisationen Mo. Gössi. Préciser les bases légales qui régissent l'allocation d'aides financières aux associations de consommateurs Mo. Gössi. Concessione degli aiuti finanziari alle organizzazioni di consumatori. Basi legali più precise		-
14.3887	n	Ip. Candinas. Die Mieten an den Hypothekarzins binden Ip. Candinas. Lier les loyers à l'évolution du taux hypothécaire Ip. Candinas. Vincolare le pigioni al tasso ipotecario	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3899	n	Mo. von Siebenthal. Keine Benachteiligung der Anbindeställe Mo. von Siebenthal. Ne pas défavoriser les étables à stabulation entravée Mo. von Siebenthal. Nessuna penalizzazione delle stalle a stabulazione fissa		-
14.3900	n	Mo. von Siebenthal. Minimaler Arbeitskraftbedarf für Strukturverbesserung senken Mo. von Siebenthal. Abaisser le besoin de main-d'oeuvre minimal pour les améliorations structurelles Mo. von Siebenthal. Ridurre il volume di lavoro minimo per i miglioramenti strutturali		-
14.3906	n	Mo. Carobbio Guscetti. Inhaber von konkursiten Unternehmen für die		-

		Schulden gegenüber der Arbeitslosenversicherung zur Kasse bitten Mo. Carobbio Guscetti. Dettes envers l'assurance-chômage. Que les chefs des entreprises en faillite passent à la caisse Mo. Carobbio Guscetti. Chiamare alla cassa i titolari dell'azienda fallita per i debiti nei confronti dell'assicurazione disoccupazione		
14.3934	n	Ip. Graf Maya. Standardarbeitskraft. Berücksichtigung der Energieeffizienz und der Ressourcenbelastung beim technischen Fortschritt Ip. Graf Maya. Unité de main-d'oeuvre standard. Tenir compte de l'efficience énergétique et de la pression exercée sur les ressources lors de l'adaptation au progrès technique Ip. Graf Maya. Unità standard di manodopera. Considerare l'efficienza energetica e lo sfruttamento delle risorse nel progresso tecnico	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3935	n	Ip. Graf Maya. CMS-Hybriden und andere potenziell problematischen Pflanzenzüchtungstechniken Ip. Graf Maya. Hybrides CMS et autres techniques de sélection végétale potentiellement problématiques Ip. Graf Maya. Ibridi CMS e altre tecniche di selezione vegetale potenzialmente problematici	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3938	n	Po. Graf Maya. Fachkräfteinitiative. Ermöglichung des Zugangs zu Nachholbildung durch Förderung der Grundkompetenzen Po. Graf Maya. initiative anti-pénurie de personnel qualifié. Encourager les compétences de base pour permettre l'accès à une formation de rattrapage Po. Graf Maya. Iniziativa sul personale qualificato. Consentire l'accesso alla formazione di re-cupero attraverso la promozione delle competenze di base		-
14.3944	n	Mo. Fraktion BD. Koordinationsgremium und Sofortmassnahmen gegen den Fachkräftemangel Mo. Groupe BD. Charger un organe de coordination de préparer des mesures d'urgence contre la pénurie de main d'oeuvre Mo. Gruppo BD. Organo di coordinamento e misure urgenti contro la carenza di personale qualificato		-
14.3946	n	Mo. Amherd. Kleine Revision Kartellgesetz Mo. Amherd. Pour une révision allégée de la loi sur les cartels Mo. Amherd. Lieve revisione della legge federale sui cartelli		-
14.3996	n	Mo. de Courten. Unilateralen Handelshemmnissen der EU gegenüber Schweizer Exporteuren entgegentreten Mo. de Courten. Obstacles commerciaux unilatéraux imposés par l'UE aux exportateurs suisses. Une action résolue s'impose Mo. de Courten. Opporsi con maggior forza agli ostacoli commerciali unilaterali dell'UE nei confronti degli esportatori svizzeri		-
14.4017	n	Mo. Feller. Die im Rahmen der Agrarpolitik 2018-2021 vorgesehenen Massnahmen zur Absatzförderung für Schweizer Wein bereits ab 2015 umsetzen Mo. Feller. Mise en oeuvre dès 2015 des mesures de soutien à la promotion des vins suisses prévues dans le cadre de la politique agricole 2018-2021 Mo. Feller. Attuazione dal 2015 delle misure di sostegno alla promozione dei vini svizzeri previste nel quadro della Politica agricola 2018-2021		-
14.4029	n	Mo. Regazzi. Bauleistungen aus dem Anwendungsbereich des Freizügigkeitsabkommens ausschliessen! Mo. Regazzi. Exclure les prestations du secteur de la construction du champ d'application de l'accord sur la libre circulation des personnes Mo. Regazzi. Escludere le prestazioni nel settore edile dal campo di applicazione dell'Accordo sulla libera circolazione delle persone!		-
14.4031	n	Ip. Flückiger Sylvia. Swiss Tavolata. Staatlich geförderte	Diskussion	n

		Wettbewerbsverzerrung	Discussion	
		Ip. Flückiger Sylvia. Swiss Tavolata. Distorsion de la concurrence encouragée par l'Etat	Discussion	
		Ip. Flückiger Sylvia. Swiss Tavolata. Distorsione della concorrenza promossa a livello statale		
14.4054	n	Ip. Estermann. Wie "falsch" darf ein Parlamentarier abstimmen?	Diskussion	tw
		Ip. Estermann. Dans quelle mesure un parlementaire a-t-il le droit de "mal" voter?	Discussion	
			Discussion	
		Ip. Estermann. Quanto è "sbagliato" il voto di un parlamentare?		
14.4059	n	Mo. Carobbio Guscetti. Missbräuche und Marktverzerrungen aufgrund von Personalverleih durch Arbeitsvermittlungsfirmen verhindern		-
		Mo. Carobbio Guscetti. Eviter les abus et les distorsions du marché dus à la location de services par l'intermédiaire d'agences de placement		
		Mo. Carobbio Guscetti. Evitare abusi e distorsioni di mercato dovute al prestito del personale tramite le agenzie di collocamento		
14.4089	n	Po. Bulliard. Umsetzung der Bologna-Reform im Medizinstudium: Verbesserung bei der Koordination zwischen den Fakultäten und bei der Anerkennung der ECTS-Kreditpunkte		-
		Po. Bulliard. Mise en oeuvre de la réforme de Bologne dans les études de médecine. Améliorer la coordination entre les facultés et la reconnaissance des crédits ECTS		
		Po. Bulliard. Attuazione della riforma di Bologna negli studi di medicina. Migliorare il coordinamento tra le facoltà e il riconoscimento dei crediti ECTS		
14.4101	n	Po. Schmid-Federer. Potenzial von älteren Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern besser nutzen		-
		Po. Schmid-Federer. Mieux utiliser le potentiel des travailleurs âgés		
		Po. Schmid-Federer. Sfruttare meglio il potenziale dei lavoratori anziani		
14.4195	n	Mo. Fraktion GL. Fairness für KMUs		-
		Mo. Groupe GL. Créer des conditions équitables pour les PME		
		Mo. Gruppo GL. Parità di trattamento per le PMI		
14.4206	n	Ip. Wasserfallen. KMU. Nachfolgeproblematik und Unternehmensübertragungen	Diskussion	b
		Ip. Wasserfallen. PME. Promouvoir la succession et la transmission d'entreprises	Discussion	
		Ip. Wasserfallen. PMI. Promuovere la successione e il trasferimento di imprese	Discussion	
14.4215	n	Ip. Carobbio Guscetti. Aufträge für Zahlungen nach Kuba und Sanktionen der Vereinigten Staaten	Diskussion	n
		Ip. Carobbio Guscetti. Ordres de paiement destinés à Cuba et sanctions des autorités américaines	Discussion	
		Ip. Carobbio Guscetti. Ordini di pagamento verso Cuba e sanzioni delle autorità statunitensi	Discussion	
14.4246	n	Ip. Hiltbold. Keine Berücksichtigung des hypothekarischen Referenzzinssatzes mehr für die Berechnung der zulässigen Rendite	Diskussion	n
		Ip. Hiltbold. Suppression de la prise en compte du taux hypothécaire de référence dans le cadre du calcul du rendement admissible	Discussion	
		Ip. Hiltbold. Abolizione del tasso ipotecario di riferimento nel calcolo del reddito ammissibile	Discussion	
14.4267	n	Po. Masshardt. Stärkung der Politischen Bildung		-
		Po. Masshardt. Renforcement de l'éducation à la citoyenneté		
		Po. Masshardt. Promozione dell'educazione civica		
14.4269	n	Mo. Hess Lorenz. Gleiche gesetzliche Rahmenbedingungen für traditionelle Dienstleistungsbetriebe und private Anbieter von Dienstleistungen über online-Plattformen		-
		Mo. Hess Lorenz. Mettre sur un pied d'égalité les prestataires traditionnels et les personnes proposant des services en ligne		
		Mo. Hess Lorenz. Parità di trattamento per le aziende tradizionali di servizi e gli offerenti privati di servizi mediante le piattaforme online		
14.4274	n	Ip. Rytz Regula. Akte Schweiz-Südafrika. Nach Aufhebung der	Diskussion	n

		Archivsperrung muss die Aufarbeitung weitergehen	Discussion	
		Ip. Rytz Regula. Relations Suisse-Afrique du Sud. Reprise des recherches après la levée de l'embargo	Discussion	
		Ip. Rytz Regula. Relazioni Svizzera-Sudafrica. Proseguire con i lavori di ricerca dopo la revoca del blocco degli archivi		
15.3040	n	Ip. Aebi Andreas. Desaströse Situation auf dem Milchmarkt	Diskussion	tw
		Ip. Aebi Andreas. Situation désastreuse sur le marché du lait	Discussion	
		Ip. Aebi Andreas. Situazione disastrosa sul mercato lattiero	Discussion	
15.3044	n	Mo. Schwaab. Bei Gratisangeboten werden Sie zum Produkt. Für eine korrekte Angabe der Gegenleistung in Fällen der Unentgeltlichkeit		-
		Mo. Schwaab. Si c'est gratuit, c'est vous le produit. Pour une indication correcte de la contre-prestation en cas de gratuité		
		Mo. Schwaab. Se un prodotto è gratuito, il prodotto sei tu. Per un'indicazione corretta della controprestazione in caso di prodotto gratuito		
15.3045	n	Ip. Schwaab. Zwingt uns das Tisa-Abkommen einen zweitklassigen Schutz der Privatsphäre auf?	Diskussion	tw
		Ip. Schwaab. L'accord TISA va-t-il imposer une protection de la sphère privée au rabais?	Discussion	
		Ip. Schwaab. L'accordo TISA ci costringe a ridurre la protezione della sfera privata?	Discussion	
15.3048	n	Mo. Sommaruga Carlo. Kohärenz in den bilateralen Beziehungen		-
		Mo. Sommaruga Carlo. Cohérence en matière de relations internationales bilatérales		
		Mo. Sommaruga Carlo. Coerenza nelle relazioni bilaterali della Svizzera		
15.3052	n	Ip. Reynard. Schweizerischer Nationalfonds und Berücksichtigung der Landessprachen		
		Ip. Reynard. Fonds national suisse et respect des langues nationales		
		Ip. Reynard. Fondo nazionale svizzero e rispetto delle lingue nazionali		
15.3095	n	Mo. (Chopard-Acklin) Fridez. Bis zur Befriedung keine Waffen und militärischen Güter aus der Schweiz nach Russland und in die Ukraine exportieren		-
		Mo. (Chopard-Acklin) Fridez. Interrompre les exportations d'armes et de biens militaires à partir de la Suisse vers la Russie et l'Ukraine jusqu'à la pacification des régions en conflit		
		Mo. (Chopard-Acklin) Fridez. Sospendere le esportazioni di armi e beni militari dalla Svizzera verso la Russia e l'Ucraina finché non ci sarà una pacificazione		
15.3102	n	Mo. Maire Jacques-André. Überzeit. Gleichbehandlung von Teilzeit- und Vollzeitbeschäftigten		-
		Mo. Maire Jacques-André. Heures supplémentaires. Egalité de traitement entre travail à temps partiel et travail à plein temps		
		Mo. Maire Jacques-André. Ore straordinarie. Parità di trattamento tra lavoro a tempo parziale e lavoro a tempo pieno		
15.3110	n	Ip. Hardegger. Kostenmiete statt überrissene Rendite	Diskussion	tw
		Ip. Hardegger. Les loyers doivent se fonder sur les coûts et non pas viser des rendements excessifs	Discussion	
		Ip. Hardegger. Pignoni commisurate ai costi anziché rendimenti esagerati	Discussion	
15.3117	n	Po. de Courten. Abbau von Regulierungskosten. Bonusorientierte Kontrollintervalle für Betriebe und Anlagen		-
		Po. de Courten. Coûts de réglementation. Desserrer le carcan des contrôles pour les entreprises qui respectent les règles		
		Po. de Courten. Riduzione dei costi della regolamentazione. Prolungare l'intervallo dei controlli per le imprese in regola		
15.3122	n	Po. de Courten. Abbau von Regulierungskosten. Lockerung von		-

		Dokumentations- und Archivierungsvorschriften Po. de Courten. Coûts de réglementation. Réduire les obligations des entreprises en matière de documentation et d'archivage Po. de Courten. Riduzione dei costi della regolamentazione. Allentare gli obblighi delle imprese in materia di documentazione e archiviazione		
15.3136	n	Mo. Fraktion BD. Einarbeitungszuschuss bei beruflichem Wiedereinstieg nach einer Familienphase Mo. Groupe BD. Allocations d'initiation au travail en cas de retour à la vie active après une période consacrée à la famille Mo. Gruppo BD. Assegno per il periodo d'introduzione per chi vuole tornare a lavorare dopo una pausa famigliare		-
15.3149	n	Mo. Feller. Lockerung der Anspruchsvoraussetzungen für Kurzarbeitsentschädigungen im Dienstleistungssektor Mo. Feller. Alléger les conditions de versement de l'indemnité de chômage en cas de réduction de l'horaire de travail aux entreprises du secteur tertiaire Mo. Feller. Agevolare le condizioni per il versamento dell'indennità per lavoro ridotto per le aziende del settore terziario		-
15.3157	n	Mo. Aebischer Matthias. Einspracherecht bei der Einstufung von Berufsabschlüssen in der Berufsbildung gemäss nationalem Qualifikationsrahmen Mo. Aebischer Matthias. Classification des diplômes de la formation professionnelle dans le cadre national des certifications. Droit de recours Mo. Aebischer Matthias. Diritto di opposizione contro la classificazione dei titoli della formazione professionale nel Quadro nazionale delle qualifiche		-
15.3159	n	Ip. Schwaab. Anhänge zum Tisa-Abkommen. Eine Gefahr für den Schweizer Service public? Ip. Schwaab. Annexes à l'accord TISA. Un danger pour le service public suisse? Ip. Schwaab. Allegati dell'accordo TISA. Un pericolo per il servizio pubblico svizzero?	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3193	n	Po. Heim. Nationale Strategie zur Verbesserung der Beschäftigungschancen und der Reintegration erwerbsloser älterer Menschen in den Arbeitsmarkt Po. Heim. Stratégie nationale destinée à améliorer les chances des personnes d'un certain âge de retrouver un emploi et de se réinsérer sur le marché de l'emploi Po. Heim. Strategia nazionale per migliorare le opportunità di occupazione e il reinserimento nel mercato del lavoro delle persone più anziane		-
15.3194	n	Po. Heim. Nationaler Sozialstern zur Bekämpfung altersbedingter Diskriminierung auf dem Arbeitsmarkt Po. Heim. Pour une Etoile sociale nationale, ou comment lutter contre la discrimination liée à l'âge sur le marché de l'emploi Po. Heim. Un'onorificenza sociale per chi lotta contro la discriminazione legata all'età sul mercato del lavoro		-
15.3228	n	Po. Brand. Bericht über die Entwicklungsperspektiven des Alpenbogens aufgrund der veränderten wirtschaftlichen Rahmenbedingungen Po. Brand. Rapport sur les perspectives de développement de l'arc alpin face à une conjoncture défavorable Po. Brand. Rapporto sulle prospettive di sviluppo dell'arco alpino in seguito al mutamento delle condizioni quadro economiche		-
15.3234	n	Mo. Grunder. Frankenkrise. Innovationsförderung verstärken Mo. Grunder. Franc fort. Renforcer l'encouragement de l'innovation Mo. Grunder. Franco forte. Rafforzare la promozione dell'innovazione		-
15.3235	n	Ip. Reynard. Staatskundeunterricht und Berufslehre. Wer die Allgemeinbildung fördert, fördert nicht auch die politische Bildung	Diskussion Discussion	tw

		Ip. Reynard. Civisme et apprentissages. Encourager la culture générale ne signifie pas éduquer à la citoyenneté	Discussione	
		Ip. Reynard. Educazione civica e tirocinio. Promuovere la cultura generale non significa educare a essere cittadini		
15.3243	n	Po. Pfister Gerhard. Swiss Fund. Ein Beitrag zur Meisterung aktueller Herausforderungen der Schweiz		-
		Po. Pfister Gerhard. Swiss Fund. Une contribution à la maîtrise des défis actuels de la Suisse		
		Po. Pfister Gerhard. Swiss Fund. Un contributo per aiutare la Svizzera a far fronte alle sfide attuali		
15.3263	n	Mo. Markwalder. Revision Entsendegesetz		-
		Mo. Markwalder. Réviser la loi sur les travailleurs détachés		
		Mo. Markwalder. Revisione della legge sui lavoratori distaccati		
15.3281	n	Mo. Amarelle. Auswirkungen der Politik des starken Frankens der Schweizerischen Nationalbank. Bürgerschaftswesen zugunsten der KMU stärken		-
		Mo. Amarelle. Renforcer la protection fédérale de cautionnement en faveur des PME face aux effets de la politique du franc fort de la Banque nationale suisse		
		Mo. Amarelle. Maggiore protezione federale nelle fideiussioni per le PMI dopo gli effetti della politica del franco forte della BNS		
15.3287	n	Ip. Ingold. Stellenwert der Biodiversität	Diskussion	n
		Ip. Ingold. Quelle place la biodiversité occupe-t-elle?	Discussione	
		Ip. Ingold. Valore della biodiversità	Discussione	
15.3307	n	Po. Graf-Litscher. Schweizer Internet Gesellschaft 2030. Bericht		-
		Po. Graf-Litscher. Rapport sur la société Internet en Suisse à l'horizon 2030		
		Po. Graf-Litscher. Rapporto sulla Società svizzera dell'Internet nel 2030		
15.3330	n	Mo. Müller Leo. Synergien nutzen und Mittel optimieren bei der Fachkräfteinitiative und den arbeitsmarktlichen Massnahmen		-
		Mo. Müller Leo. Initiative visant à combattre la pénurie de personnel qualifié et mesures relatives au marché du travail. Utilisation des synergies et optimisation des moyens		
		Mo. Müller Leo. Iniziativa sul personale qualificato e provvedimenti inerenti al mercato del lavoro. Sfruttare le sinergie e ottimizzare gli strumenti		
15.3334	n	Ip. Bulliard. Die Grafikbranche der Schweiz und der starke Franken. Eine Aktion "buy Swiss" ist notwendig	Diskussion	tw
		Ip. Bulliard. Industrie du graphisme en Suisse et franc fort. Nécessité d'une action "achetons suisse"	Discussione	
		Ip. Bulliard. Industria grafica in Svizzera e franco forte. Necessità di un'azione "buy swiss"	Discussione	
15.3343	n	Po. Graf Maya. Schwieriger Milchmarkt. Jetzt nachhaltige Massnahmen einleiten		-
		Po. Graf Maya. Marché du lait en difficulté. Prendre des mesures urgentes mais durables		
		Po. Graf Maya. Mercato lattiero difficile. Occorre introdurre immediatamente misure durature		
15.3357	n	Ip. Derder. Förderung des Wirtschaftsstandorts Schweiz. Wie können die verfügbaren Instrumente koordiniert und verstärkt werden?	Diskussion	tw
		Ip. Derder. Promotion de la place économique suisse. Comment coordonner et renforcer les outils à disposition?	Discussione	
		Ip. Derder. Promozione della piazza economica svizzera. Come coordinare e rafforzare gli strumenti a disposizione?	Discussione	
15.3358	n	Mo. Derder. Investitionsprogramm für die Informationsgesellschaft ankurbeln		-

		Mo. Derder. Accélérer un programme d'investissement dans la société numérique	
		Mo. Derder. Accelerare l'attuazione di un programma d'investimento nella società digitale	
15.3361	n	Ip. Sommaruga Carlo. Entwicklung von militärischen Drohnen. Schweizerisch-israelische Zusammenarbeit und Schweizer Exporte nach Israel	Diskussion n Discussion Discussione
		Ip. Sommaruga Carlo. Coopération et exportations suisses en Israël pour la mise au point de drones militaires	
		Ip. Sommaruga Carlo. Cooperazione e esportazioni svizzere in Israele per la messa a punto di droni militari	
15.3387	n	Po. Fraktion RL. Für einen funktionierenden Wettbewerb. Gegen wettbewerbsverzerrende staatliche Beihilfen	-
		Po. Groupe RL. Pour la libre concurrence. Contre les aides de l'Etat nuisant à la compétitivité	
		Po. Gruppo RL. Sì alla concorrenza efficace, no agli aiuti statali che la distorcono	
15.3388	n	Mo. Portmann. Intensivierung zwischenstaatlicher Zusammenarbeit mit Kuba	-
		Mo. Portmann. Intensification de la coopération intergouvernementale avec Cuba	
		Mo. Portmann. Intensificare la cooperazione intergovernativa con Cuba	
15.3393	n	Mo. (Tschümperlin) Amarelle. Standortpolitik in den strategischen Zielen des Bundesrates berücksichtigen	-
		Mo. (Tschümperlin) Amarelle. Objectifs stratégiques du Conseil fédéral. Prendre en compte le développement économique régional	
		Mo. (Tschümperlin) Amarelle. Obiettivi strategici del Consiglio federale. Tenere conto dello sviluppo economico regionale	
15.3394	n	Mo. Quadri. Optimierung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Wiederaufnahme	-
		Mo. Quadri. Mesures d'accompagnement. Réactiver leur optimisation	
		Mo. Quadri. Riattivare il potenziamento delle misure accompagnatorie alla libera circolazione delle persone	
15.3397	n	Po. Feller. Wiederverkauf von Veranstaltungstickets zu überhöhten Preisen ohne die Zustimmung des Veranstalters. Sanktionen	-
		Po. Feller. Sanctionner la revente de billets d'entrée à une manifestation de façon habituelle, à des prix surfaits et sans l'autorisation de l'organisateur	
		Po. Feller. Sanzionare la vendita dei biglietti di eventi praticata in maniera abituale, con prezzi eccessivi e senza l'autorizzazione dell'organizzatore	
15.3398	n	Po. (Caroni) Walti Beat. Faires Verfahren beim Zugang zu geschlossenen Märkten des Bundes	-
		Po. (Caroni) Walti Beat. Accès aux marchés fermés de la Confédération. Procédure équitable	
		Po. (Caroni) Walti Beat. Procedura equa per l'accesso ai mercati chiusi della Confederazione	
15.3399	n	Mo. (Caroni) Walti Beat. Faires Verfahren beim Zugang zu geschlossenen Märkten der Kantone	-
		Mo. (Caroni) Walti Beat. Accès aux marchés fermés des cantons. Procédure équitable	
		Mo. (Caroni) Walti Beat. Procedura equa per l'accesso ai mercati chiusi dei cantoni	
15.3411	n	Mo. Fraktion G. Sofortige Sistierung der gefährlichen glyphosathaltigen Unkrautvertilgungsmittel	-
		Mo. Groupe G. Suspension immédiate des ventes d'herbicides contenant du glyphosate	
		Mo. Gruppo G. Sospensione immediata dei pericolosi diserbanti contenenti glifosato	
15.3421	n	Po. (Caroni) Walti Beat. Einführung einer Regulierungsbremse	-
		Po. (Caroni) Walti Beat. Mettre en place un frein aux réglementations	

15.3423	n	Po. (Caroni) Walti Beat. Introduire un freno alla regolamentazione Mo. Fridez. Verbot von Glyphosat in der Schweiz Mo. Fridez. Interdiction du glyphosate en Suisse Mo. Fridez. Vietare il glifosato in Svizzera		-
15.3427	n	Ip. Munz. Zulassung und Wirkung von Safener, Synergisten und Beistoffen in Pestiziden wie Glyphosat Ip. Munz. Homologation et effet des phytoprotecteurs, des synergistes et des coformulants contenus dans des pesticides tels que le glyphosate Ip. Munz. Omologazione ed effetto di fitoprotettori, sinergizzanti e coformulanti contenuti in pesticidi come il glifosato	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3452	n	Po. Fraktion G. Die Gefährlichkeit von Glyphosat und die Bewilligungen für dessen Verwendung überprüfen Po. Groupe G. Reconsidérer la dangerosité du glyphosate et les autorisations dont il bénéficie Po. Gruppo G. Riconsiderare la pericolosità del glifosato e le autorizzazioni di cui beneficia		-
15.3458	n	Mo. Knecht. Stopp bei den Landschaftsqualitätsprojekten Mo. Knecht. Halte aux projets de qualité du paysage Mo. Knecht. Stop ai progetti per la qualità del paesaggio		-
15.3511	n	Ip. Fraktion S. Schutz älterer Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer Ip. Groupe S. Mieux protéger les travailleurs âgés Ip. Gruppo S. Protezione dei lavoratori più anziani	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3513	n	Mo. Wasserfallen. Bürokratieabbau. Einheitliche Anlaufstelle für Unternehmen Mo. Wasserfallen. Créer un guichet unique pour les entreprises Mo. Wasserfallen. Snellimento della burocrazia: creare uno sportello unico per le imprese		-
15.3525	n	Ip. Fraktion V. Masse statt Klasse? Fehlende Fachkräfte, dafür viele Psychologen, Ethnologen, Soziologen, Historiker, Kultur- und Kunstwissenschaftler und dergleichen Ip. Groupe V. Pénurie de main-d'oeuvre spécialisée et pléthore de psychologues, d'ethnologues, de sociologues, d'historiens et autres spécialistes de l'art et de la culture Ip. Gruppo V. Quantità invece che qualità? Aumentano psicologi, etnologi, sociologi, storici ed esperti di storia culturale o di storia dell'arte, ma manca personale qualificato	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3540	n	Mo. Hausammann. Unternehmerischer Freiraum in der überbetrieblichen Zusammenarbeit von landwirtschaftlichen Betrieben Mo. Hausammann. Liberté d'action dans la coopération interentreprises des exploitations agricoles Mo. Hausammann. Margine di manovra imprenditoriale nella collaborazione interaziendale a livello agricolo		-
15.3552	n	Po. Schmid-Federer. Mehr Schnupperlehrstellen bei den MINT-Berufen Po. Schmid-Federer. Plus de places de stage "découverte" dans les domaines MINT Po. Schmid-Federer. Più posti per gli stage d'orientamento nelle professioni MINT		-
15.3554	n	Mo. Carobbio Guscetti. Massnahmen zur Förderung des Zugangs zum Qualifikationsverfahren auch für Teilzeitangestellte Mo. Carobbio Guscetti. Favoriser l'accès aux procédures de qualification des travailleurs à temps partiel Mo. Carobbio Guscetti. Favorire le procedure di qualificazione anche per chi lavora a tempo parziale		-
15.3575	n	Mo. Marra. (Wieder-)Eingliederung von Langzeitarbeitslosen im Rahmen der besseren Nutzung von schweizerischen Arbeitskräften		-

		Mo. Marra. (Ré)-insertion des chômeurs longue durée dans le cadre de la valorisation des ressources internes		
		Mo. Marra. (Re)inserimento dei disoccupati di lunga durata nel quadro della valorizzazione delle risorse interne		
15.3584	n	Ip. Sommaruga Carlo. Wirtschaftsmodell zur Berechnung von Mietzinsanpassungen aufgrund von Änderungen des Referenzzinssatzes. Änderung der Verordnung?	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Sommaruga Carlo. Modèle économique de calcul de la variation du loyer en fonction des variations du taux de référence. Correction de l'ordonnance?		
		Ip. Sommaruga Carlo. Modello di calcolo per la variazione delle pigioni in funzione della variazione del tasso di riferimento. Correzione dell'ordinanza concernente?		
15.3594	n	Ip. Maire Jacques-André. Jugendarbeitslosigkeit reduzieren und qualifizierte Fachkräfte fördern. Schnelle und tatkräftige Bundeshilfe zur Förderung von Brückenangeboten	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Maire Jacques-André. Réduire le chômage des jeunes et renforcer la main-d'oeuvre qualifiée. Soutien fédéral ferme et rapide aux offres de formations transitoires		
		Ip. Maire Jacques-André. Ridurre la disoccupazione dei giovani e rafforzare la manodopera qualificata. Sostegno federale deciso e rapido alle offerte di formazione transitoria		
15.3617	n	Mo. Sommaruga Carlo. Transparenz in der Berechnung von Mietzinssenkungen und -erhöhungen		-
		Mo. Sommaruga Carlo. Pour une transparence du calcul des hausses et des baisses de loyers		
		Mo. Sommaruga Carlo. Per una trasparenza del calcolo degli aumenti e dei ribassi delle pigioni		
15.3651	n	Mo. Hardegger. Vorkaufsrecht für Gemeinden zu Gunsten des gemeinnützigen oder preisgünstigen Wohnungsbaus		-
		Mo. Hardegger. Droit de préemption en faveur des communes pour encourager la construction de logements d'utilité publique ou à prix modéré		
		Mo. Hardegger. Diritto di prelazione dei Comuni per un'edilizia a basso costo o di utilità pubblica		
15.3669	n	Mo. (Schneider Schüttel) Ruiz Rebecca. Mieten. Verbesserung des Kündigungsschutzes für ältere Personen, Familien usw.		-
		Mo. (Schneider Schüttel) Ruiz Rebecca. Améliorer la protection contre les congés signifiés notamment aux personnes âgées et aux familles		
		Mo. (Schneider Schüttel) Ruiz Rebecca. Miglioramento della protezione dalle disdette per persone anziane, famiglie, ecc.		
15.3676	n	Ip. Tornare. Der Schweizer Apfel. Masse statt Klasse?	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Tornare. La pomme suisse en prend plein la poire!		
		Ip. Tornare. Pioggia di critiche sulla mela svizzera		
15.3679	n	Po. Herzog. Bürokratieabbau durch Vereinfachung und Modernisierung des Arbeitsrechts		-
		Po. Herzog. Simplifier et moderniser le droit du travail pour améliorer la compétitivité des entreprises de services		
		Po. Herzog. Ridurre la burocrazia semplificando e modernizzando il diritto del lavoro		
15.3687	n	Mo. Humbel. Praktikum als Eignungstest für das Medizinstudium		-
		Mo. Humbel. Un test d'aptitudes sous forme de stage pour entrer en faculté de médecine		
		Mo. Humbel. Stage come test attitudinale per accedere agli studi di medicina		
15.3700	n	Mo. Amarelle. Nationaler Rahmen für die Anerkennung von Diplomen und die Validierung von Bildungsleistungen, um die berufliche		-

		Integration von Personen aus dem Asylbereich (Flüchtlinge und vorläufig aufgenommene Personen) zu fördern Mo. Amarelle. Cadre national de certification des diplômes et de validation d'acquis pour favoriser l'intégration professionnelle des personnes relevant du domaine de l'asile Mo. Amarelle. Istituire un quadro nazionale per la certificazione dei diplomi e la validazione degli apprendimenti acquisiti per favorire l'integrazione dei richiedenti l'asilo		
15.3701	n	Mo. Amarelle. Es braucht Szenarien zur Beschäftigungsentwicklung für eine bessere Steuerung der Einwanderung und der Engpässe auf dem Arbeitsmarkt Mo. Amarelle. Etablir des scénarios sur le développement de l'emploi pour une meilleure gestion de l'immigration et des pénuries d'emplois Mo. Amarelle. Elaborare scenari sull'andamento dell'impiego per gestire meglio l'immigrazione e la carenza di posti di lavoro		-
15.3716	n	Ip. Graf Maya. Palmöl. Freihandelsabkommen mit Malaysia und Indonesien Ip. Graf Maya. Huile de palme. Accords de libre-échange avec la Malaisie et l'Indonésie Ip. Graf Maya. Olio di palma. Accordi di libero scambio con Malesia e Indonesia	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3717	n	Mo. Graf Maya. Agrarpolitik 2014-2017 konsolidieren und Kontinuität sichern Mo. Graf Maya. Asseoir la politique agricole 2014-2017 et assurer le suivi Mo. Graf Maya. Consolidare la Politica agricola 2014-2017 e assicurare la continuità		-
15.3728	n	Mo. Amherd. Schweiz-EU, gleich lange Spiesse. Keine einseitige Freizügigkeit Mo. Amherd. Suisse - UE à armes égales : pas de libre circulation à sens unique Mo. Amherd. Parità di trattamento Svizzera-UE: no alla libera circolazione a senso unico		-
15.3735	n	Mo. (Trede) Graf Maya. Verwertung unverkaufter Lebensmittel Mo. (Trede) Graf Maya. Mise en valeur des invendus alimentaires Mo. (Trede) Graf Maya. Riutilizzo di derrate alimentari invendute		-
15.3744	n	Po. Glättli. Bericht zu volkswirtschaftlichen Auswirkungen der nicht weitergegebenen Referenzzinssatzsenkungen Po. Glättli. Rapport sur les conséquences économiques de la non-répercussion de la baisse du taux de référence Po. Glättli. Calo dei tassi ipotecari nel settore abitativo: rapporto sulle conseguenze economiche e sui mancati benefici per i locatari		-
15.3772	n	Po. Carobbio Guscetti. Die Senkung des Referenzzinssatzes muss den Mieterinnen und Mietern zugute kommen Po. Carobbio Guscetti. Baisse du taux hypothécaire de référence. Qu'elle profite aux locataires! Po. Carobbio Guscetti. La diminuzione del tasso ipotecario di riferimento deve andare effettivamente a beneficio degli inquilini		-
15.3807	n	Mo. Bourgeois. Käse mit Ursprungsbezeichnung. EU-kompatible Rahmenbedingungen für die schweizerischen Agrarmärkte Mo. Bourgeois. Conditions cadres de marchés agricoles suisses eurocompatibles pour les fromages avec appellation d'origine Mo. Bourgeois. Condizioni quadro dei mercati agricoli svizzeri eurocompatibili per il formaggio a denominazione d'origine		-
15.3835	n	Mo. Schelbert. Pestizide. Vorsorgeprinzip durchsetzen Mo. Schelbert. Pesticides. Mise en oeuvre du principe de précaution Mo. Schelbert. Pesticidi: imporre il principio di precauzione		-
15.3837	n	Ip. Munz. Nationales Sorgentelefon für Lehrlinge Ip. Munz. Mise en place d'une ligne téléphonique pour les apprentis Ip. Munz. Telefono amico nazionale per apprendisti	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3839	n	Mo. Munz. Bessere Arbeitsmarktintegration von Alleinerziehenden mit Weiterbildung und Nachholbildung		-

		Mo. Munz. Personnes élevant seules des enfants. Améliorer leur intégration sur le marché du travail grâce à des formations continues et des formations de rattrapage		
		Mo. Munz. Integrare meglio nel mercato del lavoro le famiglie monoparentali tramite formazioni continue e formazioni di recupero		
15.3847	n	Mo. Schneider-Schneiter. Zukunft des Arbeitsmarktes Schweiz. Sind wir für die sich abzeichnenden Entwicklungen gerüstet?		-
		Mo. Schneider-Schneiter. Marché suisse du travail. Sommes-nous armés pour faire face aux mutations de demain?		
		Mo. Schneider-Schneiter. Mercato del lavoro svizzero. Siamo pronti ad affrontare gli sviluppi che si delineano all'orizzonte?		
15.3859	n	Ip. Schwaab. Tisa-Abkommen über den Handel mit Dienstleistungen und Raumplanung	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Schwaab. Accord TISA sur le commerce des services et aménagement du territoire		
		Ip. Schwaab. Accordo TISA sul commercio dei servizi e pianificazione del territorio		
15.3909	n	Po. Quadri. Kantonale Mindestlöhne. Handlungsspielraum der besonders betroffenen Kantone moderat erweitern		-
		Po. Quadri. Salaires minimaux cantonaux. Élargir modérément la marge de manœuvre des cantons à risque		
		Po. Quadri. Salari minimi cantonali. Allargare moderatamente il margine di manovra dei Cantoni a rischio		
15.3914	n	Mo. Carobbio Guscetti. Optimierung der flankierenden Massnahmen in besonders betroffenen Gebieten		-
		Mo. Carobbio Guscetti. Optimisation des mesures d'accompagnement dans les régions à risque		
		Mo. Carobbio Guscetti. Ottimizzazione delle misure collaterali nelle regioni a rischio		
15.3979	n	Mo. Thorens Goumaz. Plattform für die Industrie 4.0		-
		Mo. Thorens Goumaz. Une plateforme pour accompagner l'Industrie 4.0		
		Mo. Thorens Goumaz. Una piattaforma per l'Industria 4.0		
15.3980	n	Po. Fraktion G. Industrie 4.0. Beurteilung der Chancen und Risiken		-
		Po. Groupe G. Evaluer les chances et les risques de l'Industrie 4.0		
		Po. Gruppo G. Valutare le opportunità e i rischi dell'Industria 4.0		
15.3984	n	Mo. Hess Lorenz. Keine Rassenerhaltungsprämien zur Subventionierung der Fleischproduktion		-
		Mo. Hess Lorenz. Pas de contribution pour la préservation de la race qui subventionne la production de la viande		
		Mo. Hess Lorenz. No a contributi per la conservazione della razza che sovvenzionano la produzione di carne		
15.3998	n	Mo. Fraktion S. Solidaritätsabgabe zugunsten der älteren Arbeitnehmenden		-
		Mo. Groupe S. Contribution de solidarité au profit des salariés âgés		
		Mo. Gruppo S. Tassa di solidarietà a favore dei lavoratori più anziani		
15.4005	n	Po. Semadeni. Kommissionsfreies, unentgeltliches nationales Online-Buchungsportal		-
		Po. Semadeni. Création d'un portail de réservation national gratuit et exonéré de commissions		
		Po. Semadeni. Portale nazionale di prenotazione online esente da commissioni e gratuito		
15.4023	n	Po. Masshardt. Politische Bildung ist im öffentlichen Interesse		-
		Po. Masshardt. Education à la citoyenneté. Une prestation d'intérêt public		
		Po. Masshardt. L'educazione civica è d'interesse pubblico		
15.4026	n	Po. Schilliger. Praxistauglichkeit der Fachhochschul-Bildung sicherstellen		-

		Po. Schilliger. Garantir l'adéquation à la pratique des formations dispensées par les HES		
		Po. Schilliger. Garantire l'orientamento pratico della formazione nelle scuole universitarie professionali		
15.4047	n	Ip. Graf Maya. Publikation der Verkaufsmengen und Einsatzbereiche von Wirkstoffen in Pflanzenschutzmitteln	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Graf Maya. Publication des quantités vendues et des domaines d'application des substances actives dans les produits phytosanitaires		
		Ip. Graf Maya. Pubblicazione dei volumi di vendita e dei campi d'applicazione dei principi attivi nei prodotti fitosanitari		
15.4070	n	Ip. Sommaruga Carlo. Personenfreizügigkeit und Kontrollen gegen Lohndumping. Förderung der Errichtung paritätischer Untersuchungskommissionen nach Genfer Vorbild in der ganzen Schweiz	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Sommaruga Carlo. Libre circulation des personnes et contrôle de la sous-enchère salariale. Promotion en Suisse de l'exemple genevois de commissions paritaires d'inspection		
		Ip. Sommaruga Carlo. Libera circolazione delle persone e controllo del dumping salariale. Promuovere in Svizzera l'esempio ginevrino delle commissioni paritetiche d'ispezione		
15.4076	n	Mo. Piller Carrard. Förderung des beruflichen Wiedereinstiegs mit Bildungsgutscheinen		-
		Mo. Piller Carrard. Bons de formation et réinsertion professionnelle		
		Mo. Piller Carrard. Buoni di formazione e reinserimento professionale		
15.4083	n	Mo. WBK-NR. Honorierung von Unternehmen, die eine Familienpolitik unterstützen (WBK)		-
		Mo. CSEC-CN. Certification des entreprises favorables à une politique familiale (CSEC)		
		Mo. CSEC-CN. Riconoscimento per le imprese che attuano una politica favorevole alla famiglia (CSEC)		
15.4084	n	Po. WBK-NR. Studie über Glyphosat-Auswirkungen in der Schweiz (WBK)		+
		Po. CSEC-CN. Etude de l'impact du glyphosate en Suisse (CSEC)		
		Po. CSEC-CN. Studio sugli effetti del glifosato in Svizzera (CSEC)		
15.4089	n	Mo. Schneider-Schneiter. Für eine zeitgemässe Arbeitszeiterfassung		-
		Mo. Schneider-Schneiter. Pour un enregistrement de la durée du travail dans l'esprit du temps		
		Mo. Schneider-Schneiter. Per una registrazione della durata del lavoro al passo con i tempi		
15.4095	n	Ip. Fraktion S. Der Druck auf die SNB wächst. Folgen der aktuellen Währungspolitik für die Realwirtschaft	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Groupe S. La BNS est en butte à des pressions croissantes. Conséquences de sa politique monétaire pour l'économie réelle		
		Ip. Gruppo S. Cresce la pressione sulla BNS. Conseguenze dell'attuale politica monetaria per l'economia reale		
15.4098	n	Ip. Schwaab. Werden die Abkommen Tisa und TTIP/Tafta den Zugang zu kostengünstigen Medikamenten, insbesondere zu Generika, einschränken?	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Schwaab. Les accords ACS/TISA et TTIP/TAFTA vont-ils restreindre l'accès aux médicaments bon marché, en particulier génériques?		
		Ip. Schwaab. Gli accordi TISA e TTIP/TAFTA limiteranno l'accesso ai farmaci a buon mercato, in particolare ai generici?		
15.4104	n	Mo. Grüter. Aufnehmen der Ausgesteuerten in die Arbeitslosenstatistik		-
		Mo. Grüter. Intégrer les chômeurs en fin de droits dans la statistique du chômage		
		Mo. Grüter. Integrare nella statistica sulla disoccupazione i disoccupati che hanno esaurito il diritto all'indennità		
15.4110	n	Mo. Munz. Informatikfachkräfte durch Weiterbildung vor Arbeitslosigkeit schützen		-

		Mo. Munz. Assurer la formation continue des informaticiens pour réduire le risque de chômage		
		Mo. Munz. Proteggere dalla disoccupazione gli specialisti in informatica attraverso misure di formazione continua		
15.4111	n	Po. Munz. Fachkräftemangel. Situationsanalyse		-
		Po. Munz. Procéder à un état des lieux de la pénurie de main d'oeuvre qualifiée		
		Po. Munz. Proteggere dalla disoccupazione gli specialisti in informatica attraverso misure di formazione continua		
15.4122	n	Ip. Fiala. Wie stark ist der Produktionsstandort Schweiz in Gefahr? Massnahmen gegen die Deindustrialisierung	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Fiala. Dans quelle mesure l'attractivité de la Suisse comme site de production est-elle compromise? Des mesures contre la désindustrialisation s'imposent		
		Ip. Fiala. Piazza produttiva svizzera a rischio? Quali contromisure vengono adottate per contrastare la deindustrializzazione?		
15.4125	n	Ip. Hausammann. Palmölimporte. Auswirkungen auf die Versorgung mit gesunden pflanzlichen Fettsäuren	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Hausammann. Huile de palme et santé. Répercussions d'un accord sur la consommation d'acides gras d'origine végétale		
		Ip. Hausammann. Importazioni di olio di palma. Effetti sull'approvvigionamento in acidi grassi vegetali sani		
15.4136	n	Mo. Quadranti. Berufsbildung. Staatliche Anerkennung von höheren Fachschulen ist Bundessache		-
		Mo. Quadranti. Formation professionnelle. La reconnaissance des écoles supérieures doit être l'affaire de la Confédération		
		Mo. Quadranti. Formazione professionale: spetta alla Confederazione riconoscere le scuole specializzate superiori		
15.4144	n	Ip. Buttet. Versorgungssicherheit mit Erdöl. Braucht die Schweiz wirklich keine Raffinerien mehr?	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Buttet. Sécurité d'approvisionnement en pétrole. N'a-t-on vraiment plus besoin de nos raffineries?		
		Ip. Buttet. Sicurezza dell'approvvigionamento di petrolio. Le nostre raffinerie non sono davvero più necessarie?		
15.4145	n	Ip. Schwaab. Das Tisa-Abkommen und seine Anhänge. Worüber verhandelt das Seco genau?	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Schwaab. TISA et ses annexes. Que négocie exactement le SECO?		
		Ip. Schwaab. TISA e i suoi allegati. Cosa sta negoziando esattamente la SECO?		
15.4164	n	Mo. de Courten. Kein missbräuchlicher Import von Pflanzenschutzmitteln. Gesetzliche Vorkehrungen gegen indirekten Parallelimport von Pflanzenschutzmitteln nicht identifizierbarer Herkunft		-
		Mo. de Courten. Non aux importations abusives de produits phytosanitaires. Mesures légales contre les importations parallèles indirectes d'origine non identifiable		
		Mo. de Courten. Stop all'importazione abusiva di prodotti fitosanitari. Misure legislative contro l'importazione parallela indiretta di prodotti fitosanitari di provenienza non identificabile		
15.4191	n	Mo. Grin. Milchkrise. Mengenmanagement durch die Branchenorganisation Milch		-
		Mo. Grin. Crise laitière, gestion des volume par l'IP lait		
		Mo. Grin. Crisi lattiera. Gestione dei quantitativi da parte dell'IP Latte		
15.4192	n	Mo. Grin. Schweizer Zucker. Schutz vor dem Dumping durch den Weltmarktpreis dank regelmässig angepassten Zollansätzen		-
		Mo. Grin. Sauver le sucre suisse du dumping des cours mondiaux par une taxe à l'importation adaptée		
		Mo. Grin. Salvare lo zucchero svizzero dal dumping dei corsi mondiali mediante un'adeguata tassa all'importazione		
15.4206	n	Po. Müller Leo. GAV beim Personalverleih. So nicht		-
		Po. Müller Leo. Non à la modification proposée de la CCT de la		

		branche du travail temporaire Po. Müller Leo. CCL per il settore del prestito di personale: no alla proposta di modifica	
15.4220	n	Po. Flückiger Sylvia. Staat konkurrenziert Privatwirtschaft Po. Flückiger Sylvia. L'Etat ne doit pas se faire le concurrent du secteur privé	-
15.4221	n	Po. Flückiger Sylvia. Lo Stato fa concorrenza all'economia privata Ip. Flückiger Sylvia. Keine staatliche Konkurrenz gegenüber der Privatwirtschaft Ip. Flückiger Sylvia. Non à la concurrence faite par le secteur public au secteur privé Ip. Flückiger Sylvia. Lo Stato non deve fare concorrenza all'economia privata	Diskussion Discussion Discussione n
15.4223	n	Mo. Humbel. Geordnete Rahmenbedingungen für die Kundenakquisition Mo. Humbel. Créer un cadre bien réglementé pour le démarchage de clientèle Mo. Humbel. Disciplinare le condizioni quadro per l'acquisizione di clienti	-
15.4245	n	Po. Reynard. Risiko von Erdölkäufen, die den Islamischen Staat finanzieren. Audit der internen Massnahmen von Erdölhandelsfirmen mit Sitz in der Schweiz Po. Reynard. Risques d'achat de pétrole finançant l'EI. Demande d'audit sur les procédures internes des négociants en Suisse commercialisant du pétrole Po. Reynard. Rischio di acquistare petrolio che finanzia l'ISIS. Richiesta di audit sulle procedure interne delle società in Svizzera che commercializzano petrolio	-
15.4251	n	Po. Derder. Die innovativen KMU, welche die Schweiz von morgen gestalten, aktiv suchen anstatt bloss auf sie warten Po. Derder. Aller chercher les PME innovantes qui façonnent la Suisse de demain, et ne plus simplement les attendre Po. Derder. PMI innovative che creano la Svizzera di domani. Ricerca attiva, non soltanto attesa	-
15.4252	n	Mo. Derder. Innovative KMU an öffentlich finanzierten Forschungsprojekten beteiligen Mo. Derder. Associer les PME innovantes aux projets de recherche publics	-
16.3033	n	Mo. Derder. Associare le PMI innovative ai progetti di ricerca pubblici Ip. Munz. Fragwürdiger Plutoniumexport in die USA Ip. Munz. Exportation contestable de plutonium aux États-Unis Ip. Munz. Esportazione discutibile di plutonio verso gli Stati Uniti	
16.3050	n	Po. Bourgeois. Steuerung des Angebots von Käse mit Ursprungsbezeichnung in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union Po. Bourgeois. Gestion de l'offre des fromages avec appellation d'origine dans les Etats membres de l'Union européenne Po. Bourgeois. Gestione dell'offerta di formaggi a denominazione di origine negli Stati membri dell'Unione europea	+
16.3062	n	Ip. Chevalley. Finanzierung von Infrastrukturprojekten mit Schweizer Beteiligung in Afrika: Welche Unterstützung bietet der Bund? Ip. Chevalley. Financement de projets d'infrastructures avec participation suisse en Afrique - quel soutien de la Confédération? Ip. Chevalley. Finanziamento di progetti infrastrutturali a partecipazione svizzera in Africa: quale sostegno offre la Confederazione?	
16.3067	n	Mo. Nantermod. Taxis, Uber und andere Fahrdienste. Fairer Wettbewerb und klare Bezeichnungen Mo. Nantermod. Taxi, VTC et Uber. Une concurrence loyale et des	-

- appellations claires
Mo. Nantermod. Taxi, noleggio con conducente e Uber. Concorrenza leale e denominazioni chiare
- [16.3072](#) n Ip. Munz. Subjektfinanzierung höhere Berufsbildung wirft Fragen auf
Ip. Munz. Formation professionnelle supérieure. Le versement direct des subventions aux étudiants soulève plusieurs questions
Ip. Munz. Il finanziamento pro capite della formazione professionale superiore solleva diversi interrogativi
- [16.3091](#) n Ip. Maire Jacques-André. Zugang zu Arbeit für Menschen mit Flüchtlingsstatus und mit einer vorläufigen Aufenthaltsbewilligung durch die Validierung der Berufserfahrung fördern
Ip. Maire Jacques-André. Favoriser l'accès au travail pour les personnes au bénéfice du statut de réfugié et d'une admission provisoire par la validation des acquis
Ip. Maire Jacques-André. Rifugiati e persone ammesse provvisoriamente: favorire il loro accesso al lavoro grazie alla validazione degli apprendimenti acquisiti
- [16.3101](#) n Ip. Seiler Graf. Militärische Schutzkleidung und militärisch verwendbare Hochleistungslaser nach Ägypten?
Ip. Seiler Graf. Vêtements de protection militaires et lasers de haute intensité envoyés en Égypte?
Ip. Seiler Graf. Indumenti protettivi militari e laser ad alte prestazioni utilizzabili a fini militari esportati in Egitto?
- [16.3102](#) n *Ip. Friedl. Praxis der Rüstungsmaterial-Exporte nach Saudi-Arabien*
Ip. Friedl. Exportations de matériel d'armement vers l'Arabie saoudite. Quelles pratiques?
Ip. Friedl. Prassi relativa alle esportazioni di materiale d'armamento verso l'Arabia Saudita
- [16.3107](#) n Ip. Schwaab. TISA und die Sozialversicherungen: Sind Ausnahmen vorgesehen?
Ip. Schwaab. TISA et les assurances sociales. Des exceptions sont-elles prévues?
Ip. Schwaab. TISA e assicurazioni sociali: sono previste eccezioni?
- [16.3108](#) n Ip. Fridez. Keine Waffenexporte nach Katar
Ip. Fridez. Pas d'exportations d'armes vers le Qatar
Ip. Fridez. Divieto d'esportazione di armi in Qatar
- [16.3116](#) n Mo. Pardini. Agenda Industrie 4.0 -
Mo. Pardini. Pour un agenda "Industrie 4.0"
Mo. Pardini. Agenda Industria 4.0
- [16.3120](#) n Mo. Pardini. Die KMU retten und stärken. Mit dem Innovations-Bon und weiteren konkreten Instrumenten -
Mo. Pardini. Agir concrètement pour sauver et renforcer les PME
Mo. Pardini. Salvare e rafforzare le PMI. Con il buono per l'innovazione e altri strumenti concreti
- [16.3125](#) n Po. Aebi Andreas. Verzicht auf Nahrungsmittelimporte aus Krisengebieten -
Po. Aebi Andreas. Denrées alimentaires. Renoncer aux importations des zones en crise
Po. Aebi Andreas. Rinunciare all'importazione di derrate alimentari dalle zone di crisi
- [16.3134](#) n Po. Fluri. Präzisierungen im VMWG im Zusammenhang mit energetischen oder umfassenderen Sanierungsmassnahmen -
Po. Fluri. Précisions dans l'OBLF concernant les mesures d'assainissement total ou énergétique
Po. Fluri. Precisazioni nella OLAL sulle misure di risanamento energetiche o importanti
- [16.3136](#) n Ip. Grin. Flexibles Rentenalter in der Landwirtschaft? Direktzahlungen im Einklang mit dem flexiblen Rentenalter ermöglichen
Ip. Grin. Agriculture et flexibilité de la retraite? Permettre les paiements

- directs, en adéquation avec une retraite flexible
Ip. Grin. Agricoltura e flessibilità del pensionamento? Consentire i pagamenti diretti in linea con un pensionamento flessibile.
- [16.3139](#) n Ip. Tornare. Initiative «Gegen Masseneinwanderung»: Welche Risiken für die Bildungs- und Forschungslandschaft?
Ip. Tornare. Initiative dite "contre l'immigration de masse". Quels risques pour le paysage suisse de la formation et de la recherche?
Ip. Tornare. Iniziativa contro l'immigrazione di massa. Quali sono i rischi per il panorama svizzero della formazione e della ricerca?
- [16.3150](#) n Mo. von Siebenthal. Keine Benachteiligung von Dreistufenbetrieben bei Tierwohlprogrammen -
Mo. von Siebenthal. Programmes éthologiques. Ne pas désavantager les exploitations à trois niveaux
Mo. von Siebenthal. Nessuno svantaggio per le aziende a tre livelli nell'ambito dei programmi per il benessere degli animali
- [16.3153](#) n *Po. Béglé. Bekämpfung der Altersdiskriminierung, um die Erwerbstätigkeit von Seniorinnen und Senioren zu fördern*
Po. Béglé. Lutter contre l'âgeisme pour favoriser l'emploi des seniors
Po. Béglé. Lottare contro l'ageismo per agevolare l'impiego dei lavoratori senior
- [16.3154](#) n Ip. Thorens Goumaz. Endlich anfangen mit der Bekämpfung von Pestiziden, die toxisch sind für Mensch und Umwelt
Ip. Thorens Goumaz. Lutter enfin contre les pesticides toxiques pour l'environnement et les êtres humains
Ip. Thorens Goumaz. Lottare finalmente contro i pesticidi tossici per l'ambiente e per l'uomo
- [16.3159](#) n Ip. Masshardt. Mehrjährige Blühstreifen für Wildbestäuber
Ip. Masshardt. Bandes fleuries pluriannuelles pour les pollinisateurs sauvages
Ip. Masshardt. Strisce fiorite pluriennali per impollinatori selvatici
- [16.3160](#) n *Mo. Fässler Daniel. Praxistaugliche Umsetzung des Arbeitsrechts bei Tierarztpraxen*
Mo. Fässler Daniel. Cabinets vétérinaires. Plus de pragmatisme dans la mise en oeuvre du droit du travail
Mo. Fässler Daniel. Conciliare meglio diritto del lavoro e studi veterinari
- [16.3164](#) n Ip. Chiesa. Mehrsprachigkeit. Stellenausschreibung
Ip. Chiesa. Plurilinguisme. Offre d'emploi
Ip. Chiesa. Plurilinguismo. Bando di concorso
- [16.3173](#) n Ip. Müller Leo. Perspektiven für die bäuerliche Kälbermast
Ip. Müller Leo. Créer des perspectives pour les engraisseurs de veaux fermiers
Ip. Müller Leo. Prospettive per l'ingrasso contadino di vitelli
- [16.3178](#) n Po. Pfister Gerhard. Schaffung einer eidgenössischen Akkreditierung von höheren Fachschulen -
Po. Pfister Gerhard. Écoles supérieures. Accréditation fédérale
Po. Pfister Gerhard. Istituire un accreditamento federale delle scuole specializzate superiori
- [16.3179](#) n Ip. Semadeni. Saisonhotellerie muss gestärkt werden
Ip. Semadeni. L'hôtellerie saisonnière doit être renforcée
Ip. Semadeni. Rafforzare il settore alberghiero stagionale
- [16.3180](#) n Ip. Semadeni. Mangelhaftes EU-Zulassungsverfahren für Glyphosat (inklusive Produktmischungen)
Ip. Semadeni. Glyphosate (y c. mélanges de produits). Procédure européenne d'homologation lacunaire
Ip. Semadeni. Lacune nella procedura d'omologazione dell'UE per il glifosato (miscele incl.)
- [16.3184](#) n Mo. Fricker. Digitalisierung und informatische Bildung. Gemeinsame Weiterentwicklung des digitalen Bildungsraumes -
Mo. Fricker. Numérisation et formation à l'informatique.

- Développement commun d'un espace numérique de formation
Mo. Fricker. Digitalizzazione e istruzione informatica. Sviluppo comune di uno spazio formativo digitale
- [16.3190](#) n *Po. Schwaab. Untersuchung der Diskriminierung aufgrund des Geschlechts bei den Konsumentenpreisen*
Po. Schwaab. Analyse de la discrimination de genre en matière de prix à la consommation
Po. Schwaab. Analisi della discriminazione di genere nei prezzi al consumo
- [16.3191](#) n Mo. Chevalley. Für einen besseren Herdenschutz in der Schweiz
Mo. Chevalley. Pour une meilleure protection des troupeaux en Suisse
Mo. Chevalley. Per una migliore protezione degli armenti in Svizzera
- [16.3192](#) n Ip. Bertschy. Überschreitung kritischer Grenzwerte bei Ammoniakemmissionen
Ip. Bertschy. Émissions d'ammoniac. Dépassement des valeurs limites critiques
Ip. Bertschy. Superamento dei limiti critici di emissioni di ammoniaca
- [16.3203](#) n *Mo. Glättli. Keine Rüstungsgüter in die in den Jemen-Krieg verwickelte Länder exportieren*
Mo. Glättli. Non aux exportations d'armements dans les pays impliqués dans la guerre au Yémen
Mo. Glättli. No alle esportazioni di armamenti nei Paesi coinvolti nella guerra in Yemen
- [16.3204](#) n Ip. Steiert. Keine Bundessubventionen mehr für höhere Berufsschulen?
Ip. Steiert. Écoles professionnelles supérieures. Suppression des subventions fédérales?
Ip. Steiert. Scuole professionali superiori. Soppressione dei sussidi federali?
- [16.3218](#) n Ip. Addor. Belastung zivildienstpflichtiger Personen: Entspricht sie immer derjenigen von militärdienstpflichtigen Personen?
Ip. Addor. La charge du service civil. Toujours équivalente à celle du service militaire?
Ip. Addor. L'onere del servizio civile. Sempre equivalente a quello del servizio militare?
- [16.3262](#) n Po. Béglé. Stärkung unserer KMU durch die Schaffung von Anreizen zur Internationalisierung
Po. Béglé. Renforcer nos PME innovantes en les incitant à s'internationaliser
Po. Béglé. Rafforzare le nostre PMI innovative esortandole a internazionalizzarsi
- [16.3268](#) n *Ip. Imark. Brexit. Chancen und Risiken für die Schweiz*
Ip. Imark. Brexit: chances et risques pour la Suisse
Ip. Imark. Titolo segue
- [16.3270](#) n *Ip. Bulliard. Sponsoring-Vereinbarungen an den Schweizer Hochschulen. Schweizerische Hochschulkonferenz soll Regeln festlegen*
Ip. Bulliard. Accords de parrainage dans les hautes écoles suisses. La Conférence suisse des hautes écoles doit fixer des règles
Ip. Bulliard. Titolo segue
- [16.3271](#) n *Ip. Page. Titel folgt*
Ip. Page. Importation de 4000 veaux de l'Union Européenne
Ip. Page. Importazione di 4000 vitelli dall'Unione europea
- [16.3273](#) n *Ip. Schmid-Federer. Stellenabbau bei der landwirtschaftlichen Forschungsanstalt Agroscope*
Ip. Schmid-Federer. Titre suit
Ip. Schmid-Federer. Soppressione di posti di lavoro alla Stazione di ricerca agronomica Agroscope
- [16.3281](#) n *Ip. Pezzatti. Reorganisation der landwirtschaftlichen Forschung Agroscope*
Ip. Pezzatti. Titre suit

- Ip. Pezzatti. Riorganizzazione della Stazione di ricerca agronomica Agroscope*
- [16.3284](#) n *Ip. Grin. Titel folgt*
Ip. Grin. Restructuration d'Agroscope. Quel est son avenir?
Ip. Grin. Riorganizzazione di Agroscope. Che ne sarà?
- [16.3285](#) n *Ip. Bourgeois. Titel folgt*
Ip. Bourgeois. Réorganisation d'Agroscope
Ip. Bourgeois. Riorganizzazione di Agroscope
- [16.3299](#) n *Ip. Graf Maya. Übernahme von Syngenta durch ChemChina wirft Fragen auf*
Ip. Graf Maya. Interrogations suite au rachat de Syngenta par ChemChina
Ip. Graf Maya. L'acquisizione di Syngenta da parte di ChemChina solleva interrogativi
- [16.3300](#) n *Ip. Graf Maya. Pestizide. Vorsorge- und Verursacherprinzip*
Ip. Graf Maya. Pesticides. Principe de précaution et principe de causalité
Ip. Graf Maya. Pesticidi: principio di precauzione e di causalità
- [16.3303](#) n *Ip. Gysi. Das Ende der ausgezeichneten schweizerischen landwirtschaftlichen Forschung?*
Ip. Gysi. Titre suit
Ip. Gysi. La fine dell'eccellente ricerca agronomica svizzera?
- [16.3318](#) n *Ip. Reynard. Titel folgt*
Ip. Reynard. Les abeilles meurent. Situation concernant l'interdiction des néonicotinoïdes et du moratoire sur ces pesticides
Ip. Reynard. Moria di api - Stato del divieto di neonicotinoidi e della moratoria su questi pesticidi
- [16.3319](#) n *Ip. Hausammann. Neueste Entwicklungen bei Agroscope*
Ip. Hausammann. Titre suit
Ip. Hausammann. Recenti sviluppi in seno ad Agroscope
- [16.3320](#) n *Po. Marti. Bericht Chancen und Risiken von künstlicher Intelligenz und Robotik*
Po. Marti. Établir un rapport sur les risques et les opportunités liés à l'intelligence artificielle et à la robotique
Po. Marti. Titolo segue
- [16.3329](#) n *Mo. Nicolet. Titel folgt*
Mo. Nicolet. Exiger de l'Interprofession du Lait une réelle gestion des quantités en matière de production laitière
Mo. Nicolet. Esigere dall'Interprofession Latte (IP Latte) una reale gestione dei quantitativi in materia di produzione lattiera
- [16.3332](#) n *Mo. Grin. Titel folgt*
Mo. Grin. Négociations avec la Malaisie, sans l'huile de palme!
Mo. Grin. Titolo segue
- [16.3339](#) n *Ip. Arslan. Menschenrechtsverletzung im Platinhandel. Nimmt die Firma BASF ihre Verantwortung wahr?*
Ip. Arslan. Atteinte aux droits de l'homme et négoce de platine: l'entreprise BASF prend-elle ses responsabilités au sérieux?
Ip. Arslan. Titolo segue

Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation
Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication
Dipartimento dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni

15.4127	n	Po. Vogler. Bessere Koordination zwischen Raum- und Verkehrsplanung Po. Vogler. Mieux coordonner l'aménagement du territoire et la planification des transports Po. Vogler. Migliorare il coordinamento tra ordinamento del territorio e pianificazione del traffico (Bek./Opp. Ruppen)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
15.4203	n	Po. Regazzi. Eine Staatssekretärin oder einen Staatssekretär für die schweizerische Verkehrspolitik Po. Regazzi. Un secrétaire d'Etat pour la politique suisse des transports Po. Regazzi. Una o un Segretario di Stato per la politica dei trasporti svizzera (Bek./Opp. Fluri, Pieren)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3301	n	Po. Fraktion RL. Vereinfachung der Bewilligungsverfahren für Berufschaffere Po. Groupe RL. Simplifier la procédure d'autorisation pour les chauffeurs professionnels Po. Gruppo RL. Semplificare la procedura di autorizzazione per conducenti professionali		-
14.3328	n	Po. Fraktion G. Kosten der Klimaerwärmung für die Schweiz und verursachergerechte Finanzierung der Schutzmassnahmen prüfen Po. Groupe G. Evolution des coûts du réchauffement climatique pour la Suisse et financement des mesures de protection Po. Gruppo G. Valutare i costi del riscaldamento climatico per la Svizzera e il finanziamento delle misure di protezione secondo il principio di causalità		-
14.3329	n	Ip. Grossen Jürg. Welche Verlagerungswirkung hat das Instrument Toll plus? Was verspricht sich der Bundesrat von der Weiterverfolgung dieses Instrumentes? Ip. Grossen Jürg. Effets de transfert de Toll plus. Qu'attend le Conseil fédéral de cet instrument? Ip. Grossen Jürg. Quali sono gli effetti di Toll+ sul trasferimento del traffico pesante dalla strada alla ferrovia? Cosa si aspetta il Consiglio federale da questo strumento?	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3330	n	Ip. Hurter Thomas. Ist die Abrechnung des Radio-/TV-Anschlusses über die Nebenkosten noch zeitgemäss? Ip. Hurter Thomas. Est-il encore opportun de décompter les coûts du raccordement TV/radio par le biais des charges? Ip. Hurter Thomas. La fatturazione del collegamento per la radio e la televisione nei costi accessori è ancora al passo con i tempi?	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3332	n	Ip. Fraktion G. Wie der Uno-Klimarat zeigt, braucht es mehr Klimaschutz. Was macht der Bundesrat? Ip. Groupe G. Protection du climat. Que fait le Conseil fédéral? Ip. Gruppo G. L'IPCC propugna una maggiore protezione climatica. Che cosa fa il Consiglio federale?	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3337	n	Ip. Guhl. Kriminalisierung der freiwilligen Feuerwehren durch die Nullpromillegrenze Ip. Guhl. La règle du zéro pour mille criminalise les pompiers volontaires Ip. Guhl. Zero per mille, come criminalizzare i pompieri volontari	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3341	n	Ip. Glättli. Swisscom. Geplante Umstellung von analoger auf Internet-Telefonie für alle Festnetzanschlüsse Ip. Glättli. Swisscom. Passage planifié de la téléphonie analogique à la téléphonie par Internet pour tous les raccordements du réseau fixe Ip. Glättli. Swisscom. Pianificazione del passaggio dalla telefonia analogica alla telefonia su Internet per tutti i collegamenti telefonici fissi	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3357	n	Ip. Hardegger. Plus-Energie-Bauten in der Strategie des Bundes zur	Diskussion	tw

		Energieerzeugung	Discussion	
		Ip. Hardegger. Les logements Energie plus dans la stratégie énergétique du Conseil fédéral	Discussione	
		Ip. Hardegger. Edifici con standard Energia plus nella strategia energetica del Consiglio federale		
14.3377	n	Ip. Jans. Den Schutz von Trockenwiesen und -weiden von nationaler Bedeutung verbessern	Diskussion	n
		Ip. Jans. Améliorer la protection des prairies et pâturages secs d'importance nationale	Discussion	
		Ip. Jans. Migliorare la protezione dei prati e pascoli secchi d'importanza nazionale	Discussione	
14.3386	n	Ip. Hiltpold. Ceva-Baustelle. Abbruch des Ausschreibungsverfahrens für den Ausbau?	Diskussion	n
		Ip. Hiltpold. Chantier du CEVA. Interruption de la procédure des appels d'offres du second oeuvre?	Discussion	
		Ip. Hiltpold. Cantiere CEVA. Interruzione della procedura d'appalto della seconda opera?	Discussione	
14.3445	n	Ip. Rytz Regula. Persilschein für das Heliskiing in Schutzgebieten?	Diskussion	n
		Ip. Rytz Regula. Blanc-seing pour l'hélicski dans les régions protégées?	Discussion	
		Ip. Rytz Regula. Nullaosta all'eliski nelle zone protette?	Discussione	
14.3447	n	Mo. Barazzone. Aktivitäten der Schweizerischen Post im Ausland. Für die Einhaltung der vom Bundesrat festgelegten Grundsätze sorgen		-
		Mo. Barazzone. Activités de La Poste Suisse à l'étranger. Faire respecter les conditions fixées par le Conseil fédéral		
		Mo. Barazzone. Attività de La Posta all'estero. Far rispettare le condizioni stabilite dal Consiglio federale		
14.3499	n	Mo. (Lehmann) Lohr. Lärmimmissionen bei Bau und Betrieb von Sportanlagen. Rechtssicherheit		-
		Mo. (Lehmann) Lohr. Immissions de bruit lors de la construction et l'exploitation d'installations sportives. Sécurité juridique		
		Mo. (Lehmann) Lohr. Immissioni foniche di impianti sportivi. Occorre certezza giuridica per la loro costruzione e gestione		
14.3508	n	Po. Bourgeois. Ausbau der inländischen erneuerbaren Energien 2020-2035		-
		Po. Bourgeois. Développement des énergies renouvelables indigènes de 2020-2035		
		Po. Bourgeois. Sviluppo delle energie rinnovabili indigene dal 2020-2035		
14.3518	n	Ip. (Chopard-Acklin) Munz. Tiefenlager. Kosten und Abbruchkriterien bei Schwierigkeiten	Diskussion	tw
		Ip. (Chopard-Acklin) Munz. Dépôt en couches géologiques profondes. Coûts et critères d'abandon en cas de difficultés	Discussion	
		Ip. (Chopard-Acklin) Munz. Depositi in strati geologici profondi. Costi e criteri di interruzione dei lavori in caso di difficoltà	Discussione	
14.3520	n	Mo. Grossen Jürg. Aufhebung des Strassenüberquerungsverbots neben Fussgängerstreifen ohne Lichtsignalanlage		-
		Mo. Grossen Jürg. Suppression de l'interdiction de traverser la chaussée hors des passages pour piétons sans signalisation lumineuse		
		Mo. Grossen Jürg. Abrogazione del divieto di attraversamento in prossimità di passaggi pedonali privi di impianto semaforico		
14.3534	n	Mo. Reimann Maximilian. Keine Diskriminierung von schweizerischen gegenüber ausländischen PKW-Lenkern ab Alter 70 durch die neue Verkehrszulassungsverordnung		-
		Mo. Reimann Maximilian. Nouvelle ordonnance réglant l'admission à la circulation routière. Non à la discrimination entre les conducteurs suisses et étrangers à partir de 70 ans		
		Mo. Reimann Maximilian. Non discriminiamo i conducenti svizzeri ultrasettantenni con la nuova ordinanza sull'ammissione alla circolazione		
14.3546	n	Mo. von Siebenthal. Einzelhaltung von Lamas als Herdenschutz gegen		-

		Luchse ermöglichen		
		Mo. von Siebenthal. Protection des troupeaux contre le lynx. Autoriser la détention individuelle de lamas		
		Mo. von Siebenthal. Autorizzare l'allevamento individuale di lama per proteggere le greggi contro la lince		
14.3568	n	Mo. (Mahrer) Thorens Goumaz. Freiräume in städtischen Siedlungsgebieten		-
		Mo. (Mahrer) Thorens Goumaz. Espaces ouverts dans les milieux urbains		
		Mo. (Mahrer) Thorens Goumaz. Spazi liberi nei comprensori insediativi urbani		
14.3588	n	Ip. Bertschy. Förderungs- und Bewilligungsstopp von Stallbauten ohne betriebseigene Futterbasis ausserhalb der Bauzone	Diskussion Discussion	n
		Ip. Bertschy. Halte à l'encouragement et à l'autorisation d'étables sans ressources fourragères propres en dehors de la zone à bâtir	Diskussion	
		Ip. Bertschy. Interrompere l'incentivazione e l'autorizzazione della costruzione, al di fuori delle zone edificabili, di stalle senza base foraggiera propria	Diskussion	
14.3598	n	Mo. (Fischer Roland) Grossen Jürg. Massnahmenplan für die Förderung des Langsamverkehrs im Rahmen der Energiestrategie		-
		Mo. (Fischer Roland) Grossen Jürg. Stratégie énergétique. Plan de mesures pour encourager la mobilité douce		
		Mo. (Fischer Roland) Grossen Jürg. Piano di misure per promuovere il traffico lento nell'ambito della strategia energetica		
14.3604	n	Ip. Schwander. Neat Zuführungsstrecken Freiamt-Zugersee-Innerschweiz	Diskussion Discussion	b
		Ip. Schwander. Lignes d'accès à la NLFA Freiamt-lac de Zoug-Suisse centrale	Diskussion	
		Ip. Schwander. Tratte di accesso ad Alptransit nella regione Freiamt-lago di Zugo-Svizzera interna		
14.3623	n	Po. Grossen Jürg. Rahmenbedingungen für lohnende Klimapolitik jetzt setzen		-
		Po. Grossen Jürg. Fixer des conditions générales propices à une politique climatique digne de ce nom		
		Po. Grossen Jürg. Stabilire condizioni quadro per una politica climatica efficace		
14.3627	n	Ip. Grossen Jürg. Durch Modernisierungsvorsorge zu energetischer Gebäudesanierung ermuntern	Diskussion Discussion	tw
		Ip. Grossen Jürg. Instaurer un système de prévoyance pour encourager l'assainissement énergétique des bâtiments	Diskussion	
		Ip. Grossen Jürg. Istituzione di fondi vincolati per promuovere il risanamento energetico degli edifici		
14.3628	n	Ip. Grossen Jürg. Sind Strassenbenutzer nicht eher Subventionsempfänger denn Milchkühe?	Diskussion Discussion	n
		Ip. Grossen Jürg. Usagers de la route. Les prétendues vaches à lait ne sont-elles pas plutôt subventionnées?	Diskussion	
		Ip. Grossen Jürg. Utenti della strada. "Vacche da mungere" o, piuttosto, beneficiari di sussidi?		
14.3643	n	Ip. Kiener Nellen. Führt die BKW Ensi und UVEK an der Nase herum?	Diskussion	tw
		Ip. Kiener Nellen. BKW mène-t-elle l'IFSN et le DETEC par le bout du nez?	Diskussion	
		Ip. Kiener Nellen. La BKW si prende gioco dell'IFSN e del DATEC?	Diskussion	
14.3682	n	Ip. Bulliard. Kostenbeteiligung des Bundes bei den Massnahmen zur Ausrottung des Asiatischen Laubholzbockkäfers. Die Kantone können nicht bis 2016 warten!	Diskussion Discussion	n
		Ip. Bulliard. Participation de la Confédération aux coûts des mesures d'éradication du capricorne asiatique. Les cantons ne peuvent pas attendre 2016!	Diskussion	
		Ip. Bulliard. Partecipazione della Confederazione ai costi delle misure per debellare il tarlo asiatico del fusto. I Cantoni non possono aspettare il 2016!		
14.3686	n	Ip. Candinas. Kinder mit Velohelmen schützen	Diskussion	tw

		Ip. Candinas. Protéger les enfants en leur faisant porter un casque à vélo	Discussion Discussione	
14.3718	n	Ip. Candinas. Bambini in bicicletta protetti con il casco Ip. (Schneider Schüttel) Aebischer Matthias. Vorschriften über die bauliche Ausgestaltung von Fussgängerstreifen Ip. (Schneider Schüttel) Aebischer Matthias. Prescriptions concernant l'aménagement des passages pour piétons Ip. (Schneider Schüttel) Aebischer Matthias. Prescrizioni concernenti la configurazione dei passaggi pedonali	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3719	n	Ip. Aebischer Matthias. Für zumutbare und gefahrlose Schulwege Ip. Aebischer Matthias. Un trajet raisonnable et sûr pour les écoliers	Diskussion Discussion	n
14.3720	n	Ip. Aebischer Matthias. Tragitti casa-scuola ragionevoli e sicuri Ip. Hardegger. Rückbau von Fussgängerstreifen Ip. Hardegger. Suppression de passages pour piétons Ip. Hardegger. Rimozione dei passaggi pedonali	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3732	n	Ip. Friedl. Staatsvertrag für den ökologischen Zustand des Alpenrheins Ip. Friedl. Traité international pour améliorer l'état écologique du Rhin alpin	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3769	n	Ip. Friedl. Trattato internazionale per lo stato ecologico del Reno alpino Po. Grin. SBB-Linie Yverdon-Payerne. Der Bundesrat muss den Schienengüterverkehr beibehalten! Po. Grin. Ligne CFF Yverdon-Payerne. Le Conseil fédéral doit maintenir le transport des marchandises par le rail! Po. Grin. Linea FFS Yverdon-Payerne. Il Consiglio federale deve mantenere il traffico merci su rotaia!		-
14.3775	n	Ip. Aebischer Matthias. Diversifikationsstrategie für die Energieaussenpolitik Ip. Aebischer Matthias. Politique énergétique extérieure. Stratégie de diversification Ip. Aebischer Matthias. La diversificazione come chiave strategica per la politica estera in materia energetica	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3787	n	Ip. Giezendanner. CO2-Abgabe bei Importfahrzeugen Ip. Giezendanner. Taxe sur le CO2 pour les véhicules importés Ip. Giezendanner. Tassa sul CO2 per i veicoli importati	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3789	n	Ip. Glättli. Öffnung des Flugplatzes Dübendorf für den Privatflugverkehr. Finanzielle Aspekte, Kostenfolgen für Skyguide und Sicherheitsaspekte Ip. Glättli. Ouverture de l'aérodrome de Dübendorf à l'aviation privée. Aspects financiers, conséquences pour Skyguide et aspects sécuritaires Ip. Glättli. Apertura dell'aerodromo di Dübendorf all'aviazione privata. Aspetti legati alle finanze e alla sicurezza nonché conseguenze per Skyguide	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.3805	n	Po. (Chopard-Acklin) Graf-Litscher. Innovationsfähigkeit der E-Mobilität stärken Po. (Chopard-Acklin) Graf-Litscher. Renforcer la capacité d'innovation en matière de mobilité électrique Po. (Chopard-Acklin) Graf-Litscher. Accrescere la forza innovatrice della mobilità elettrica		-
14.3807	n	Ip. Gysi. Luftverkehr. Ungerechtfertigte Bundesgelder für ein Bremssystem Ip. Gysi. Trafic aérien. Allocation de contributions injustifiées en faveur d'un système d'arrêt d'urgence Ip. Gysi. Traffico aereo. Contributi federali ingiustificati per un sistema di frenaggio	Diskussion Discussion Discussione	n
14.3818	n	Po. Landolt. Einführung einer eidgenössischen Jagdberechtigung Po. Landolt. Instauration d'un permis de chasse fédéral Po. Landolt. Introduzione dell'autorizzazione federale di caccia (Bek./Opp. Buttet)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3836	n	Ip. (Böhni) Flach. Unsichere Gaslieferungen aus dem Osten. Günstiger Strom dank einer starken europäischen Ökostromproduktion Ip. (Böhni) Flach. Courant bon marché issu de la forte production	Diskussion Discussion Discussione	n

		d'électricité verte en Europe. Une réponse aux risques pesant sur les livraisons de gaz russe		
		Ip. (Böhni) Flach. Incertezza nelle forniture di gas dall'est. Energia elettrica più conveniente grazie a una maggiore produzione europea di energia ecologica		
14.3837	n	Mo. (Böhni) Bäumlé. Synthetische, CO2-neutrale Treibstoffe. Anrechnung bei der CO2-Flottenemissionsregelung		-
		Mo. (Böhni) Bäumlé. Carburants synthétiques neutres du point de vue du CO2. Prendre en considération les réductions d'émissions de CO2 réalisées en adaptant la réglementation relative aux émissions des voitures de tourisme		
		Mo. (Böhni) Bäumlé. Carburanti sintetici, neutrali sotto il profilo del CO2. Computo nel quadro della normativa sulle emissioni di CO2 delle flotte di veicoli		
14.3840	n	Mo. (Joder) Hurter Thomas. Schweizer Helikopter fliegen gemäss schweizerischem Recht		-
		Mo. (Joder) Hurter Thomas. Soumettre l'exploitation d'hélicoptères en Suisse au droit suisse		
		Mo. (Joder) Hurter Thomas. Esercizio di elicotteri elvetici secondo il diritto svizzero		
14.3857	n	Ip. Müller Leo. Werterhalt der Güterstrassen	Diskussion	tw
		Ip. Müller Leo. Maintien de la qualité des routes rurales	Discussion	
		Ip. Müller Leo. Conservare il valore delle strade agricole	Discussione	
14.3866	n	Po. Friedl. Rahmenbedingungen für eine zukunftsfähige, biodiversitätsverträgliche Berufsfischerei in der Schweiz		-
		Po. Friedl. Établir un cadre pour une pêche professionnelle durable et compatible avec la biodiversité en Suisse		
		Po. Friedl. Condizioni quadro per una pesca professionale orientata al futuro e basata sulla biodiversità sostenibile in Svizzera		
14.3882	n	Po. (Killer Hans) Knecht. Kapazitätsplanung bei Kehrrechtverbrennungsanlagen mit Abwärmenutzung		-
		Po. (Killer Hans) Knecht. Planification des capacités des usines d'incinération des ordures avec récupération des rejets de chaleur		
		Po. (Killer Hans) Knecht. Pianificazione della capacità degli impianti di incenerimento dei rifiuti con utilizzo del calore residuo		
14.3883	n	Ip. Derder. Medien. Innovationsförderung statt Presseförderung	Diskussion	tw
		Ip. Derder. Pour en finir avec l'aide à la presse et stimuler l'innovation dans les médias	Discussion	
		Ip. Derder. Basta con il sostegno alla stampa. Incentiviamo l'innovazione nel settore mediatico	Discussione	
14.3884	n	Ip. Fraktion V. Absichten diverser Stromkonzerne, ihre Anteile an Swissgrid zu verkaufen	Diskussion	n
		Ip. Groupe V. Des groupes d'électricité envisagent de mettre en vente leur participation dans Swissgrid	Discussion	
		Ip. Gruppo V. Intenzioni di vendita di quote Swissgrid da parte di alcune imprese elettriche	Discussione	
14.3895	n	Mo. (Maier Thomas) Grossen Jürg. Aufhebung der Pflicht zur Benützung von Radwegen		-
		Mo. (Maier Thomas) Grossen Jürg. Abroger l'obligation d'utiliser les pistes cyclables		
		Mo. (Maier Thomas) Grossen Jürg. Abrogazione dell'obbligo di utilizzare le piste ciclabili		
14.3896	n	Mo. (Maier Thomas) Grossen Jürg. Legales Rechtsabbiegen für Velofahrer bei Rotlicht		-
		Mo. (Maier Thomas) Grossen Jürg. Autoriser les cyclistes à bifurquer à droite lorsque le feu est rouge		
		Mo. (Maier Thomas) Grossen Jürg. Autorizzare la svolta a destra per i ciclisti in caso di semaforo rosso		
14.3943	n	Ip. Grossen Jürg. Gesetzliche Benachteiligung von elektrisch betriebenen Nutzfahrzeugen?	Diskussion	n
		Ip. Grossen Jürg. La loi pénalise-t-elle les véhicules utilitaires électriques?	Discussion	
			Discussione	

14.3947	n	Ip. Grossen Jürg. Veicoli commerciali elettrici penalizzati dalla legge? Mo. Müri. Wiedereröffnung des Autobahnanschlusses Emmen Nord Mo. Müri. Réouverture de la jonction autoroutière d'Emmen Nord Mo. Müri. Riaprire lo svincolo autostradale di Emmen Nord		-
14.3966	n	Ip. Jans. Badischer Bahnhof. Untragbare Risiken durch Gefahrgüter? Ip. Jans. Gare badoise de Bâle. Des risques inacceptables en raison de transports de marchandises dangereuses? Ip. Jans. Stazione ferroviaria Badischer Bahnhof. Rischi intollerabili causati dalle merci pericolose?	Diskussion Diskussion Diskussion	n
14.3976	n	Mo. Müller Leo. Verzicht auf unverhältnismässige Auflagen im Hinblick auf die Umsetzung der Energiestrategie 2050 Mo. Müller Leo. Veiller à ne pas compliquer la mise en oeuvre de la Stratégie énergétique 2050 Mo. Müller Leo. Rinunciare a requisiti sproporzionati che complicano l'attuazione della Strategia energetica 2050		-
14.3981	n	Ip. Reynard. Führerausweis auf Probe. Sind Preis, Inhalt und Dauer von L2-Kursen wirklich angemessen? Ip. Reynard. Permis de conduire à l'essai. Le prix, le contenu et la durée des cours L2 sont-ils vraiment adaptés? Ip. Reynard. Licenza di condurre in prova. Prezzi, contenuti e durata dei corsi di formazione complementare davvero adeguati?	Diskussion Diskussion Diskussion	tw
14.3988	n	Ip. Derder. Solar Impulse. Auswirkungen des Projektes auf die Schweizer Wirtschaft, insbesondere in Bezug auf solarbetriebene Drohnen Ip. Derder. Solar Impulse. Quelles retombées du projet pour l'économie suisse, notamment en matière de drones solaires? Ip. Derder. Solar Impulse. Come si ripercuote il progetto sull'economia svizzera, in particolare per quanto concerne i droni a energia solare?	Diskussion Diskussion Diskussion	tw
14.3990	n	Po. Derder. Entwicklung von schweizerischen Solardrohnen und Pseudosatelliten Po. Derder. Pour le développement de drones solaires et de pseudo-satellites suisses Po. Derder. A favore dello sviluppo di droni a energia solare e di pseudoliti in Svizzera		-
14.4019	n	Po. Regazzi. Haltemöglichkeiten für die Neat-Züge in Biasca, damit die Region Tre Valli nicht den Anschluss verpasst! Po. Regazzi. Arrêts AlpTransit à Biasca. Pour que les trois vallées ne ratent pas le train Po. Regazzi. Fermate AlpTransit a Biasca. Affinché la Regione delle Tre Valli non perda il treno!		-
14.4045	n	Mo. Regazzi. Bundesgesetz über die Fischerei. Die Verwendung von Widerhaken in Fliessgewässern zulassen Mo. Regazzi. Loi fédérale sur la pêche. Autoriser l'utilisation d'hameçons avec ardillon dans les cours d'eau Mo. Regazzi. Legge federale sulla pesca. Autorizzare l'uso dell'ardiglione anche nei corsi d'acqua		-
14.4062	n	Mo. Munz. Regionale Programmfenster erhalten. Keine Änderung der Radio- und Fernsehverordnung während der Konzessionsdauer Mo. Munz. Maintenir les fenêtres de programme régionales. Ne pas modifier l'ordonnance sur la radio et la télévision durant la durée de validité de la concession Mo. Munz. Mantenere le finestre di programma regionali. Evitare una modifica dell'ordinanza sulla radiotelevisione durante il periodo di validità della concessione		-
14.4065	n	Mo. Amherd. Aufnahme der Strecke Gampel-Lötschberg-Spiez ins Nationalstrassennetz Mo. Amherd. Intégration de l'axe Gampel-Lötschberg-Spiez dans le réseau des routes nationales		-

		Mo. Amherd. Includere il tratto Gampel-Lötschberg-Spiez nella rete delle strade nazionali		
14.4074	n	Ip. Munz. Freilandversuche mit cisgenen Kartoffeln Ip. Munz. Essais de cultures en plein champ avec des pommes de terre cisgéniques	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.4075	n	Ip. Munz. Emissione sperimentale con patate cisgeniche Mo. Clottu. Die Post. Postsendungen sollen allen zugestellt werden! Mo. Clottu. La Poste. Distribution du courrier pour tout le monde! Mo. Clottu. La Posta. Distribuzione degli invii postali per tutti!		-
14.4090	n	Ip. Maire Jacques-André. Skyguide blockiert die Entwicklung von Windpärken. Bessere Koordination im UVEK Ip. Maire Jacques-André. Développement de parcs éoliens bloqués par Skyguide. Meilleure coordination au sein du DETEC Ip. Maire Jacques-André. Sviluppo dei parchi eolici bloccati da Skyguide. Migliore coordinamento in seno al DATEC	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.4091	n	Mo. Maire Jacques-André. Die Post. Postsendungen sollen allen zugestellt werden! Mo. Maire Jacques-André. La Poste. Distribution du courrier pour tout le monde! Mo. Maire Jacques-André. La Posta. Distribuzione degli invii postali per tutti!		-
14.4108	n	Ip. Munz. Verordnung über die Gefährdungsannahmen. Korrektur der Antwort des Bundesrates auf die Anfrage 14.1051 Ip. Munz. Ordonnance sur les hypothèses de risque. Correction de la réponse du Conseil fédéral à la question 14.1051 Ip. Munz. Ordinanza sulle ipotesi di pericolo. Correzione della risposta del Consiglio federale all'interrogazione 14.1051	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.4124	n	Po. Guhl. Netze zur Sicherstellung von zukunftsgerichteter E-Health rüsten Po. Guhl. Cybersanté de demain. Mieux préparer les réseaux Po. Guhl. Preparare le reti alle innovazioni nel settore della salute		-
14.4128	n	Mo. (Böhni) Bäumle. Synthetische, CO2-neutrale Treibstoffe. Anrechnung bei der CO2-Flottenemissionsregelung Mo. (Böhni) Bäumle. Carburants synthétiques neutres du point de vue du CO2. Prendre en considération les réductions d'émissions de CO2 relatives aux voitures de tourisme Mo. (Böhni) Bäumle. Carburanti sintetici neutri sotto il profilo del CO2. Conteggio nell'ambito della regolamentazione delle emissioni di CO2 dei gruppi di veicoli		-
14.4143	n	Ip. Reynard. Quecksilber-Problematik im Oberwallis. Unschuldige Bodenbesitzer dürfen nicht belastet werden Ip. Reynard. Pollution au mercure dans le Haut-Valais. Les propriétaires de terrains, qui ne sont pas responsables de la pollution, ne doivent pas en faire les frais Ip. Reynard. Il problema del mercurio nell'Alto Vallese. I proprietari di terreni, che non hanno colpe, non devono farne le spese	Diskussion Discussion Discussione	tw
14.4162	n	Mo. (Tschümperlin) Graf-Litscher. Planungsstopp am Morschacher Tunnel Mo. (Tschümperlin) Graf-Litscher. Interruption de la planification du tunnel de Morschach Mo. (Tschümperlin) Graf-Litscher. Stop alla pianificazione della galleria di Morschach		-
14.4166	n	Mo. Quadri. Schutz des Wettbewerbs auf den Fernmeldenetzen der Zukunft Mo. Quadri. Protection de la concurrence sur les réseaux de télécommunication du futur Mo. Quadri. Protezione della concorrenza sulle reti di telecomunicazione del futuro		-
14.4170	n	Po. Amherd. Gefährliche Güter auf der Schiene Po. Amherd. Transport de marchandises dangereuses par le rail Po. Amherd. Merci pericolose su rotaia		-
14.4171	n	Po. Amherd. Überprüfung der Trassenpreise für den Autoverlad		-

		Po. Amherd. Chargement de voitures sur le train. Réexamen du prix du sillon		
		Po. Amherd. Verifica dei prezzi delle tracce per il carico degli autoveicoli		
14.4172	n	Mo. Amherd. Drohende Nutzungskonflikte um die Ressource Wasser vermeiden		-
		Mo. Amherd. Gestion de l'eau en tant que ressource. Eviter les conflits d'intérêts		
		Mo. Amherd. Prevenire i conflitti imminenti per l'utilizzo delle risorse idriche		
14.4174	n	Ip. Hardegger. Plus-Energie-Bauten im CO2-Reduktionsprogramm	Diskussion	tw
		Ip. Hardegger. Intégrer les bâtiments à énergie positive dans le programme de réduction des émissions de CO2	Discussion	
		Ip. Hardegger. Edifici a energia positiva nel programma di riduzione delle emissioni di CO2	Discussione	
14.4177	n	Mo. Flückiger Sylvia. Unfallursachen auf Fussgängerstreifen breiter bekämpfen		-
		Mo. Flückiger Sylvia. Mieux lutter contre les causes des accidents sur les passages pour piétons		
		Mo. Flückiger Sylvia. Combattere più ampiamente le cause degli incidenti sui passaggi pedonali		
14.4181	n	Ip. Rickli Natalie. Unfaire Berechnungsgrundlage der Post bei der Zeitungsdistribution	Diskussion	n
		Ip. Rickli Natalie. Distribution des journaux. Base de calcul inique de la Poste	Discussion	
		Ip. Rickli Natalie. Distribuzione dei giornali. Base di calcolo ingiusta della Posta	Discussione	
14.4229	n	Mo. Wobmann. Aufhebung des Verbots von Radarwarnern		-
		Mo. Wobmann. Avertisseurs de radars. Suppression de l'interdiction		
		Mo. Wobmann. Revoca del divieto di segnalare la presenza di radar		
14.4230	n	Po. Fluri. Energiespeicherung sicherstellen		-
		Po. Fluri. Garantir le stockage de l'énergie		
		Po. Fluri. Assicurare capacità di stoccaggio di energia		
14.4253	n	Mo. Fraktion G. Neues Klimaschutzziel. Minus 60 Prozent Treibhausgasemissionen bis 2030		-
		Mo. Groupe G. Nouvel objectif en matière de protection du climat. Moins 60 pour cent d'émissions de gaz à effet de serre d'ici à 2030		
		Mo. Gruppo G. Nuovo obiettivo di protezione del clima. Riduzione del 60 per cento dei gas serra entro il 2030		
14.4273	n	Mo. Rytz Regula. Quecksilberkonvention. Die Schweiz soll den Export von Quecksilber verbieten		-
		Mo. Rytz Regula. Convention de Minamata. Interdire l'exportation de mercure		
		Mo. Rytz Regula. Convenzione sul mercurio. Vietare l'esportazione di mercurio dalla Svizzera		
14.4277	n	Ip. Müller-Altermatt. Ausstehende Massnahmen zur Umsetzung des CO2-Gesetzes	Diskussion	n
		Ip. Müller-Altermatt. Mesures à prendre pour mettre en oeuvre la loi sur le CO2	Discussion	
		Ip. Müller-Altermatt. Misure da realizzare per attuare la legge sul CO2	Discussione	
14.4290	n	Ip. Leutenegger Oberholzer. SBB-Immobilienbewirtschaftung	Diskussion	tw
		Ip. Leutenegger Oberholzer. Gestion immobilière des CFF	Discussion	
		Ip. Leutenegger Oberholzer. Gestione degli immobili delle FFS	Discussione	
14.4294	n	Po. Glättli. Die Schweiz ist nur an 18. Stelle im Web-Index für ein freies und offenes Internet. Wie kann das geändert werden?		-
		Po. Glättli. La Suisse ne figure qu'au 18e rang du Web Index pour un Internet libre et ouvert. Que faire pour que cela change?		

		Po. Glättli. La Svizzera figura solo al 18° posto dell'indice web per un Internet libero e aperto. Come cambiare questa situazione?		
14.4298	n	Mo. Derder. Förderung von Innovationen in der Medienbranche Mo. Derder. Encourager l'innovation dans les médias Mo. Derder. Incoraggiare l'innovazione nei media		-
15.3034	n	Ip. Flückiger Sylvia. Frankenschock für Schweizer Waldbesitzer und Holzindustrie Ip. Flückiger Sylvia. Franc fort. Les propriétaires forestiers et l'industrie du bois suisses frappés de plein fouet Ip. Flückiger Sylvia. Maxirialzo del franco. Shock per la foresta e il legno svizzeri	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3038	n	Ip. Munz. Lager für schwach- und mittelaktive radioaktive Abfälle. Fehlender Entsorgungsnachweis Ip. Munz. Dépôt DFMA. La démonstration de faisabilité fait défaut Ip. Munz. Manca la prova dello smaltimento per un deposito SDM	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3081	n	Mo. Rime. Erhöhung des zulässigen Gesamtgewichts für Rohholztransporte von 40 auf 44 Tonnen Mo. Rime. Relèvement de 40 à 44 tonnes du poids total autorisé pour les transports de bois brut Mo. Rime. Trasporto di legname. Aumentare il peso complessivo ammesso da 40 a 44 tonnellate Zu/ad: 15.3089 s		-
15.3125	n	Mo. Gschwind. Via sicura. Verhältnismässigkeit der strafrechtlichen und administrativen Sanktionen wiederherstellen Mo. Gschwind. Via Sicura. Rétablir la proportionnalité des sanctions pénales et administratives Mo. Gschwind. Via Sicura. Ristabilire la proporzionalità delle sanzioni penali e amministrative		-
15.3167	n	Mo. Pardini. Endlich sichere Strassen. Sofortige Einhaltung der Ruhezeitverordnung für die Chauffeure Mo. Pardini. Respect de l'ordonnance sur les chauffeurs pour des routes enfin sûres Mo. Pardini. Strade finalmente sicure con il rispetto immediato dell'ordinanza sul riposo per gli autisti		-
15.3177	n	Ip. Munz. Erdbebensicherheit von AKW. Wann endlich handelt das Ensi? Ip. Munz. Sécurité des centrales nucléaires en cas de séisme. Quand l'IFSN finira-t-elle par intervenir? Ip. Munz. Protezione antisismica delle centrali nucleari. Quando ha finalmente intenzione di agire l'IFSN?	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3185	n	Mo. Regazzi. Reduzierung von Staus in den Morgenstunden Mo. Regazzi. Moins d'embouteillages aux heures matinales Mo. Regazzi. Ridurre le code al mattino		-
15.3241	n	Mo. de Courten. CO2-Verordnung. Grundlagen für eine Umsetzung der Härtefallregelung ohne Willkür Mo. de Courten. Ordonnance sur le CO2. Mise en oeuvre non arbitraire de la réglementation des cas de rigueur Mo. de Courten. Ordinanza sul CO2. Basi per un'attuazione non arbitraria della regolamentazione del caso di rigore		-
15.3264	n	Ip. Hadorn. Solarstromproduktion und Energiesparmassnahmen der Transportunternehmen Ip. Hadorn. Production d'énergie solaire et mesures d'économie d'énergie des entreprises de transport Ip. Hadorn. Produzione di energia solare e misure di risparmio energetico delle imprese di trasporto	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3276	n	Ip. Rytz Regula. Ausschöpfung der gemäss Landverkehrsabkommen zulässigen LSVA-Höchstbeträge Ip. Rytz Regula. Exploitation des montants maxima de la RPLP autorisés par l'accord sur les transports terrestres	Diskussion Discussion Discussione	n

		Ip. Rytz Regula. Sfruttamento degli importi massimi della TTPCP consentiti dall'accordo sui trasporti terrestri		
15.3298	n	Mo. Grosse Jürg. Erhöhung der Sicherheit im Gotthard-Strassentunnel rasch und nicht erst ab 2030 umsetzen Mo. Grosse Jürg. Renforcer rapidement, et pas seulement à partir de 2030, la sécurité du tunnel routier du Saint-Gothard Mo. Grosse Jürg. Non aspettare il 2030 per aumentare la sicurezza della galleria autostradale del San Gottardo		-
15.3301	n	Ip. (Schneider Schüttel) Jans. Welche Bestimmungen der Rechnungslegung gelten für die Schweizer Kernkraftwerke? Ip. (Schneider Schüttel) Jans. Présentation des comptes. Quelles dispositions s'appliquent aux centrales nucléaires suisses? Ip. (Schneider Schüttel) Jans. Quali disposizioni in materia di contabilità si applicano alle centrali nucleari svizzere?	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3310	n	Mo. Amherd. Erhöhte Haftpflichtversicherungsdeckung auch für ausländische Fahrzeughalter, die gefährliche Güter in der Schweiz transportieren Mo. Amherd. Couverture d'assurance-responsabilité civile plus élevée pour les véhicules étrangers transportant des marchandises dangereuses en Suisse Mo. Amherd. Maggiore copertura dell'assicurazione di responsabilità civile anche per i detentori di veicoli esteri che trasportano merci pericolose in Svizzera		-
15.3311	n	Po. Amherd. Technische Anforderungen. Sicherheitsgewinn am Simplonpass Po. Amherd. Exigences techniques plus strictes pour davantage de sécurité au col du Simplon Po. Amherd. Requisiti tecnici. Maggiore sicurezza sul Passo del Sempione		-
15.3318	n	Mo. Jans. Wahrheitsgetreue Statistik der Strompreise von mittleren und grossen Verbrauchern Mo. Jans. Statistiques fiables des prix de l'électricité des moyens et grands consommateurs Mo. Jans. Statistica veritiera dei prezzi dell'elettricità per i consumatori medi e grandi		-
15.3321	n	Ip. Hadorn. Bestellung von Zügen bei Bombardier. Risiko für SBB und Steuerzahler? Ip. Hadorn. Commande auprès de Bombardier. Risque pour les CFF et le contribuable? Ip. Hadorn. Ordinazione Bombardier. Un rischio per le FFS e i contribuenti?	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3329	n	Mo. Wobmann. Rückverteilung der Busseneinnahmen Mo. Wobmann. Restitution du produit des amendes Mo. Wobmann. Ridistribuzione degli introiti delle multe		-
15.3338	n	Ip. Steiert. Was tut der Bundesrat gegen illegale Polit-Fernsehwerbung? Ip. Steiert. Quelles mesures le Conseil fédéral prend-il pour mettre un terme aux publicités télévisées illicites de nature politique? Ip. Steiert. Quali misure adotta il Consiglio federale contro la pubblicità politica illegale alla televisione?	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3341	n	Ip. Rytz Regula. Kostenwahrheit beim Atomstrom Ip. Rytz Regula. Coûts effectifs de l'électricité d'origine nucléaire Ip. Rytz Regula. Verità dei costi per l'energia elettrica di origine nucleare	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3395	n	Mo. (Mahrer) Mazzone. Risikotransporte. Jetzt heisst es handeln! Mo. (Mahrer) Mazzone. Transports à risques. Des mesures maintenant! Mo. (Mahrer) Mazzone. Trasporti pericolosi. Intervenire subito!		-
15.3410	n	Ip. Rickli Natalie. Ungenügende Aufsicht des Bakom über SRG und Billag Ip. Rickli Natalie. Surveillance insuffisante de la SSR et de la société Billag de la part de l'OFCOM	Diskussion Discussion Discussione	n

		Ip. Rickli Natalie. Vigilanza insufficiente dell'UFCOM sulle attività della SSR e della Billag		
15.3419	n	Po. Rutz Gregor. Umwandlung der SRG in eine gemischtwirtschaftliche Aktiengesellschaft		-
		Po. Rutz Gregor. Transformer la SSR en société d'économie mixte		
		Po. Rutz Gregor. Trasformare la SSR in una società anonima di economia mista		
15.3471	n	Ip. Bulliard. Der Regioexpress Bulle-Romont-Freiburg-Bern soll auch in Düdingen halten	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Bulliard. Faire en sorte que le Regio-Express Bulle-Romont-Fribourg-Berne s'arrête aussi à Guin		
		Ip. Bulliard. Fermata a Düdingen anche per il Regio-Express Bulle-Romont-Friburgo-Berna		
15.3478	n	Po. Graf Maya. Mehr Engagement der Schweiz für den Tropenwald		-
		Po. Graf Maya. Renforcer l'engagement de la Suisse en faveur des forêts tropicales		
		Po. Graf Maya. Maggiore impegno della Svizzera a favore della foresta tropicale		
15.3479	n	Ip. Rytz Regula. Entsorgung von radioaktiven Abfällen. Wie viele Milliarden müssen die Steuerzahlerinnen und -zahler bezahlen?	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Rytz Regula. Elimination des déchets radioactifs. Combien de milliards de francs les contribuables devront-ils payer?		
		Ip. Rytz Regula. Smaltimento delle scorie radioattive. Quanti miliardi dovranno essere pagati dai contribuenti?		
15.3488	n	Po. Amaudruz. Swissmetro. Swiss people's buyout		-
		Po. Amaudruz. Swissmetro. Swiss people's buyout		
		Po. Amaudruz. Swissmetro. Swiss people's buyout		
15.3491	n	Mo. (Darbellay) Buttet. Helikopterpilotinnen und -piloten. Verzicht auf eine Altersgrenze von 60 Jahren		-
		Mo. (Darbellay) Buttet. Renoncer à limiter l'âge des pilotes d'hélicoptère à 60 ans		
		Mo. (Darbellay) Buttet. Non limitare a 60 anni l'età dei piloti di elicottero		
15.3544	n	Mo. Fraktion RL. Bürokratieabbau. Emissionshandelssystem EHS nur noch auf freiwilliger Basis		-
		Mo. Groupe RL. Pour une réduction de la charge administrative. Rendre facultative la participation au SEQE		
		Mo. Gruppo RL. Per uno snellimento della burocrazia: partecipazione al sistema di scambio di quote di emissioni (SSQE) solo su base volontaria		
15.3545	n	Mo. Fraktion RL. Bürokratieabbau. Allen Unternehmen die Befreiung von der CO2-Abgabe ermöglichen		-
		Mo. Groupe RL. Pour une réduction de la charge administrative. Donner à toutes les entreprises la possibilité de se faire exempter de la taxe sur le CO2		
		Mo. Gruppo RL. Per uno snellimento della burocrazia: permettere a tutte le imprese di essere esonerate dalla tassa sul CO2		
15.3553	n	Po. Carobbio Guscelli. Voraussetzungen für eine funktionierende Energie-Lenkungsabgabe im Wohnbereich		-
		Po. Carobbio Guscelli. Conditions préalables pour une taxe d'incitation efficace sur l'énergie dans les habitations		
		Po. Carobbio Guscelli. Presupposti per una tassa d'incentivazione sull'energia efficace nel settore delle abitazioni		
15.3558	n	Mo. Aeschi Thomas. Schweizerische Radio- und Fernsehgesellschaft. Mehr Transparenz und Beaufsichtigung durch eidgenössische Finanzkontrolle		-
		Mo. Aeschi Thomas. Société suisse de radiodiffusion et télévision. Augmentation de la transparence et exercice de la surveillance par le		

		Contrôle fédéral des finances		
		Mo. Aeschi Thomas. La Società svizzera di radiotelevisione. Maggiore trasparenza e vigilanza da parte del Controllo federale delle finanze		
15.3571	n	Mo. Reimann Lukas. Zulassung der Regenbogenforelle		-
		Mo. Reimann Lukas. Admission de la truite arc-en-ciel		
		Mo. Reimann Lukas. Ripopolamento della trota iridea		
15.3577	n	Ip. Fraktion V. Finanzierung der Strasseninfrastruktur und ökologische Steuerreform. Alles neu überdenken?	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Groupe V. Financement des infrastructures routières et réforme fiscale écologique. Tout remettre à plat?		
		Ip. Gruppo V. Finanziamento dell'infrastruttura stradale e riforma fiscale ecologica. Ripartire da zero?		
15.3593	n	Ip. (Mahrer) Mazzone. Flughafen Genf. Solide Grundlagen zur Planung der Luftfahrtentwicklung	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. (Mahrer) Mazzone. Aéroport de Genève. Des bases solides pour planifier le développement aéronautique		
		Ip. (Mahrer) Mazzone. Aeroporto di Ginevra. Basi solide per pianificare lo sviluppo dell'aviazione		
15.3600	n	Mo. Grossen Jürg. Mit dem medialen Service public im 21. Jahrhundert ankommen		-
		Mo. Grossen Jürg. Service public dans les médias. Le faire entrer dans le XXIe siècle		
		Mo. Grossen Jürg. Raggiungere il 21o secolo con il servizio pubblico mediatico		
15.3618	n	Po. Wasserfallen. Bericht zum Service public Auftrag der SRG. Analyse nach Subsidiaritätsprinzip		-
		Po. Wasserfallen. Rapport sur le mandat de service public de la SSR. Effectuer une analyse selon le principe de subsidiarité		
		Po. Wasserfallen. Rapporto sul mandato di servizio pubblico della SSR: analisi secondo il principio della sussidiarietà		
15.3620	n	Ip. Reynard. Die Post. Digitalisierung ohne Ausgrenzung bestimmter Bevölkerungsgruppen und ohne Stellenabbau?	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Reynard. La Poste. La digitalisation sans exclure certains citoyens ni supprimer d'emplois?		
		Ip. Reynard. La Posta. Digitalizzazione senza esclusione di determinate categorie di cittadini né soppressione di posti di lavoro?		
15.3622	n	Ip. Reynard. Die Post. Transparenz von Plänen und Handlungen	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Reynard. La Poste. Transparence des intentions et des processus		
		Ip. Reynard. La Posta. Trasparenza delle intenzioni e dei processi		
15.3623	n	Ip. Reynard. Beschwerde bei Postcom. Entscheidungen statt Empfehlungen	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Reynard. Recours auprès de Postcom. Des décisions plutôt que des recommandations		
		Ip. Reynard. Ricorso presso la Postcom. Decisioni piuttosto che raccomandazioni		
15.3624	n	Ip. Fridez. Post. Wird der Transport von Brief- und Paketpost ausgelagert?	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Fridez. Poste. Vers l'externalisation de ses moyens de transport?		
		Ip. Fridez. Posta. Verso l'esternalizzazione dei suoi mezzi di trasporto?		
15.3625	n	Ip. Fridez. Post. Der Widerspruch zwischen notwendigem Service public und Unfallrisiken im Strassenverkehr	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Fridez. Poste. La contradiction entre les impératifs du service public et les risques d'accidents de la circulation		
		Ip. Fridez. Posta. Le contraddizioni tra gli obblighi del servizio pubblico e i rischi di incidenti della circolazione		
15.3636	n	Po. Rickli Natalie. Bericht zum Service public. Vier Budgetvarianten aufzeigen		-
		Po. Rickli Natalie. Rapport sur le service public: présenter quatre variantes de budget		
		Po. Rickli Natalie. Rapporto sul servizio pubblico: presentare quattro varianti budgetarie		

15.3650	n	Mo. Hardegger. GPS-Verkehrslenkung analog Lenkung des Verkehrs mit Wegweisern gesetzlich regeln Mo. Hardegger. Gestion du trafic via un GPS. Créer une base légale sur le même modèle que pour les indicateurs de direction Mo. Hardegger. Disciplinare nella legge l'instradamento del traffico via GPS analogamente all'instradamento mediante segnali di direzione		-
15.3654	n	Ip. Munz. Eidgenössisches Nuklearsicherheitsinspektorat. Öffentlichkeitsprinzip für AKW-Emissionsdaten Ip. Munz. Inspection fédérale de la sécurité nucléaire. Principe de la transparence appliqué aux données d'émission des centrales nucléaires Ip. Munz. Ispettorato federale della sicurezza nucleare. Principio di trasparenza per i dati relativi alle emissioni delle centrali nucleari	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3655	n	Ip. Munz. Radioaktives C14 fehlt in den vom Ensi veröffentlichten Monatsbilanzen der AKW Ip. Munz. Le carbone radioactif C14 n'est pas mentionné dans le bilan mensuel des centrales nucléaires publié par l'IFSN Ip. Munz. Nei bilanci mensili delle emissioni delle centrali nucleari pubblicati dall'IFSN manca il carbonio radioattivo C14	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3656	n	Ip. Munz. Gefahr für das AKW Mühleberg durch Fernwartung des Computersystems. Fragwürdige Überwachung des Ensi Ip. Munz. La télémaintenance des systèmes informatiques représente un danger pour la centrale nucléaire de Mühleberg. Surveillance de l'IFSN remise en cause Ip. Munz. Pericolo per la centrale nucleare di Mühleberg a causa della manutenzione a distanza del sistema informatico. Discutibile sorveglianza da parte dell'IFSN	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3661	n	Ip. Rutz Gregor. Verletzung der SRG-Konzession. Unterbindung illegaler Internetserien Ip. Rutz Gregor. Violation de la concession SSR. Mettre un terme à la diffusion de séries illégales sur Internet Ip. Rutz Gregor. Violazione della concessione SSR. Proibire serie web illegali	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3662	n	Po. Hadorn. Aufsichtsgremium zu finanziellen Klumpenrisiken mit Atomkraftwerken Po. Hadorn. Gros risques liés aux centrales nucléaires. Opportunité de créer des organes de surveillance Po. Hadorn. Organo di sorveglianza sui rischi finanziari concentrati connessi alle centrali nucleari		-
15.3663	n	Mo. Hadorn. Stilllegungs- und Entsorgungsfonds. Absicherung finanzieller Risiken von Atomkraftwerken Mo. Hadorn. Fonds de désaffectation et fonds de gestion. Couverture des risques financiers dus aux centrales nucléaires Mo. Hadorn. Fondo di disattivazione e Fondo di smaltimento. Garanzia di copertura dei rischi finanziari delle centrali nucleari		-
15.3671	n	Ip. Schilliger. Erneuerung der SRG-Konzession. Weiteres Vorgehen Ip. Schilliger. Renouvellement de la concession de la SSR. Suite de la procédure Ip. Schilliger. Rinnovo della concessione SSR. Tappa successiva	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3673	n	Mo. Fluri. Inlandwertschöpfung und Landschaftsschutz statt 160 Milliarden Franken für Energieimporte Mo. Fluri. Créer de la richesse dans le pays et protéger le paysage au lieu de dépenser 160 milliards de francs pour l'importation d'énergie Mo. Fluri. Creare valore aggiunto a livello nazionale e proteggere il paesaggio anziché spendere 160 miliardi di franchi per importare energia		-
15.3705	n	Mo. (Schläfli) Schmidt Roberto. Ökologische Ersatzmassnahmen nicht einseitig auf Landwirtschaftsland abwälzen Mo. (Schläfli) Schmidt Roberto. Mesures de remplacement écologiques. Les terres agricoles ne doivent pas être les seules visées Mo. (Schläfli) Schmidt Roberto. Non scaricare le misure ecologiche di sostituzione unicamente sulle superfici agricole		-

15.3732	n	Mo. Wobmann. Abschaffung der Energieetikette bei Motorfahrzeugen Mo. Wobmann. Suppression de l'étiquette-énergie pour les voitures de tourisme Mo. Wobmann. Soppressione dell'etichetta energia per gli autoveicoli	-
15.3733	n	Mo. Wobmann. Streichung der VOC-Abgabe Mo. Wobmann. Suppression de la taxe d'incitation sur les COV Mo. Wobmann. Abolizione della tassa sui COV	-
15.3747	n	Mo. (Maier Thomas) Bäumle. RTVG. Plafonierung der Empfangsgebühren Mo. (Maier Thomas) Bäumle. LRTV. Plafonnement des redevances de réception Mo. (Maier Thomas) Bäumle. LRTV. Tetto massimo per i canoni di ricezione	-
15.3749	n	Mo. Hurter Thomas. Moratorium LSVA Mo. Hurter Thomas. Moratoire sur la RPLP Mo. Hurter Thomas. Moratoria TTPCP	-
15.3769	n	Po. Romano. Bericht zum Service public. SRG-Internetangebot auf Audio-/Videothek beschränken Po. Romano. Rapport sur le service public: limiter l'offre de la SSR sur Internet à une audiothèque et à une vidéothèque Po. Romano. Rapporto sul servizio pubblico: offerta Internet della SSR limitata a un'audio-/videoteca	-
15.3771	n	Mo. Romano. Mehr Park und Rail-Parkplätze in Bahnhofsnähe - besserer Zugang zur Bahn Mo. Romano. Plus de places de stationnement à proximité des gares. Améliorer l'accès au train Mo. Romano. Per più posteggi Park e Rail in prossimità delle stazioni; miglioriamo la fruibilità della ferrovia	-
15.3777	n	Mo. (Darbellay) Regazzi. Radio- und Fernsehverordnung. Gebührenanteil für Radio- und Fernsehstationen auf 6 Prozent erhöhen Mo. (Darbellay) Regazzi. Ordonnance sur la radio et la télévision. Pour une quote-part de 6 pour cent pour les radios et TV régionales Mo. (Darbellay) Regazzi. Ordinanza sulla radiotelevisione. Partecipazione al canone del 6 per cento per le radio e le televisioni regionali	-
15.3822	n	Ip. Schwaab. Kinderkrankheiten des neuen Abonnements des öffentlichen Verkehrs "Swiss Pass" schnell kurieren Ip. Schwaab. Il faut rapidement corriger les défauts de jeunesse du nouvel abonnement de transports publics "Swiss Pass" Ip. Schwaab. Occorre correggere rapidamente i difetti di gioventù del nuovo abbonamento dei trasporti pubblici "Swiss Pass"	Diskussion Discussion Discussione
15.3830	n	Ip. Reimann Lukas. Benachteiligen die SBB den Wirtschaftsraum Wil/Fürstenland? Ip. Reimann Lukas. Les CFF défavorisent-ils le bassin économique Wil/Fürstenland? Ip. Reimann Lukas. Le FFS penalizzano lo spazio economico Wil/Fürstenland?	Diskussion Discussion Discussione
15.3861	n	Ip. Fraktion RL. Legitimation von ausufernden Aktionsplänen im Auftrag des Bundesrates? Ip. Groupe RL. Comment justifier l'avalanche de plans d'action élaborés à la demande du Conseil fédéral? Ip. Gruppo RL. Come si legittima l'eccesso di piani d'azione elaborati su mandato del Consiglio federale?	Diskussion Discussion Discussione
15.3867	n	Po. Regazzi. Auswirkungen von Windenergieanlagen auf Landsäugetiere, im Speziellen auf Huftiere Po. Regazzi. Installations éoliennes. Incidences sur les mammifères terrestres, notamment les ongulés Po. Regazzi. Impianti eolici: effetti sui mammiferi terrestri, in particolare sugli ungulati	-
15.3879	n	Ip. Rutz Gregor. Wettbewerbsrechtliche Spannungsfelder.	Diskussion n

		Fragwürdige Projekte staatlicher Unternehmen Ip. Rutz Gregor. Problèmes relevant du droit de la concurrence. Projets douteux menés par des entreprises publiques Ip. Rutz Gregor. Problemi di diritto della concorrenza. Progetti dubbi di alcune imprese pubbliche	Discussion Discussione	
15.3884	n	Mo. (Joder) Hurter Thomas. Verzicht auf die Revision der Gebührenverordnung des Bundesamtes für Zivilluffahrt Mo. (Joder) Hurter Thomas. Renoncer à la révision de l'ordonnance sur les émoluments de l'Office fédéral de l'aviation civile Mo. (Joder) Hurter Thomas. Rinuncia alla revisione dell'ordinanza sugli emolumenti dell'Ufficio federale dell'aviazione civile		-
15.3889	n	Po. (van Singer) Mazzone. Energetische Sanierung von Gebäuden. Welche Massnahmen zur Beschleunigung? Po. (van Singer) Mazzone. Assainissement énergétique des bâtiments. Quelles mesures pour se hâter un peu moins lentement? Po. (van Singer) Mazzone. Risanamento energetico degli edifici. Quali misure occorre adottare per accelerare il processo?		-
15.3925	n	Ip. Maire Jacques-André. Die Post. Auslagerungen ohne Ende? Ip. Maire Jacques-André. La Poste. Externalisations sans limites? Ip. Maire Jacques-André. La Posta. Nessun limite alle esternalizzazioni?	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3929	n	Mo. Giezendanner. Denunziation im Strassenverkehr Mo. Giezendanner. Dénonciation dans le cadre de la circulation routière Mo. Giezendanner. Denunce nel trasporto privato		-
15.3949	n	Ip. Fraktion G. Fälschungen bei den Abgas- und Lärmwerten von Fahrzeugen? Ip. Groupe G. Falsification des valeurs relatives au bruit et aux gaz d'échappement des véhicules? Ip. Gruppo G. Dati truccati su gas di scarico ed emissioni acustiche dei veicoli?	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3962	n	Mo. Guhl. Genehmigungen für die Änderung bestehender Transformatorstationen und Netzverstärkungen beschleunigen und vereinfachen Mo. Guhl. Modification de stations de transformation et renforcement du réseau. Accélérer et simplifier les procédures d'approbation des plans Mo. Guhl. Accelerare e semplificare l'approvazione di modifiche delle stazioni di trasformazione esistenti e di potenziamenti della rete		-
15.3972	n	Ip. Tornare. Das Fernsehen von RTS muss in Genf bleiben Ip. Tornare. Le pôle TV de la RTS doit rester à Genève Ip. Tornare. La televisione RTS deve restare a Ginevra	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.3975	n	Mo. Chevalley. Food Waste. Wirksame Kampagne darf nicht gestoppt werden! Mo. Chevalley. Gaspillage alimentaire, n'arrêtons pas une campagne efficace! Mo. Chevalley. Spreco alimentare: non fermiamo una campagna efficace!		-
15.3996	n	Mo. (Maier Thomas) Bäumle. Schluss mit unrealistischen Verbrauchsangaben und Fahrzyklen Mo. (Maier Thomas) Bäumle. Halte aux cycles de conduite et aux indications de la consommation qui ne correspondent pas à la réalité Mo. (Maier Thomas) Bäumle. Stop a dati irreali su consumi e cicli di guida		-
15.3997	n	Mo. Müller Leo. Landwirtschaftliche Tierhalter müssen beim Stall wohnen dürfen Mo. Müller Leo. Les agriculteurs détenteurs d'animaux doivent pouvoir dormir auprès de leurs bêtes Mo. Müller Leo. Gli allevatori di un'azienda agricola devono poter abitare nei pressi della stalla		-
15.4006	n	Mo. Thorens Goumaz. Förderung des integrierten		-

		Wassermanagements im Einzugsgebiet Mo. Thorens Goumaz. Encourager la gestion des eaux intégrale par bassins versants Mo. Thorens Goumaz. Promuovere la gestione integrata delle acque a scala di bacino		
15.4013	n	Po. Reynard. Erdverlegung der Übertragungsgleitung Chamoson-Ulrichen		-
		Po. Reynard. Enfouissement de la ligne électrique Chamoson-Ulrichen		
		Po. Reynard. Interramento dell'elettrodotta Chamoson-Ulrichen		
15.4019	n	Ip. Sommaruga Carlo. Akustisches Warnsystem für leise Fahrzeuge zum Schutz Blinder und Sehbehinderter im öffentlichen Raum Ip. Sommaruga Carlo. Dispositif sonore permanent de protection des aveugles et des malvoyants dans l'espace public pour les véhicules silencieux Ip. Sommaruga Carlo. Dispositivo acustico per veicoli silenziosi in spazi pubblici a tutela di non vedenti e ipovedenti	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.4020	n	Po. Graf-Litscher. Legitimation der SRG durch Beirat stärken Po. Graf-Litscher. Renforcer la légitimité de la SSR en instituant un comité consultatif Po. Graf-Litscher. Rafforzare la legittimazione della SSR con un consiglio consultivo		-
15.4035	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. Baurecht harmonisieren. Effizienter und kostengünstiger Bauen Mo. Leutenegger Oberholzer. Harmoniser le droit de la construction pour améliorer l'efficacité et diminuer les coûts Mo. Leutenegger Oberholzer. Armonizzare il diritto edilizio. Costruire in modo più efficiente e meno costoso		-
15.4036	n	Po. Glättli. Umfassende Ultraschallmessung aller AKW Po. Glättli. Procéder à un contrôle par ultrasons complet de toutes les centrales nucléaires		-
		Po. Glättli. Misurazione ultrasonica completa di tutte le centrali nucleari		
15.4039	n	Mo. Candinas. Keine Diskriminierung von Bussen im öffentlichen Verkehr auf Autobahnen und Autostrassen Mo. Candinas. Transports publics sur les autoroutes et les semi-autoroutes. Ne pas discriminer les bus Mo. Candinas. No alla discriminazione degli autobus di linea su autostrade e semiautostrade		-
15.4041	n	Po. Kiener Nellen. Countdown-Ampeln für eine verbesserte Verkehrssicherheit Po. Kiener Nellen. Feux à décompte pour renforcer la sécurité du trafic Po. Kiener Nellen. Semafori contasecondi per migliorare la sicurezza stradale		-
15.4046	n	Ip. Flückiger Sylvia. Rückerstattung der Mehrwertsteuer auf Billag-Gebühren Ip. Flückiger Sylvia. Remboursement de la TVA perçue sur les redevances Billag Ip. Flückiger Sylvia. Rimborso dell'imposta sul valore aggiunto riscossa sui canoni di Billag	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.4048	n	Ip. Graf Maya. Gentechnisch veränderte Rapspflanzen in Basel stammen aus kanadischem Weizenimport Ip. Graf Maya. Le colza génétiquement modifié découvert à Bâle provient du blé importé du Canada Ip. Graf Maya. Le piante di colza geneticamente modificate rinvenute a Basilea provengono dall'importazione di grano dal Canada	Diskussion Discussion Discussione	n
15.4059	n	Mo. Jans. Finanzierbarkeit von Rückbau und Entsorgung radioaktiver Anlagen Mo. Jans. Financement du démantèlement des installations radioactives et de l'élimination des déchets radioactifs		-

		Mo. Jans. Finanziamento dello smantellamento degli impianti e dello smaltimento delle scorie radioattive		
15.4064	n	Po. Glättli. Service public Debatte. Wie kann die Förderung des Service public auf die Herausforderungen der Informationsgesellschaft antworten und verhindern, dass innovative Medienkanäle diskriminiert werden? Po. Glättli. Débat sur le service public. Comment la promotion du service public peut-elle répondre aux défis de la société de l'information et prévenir la discrimination des médias novateurs? Po. Glättli. Dibattito sul servizio pubblico. Come può la promozione del servizio pubblico rispondere alle sfide della società dell'informazione e impedire che i canali mediatici innovativi siano discriminati?		-
15.4094	n	Po. Chevalley. Die Schweiz muss danach streben, auf Erdöl zu verzichten Po. Chevalley. La Suisse doit tendre à se passer de pétrole Po. Chevalley. La Svizzera dovrebbe riproporsi di fare a meno del petrolio		-
15.4101	n	Mo. Schmidt Roberto. Entfernung von Wolfsmischlingen aus dem Wolfsbestand Mo. Schmidt Roberto. Retirer les individus hybrides chez les loups Mo. Schmidt Roberto. Allontanamento dei meticci dalla popolazione di lupi		-
15.4109	n	Ip. Girod. Klimaschutz und Finanzplatzrisiken. Wie setzt die Schweiz Empfehlungen um? Ip. Girod. Protection du climat et risques pour la place financière. Comment la Suisse suit-elle les recommandations? Ip. Girod. Protezione del clima e rischi della piazza finanziaria. Come mette in atto le raccomandazioni la Svizzera?		
15.4147	n	Po. Vogler. Meinungsvielfalt und Grenzen der Werbung im Service public Po. Vogler. Diversité des opinions et limites de la publicité dans le service public Po. Vogler. Pluralità delle opinioni e limiti della pubblicità nel servizio pubblico		-
15.4173	n	Mo. Nantermod. Liberalisierung des Fernbusverkehrs in der Schweiz Mo. Nantermod. Libéraliser le transport de voyageurs en autocar longue distance en Suisse Mo. Nantermod. Liberalizzazione del trasporto di viaggiatori con autobus a lunga distanza in Svizzera		-
15.4196	n	Ip. Derder. Schöpft die Schweiz alle zur Verfügung stehenden Mittel aus, um die Innovation im Luffahrtbereich zu fördern? Ip. Derder. La Suisse utilise-t-elle tous les moyens à disposition pour soutenir l'innovation dans le secteur aérien? Ip. Derder. La Svizzera impiega tutti gli strumenti disponibili per promuovere l'innovazione nel settore aeronautico?	Diskussion Discussion Discussione	tw
15.4200	n	Ip. Graf Maya. Neue gentechnische Verfahren. Rechtsunsicherheit bei Anwendungen an Tieren? Ip. Graf Maya. Application aux animaux des nouvelles techniques de génie génétique. Insécurité du droit? Ip. Graf Maya. Nuove tecniche di modificazione genetica. Incertezza giuridica nell'applicazione su animali?	Diskussion Discussion Discussione	n
15.4204	n	Mo. Regazzi. Schaffung eines Anreizes zum Unterschreiten der CO2-Ziele für Personenwagen ohne Subventionen oder Kosten für Bürger, Wirtschaft und Verwaltung Mo. Regazzi. Voitures de tourisme. Incitation à rester en deçà des objectifs fixés en matière de CO2, sans subventions ni coûts à la charge du citoyen, de l'économie ou de l'administration Mo. Regazzi. Incentivo per superare l'obiettivo di riduzione delle emissioni di CO2 stabilito per le automobili senza ricorrere a sussidi e senza costi per i cittadini, il settore economico e l'Amministrazione		-
15.4205	n	Mo. Regazzi. Förderung neuer CO2-freundlicher Antriebstechniken für		-

		Personenwagen ohne Subventionen		
		Mo. Regazzi. Voitures de tourisme. Promotion de technologies de propulsion plus écologiques, sans subventions		
		Mo. Regazzi. Promozione di nuove tecniche di propulsione a basse emissioni di CO2 per automobili senza ricorrere a sussidi		
15.4210	n	Mo. Jans. Schutz nuklearer Anlagen vor Terroranschlägen		-
		Mo. Jans. Protection des centrales nucléaires contre les attaques terroristes		
		Mo. Jans. Protezione degli impianti nucleari da attacchi terroristici		
15.4214	n	Mo. Kiener Nellen. Schweizerisches Forschungsprojekt zur Erforschung der Wirkung nichtionisierender Strahlung auf elektrosensible Personen		-
		Mo. Kiener Nellen. Evaluation des effets du rayonnement non ionisant sur les personnes électrosensibles. Lancer un projet de recherche en Suisse		
		Mo. Kiener Nellen. Progetto di ricerca svizzero sugli effetti delle radiazioni non ionizzanti sulle persone elettrosensibili		
15.4217	n	Ip. Leutenegger Oberholzer. Folgen von Fabec/Swap für die Schweizer Bevölkerung, insbesondere beim Euro-Airport Basel-Mulhouse	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Leutenegger Oberholzer. Projet Espace "Sud-Est" du FABEC. Conséquences pour la population suisse, notamment les riverains de l'Euro-Airport		
		Ip. Leutenegger Oberholzer. Conseguenze di FABEC SWAP per la popolazione svizzera, in particolare quella residente nei pressi di Euro-Airport Basilea-Mulhouse		
15.4218	n	Ip. Rutz Gregor. Studie der Universität St. Gallen zum Leistungsangebot privater Medien	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Rutz Gregor. Etude de l'Université de Saint-Gall sur les prestations offertes par les médias privés		
		Ip. Rutz Gregor. Studio dell'Università di San Gallo sull'offerta di servizi dei media privati		
15.4219	n	Ip. Bäumle. Blackout? Hat Swissgrid bzw. haben ihre Vorgänger in den letzten Jahren geschlafen?	Diskussion Discussion Discussione	tw
		Ip. Bäumle. Black-out. Swissgrid et les gestionnaires de réseau précédents se sont-ils endormis ces dernières années?		
		Ip. Bäumle. Blackout? Negli ultimi anni Swissgrid e i suoi predecessori hanno dormito?		
15.4234	n	Ip. Rytz Regula. Was tut der Bundesrat, damit die Nachtzüge der Deutschen Bahn nicht aufs Abstellgleis kommen?	Diskussion Discussion Discussione	n
		Ip. Rytz Regula. Que fait le Conseil fédéral pour que les trains de nuit de la Deutsche Bahn ne finissent pas sur une voie de garage?		
		Ip. Rytz Regula. Cosa fa il Consiglio federale per evitare che i treni notturni della Deutsche Bahn vengano soppressi?		
15.4236	n	Mo. Reimann Lukas. Staatlicher Monopolmissbrauch. Keine weitere Erhöhung der SBB-Bahnpreise!		-
		Mo. Reimann Lukas. CFF. Halte aux augmentations de prix relevant de l'abus de position dominante		
		Mo. Reimann Lukas. Le FFS non possono abusare della loro posizione di monopolio. Basta all'aumento dei prezzi!		
15.4239	n	Ip. Girod. Versorgungssicherheit. Wieso besteht Engpass bei Transformatoren?		
		Ip. Girod. Sécurité de l'approvisionnement. Pourquoi y a-t-il une pénurie de transformateurs?		
		Ip. Girod. Sicurezza dell'approvvigionamento: perché c'è una penuria di trasformatori?		
15.4243	n	Ip. Girod. Wie weiter im VW-Skandal?		
		Ip. Girod. Scandale Volkswagen. Quelles sont les mesures à prendre?		
		Ip. Girod. Danni all'ambiente. Multare il gruppo Volkswagen?		
16.3007	n	Mo. KVF-NR. Modernisierung der Mobilfunknetze raschestmöglich		+

- sicherstellen (KVF)
Mo. CTT-CN. Garantir le plus rapidement possible la modernisation des réseaux de téléphonie mobile (CTT)
Mo. CTT-CN. Garantire quanto prima l'ammodernamento delle reti di telefonia mobile (CTT)
- [16.3008](#) n Po. KVF-NR. Baubewilligungsverfahren für Mobilfunkantennen (KVF) -
Po. CTT-CN. Procédures d'octroi du permis de construire pour les antennes de téléphonie mobile (CTT)
Po. CTT-CN. Procedura di autorizzazione edilizia per le antenne di telefonia mobile (CTT)
- [16.3010](#) n Mo. Jauslin. Mautgebühren für Gotthard und flankierende -
Massnahmen für die anderen Alpenübergänge im Nationalstrassennetz
Mo. Jauslin. Péage au Gothard et mesures d'accompagnement pour les autres passages alpins sur le réseau des routes nationales
Mo. Jauslin. Pedaggi al San Gottardo e misure di accompagnamento per gli altri valichi alpini della rete delle strade nazionali
- [16.3014](#) n Ip. Burkart. Elektromobilität. Schnellladenetz entlang der -
Nationalstrassen
Ip. Burkart. Mobilité électrique. Réseau de stations de recharge rapide le long des routes nationales
Ip. Burkart. Mobilità elettrica. Rete di ricarica rapida lungo le strade nazionali
- [16.3021](#) n Ip. Merlini. Droht tvsvizzera.it die Schliessung?
Ip. Merlini. tvsvizzera.it. Chronique d'une mort annoncée?
Ip. Merlini. tvsvizzera.it destinata a chiudere?
- [16.3026](#) n Ip. Ingold. Vergiftung von Wanderfalken und anderen Greifvögeln -
stoppen
Ip. Ingold. Mettre un terme aux empoisonnements des faucons pèlerins et autres rapaces
- [16.3032](#) n Ip. Ingold. Porre fine all'avvelenamento di falchi pellegrini e altri rapaci -
Ip. Munz. Heisse Zelle als finanzielles und technologisches Hochrisiko für die Atommüll-Lagerung
Ip. Munz. Cellule chaude pour le stockage des déchets nucléaires. Un risque technologique et financier élevé.
Ip. Munz. Cella calda: un elemento della catena di stoccaggio delle scorie radioattive ad alto rischio finanziario e tecnologico
- [16.3034](#) n Ip. Munz. Wer zahlt bei Axpo-Pleite?
Ip. Munz. Qui va payer pour la faillite d'Axpo?
Ip. Munz. Chi paga per il fallimento di Axpo?
- [16.3040](#) n Mo. Müller Leo. Einführung einer Tunnelgebühr am Gotthard -
Mo. Müller Leo. Tunnel du Gothard. Introduction d'un péage
Mo. Müller Leo. Introduzione di un pedaggio alla galleria del San Gottardo
- [16.3045](#) n Mo. Grossen Jürg. Maut für den Gotthardtunnel und für andere -
alpenquerenden Übergänge mit kostenintensiven Infrastrukturbauten
Mo. Grossen Jürg. Péage pour emprunter le tunnel du Gothard et autres passages alpins dont les infrastructures sont onéreuses
Mo. Grossen Jürg. Pedaggio per la galleria del San Gottardo e per altri valichi alpini dotati di opere infrastrutturali costose
- [16.3047](#) n Ip. Graf Maya. Schwerwiegender Störfall im AKW Fessenheim wurde -
vertuscht. Schutz der Bevölkerung in der Nordwestschweiz
Ip. Graf Maya. Dissimulation d'un accident grave à la centrale nucléaire de Fessenheim. Protection de la population dans le Nord-Ouest de la Suisse
Ip. Graf Maya. Insabbiato un grave incidente nella centrale nucleare di Fessenheim. Protezione della popolazione nella Svizzera nord-occidentale.
- [16.3048](#) n Mo. Graf Maya. Bundesrat muss sofortige Stilllegung von AKW -
Fessenheim nach vertushtem schwerwiegendem Störfall verlangen

- Mo. Graf Maya. Dissimulation d'un accident grave. Le Conseil fédéral doit exiger la fermeture immédiate de la centrale nucléaire de Fessenheim
- Mo. Graf Maya. Il Consiglio federale deve chiedere la disattivazione immediata della centrale nucleare di Fessenheim dopo il grave incidente tenuto nascosto
- [16.3056](#) n *Ip. Schneider-Schneiter. Geeignete Strassenprojekte wie die zweite Röhre am Gotthard als öffentlich-private Partnerschaften umsetzen und Verzögerungen bei anderen Vorhaben verhindern*
Ip. Schneider-Schneiter. Mettre en ouvre des projets routiers appropriés, comme le second tube au Gotthard, sous forme de PPP, et empêcher que les autres projets ne prennent du retard
Ip. Schneider-Schneiter. Partenariati pubblico-privati per realizzare progetti stradali appropriati come la seconda canna del San Gottardo senza ritardarne altri
- [16.3058](#) n Po. Egloff. Abschaltung der analogen Telefonanschlüsse. Auswirkungen auf die Lifttelefonie und andere Alarmsysteme
Auswirkungen auf die Lifttelefonie und andere Alarmsysteme
Po. Egloff. Abandon des raccordements téléphoniques analogiques. Incidences sur les téléphones installés dans les ascenseurs et sur les autres systèmes d'alarme
Incidence sur les téléphones installés dans les ascenseurs et sur les autres systèmes d'alarme
Po. Egloff. Abbandono del collegamento telefonico analogico. Conseguenze per i telefoni negli ascensori e altri sistemi d'emergenza
Zu/ad: 16.3051 s
- [16.3066](#) n Mo. Nantermod. Taxis, Uber und andere Fahrdienste. Für einen faireren Wettbewerb
faireren Wettbewerb
Mo. Nantermod. Taxi, VTC et Uber. Pour une concurrence plus loyale
Mo. Nantermod. Taxi, noleggio con conducente e Uber. Per una concorrenza più leale
- [16.3068](#) n Mo. Derder. Anpassung des Strassenverkehrsgesetzes an die neuen Angebote
Anpassung des Strassenverkehrsgesetzes an die neuen Angebote
Mo. Derder. Adapter la loi sur la circulation routière aux nouvelles offres
Adapter la loi sur la circulation routière aux nouvelles offres
Mo. Derder. Adeguare la legge sulla circolazione stradale alle nuove offerte
- [16.3088](#) n Ip. Buttet. Energie-Vorbild Bund: Wasser predigen und Wein trinken?
Wasser predigen und Wein trinken?
Ip. Buttet. Exemplarité énergétique de la Confédération. Faites comme je dis pas comme je fais?
Exemplarité énergétique de la Confédération. Faites comme je dis pas comme je fais?
Ip. Buttet. Esemplarità energetica della Confederazione soltanto a parole?
Esemplarità energetica della Confederazione soltanto a parole?
- [16.3089](#) n Ip. Regazzi. Einweihung Alptransit: ein bitterer Aperitif des Bundes für die Tessiner Catering-Unternehmen
Einweihung Alptransit: ein bitterer Aperitif des Bundes für die Tessiner Catering-Unternehmen
Ip. Regazzi. Inauguration d'AlpTransit. L'amère potion offerte par la Confédération aux entreprises de restauration tessinoises
Inauguration d'AlpTransit. L'amère potion offerte par la Confédération aux entreprises de restauration tessinoises
Ip. Regazzi. Inaugurazione di Alptransit. L'amaro aperitivo servito dalla Confederazione alle ditte di catering ticinesi
- [16.3090](#) n Ip. Regazzi. Römischer Travertin für den SBB-Bahnhof in Bellinzona: Ein Schlag ins Gesicht für die Tessiner Granitindustrie!
Römischer Travertin für den SBB-Bahnhof in Bellinzona: Ein Schlag ins Gesicht für die Tessiner Granitindustrie!
Ip. Regazzi. Travertin romain à la gare CFF de Bellinzone. Un camouflet pour l'industrie du granit tessinoise
Travertin romain à la gare CFF de Bellinzone. Un camouflet pour l'industrie du granit tessinoise
Ip. Regazzi. Travertino romano alla stazione FFS di Bellinzona. Uno schiaffo all'industria del granito ticinese!
- [16.3092](#) n Ip. Maire Jacques-André. Wann werden echte Massnahmen gegen die Telefonbelästigung getroffen?
Wann werden echte Massnahmen gegen die Telefonbelästigung getroffen?
Ip. Maire Jacques-André. A quand de véritables mesures contre le harcèlement téléphonique?
A quand de véritables mesures contre le harcèlement téléphonique?
Ip. Maire Jacques-André. Quando saranno prese delle vere misure contro le molestie telefoniche?
Quando saranno prese delle vere misure contro le molestie telefoniche?
- [16.3093](#) n Ip. Gschwind. Ansiedlung der Windenergieanlagen mit Standorten des Bundes beschleunigen
Ansiedlung der Windenergieanlagen mit Standorten des Bundes beschleunigen
Ip. Gschwind. Accélérer les implantations éoliennes avec des sites de la Confédération

- Ip. Gschwind. Accelerare la realizzazione di impianti eolici su messi a disposizione dalla Confederazione
- [16.3105](#) n Ip. Addor. Höchstspannungsleitungen: Die Gesundheit der Bevölkerung schützen
Ip. Addor. Lignes THT. Protéger la santé de la population
Ip. Addor. Linee ad altissima tensione. Proteggere la salute della popolazione
- [16.3106](#) n Ip. Addor. Erdverlegung der Höchstspannungsleitung Chamoson-Ulrichen
Ip. Addor. Enfouissement de la ligne THT Chamoson-Ulrichen
Ip. Addor. Interramento dell'elettrodotto THT Chamoson-Ulrichen
- [16.3124](#) n Po. Fraktion G. Rahmenbedingungen für einheimische erneuerbare Stromproduktion verbessern -
Po. Groupe G. Améliorer les conditions-cadres pour les énergies renouvelables indigènes
Po. Gruppo G. Migliorare le condizioni quadro per la produzione di energia indigena rinnovabile
- [16.3128](#) n Mo. Schwaab. Nationaler Aktionsplan zur Reduzierung des digitalen Grabens -
Mo. Schwaab. Un plan national pour réduire la fracture numérique
Mo. Schwaab. Un piano nazionale per ridurre il divario digitale
- [16.3130](#) n Ip. Müller Thomas. Bauherrschafts-Funktion beim Bau der zweiten Röhre des Gotthard-Strassentunnels
Ip. Müller Thomas. Tunnel routier du Gothard. Fonction de maître d'ouvrage pour la construction du second tube
Ip. Müller Thomas. Seconda canna della galleria autostradale del San Gottardo: a chi attribuire la funzione di committente?
- [16.3156](#) n Ip. Ruppen. Grundwasserverschmutzung in der Region Visp infolge der Arbeiten der Rhonekorrektur R3. Wie steht es um die Verantwortlichkeiten?
Ip. Ruppen. Pollution des eaux souterraines dans la région de Viège suite aux travaux en rapport avec la 3e correction du Rhône. Qui est responsable?
Ip. Ruppen. Inquinamento delle acque sotterranee nella regione di Visp dovuto ai lavori della terza correzione del Rodano (R3): le responsabilità sono state accertate?
- [16.3157](#) n Mo. Rickli Natalie. Bund nicht mehr Mehrheitseigner der Swisscom -
Mo. Rickli Natalie. La Confédération ne doit plus être l'actionnaire majoritaire de Swisscom
Mo. Rickli Natalie. La Confederazione non deve più essere azionista di maggioranza di Swisscom
Zu/ad: 16.3228 s
- [16.3161](#) n Ip. Quadranti. Rechtssicherheit schaffen bei Transporten von Zweirädern und Vierbeinern in Reisebussen
Ip. Quadranti. Transport de deux-roues et d'animaux en autocar. Créer la sécurité juridique
Ip. Quadranti. Maggiore certezza giuridica per il trasporto di due ruote e quattro zampe in pullman
- [16.3165](#) n Po. Giezendanner. Befreiung von VOC-Abgabe bei Umsetzung von Chemikalienleasing in der metallverarbeitenden Industrie -
Po. Giezendanner. Exonérer de la taxe d'incitation sur les COV l'industrie métallurgique pratiquant le leasing chimique
Po. Giezendanner. Esenzione dalla tassa sui COV in caso di attuazione del chemical leasing nell'industria metallurgica
- [16.3167](#) n Ip. Heim. Schweizer Stromversorgung. Sicherheit und Verantwortung
Ip. Heim. Approvisionnement électrique de la Suisse. Sécurité et responsabilité
Ip. Heim. Approvvigionamento elettrico della Svizzera: sicurezza e

- responsabilità
- [16.3170](#) n Mo. Heim. Kein Ausverkauf der Schweizer Wasserkraft, sondern 100-prozentige eigene Wasserkraft sowie neue erneuerbare Energien für den öV -
 Mo. Heim. Ne bradons pas l'énergie hydraulique suisse. Utilisons plutôt 100 pour cent de notre hydraulique et des nouvelles énergies renouvelables pour les transports publics
 Mo. Heim. No alla svendita della forza idroelettrica svizzera. Si all'utilizzo esclusivo della forza idrica nazionale e di nuove energie rinnovabili per i trasporti pubblici
- [16.3171](#) n Mo. Müller Leo. Gewerbe-, Landwirtschafts- und Mehrfamilienhäuser ersetzen Mühleberg -
 Mo. Müller Leo. Remplacer Mühleberg par des bâtiments commerciaux, agricoles ou résidentiels
 Mo. Müller Leo. Edifici commerciali, agricoli e case plurifamiliari sostituiranno Mühleberg
- [16.3174](#) n Ip. Girod. Wirkung des ersten Massnahmenpakets der Energiestrategie 2050
 Ip. Girod. Stratégie énergétique 2050. Efficacité du premier paquet de mesures
 Ip. Girod. Efficacia del primo pacchetto di misure della Strategia energetica 2050
- [16.3175](#) n Ip. Girod. Energieeffizienz an der Quelle! Heizungsoptimierung als Sanierungsmassnahme?
 Ip. Girod. Efficacité de l'énergie à la source! Optimisation du chauffage comme mesure de rénovation?
 Ip. Girod. Efficienza energetica alla fonte! Ottimizzazione dei sistemi di riscaldamento come misura di risanamento?
- [16.3177](#) n Mo. Lohr. Änderung der Postverordnung -
 Mo. Lohr. Modification de l'ordonnance sur la poste
 Mo. Lohr. Modifica dell'ordinanza sulle poste
- [16.3183](#) n Ip. Ammann. Wirtschaftsstarke Region Rheintal ohne internationale Anbindung an den Fernverkehr?
 Ip. Ammann. La région dynamique de la vallée du Rhin coupée des lignes internationales de transport longue distance?
 Ip. Ammann. È giusto che una regione economicamente forte come la valle del Reno resti priva del collegamento con la rete internazionale del traffico a lunga distanza?
- [16.3195](#) n Po. Grossen Jürg. Zeitgemässer Lärmschutz -
 Po. Grossen Jürg. Protection anachronique contre le bruit
 Po. Grossen Jürg. Protezione contro il rumore al passo con i tempi
- [16.3196](#) n Ip. Fraktion GL. Liberale Instrumente statt noch mehr Subventionen oder staatliche Auffanggesellschaften in der Energiepolitik
 Ip. Groupe GL. Politique énergétique. Privilégier les instruments de conception libérale au lieu de renforcer les subventions et de créer des sociétés de sauvegarde publiques
 Ip. Gruppo GL. Privilegiare strumenti di stampo liberale nella politica energetica, anziché aumentare le sovvenzioni e istituire società di salvataggio statali
- [16.3197](#) n Ip. Fraktion GL. Ist beim Konkurs eines AKW-Besitzers oder einem sonstigen Besitzerwechsel ein Langzeitbetriebskonzept nicht umso zwingender?
 Ip. Groupe GL. Une stratégie d'exploitation à long terme ne s'impose-t-elle pas d'autant plus face au risque de faillite d'un propriétaire de centrale nucléaire ou à un possible changement de propriétaire?
 Ip. Gruppo GL. L'eventualità di un fallimento del proprietario di una centrale nucleare o di un cambio di proprietà non rende più necessario che mai un piano di esercizio a lungo termine?
- [16.3198](#) n Ip. Fraktion GL. Finanzielle Risiken des Bundes bei der Stilllegung der

- Atomkraftwerke
 Ip. Groupe GL. Risques financiers pour la Confédération lors de la désaffectation des centrales nucléaires
 Ip. Gruppo GL. Rischi finanziari per la Confederazione in relazione alla disattivazione delle centrali nucleari
- [16.3200](#) n Po. Fraktion GL. Die Gelder für die Stilllegung und Entsorgung des AKW Beznau müssen durch die Besitzer umgehend gesichert werden -
 Po. Groupe GL. Centrale nucléaire de Beznau. Les propriétaires doivent verser sans tarder les moyens financiers nécessaires à la désaffectation et à la gestion
 Po. Gruppo GL. Il denaro necessario per la disattivazione e lo smaltimento della centrale nucleare di Beznau deve essere immediatamente reso disponibile dai proprietari
- [16.3205](#) n Ip. Birrer-Heimo. Transparenz beim Verkauf von elektrischen Stehrollern
 Ip. Birrer-Heimo. Transparence lors de la vente de gyropodes électriques
- [16.3207](#) n Ip. Birrer-Heimo. Trasparenza nella vendita di monopattini elettrici
 Ip. Rytz Regula. Warum sind klimaschädliche Ölheizungen in der Schweiz immer noch erlaubt?
 Ip. Rytz Regula. Pourquoi les chauffages au mazout nuisibles au climat sont-ils encore admis en Suisse?
 Ip. Rytz Regula. In Svizzera sono ancora autorizzati gli impianti di riscaldamento a gasolio dannosi per l'ambiente. Perché?
- [16.3208](#) n Po. Rytz Regula. Massnahmen gegen eine Einführung von Gigalinern in der Schweiz -
 Po. Rytz Regula. Mesures pour contrer l'introduction de méga-camions en Suisse
 Po. Rytz Regula. Intervenire contro l'introduzione di gigaliner in Svizzera
- [16.3209](#) n Ip. Rytz Regula. Sieht der Bundesrat Handlungsbedarf für die Regelung von Uber-Fahrdiensten?
 Ip. Rytz Regula. Le Conseil fédéral juge-t-il nécessaire de réglementer les services de transport d'Uber
 Ip. Rytz Regula. Secondo il Consiglio federale bisogna intervenire per disciplinare i servizi di trasporto di Uber?
- [16.3211](#) n Ip. Fluri. 30-km-Tunnel Aarau-Altstetten und Bahn 2000 Plus
 Ip. Fluri. Les projets «Tunnel de 30 km entre Aarau et Zurich Altstetten» et «Rail 2000 plus»
 Ip. Fluri. Galleria di 30 km tra Aarau e Altstetten e progetto «Ferrovia 2000 Plus»
- [16.3214](#) n Ip. Fässler Daniel. Bundesbeiträge 2016 für den regionalen Personenverkehr je Kanton
 Ip. Fässler Daniel. Contributions fédérales 2016 pour le trafic régional de voyageurs par canton
 Ip. Fässler Daniel. Contributi della Confederazione per il 2016 destinati al traffico regionale viaggiatori, Cantone per Cantone
- [16.3238](#) n Mo. Reimann Lukas. Keine weitere Erhöhung der Mineralölsteuer. Moratorium -
 Mo. Reimann Lukas. Stop aux augmentations de l'impôt sur les huiles minérales. Moratoire
 Mo. Reimann Lukas. Moratoria sull'aumento dell'imposta sugli oli minerali
- [16.3245](#) n Po. Glättli. Prüfung der Aufteilung der Swisscom in eine öffentliche Netzgesellschaft und eine private Dienstleistungsfirma -
 Po. Glättli. Examiner la scission de Swisscom en une société de réseau publique en une société de services privée

- Po. Glättli. Valutazione sulla scissione di Swisscom in una società di rete pubblica e in un'impresa di servizi privata
- [16.3251](#) n Mo. Jans. Task-Force zur Verhinderung eines Stromgroundings -
Mo. Jans. Créer une taskforce pour empêcher la faillite des entreprises d'électricité
Mo. Jans. Istituire una task force per impedire la bancarotta delle imprese elettriche
- [16.3252](#) n Ip. Jans. Defizitäre Atomkraftwerke
Ip. Jans. Centrales nucléaires déficitaires
Ip. Jans. Centrali nucleari deficitarie
- [16.3253](#) n Ip. Jans. Festlegung des Gewässerraumes in landwirtschaftlichen Gebieten
Ip. Jans. Déterminer l'espace réservé aux eaux dans les régions agricoles
Ip. Jans. Determinazione dello spazio riservato alle acque nelle zone agricole
- [16.3257](#) n Mo. Munz. Kein Ausverkauf der Schweizer Wasserkraftwerke -
Mo. Munz. Ne bradons pas les centrales hydrauliques suisses!
Mo. Munz. No alla svendita delle centrali idroelettriche svizzere
- [16.3260](#) n Po. Béglé. Einführung eines Steuerinstrumentes für digitale Fragen -
Po. Béglé. Mettre en place une gouvernance du numérique
Po. Béglé. Istituire una gestione del digitale
- [16.3265](#) n Mo. UREK-NR. Gleichbehandlung der Speichertechnologien beim Netzentgelt (UREK)
Mo. CEATE-CN. Égalité de traitement entre les technologies de stockage concernant les rémunérations pour l'utilisation du réseau (CEATE)
Mo. CAPTE-CN. Parità di trattamento delle tecnologie di stoccaggio rispetto ai corrispettivi di utilizzazione della rete (CAPTE)
- [16.3282](#) n Ip. Bigler. Stand der Anstellungen nach dem Volksnein zur Vignettenvorlage vom 24. November 2013
Ip. Bigler. Titre suit
Ip. Bigler. Titolo segue
- [16.3283](#) n Ip. Grin. Verkäufliche Stauanlagen - eine Gefahr für die Schweiz!
Ip. Grin. Si nos barrages étaient à vendre, un danger pour la Suisse!
Ip. Grin. Impianti di accumulazione in vendita: un pericolo per la Svizzera.
- [16.3290](#) n Ip. Fraktion GL. Titel folgt
Ip. Groupe GL. Un plan Wahlen pour les terres rares?
Ip. Gruppo GL. Un «piano Wahlen» per le terre rare?
- [16.3296](#) n Ip. Derder. Titel folgt
Ip. Derder. Du wi-fi partout, sauf dans les trains suisses?
Ip. Derder. Titolo segue
- [16.3298](#) n Ip. Thorens Goumaz. Titel folgt
Ip. Thorens Goumaz. Scandale Volkswagen: dépôt d'une plainte ou d'une dénonciation pénale
Ip. Thorens Goumaz. Titolo segue
- [16.3306](#) n Ip. Jans. Überprüfung der Sicherheitskontrollen in Schweizer Atomkraftwerken
Ip. Jans. Vérifier que les contrôles de sûreté dans les centrales nucléaires suisses ont bel et bien été effectués
Ip. Jans. Verifica dei controlli di sicurezza presso le centrali nucleari svizzere
- [16.3310](#) n Mo. Leutenegger Oberholzer. Drohnen, Bevölkerung vor Gefährdungen schützen
Mo. Leutenegger Oberholzer. Titre suit
Mo. Leutenegger Oberholzer. Titolo segue

- [16.3326](#) n *Ip. Nantermod. Titel folgt*
Ip. Nantermod. LAT: respecter la volonté populaire sans tuer les régions de montagne
Ip. Nantermod. Titolo segue
- [16.3336](#) n *Mo. Candinas. Erhöhung der Mindestinternetgeschwindigkeit in der Grundversorgung auf 10 Mbit/Sekunde*
Mo. Candinas. Faire passer à 10 Mbit/seconde la vitesse minimale de connexion à Internet dans le cadre du service universel
Mo. Candinas. Titolo segue
- [16.3337](#) n *Ip. Candinas. Dynamische Festlegung der Mindestbandbreite gemäss Fernmeldedienstverordnung*
Ip. Candinas. Fixation dynamique des débits minimaux en vertu de l'ordonnance sur les services de télécommunication
Ip. Candinas. Titolo segue
- [16.3343](#) n *Ip. Regazzi. Titel folgt*
Ip. Regazzi. Titre suit
Ip. Regazzi. Travertino romano alla stazione FFS di Bellinzona: una scelta che mostra già le prime crepe
- [16.3344](#) n *Ip. Regazzi. Titel folgt*
Ip. Regazzi. Titre suit
Ip. Regazzi. Progetto stazione Pont Rouge a Ginevra: nuovo schiaffo delle FFS alla produzione di gneis ticinese?
- [16.3349](#) n *Mo. KVF-NR (15.023). Reporting zu den Unterhalts- und Betriebskosten der NEB-Strecken (KVF)*
Mo. CTT-CN (15.023). Établissement de rapports sur les coûts d'exploitation et d'entretien des tronçons NAR (CTT)
Mo. CTT-CN (15.023). Titolo segue (CTT)
Zu/ad: 15.023 s

Bundeskanzlei
Chancellerie fédérale
Cancelleria federale

15.3930	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. Bundesrat. Cherchez la femme oder endlich verfassungskonform handeln! Mo. Leutenegger Oberholzer. Conseil fédéral. Cherchez la femme, et respecter enfin la Constitution! Mo. Leutenegger Oberholzer. Consiglio federale. Cherchez la femme o rispettare la Costituzione una volta per tutte! (Bek./Opp. Wasserfallen, Aeschi Thomas)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.3369	n	Mo. (Trede) Glättli. Gesamtschweizerische Datenerhebung der Stimmbeteiligung nach soziodemografischen Aspekten Mo. (Trede) Glättli. Statistiques nationales sur la participation électorale selon divers critères sociodémographiques Mo. (Trede) Glättli. Rilevazione nazionale dei dati sulla partecipazione alle votazioni secondo aspetti sociodemografici		-
14.3470	n	Po. Reynard. Stimmrechtsalter 16 und Förderung politischer Bildung Po. Reynard. Droit de vote à 16 ans et renforcement de l'éducation à la citoyenneté Po. Reynard. Diritto di voto a 16 anni e rafforzamento dell'educazione alla cittadinanza (Bek./Opp. Rutz Gregor)	Bekämpft Combattu Opposizione	+
14.4135	n	Po. Pezzatti. Berücksichtigung der Vernehmlassungsantworten seitens des Bundesrates Po. Pezzatti. Procédures de consultation. Le Conseil fédéral prend-il en compte les avis exprimés? Po. Pezzatti. Il Consiglio federale deve tener conto delle risposte presentate nell'ambito della procedura di consultazione		-
15.3312	n	Mo. Giezendanner. Verbot für Meinungsumfragen in den Medien Mo. Giezendanner. Interdire les sondages d'opinion dans les médias Mo. Giezendanner. Vietare i sondaggi d'opinione nei media		-
15.3324	n	Ip. Amstutz. Ausgaben des Bundes für Öffentlichkeitsarbeit Ip. Amstutz. Dépenses de la Confédération en matière de relations publiques Ip. Amstutz. Spese della Confederazione in materia di relazioni pubbliche	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3331	n	Ip. Kiener Nellen. Wie werden die Empfehlungen der OSZE/ODIHR-Wahlbeurteilungsmmission für die Parlamentswahlen 2015 umgesetzt? Ip. Kiener Nellen. Où en est la mise en oeuvre des recommandations de la mission d'évaluation électorale du BIDDH de l'OSCE dans la perspective des élections fédérales de 2015? Ip. Kiener Nellen. Come vengono attuate le raccomandazioni della missione di valutazione delle elezioni dell'OSCE/ODIHR in vista delle elezioni federali del 2015?	Diskussion Discussion Discussione	b
15.3350	n	Mo. Rutz Gregor. Änderung des Betriebsreglements für das Medienzentrum Bundeshaus Mo. Rutz Gregor. Modification du Règlement du Centre de presse du Palais fédéral Mo. Rutz Gregor. Modifica del Regolamento dell'esercizio del Centro media di Palazzo federale		-
15.3517	n	Po. Feri Yvonne. Erhöhung des Frauenanteils auf Wahllisten Po. Feri Yvonne. Augmentation du pourcentage de femmes inscrites sur les listes électorales Po. Feri Yvonne. Più donne nelle liste elettorali		-
15.4055	n	Mo. Grossen Jürg. Interessenbindungen vor und nicht erst nach den Wahlen offenlegen Mo. Grossen Jürg. Publication des liens d'intérêts avant les élections Mo. Grossen Jürg. Pubblicare le relazioni d'interesse prima e non soltanto dopo le elezioni		-

- [15.4058](#) n Po. Sommaruga Carlo. Wahlverhalten der Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer. Statistische Erhebung in den Kantonen
Po. Sommaruga Carlo. Comportement électoral des Suisses et Suissesses de l'étranger. Enquête statistique au niveau cantonal
Po. Sommaruga Carlo. Comportamento di voto degli svizzeri all'estero. Rilevazione statistica nei Cantoni -
- [15.4139](#) n Mo. Guldemann. E-Voting bis spätestens 2019 für alle Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer
Mo. Guldemann. Introduction du vote électronique pour tous les Suisses de l'étranger d'ici à 2019 au plus tard
Mo. Guldemann. Voto elettronico per tutti gli Svizzeri all'estero entro il 2019 -
- [15.4237](#) n Mo. Reimann Lukas. E-Voting. Ja aber nur mit Transparenz
Mo. Reimann Lukas. Vote électronique. Transparence indispensable
Mo. Reimann Lukas. Voto elettronico. Sì, ma solo se trasparente -
- [16.3012](#) n *Ip. Grüter. Bearbeitung von Wikipedia-Einträgen durch Bundesangestellte*
Ip. Grüter. Encyclopédie Wikipédia. Modification d'articles par des employés de la Confédération
Ip. Grüter. Trattamento di voci di Wikipedia da parte di impiegati dell'Amministrazione federale
- [16.3115](#) n Mo. Pardini. Ständiger Wirtschafts- und Sozialrat
Mo. Pardini. Créer un conseil économique et social
Mo. Pardini. Consiglio economico e sociale permanente -
- [16.3187](#) n *Mo. Pardini. Die Akkreditierung von Medienschaffenden auch für Teilzeitbeschäftigte ermöglichen*
Mo. Pardini. Octroi d'accréditations aux journalistes travaillant à temps partiel
Mo. Pardini. Prevedere l'accreditamento anche per i giornalisti a tempo parziale
- [16.3219](#) n *Po. Romano. Roadmap für die elektronische Stimmabgabe*
Po. Romano. Une feuille de route pour le vote électronique
Po. Romano. Un piano d'azione per il voto elettronico
- [16.3246](#) n *Mo. Campell. Voraussetzungen für flächendeckendes E-Voting schaffen*
Mo. Campell. Créer des conditions permettant une introduction généralisée du vote électronique
Mo. Campell. Creare i presupposti per un'introduzione capillare del voto elettronico
- [16.3304](#) n *Ip. Knecht. Entwicklung der Regulierungstätigkeit*
Ip. Knecht. Titre suit
Ip. Knecht. Titolo segue

**Bundesgericht
Tribunal fédéral
Tribunale federale**

14.4236	n	Ip. Vogler. Stärkung des Bundesgerichtsstandortes Luzern Ip. Vogler. Tribunal fédéral. Renforcer le site de Lucerne Ip. Vogler. Rafforzare la sede del Tribunale federale a Lucerna	Diskussion Discussion Discussione	n
-------------------------	---	---	--	----------

**Aufsichtsbehörde über die Bundesanwaltschaft (AB-BA)
Autorité de surveillance du Ministère public de la Confédération
Autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione**

15.3049	n	Ip. Sommaruga Carlo. Swisслеaks. Anzeichen für massenhafte Geldwäscherei durch die HSBC. Abwägungen und Ausflüchte der Bundesanwaltschaft Ip. Sommaruga Carlo. Swisслеaks. Indices de blanchiment massif d'argent par HSBC. Le Ministère public de la Confédération jauge et patauge Ip. Sommaruga Carlo. Swisслеaks. Indizi di massiccio riciclaggio di denaro da parte della HSBC. Il Ministero pubblico della Confederazione valuta e tergiversa	Diskussion Discussion Discussione	n
15.3362	n	Po. Sommaruga Carlo. Kompetenzzentrum Völkerstrafrecht bei der Bundesanwaltschaft. Bilanz Po. Sommaruga Carlo. Centre de Compétences droit pénal international au Ministère public de la Confédération. Bilan Po. Sommaruga Carlo. Centro di competenza Diritto penale internazionale al Ministero pubblico della Confederazione. Bilancio		-

**Büro
Bureau
Ufficio**

15.3453	n	Mo. Reimann Lukas. Transparentes Lobbyregister Mo. Reimann Lukas. Création d'un registre transparent des lobbyistes Mo. Reimann Lukas. Trasparenza nel registro delle lobby		-
15.4160	n	Mo. Chevalley. Leer eingelegte Wahlzettel sind gültige Stimmen (Bü) Mo. Chevalley. Le vote blanc est un vote valable (Bu) Mo. Chevalley. Le schede inserite bianche nell'urna sono voti validi (Uf)		-
16.3276	n	<i>Po. Fraktion G. Sicherstellung der Offenlegung der Interessenbindungen</i> <i>Po. Groupe G. Garantir la mise en oeuvre effective du signalement des intérêts</i> <i>Po. Gruppo G. Titolo segue</i>		